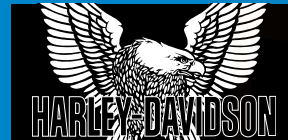


# MODELOS SPORTSTER® RH

MANUAL DEL PROPIETARIO HARLEY-DAVIDSON® 2023



Harley-Davidson Motor Company  
Comunicaciones de servicio  
Milwaukee WI 53208 DOM

MANUAL DEL PROPIETARIO HARLEY-DAVIDSON® 2023  
MODELOS SPORTSTER® RH - 94001064ESL

Impreso en los EE. UU.



# MODELOS SPORTSTER® RH

MANUAL DEL PROPIETARIO HARLEY-DAVIDSON® 2023

Download this and other documents free of charge at <https://serviceinfo.harley-davidson.com>.





94001064ESL  
MANUAL DEL PROPIETARIO HARLEY-DAVIDSON® 2023 - MODELOS SPORTSTER® RH



# CONTENIDO

## INTRODUCCIÓN

Su manual del propietario.....	1
Nos preocupamos por usted.....	1
Propietarios en Estados Unidos.....	1
Asistencia de servicio al cliente.....	2

## LA SEGURIDAD PRIMERO

Definiciones de seguridad.....	3
Reglas para la operación segura.....	3
Las motocicletas Harley-Davidson se diseñaron únicamente para uso en calles y carreteras.....	3
General.....	4
Funcionamiento.....	4
Dirección y manejo.....	6
Accesorios y carga.....	6
Neumáticos.....	7
Remolque y tractor.....	8
Combustible y escape.....	9
Frenos.....	10
Batería.....	11
Materiales peligrosos.....	12
Mantenimiento.....	13
Piezas y accesorios.....	13
Normas de la carretera.....	14
Sistema de control de ruido.....	15

Manipulación indebida.....	15
Definiciones de los símbolos de seguridad.....	15
Etiquetas.....	19

## TU MOTOCICLETA

Número de identificación del vehículo (VIN).....	23
Generalidades.....	23
Ubicación.....	23
VIN abreviado.....	23
Modelos y características.....	26
Controles primarios y componentes de servicio.....	26

## ESPECIFICACIONES

Especificaciones.....	33
Neumáticos.....	34
Pesos y Dimensiones.....	35
Capacidades.....	37
Motor y transmisión.....	38
Sistema eléctrico.....	39

## ANTES DE CONDUCIR

Sacar la motocicleta del almacenamiento.....	41
Lista de comprobación antes de conducir.....	41
Reglamento de conducción de asentamiento.....	42
Los primeros 800 kilómetros (500 millas).....	42
Llenar el tanque de combustible.....	43

# CONTENIDO

TAPA DE LLENADO DE COMBUSTIBLE (tanque de combustible instalado en la parte superior).....	44
TAPA DE LLENADO DE COMBUSTIBLE (tanque de combustible debajo del asiento).....	46
Información del sistema de combustible.....	47
Gasolina.....	47
Convertidor catalítico.....	50
Identificación del sistema de freno ABS.....	50
Identificación.....	50
Comprobar e inspeccionar la presión de los neumáticos...51	
Información general.....	51
Presión de los neumáticos.....	51
Inspección de los neumáticos.....	54
Reemplazo de los neumáticos.....	55
Ajustar los espejos.....	57
Funcionamiento del soporte de estacionamiento.....57	
Ubicación.....	57
Interruptor del soporte de estacionamiento (de estar equipado).....	58
Ajustes de suspensión.....	58
Definiciones de suspensión.....	58
Afinación de la suspensión.....	58
Cambios en la carga.....	59
Ajuste de los amortiguadores traseros.....	60
Amortiguadores dobles.....	60

Amortiguador mono.....	66
Ajuste de los amortiguadores delanteros.....	70
Horquilla delantera.....	70

## SISTEMA DE SEGURIDAD

Sistema de seguridad.....	75
Componentes.....	75
Opciones.....	75
Llavero con mando a distancia del sistema de seguridad..75	
Asignación del llavero con mando a distancia.....	75
Batería del llavero con mando a distancia.....	76
Conducción con un llavero con mando a distancia.....	78
Conducción sin un llavero con mando a distancia.....	78
Número de identificación del vehículo (VIN).....	78
Cambio del PIN.....	78
Activación y desactivación.....	81
Activación.....	81
Desactivación.....	82
Desactivación con un PIN.....	82
Alarma.....	84
Advertencias.....	84
Activación de la alarma.....	84
Desactivación de la alarma.....	85
Modo de sonido corto y agudo de la sirena (Confirmación).....	85

Modo con sonido corto y agudo.....	85	Interruptor de apagado/marcha.....	92
Modo sin sonido corto y agudo.....	85	Bloqueo de la horquilla.....	93
Cambio de modos.....	85	Instrumentos.....	94
Modo de transporte.....	85	Actualización de software.....	94
Para ingresar al modo de transporte.....	86	Modelos con infotainment.....	95
Para salir del modo de transporte.....	86	Modelos sin infotainment.....	97
Departamentos de servicio y almacenamiento.....	86	Indicadores.....	98
Estacionamiento a largo plazo.....	86	Lámparas de servicio.....	98
Departamentos de servicio.....	86	Indicador de fallas de la batería.....	99
Desconectar la alimentación.....	87	Indicador de temperatura del refrigerante.....	99
Todos los Modelos.....	87	Indicador de la presión de aceite.....	100
Solución de problemas.....	87	Indicador de nivel bajo de combustible.....	100
Llavero con mando a distancia.....	87	Indicador de modo de conducción.....	100
<b>OPERACIÓN</b>		Indicador de empuñadura con calefacción (de estar equipada).....	100
Encendido sin llave.....	89	Indicador de engranaje.....	101
Modo de encendido.....	89	Indicadores de las señales de giro.....	101
Modo de accesorios.....	90	Indicador de luz alta del faro delantero.....	101
Controles, instrumentos e interruptores.....	90	Indicador de control de crucero (si está equipado).....	101
Palanca manual del embrague.....	90	Indicador ABS.....	101
Palanca de cambios.....	91	Indicador presión de los neumáticos/falla del TPMS (si está equipado).....	103
Módulos de control de la mano izquierda.....	91	Indicador del control de tracción.....	103
Módulos de control de la mano derecha.....	91	Indicador de Bluetooth (si está equipado).....	104
Módulo de instrumentos.....	91	Indicador del estado de la aplicación de Bluetooth.....	104
Frenos.....	91		
Empuñadura giratoria del acelerador.....	92		

# CONTENIDO

Indicador de batería del dispositivo (si está equipado).....	104	Modo de Rendimiento Limitado ETC.....	127
Indicador de señal del dispositivo (si está equipado).....	104	Modo de administración de potencia ETC.....	127
Indicador de conexión de los auriculares (si está equipado).....	104	Modo de inactividad forzada ETC.....	127
Interruptores de control de mano izquierda.....	107	Modo de apagado forzado ETC.....	127
Modelos con infotainment.....	107	Puerto USB (si está equipado).....	127
Seleccionar/Ingresar.....	109	Conector de engranaje calefactado.....	128
Modelos sin infotainment.....	111	Arrancar el motor.....	130
Interruptores de control de mano derecha.....	114	Generalidades.....	130
Modelos con infotainment.....	114	Arranque.....	130
Modelos sin infotainment.....	117	Comenzar después de volcar.....	131
Infotainment (si está equipado).....	119	Parar el motor.....	131
SEGURIDAD.....	119	Sistema de frenos antibloqueo (ABS).....	131
CONTROLES.....	120	Palanca del freno delantero.....	131
BLUETOOTH.....	121	Pedal del freno trasero.....	132
TELÉFONO.....	122	Funciones del ABS.....	133
RECONOCIMIENTO DE VOZ.....	123	Cómo funciona el ABS.....	133
NAVEGACIÓN.....	123	Cómo usar el ABS.....	133
Estado de la motocicleta.....	124	ABS: Neumáticos y ruedas.....	133
Modos de conducción.....	124	Mejoras en la seguridad del conductor al abordar una curva.....	135
Modos de conducción.....	124	Funciones de ABS mejorado en curvas (C-ABS).....	136
Ajuste del modo de conducción personalizado (si está equipado).....	125	Sistema de monitoreo de presión de neumáticos (TPMS) (si cuenta con este).....	136
Control electrónico del acelerador (ETC).....	126		



# CONTENIDO

Control de tracción mejorado en curvas (C-TCS) y mitigación de la elevación de la rueda delantera (FLM).....	136
Sistema de control de deslizamiento del par de arrastre mejorado en curvas (C-DSCS).....	137
Control de tracción.....	137
Cómo funciona el control de tracción.....	137
Cómo usar el control de tracción.....	137
Sistema de control de deslizamiento del par de arrastre (DSCS).....	138
Cambio de transmisión.....	139
Parada, motor apagado.....	139
Arranque desde la posición de parada.....	139
Cambio a una marcha más alta (aceleración).....	140
Cambio a una marcha más baja (desaceleración).....	141

## DESPUÉS DE CONDUCIR

Piezas y accesorios originales para vehículos de motor..	143
Catálogo en línea.....	143
Haz compras para tu moto.....	143
Cuidado general y limpieza.....	143
Limpieza de ruedas y neumáticos.....	144
Radiador.....	144
Productos de limpieza recomendados.....	144
Lavar la motocicleta.....	151

Preparación.....	151
Limpieza de ruedas y neumáticos.....	151
Lavado de la motocicleta.....	151
Secado de la motocicleta.....	152
Pulido y sellado.....	152
Cuidado del cuero y vinilo.....	152
Cuidado del escape.....	153
Guardar la motocicleta.....	154

## MANTENIMIENTO Y LUBRICACIÓN

Mantenimiento.....	155
Mantenimiento de asentamiento.....	155
Preparar la motocicleta para el mantenimiento.....	156
Cómo colocar la motocicleta en posición vertical.....	156
Eleva la motocicleta.....	156
Eliminación y reciclaje.....	157
Lubricación del motor.....	157
Lubricación del motor.....	157
Lubricación de baja temperatura.....	158
Comprobar el nivel de aceite de motor.....	159
Cambiar el aceite y el filtro de aceite.....	160
ENFRIADOR DE ACEITE.....	163
Inspeccionar las pastillas y discos de freno.....	164
Pastillas del freno.....	164
Disco de freno.....	165
Revisar que los sistemas no tengan fugas ni abrasiones.....	166

# CONTENIDO

Comprobar el nivel del líquido de frenos y cambiar el líquido de frenos.....	166
Revisión del nivel del líquido de frenos.....	166
Cambio del líquido de frenos.....	168
Comprobar los controles de frenos y embrague.....	169
Palanca manual del embrague.....	169
Palanca manual del freno.....	169
Lubricación miscelánea.....	170
Comprobar la deflexión de la correa de propulsión.....	170
Modelos equipados con una ventana de deflexión de correa.....	171
Todos los demás modelos.....	171
Embrague mecánico.....	174
Líquido refrigerante.....	175
General.....	175
Verificación del nivel de refrigerante.....	176
Control del punto de congelación del refrigerante.....	177
Limpieza del radiador.....	177
Cambiar el líquido refrigerante.....	178
Mantenimiento de la horquilla delantera.....	178
Ajustar los cojinetes del cabezal de dirección.....	178
Amortiguadores.....	179
Bujías.....	179
Inspección del filtro de aire.....	179

Inspección del filtro de aire (tanque de combustible debajo del asiento).....	179
Inspección del filtro de aire (tanque de combustible montado en la parte superior).....	183
Lubricar el cierre de la tapa de combustible.....	183

## PROCEDIMIENTOS DE SERVICIO

Conector del cargador automático de baterías (battery tender).....	185
Mantenimiento de la batería.....	186
Seguridad de la batería.....	186
Información acerca de la carga de la batería de malla de fibra de vidrio absorbente (AGM).....	187
Limpieza e inspección.....	187
Carga y almacenamiento de la batería.....	188
Reemplazo de la batería.....	190
Extracción de la batería.....	190
Instalación de la batería.....	190
Cubiertas laterales.....	193
Cubierta lateral izquierda del cabezal de dirección.....	193
Cubierta lateral izquierda (típica de modelos 1250).....	195
Cubierta lateral derecha (modelos RH975 típicos).....	195
Spoiler delantero.....	196
Extensión Izquierda del Spoiler Delantero.....	196
Extensión Derecha del Spoiler Delantero.....	197

# CONTENIDO

Spoiler delantero.....	198
Faro delantero.....	200
Preparar.....	200
Comprobación de la alineación.....	200
Ajuste.....	203
Reemplazo del faro delantero.....	205
Repuesto de bombilla de la luz trasera: LED.....	205
Reemplazo de la bombilla de la señal de giro: LED.....	205
Asiento.....	205
Extracción (RH1250S).....	205
Instalación (RH1250S).....	206
Abrir (RH975/S).....	206
Cerrar (RH975/S).....	206
FUSIBLES.....	207
Fusible principal.....	207
Bloque de fusibles.....	209

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Solución de problemas: General.....	211
Motor.....	211
El arranque no funciona o no hace girar el motor.....	211
El motor gira pero no arranca.....	211
Arranca con dificultad.....	211
Arranca pero funciona irregularmente o falla.....	212
Una bujía se ensucia repetidamente.....	212
Preencendido o detonación (golpea o suena).....	212

Sobrecalentamiento.....	212
Vibración excesiva.....	212
El aceite del motor no circula (indicador de presión de aceite encendido).....	213
Transmisión.....	213
La transmisión hace los cambios con dificultad.....	213
La transmisión se sale de la marcha.....	213
El embrague se desliza.....	213
El embrague desliza o no se libera.....	213
El embrague vibra.....	213
Sistema de enfriamiento.....	213
Sobrecalentamiento.....	213
Sistema eléctrico.....	214
El alternador no carga.....	214
El nivel de carga del alternador está por debajo de lo normal.....	214
Frenos.....	214
Los frenos no funcionan normalmente.....	214

## GARANTÍAS Y RESPONSABILIDADES

Responsabilidades de mantenimiento.....	215
Encontrar un concesionario autorizado.....	215
Reporte de defectos de seguridad en los Estados Unidos.....	216
Declaración de NHTSA.....	216
Documentación requerida para motos importadas.....	216

# CONTENIDO

Información de contacto del propietario.....	216
Preguntas e inquietudes.....	217

## **GARANTÍA LIMITADA DE LA MOTOCICLETA**

GARANTÍA LIMITADA PARA LA MOTOCICLETA HARLEY-DAVIDSON 2023.....	219
24 meses/kilometraje (millaje) ilimitado.....	219
Descargo de responsabilidad y limitaciones.....	220
Duración de la garantía.....	221
Obligaciones del propietario.....	221
Exclusiones.....	221
Vehículos en carretera/todoterreno.....	222
Otras limitaciones.....	223
Importante: Lea cuidadosamente.....	224
Factores ambientales.....	226
Garantía limitada de emisiones para propietarios de los EE. UU., en 49 estados.....	226
Artículos cubiertos por esta garantía de emisiones.....	229
Recomendaciones para el mantenimiento obligatorio.....	230
Controles de emisiones evaporativas en California y mercados internacionales selectos.....	230
Declaración de garantía de control de emisiones de California.....	230
Cobertura de la garantía del fabricante.....	231

Responsabilidades del propietario de acuerdo con la garantía.....	231
Términos adicionales de la garantía.....	232
Lo que cubre esta Garantía de emisiones.....	233
Lo que no cubre esta Garantía de emisiones.....	234
Reglamentos EPA.....	235
Garantía limitada del sistema de control de ruido.....	235
Recomendaciones para el mantenimiento obligatorio.....	238
Garantía limitada de la motocicleta - Solo para Australia/Nueva Zelanda.....	238

## **REGISTROS Y LOS INTERVALOS DE SERVICIO**

Registro de servicio.....	241
Intervalos regulares de servicio.....	241
Intervalos de servicio.....	241
Acciones de servicio.....	244
Registros de mantenimiento.....	244

## **APÉNDICE**

General.....	247
Acrónimos y abreviaturas.....	247
Información sobre la marca comercial H-D U.S.A., LLC.....	249
Marcas registradas de productos.....	249
Patentes.....	250

# CONTENIDO

---

Derechos de autor.....	250
------------------------	-----



# NOTAS

---



## SU MANUAL DEL PROPIETARIO.

### Nos preocupamos por usted

Bienvenido a la familia de motociclismo Harley-Davidson. Cuando disfrute de su motocicleta Harley-Davidson, asegúrese de conducir en forma segura, con respeto y dentro de los límites de la ley. Siempre use casco, gafas y ropa protectora apropiadas, e insista en que también lo haga su pasajero. Nunca conduzca bajo la influencia del alcohol o las drogas. Conozca su motocicleta Harley, y lea y entienda su manual de usuario de principio a fin.

Este manual se preparó para que se familiarice con el funcionamiento, el cuidado y el mantenimiento de su motocicleta, y para proporcionarle información de seguridad importante. Siga estas instrucciones cuidadosamente para el máximo desempeño de la motocicleta y para su seguridad personal y placer al conducirla. Su Manual del propietario contiene instrucciones para el funcionamiento y mantenimiento menor. Las reparaciones mayores se tratan en el Manual de servicio de Harley-Davidson. Estas reparaciones mayores requieren la atención de un técnico capacitado y el uso de herramientas y equipos especiales. Su concesionario Harley-Davidson tiene las instalaciones, la experiencia y las piezas originales de Harley-Davidson que se necesitan para brindar de forma adecuada este valioso servicio. Recomendamos que el mantenimiento de cualquiera

de los sistemas de emisiones se realice en un concesionario autorizado Harley-Davidson.

Asista a un curso de seguridad para motociclistas. Para inscribirse en un curso de la Academia de conducción Harley-Davidson (Harley-Davidson Riding Academy Course), llame al 1-414-343-4056 (en EE. UU.) o visite [www.harley-davidson.com/learnride](http://www.harley-davidson.com/learnride). En EE. UU., para obtener información sobre los cursos para motociclistas de la Fundación para seguridad en el uso de motocicletas (Motorcycle Safety Foundation), llame al 1-800-446-9227 o visite [www.msf-usa.org](http://www.msf-usa.org).

### Propietarios en Estados Unidos

Su motocicleta Harley-Davidson se ajusta a todas las Normas federales de seguridad vehicular de los EE. UU. y a los reglamentos de la Agencia de protección ambiental (EPA) efectivos a la fecha de fabricación. Proteja su privilegio de conducir al unirse a la American Motorcyclist Association. Visite [www.americanmotorcyclist.com](http://www.americanmotorcyclist.com) para obtener más información.

Harley-Davidson se reserva el derecho de cambiar especificaciones, equipo o diseños en cualquier momento, sin previo aviso y sin contraer por ello ningún tipo de obligación.

## ASISTENCIA DE SERVICIO AL CLIENTE

La mayor parte de las ventas o cuestiones relacionadas con el servicio se resuelven en el concesionario.

1. Hable de su problema con el personal correspondiente en el área de Ventas, Servicio o Piezas en el concesionario. Si no tiene éxito, hable con el dueño del concesionario o el gerente general.

2. Si no puede resolver el tema con el concesionario, comuníquese con el Centro de soporte para clientes de Harley-Davidson. Atención de Harley-Davidson Motor Company: Centro de soporte para clientes de Harley-Davidson, P.O. Box 653 Milwaukee, Wisconsin 53201 1-800-258-2464 (EE. UU. solamente) 1-414-343-4056

Para clientes fuera de los EE. UU, contáctese con su oficina de ventas local de Harley-Davidson, llame al 1-414-343-4056 o visite [harley-davidson.com](https://harley-davidson.com).

**Tabla 2. Información del vehículo y personal**

INFORMACIÓN PERSONAL	INFORMACIÓN DEL CONCESIONARIO
Fecha de compra:	
Nombre:	Nombre:
Dirección:	Dirección:
Dirección:	Dirección:
Número de identificación del vehículo:	Contacto de Ventas:
Número de llave:	Contacto de Servicio:



## DEFINICIONES DE SEGURIDAD

Las indicaciones que aparecen en este manual precedidas por las siguientes palabras son de especial importancia:

### ⚠ ADVERTENCIA

**ADVERTENCIA** indica una situación potencialmente peligrosa que si no se evita puede causar la muerte o lesiones graves. (00119a)

### ⚠ ATENCIÓN

**ATENCIÓN** indica una situación potencialmente peligrosa que si no se evita puede causar lesiones menores o moderadas. (00139a)

### AVISO

**AVISO** indica una situación que es potencialmente peligrosa y que, si no se evita, puede causar daños materiales. (00140b)

### NOTA

*Se refiere a información importante y aparece en letra cursiva. Se recomienda que preste especial atención a estos artículos.*

## REGLAS PARA LA OPERACIÓN SEGURA

### ⚠ ADVERTENCIA

Las motocicletas son diferentes de los demás vehículos. Se operan, dirigen, maniobran y frenan en forma diferente. El uso por personas sin capacitación o el uso incorrecto podrían causar la pérdida de control, la muerte o lesiones graves.

- Tome un curso de capacitación para motociclista.
- Lea el manual del propietario antes de conducir la motocicleta, agregarle accesorios o realizarle mantenimiento.
- Use un casco, protección para los ojos y ropa protectora.
- Nunca tire de un remolque.

(00556d)

**Las motocicletas Harley-Davidson se diseñaron únicamente para uso en calles y carreteras.**

Esta motocicleta no cuenta con un dispositivo parachispas. Esta motocicleta se diseñó únicamente para uso en calles y carreteras. La operación o el uso fuera de la carretera puede ser ilegal en algunas áreas. Obedezca las leyes y los reglamentos locales.

## General

### ⚠ ADVERTENCIA

Consulte un concesionario Harley-Davidson sobre cualquier pregunta o problema relacionado con el funcionamiento de su motocicleta. De lo contrario un problema inicial se puede agravar, provocar reparaciones costosas y causar un accidente, lo que puede causar la muerte o lesiones graves. (00020a)

- Asegúrese de que todo el equipo exigido por la ley federal, estatal o local esté instalado y se encuentre en buenas condiciones de funcionamiento.
- Conozca y respete las normas de la carretera. Lea la información de seguridad que proporciona su estado o la autoridad regional de tráfico.
- En los Estados Unidos, lea el folleto SUGERENCIAS PARA LA CONDUCCIÓN que se proporciona con este manual del propietario. Lea el MANUAL DE LA MOTOCICLETA suministrado por su estado o la autoridad regional de tráfico.
- Proteja su motocicleta contra robos. Bloquee la horquilla delantera. Quite la llave luego de estacionar la motocicleta.

### ⚠ ADVERTENCIA

Esta motocicleta no debe equiparse con un sidecar. Operar la motocicleta con un sidecar puede provocar la pérdida del control del vehículo, lo cual puede causar la muerte o lesiones graves. (00590d)

## Funcionamiento

Antes de manejar su motocicleta nueva, es su responsabilidad leer y seguir las instrucciones de funcionamiento y mantenimiento de este manual y seguir estas reglas para su seguridad personal.

- Antes de arrancar el motor, revise el Lista de comprobación antes de conducir (Página 41) .

### ⚠ ADVERTENCIA

**Golpear un objeto, tales como el bordillo de la acera o un bache, puede causar daños internos en el neumático. Si se golpea algún objeto, inmediatamente pida que un concesionario Harley-Davidson inspeccione el neumático, adentro y afuera. Un neumático dañado puede fallar al conducir la motocicleta y afectar la estabilidad y maniobrabilidad, lo que puede causar la muerte o lesiones graves. (00058b)**

#### **▲ ADVERTENCIA**

**Viaje a velocidades y condiciones apropiadas en la carretera y nunca viaje a una velocidad mayor del límite de velocidad indicado. El exceso de velocidad puede causar la pérdida del control del vehículo y puede causar la muerte o lesiones graves. (00008a)**

- No sobrepase el límite legal de velocidad ni maneje demasiado rápido para las condiciones existentes. Reduzca siempre la velocidad en condiciones de manejo deficientes. La alta velocidad aumenta la influencia de las condiciones que pueden afectar la estabilidad y la posibilidad de perder el control de la motocicleta.
- Cuando conduzca la motocicleta, preste mucha atención a las superficies del camino y las condiciones del viento y siempre mantenga ambas manos en las empuñaduras del manillar. Los vehículos de dos ruedas están sujetos a fuerzas que los afectan, tales como ráfagas de viento de los camiones que pasan, baches en el pavimento, superficies irregulares de la carretera, errores de control del motociclista, etc. Estas fuerzas pueden afectar las características de maniobrabilidad de su motocicleta. Si ocurre esto, reduzca la velocidad y guíe la motocicleta, aflojando la empuñadura, hasta alcanzar una condición controlada. No frene abruptamente ni fuerce el manillar. Esto puede agravar la condición de inestabilidad.

- Los motociclistas novatos deben adquirir experiencia en múltiples condiciones, al conducir la motocicleta a una velocidad moderada.
- Maneje su motocicleta con prudencia. Una motocicleta no ofrece la misma protección que un automóvil en un accidente.
- Es responsabilidad del motociclista instruir a los pasajeros sobre el procedimiento de montaje correcto.
- No permita que otras personas manejen su motocicleta a menos que usted sepa que son motociclistas experimentados, que tienen licencia de conducir y que conocen perfectamente el funcionamiento de su motocicleta en particular.

#### **▲ ADVERTENCIA**

**Los protectores delanteros o traseros no están destinados a proporcionar protección contra lesiones corporales durante una colisión con otro vehículo o cualquier otro objeto. (00022c)**

## Dirección y manejo

### ⚠ ADVERTENCIA

No conduzca el vehículo con las horquillas bloqueadas. Las horquillas bloqueadas limitan la capacidad de maniobrabilidad de la motocicleta, lo cual puede causar la muerte o lesiones graves. (00035a)

### ⚠ ADVERTENCIA

Inspeccione periódicamente los amortiguadores y las horquillas delanteras. Reemplace las piezas con fugas, desgastadas o averiadas que pueden afectar la estabilidad y maniobrabilidad, lo cual puede causar la muerte o lesiones graves. (00012a)

### ⚠ ADVERTENCIA

No conduzca la motocicleta con los sistemas de dirección o suspensión flojos, desgastados o averiados. Comuníquese con un concesionario Harley-Davidson para que realice las reparaciones. Los componentes de la dirección o de la suspensión flojos, desgastados o averiados pueden afectar la maniobrabilidad lo cual puede causar la muerte o lesiones graves. (00011a)

### ⚠ ADVERTENCIA

No abra los compartimientos de almacenamiento mientras conduce la motocicleta. Las distracciones al conducir la motocicleta pueden provocar la pérdida del control, lo que puede causar la muerte o lesiones graves. (00082a)

### ⚠ ADVERTENCIA

Al conducir en carreteras mojadas, la eficiencia del frenado y la capacidad de tracción son mucho menores. No tener cuidado cuando se frena, acelera o gira en carreteras mojadas puede provocar la pérdida del control y causar la muerte o lesiones graves. (00041a)

## Accesorios y carga

### ⚠ ADVERTENCIA

No sobrepase la clasificación del peso bruto del vehículo (GVWR) ni la clasificación del peso bruto de los ejes (GAWR) de la motocicleta. Exceder estas clasificaciones de peso puede provocar la falla de los componentes y afectar la estabilidad, maniobrabilidad y funcionamiento, lo que podría causar la muerte o lesiones graves. (00016f)

- La GVWR es la suma del peso de la motocicleta, de los accesorios y del peso máximo del motociclista, del pasajero y de la carga que puede transportarse sin riesgo.

- La GVWR aparece en la etiqueta de información, ubicada en el cabezal de dirección de la estructura o en el tubo vertical de la estructura.
- La GAWR es el peso máximo que puede llevarse en forma segura en cada extremo de la motocicleta.
- Para la GVWR y GAWR, delantera y trasera. Ver Especificaciones (Página 33) .
- Mantenga el peso de la carga concentrado cerca de la motocicleta y en la posición más baja posible.
- Distribuya el peso de manera uniforme en ambos lados del vehículo.
- No cargue artículos grandes muy por detrás del motociclista ni agregue peso a los manillares o las horquillas delanteras.
- No sobrepase la carga máxima especificada en cada alforja (si está equipada).
- Las rejillas para equipaje (si están equipadas) están diseñadas para llevar artículos livianos. No sobrecargue las rejillas.
- Asegúrese de que la carga esté bien sujeta. Asegúrese de que la carga no se mueva al conducir la motocicleta y revise la carga periódicamente. Los accesorios que cambian la posición de conducción del conductor pueden aumentar el tiempo de reacción y perjudicar la capacidad de maniobrabilidad de la motocicleta.

- Las superficies grandes como los fuselajes, los parabrisas, los respaldos y las rejillas para equipaje (si están equipados) pueden afectar la estabilidad y la maniobrabilidad.

## Neumáticos

### ▲ ADVERTENCIA

**Asegúrese de que los neumáticos estén correctamente inflados, balanceados y sin daños, y de que tengan una adecuada banda de rodamiento. Inspeccione sus neumáticos regularmente y consulte un concesionario Harley-Davidson para el reemplazo. Conducir con los neumáticos excesivamente gastados, desbalanceados, inflados incorrectamente o dañados puede provocar una falla y afectar la estabilidad y maniobrabilidad, lo que podría ser la causa de muerte o de lesiones graves. (00014b)**

#### **⚠ ADVERTENCIA**

**Reemplace los neumáticos pinchados o dañados. En algunos casos, un concesionario Harley-Davidson puede reparar los pinchazos pequeños en el área de contacto desde adentro del neumático extraído. NO se deben exceder los 80 km/h (50 mph) durante las primeras 24 horas siguientes a la reparación y el neumático reparado NUNCA debe usarse a velocidades superiores a los 129 km/h (80 mph). No seguir esta advertencia puede ocasionar que los neumáticos fallen y ser la causa de muerte o de lesiones graves. (00015b)**

#### **⚠ ADVERTENCIA**

**No use equilibradores líquidos de neumáticos ni selladores para ruedas de aluminio. El uso de equilibradores líquidos de neumáticos o de selladores puede provocar una corrosión rápida a la superficie del aro, lo cual causaría el desinflado del neumático. El desinflado del neumático puede causar la pérdida de control del vehículo, lo cual puede causar la muerte o lesiones graves. (00631b)**

- La presión de los neumáticos varía según los cambios en las condiciones ambientales y en la temperatura de los neumáticos. Mantener siempre la presión correcta de los neumáticos, como se especifica en Especificaciones (Página 33) . No se debe cargar los neumáticos con más peso bruto nominal en el eje (GAWR) de lo que se especifica en Especificaciones (Página 33) . Los neumáticos desinflados, sobreinflados o sobrecargados pueden fallar.

### **Remolque y tractor**

#### **⚠ ADVERTENCIA**

**No tire de un remolque con una motocicleta. Tirar de un remolque puede sobrecargar los neumáticos, crear falla o daño, reducir el rendimiento de frenado y afectar la estabilidad y maniobrabilidad, lo que puede causar la muerte o lesiones graves. (00018c)**

#### **⚠ ADVERTENCIA**

**No remolque una motocicleta descompuesta. Remolcarla puede afectar la estabilidad y maniobrabilidad, lo que puede causar la muerte o lesiones graves. (00017a)**

- Nunca tire de un remolque.

## Combustible y escape

### ⚠ ADVERTENCIA

Pare el motor cuando reabastezca o dé servicio al sistema de combustible. No fume ni permita que se produzcan llamas descubiertas o chispas cerca de donde haya gasolina. La gasolina es extremadamente inflamable y muy explosiva, por lo que puede provocar lesiones graves o incluso la muerte. (00002a)

### ⚠ ADVERTENCIA

Evite los derrames. Abra lentamente la tapa de llenado de combustible. No llene el tanque de combustible por encima de la base del inserto del cuello de llenado y deje un espacio de aire para la expansión del combustible. Asegure la tapa de llenado después de cargar combustible. La gasolina es extremadamente inflamable y muy explosiva, por lo que puede provocar lesiones graves o incluso la muerte. (00028b)

- Cargue combustible en una zona bien ventilada con el motor apagado.
- Quite la tapa de llenado de combustible despacio.
- No llene el tanque de combustible por encima de la base del inserto del cuello de llenado. Deje un espacio de aire para permitir la expansión del combustible.

- Si el tanque de combustible estaba completamente seco, añada al menos 1 gal (3,79 l) de gasolina.

### ⚠ ADVERTENCIA

Al conducir la motocicleta, evite el contacto con el sistema de escape y use ropa protectora que cubra completamente sus piernas. Los tubos de escape y los silenciadores se calientan mucho cuando el motor está en marcha y permanecen demasiado calientes al tacto, aun después de parar el motor. No usar la ropa protectora correcta podría causar quemaduras u otras lesiones graves. (00009a)

### ⚠ ADVERTENCIA

No haga marchar la motocicleta en un garaje cerrado o espacio reducido. La inhalación de los gases del escape de la motocicleta, los cuales contienen gas venenoso de monóxido de carbono puede causar la muerte o lesiones graves. (00005a)

### ⚠ ADVERTENCIA

Los gases del escape del motor de este producto contienen sustancias químicas reconocidas por el Estado de California como causantes de cáncer y defectos congénitos u otros daños al sistema reproductivo. (00004f)

## Frenos

### ⚠ ADVERTENCIA

Los frenos son un componente de seguridad crucial. Contacte un concesionario Harley-Davidson para la reparación o reemplazo de los frenos. Los frenos mal reparados pueden afectar el funcionamiento de los frenos, lo que puede causar la muerte o lesiones graves. (00054a)

### ⚠ ADVERTENCIA

Aplique los frenos delantero y trasero de forma uniforme. Favorecer un freno acelera el desgaste y reduce la eficiencia de frenado. El funcionamiento con frenos excesivamente desgastados puede provocar la falla del freno, lo que puede causar la muerte o lesiones graves. (00135a)

### ⚠ ADVERTENCIA

El líquido de frenos DOT 4 absorbe la humedad de la atmósfera con el tiempo, lo que modifica las propiedades del líquido. Revise el contenido de humedad del líquido de frenos en cada intervalo de servicio o anualmente (lo que ocurra primero). Enjuague el líquido de frenos y cámbielo cada dos años o antes en caso de que el contenido de humedad sea de 3 % o más. Si el líquido no se enjuaga ni se cambia, la capacidad de frenado se puede ver afectada, lo que puede causar la muerte o lesiones graves. (06304b)



### **⚠ ADVERTENCIA**

**El contacto con el líquido de frenos DOT 4 puede tener efectos de salud graves. Si no usa la protección correcta para la piel y los ojos puede causar lesiones graves o la muerte.**

- **Si se inhala: Mantenga la calma, respire aire fresco y busque atención médica.**
- **Si entra en contacto con la piel: Quítese la ropa contaminada. Enjuague la piel inmediatamente con agua abundante durante 15 a 20 minutos. Si se genera irritación, busque atención médica.**
- **Si entra en contacto con los ojos: Lave los ojos afectados durante al menos 15 minutos bajo el agua corriente con los párpados abiertos. Si se genera irritación, busque atención médica.**
- **Si se ingiere: Enjuague la boca y luego beba mucha agua. No induzca el vómito. Comuníquese con toxicología. Busque atención médica de inmediato.**
- **Para obtener más detalles, vea la Hoja de datos de seguridad (SDS) disponible en [sds.harley-davidson.com](https://sds.harley-davidson.com)**

(00240e)

Para asegurarse de que el sistema de frenos funcione de acuerdo con el diseño, verifique el contenido de humedad del líquido de frenos en cada intervalo de servicio o una vez al año (como mínimo) usando un probador de humedad del líquido de frenos DOT 4 (n.º de pieza: HD-48497-A o equivalente) siguiendo las instrucciones incluidas con la herramienta. Drene el líquido de frenos DOT 4 cada 2 años o antes si el líquido del sistema de frenos tiene un contenido de humedad del 3 % o superior.

Harley-Davidson recomienda el uso de líquido de frenos DOT 4 platino de Harley-Davidson debido a sus excelentes propiedades antihumedad y anticorrosión.

## **Batería**

### **⚠ ADVERTENCIA**

**Las baterías, los bornes de la batería, los terminales y los accesorios relacionados contienen plomo, componentes de plomo y otros químicos conocidos en el estado de California como que pueden ser la causa de cáncer, defectos congénitos u otros daños reproductivos. Lávese las manos después de manipularlos. (00019e)**

#### ⚠ ADVERTENCIA

La batería contiene ácido sulfúrico, el cual puede provocar graves quemaduras en los ojos y piel. Use una careta protectora facial, guantes de caucho y ropa protectora cuando trabaje con baterías. **MANTENGA LAS BATERÍAS FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.** (00063a)

#### AVISO

Es posible que el sistema de carga del vehículo se sobrecargue al añadir demasiados accesorios eléctricos. Si los accesorios eléctricos combinados que funcionan a la vez consumen más corriente eléctrica que los que el sistema de carga del vehículo puede suministrar, el consumo eléctrico puede hacer descargar la batería y dañar el sistema eléctrico del vehículo. (00211d)

#### ⚠ ADVERTENCIA



**CONTIENE UNA BATERÍA TIPO BOTÓN/MONEDA. MANTÉNGALO FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.**

La ingesta puede provocar la muerte o lesiones graves. Puede causar asfixia, quemaduras químicas y la perforación de tejidos blandos. Las quemaduras graves pueden ocurrir en un plazo de 2 horas a partir de la ingesta o colocación en cualquier parte del cuerpo. Busque atención médica de inmediato. (13105b)

#### Materiales peligrosos

#### ⚠ ATENCIÓN

El contacto prolongado o repetido con aceite usado de motor puede ser dañino para la piel o puede ser la causa de cáncer en la piel. Lave inmediatamente las áreas afectadas con agua y jabón. (00358b)

## Mantenimiento

### ⚠ ADVERTENCIA

Realice las operaciones de servicio y mantenimiento como se indica en la tabla de intervalos regulares de servicio. La falta de un mantenimiento periódico en los intervalos recomendados, puede perjudicar el manejo seguro de su motocicleta, lo que puede causar la muerte o lesiones graves. (00010a)

### AVISO

Cuando levante una motocicleta con un gato, asegúrese de que el gato esté en contacto con los tubos inferiores de la estructura en el punto de unión de los tubos verticales y los inferiores. Nunca levante una motocicleta con el gato en travesaños, colector de aceite, piezas de soporte de montaje, componentes o cajas. No cumplir con lo anterior puede ser la causa de daños serios, lo que hace necesario realizar trabajos mayores de reparación. (00586d)

- Las motocicletas nuevas deben manejarse según el procedimiento especial de asentamiento. Ver Reglamento de conducción de asentamiento (Página 42) .

- Para la estabilidad y operación segura de la motocicleta son importantes el cuidado y mantenimiento correctos; incluyendo la presión, estado y profundidad de la banda de rodamiento de los neumáticos y su ajuste correcto con respecto a los cojinetes del cabezal de dirección. Ver Registro de servicio (Página 241) .

## Piezas y accesorios

### ⚠ ADVERTENCIA

Las piezas y los accesorios Harley-Davidson están diseñados para las motocicletas Harley-Davidson. Usar piezas o accesorios que no sean de Harley-Davidson puede afectar el rendimiento, la estabilidad o la maniobrabilidad, lo que puede causar la muerte o lesiones graves. (00001b)

### ⚠ ADVERTENCIA

Use sujetadores de repuesto Harley-Davidson. Sujetadores de otras marcas pueden afectar el funcionamiento, lo cual puede causar la muerte o lesiones graves. (00013a)

- Vea su Manual de servicio Harley-Davidson para los valores de par de torsión correctos.

- Los sujetadores de otras marcas pueden carecer de los requisitos de propiedades específicas para funcionar correctamente.

### **▲ ADVERTENCIA**

**Consulte la sección Accesorios y cargas en el Manual del propietario. La ubicación de la carga o la instalación de los accesorios incorrectamente puede causar la falla de los componentes y afectar la estabilidad, maniobrabilidad y rendimiento, lo que podría causar la muerte o lesiones graves. (00021b)**

- Harley-Davidson Motor Company no puede probar ni hacer recomendaciones específicas para cada accesorio o combinación de accesorios que usted adquiriera. Por lo tanto, el motociclista se debe responsabilizar de la operación segura de la motocicleta al instalar accesorios o transportar peso adicional.
- El equipo eléctrico adicional puede sobrecargar el sistema eléctrico de la motocicleta y provocar fallas en el sistema o los componentes eléctricos.

## **NORMAS DE LA CARRETERA**

- Utilice siempre las señales de giro y tenga cuidado al adelantar a otros vehículos que vayan en la misma dirección. Nunca adelante yendo en la misma dirección en las intersecciones de calles, en las curvas o cuando suba o baje una colina.
- En las intersecciones de las calles, ceda el derecho de paso. No presuma que tiene el derecho de paso, ya que el otro conductor puede no saber que es su turno.
- Siempre señale cuando se prepare para detenerse, girar o adelantar.
- Obedezca rápidamente todas las señales de tráfico, incluidas las señales utilizadas para el control del tráfico en las intersecciones. Obedezca siempre las señales de tráfico cerca de las escuelas y en los cruces de ferrocarril.
- Cuando tenga la intención de girar, señale al menos 30,5 m (100 ft) antes de llegar al punto de giro. Si gira a través de una intersección, muévase hacia la línea central de la calle (a menos que las reglas locales requieran lo contrario). Reduzca la velocidad al ingresar a la intersección y gire con cuidado.
- Nunca anticipe un semáforo. Cuando se indique un cambio de SEGUIR a PARAR (o PARAR a SEGUIR), reduzca la velocidad y espere a que cambie la luz. Nunca se pase un semáforo amarillo o rojo.

- Al girar, observe a los peatones, animales y vehículos.
- No salga de la acera o zona de aparcamiento sin usar las señales. Verifique que su camino esté despejado para ingresar al tráfico en movimiento. Un carril de tráfico en movimiento siempre tiene el derecho de paso.
- Verifique que su placa de matrícula esté instalada en la posición especificada por la ley. Compruebe que su matrícula esté siempre claramente visible. Mantenga la placa de matrícula limpia.
- Conduzca a una velocidad segura que sea consistente con el tipo de carretera en la que se encuentra. Preste atención estricta a si el camino está seco, aceitoso, helado o húmedo.
- Esté atento a los escombros, como hojas o grava suelta.
- Las condiciones climáticas y del tráfico en la carretera dictan el ajuste de su velocidad y de sus hábitos de manejo en consecuencia.

## SISTEMA DE CONTROL DE RUIDO

### Manipulación indebida

La eliminación o reemplazo de cualquier componente del sistema de control de ruido puede ser prohibido por la ley. Esta prohibición incluye modificaciones hechas antes de la venta del vehículo o antes de la entrega al comprador final.








El uso de un vehículo en que se han quitado o anulado los componentes del sistema de control de ruido también puede ser prohibido por la ley.

## DEFINICIONES DE LOS SÍMBOLOS DE SEGURIDAD









Estos son algunos de los símbolos que puede ver en su motocicleta y pueden acompañar palabras de seguridad, ver Definiciones de seguridad (Página 3) . Los símbolos indican posibles peligros para la seguridad y acciones a evitar para prevenir una situación peligrosa. Los símbolos pueden aparecer en manuales, en instrucciones, en las etiquetas de los productos de la motocicleta y/o piezas y accesorios. Consulta Reglas para la operación segura (Página 3) , la sección correspondiente de este manual y/o las instrucciones de Piezas y accesorios para obtener información adicional sobre seguridad.

- Triángulo amarillo: Símbolo de seguridad alertando de un peligro. Consulte la Tabla 3.
- Círculo rojo con línea: Símbolo de prohibición para evitar una situación que puede conducir a un peligro, lesiones personales y/o daños a la propiedad. Consulte la Tabla 4.
- Círculo azul: Acción obligatoria para evitar un peligro que resulte en lesiones personales y/o daños a la propiedad. Consulte la Tabla 5.









**Tabla 3. Símbolos de advertencia general**

<b>SÍMBOLO</b>	<b>DEFINICIÓN DE SÍMBOLO</b>
	Advertencia general que indica un peligro.
	Peligro de choque.
	Peligro de descarga eléctrica.
	Peligro de carga de batería.
	Peligro de material explosivo.
	Peligro de quemadura química corrosiva.
	Peligro de superficie caliente.

**Tabla 4. Símbolos de prohibición general**


SÍMBOLO	DEFINICIÓN DE SÍMBOLO
	Señal de prohibición general para mostrar una acción prohibida.
	No realices el servicio sin la formación o herramientas adecuadas. Solo técnico cualificado. No se puede reparar por el usuario. No hay piezas reemplazables por el usuario. Refiere el servicio a un técnico calificado.
	No tocar.
	Mantente alejado de las llamas abiertas. Evita fumar cigarrillo, llamas o chispas.
	No exponer al fuego.
	No realices la acción anterior a la temperatura indicada.
	Nunca tire de un remolque.
	No utilices un cable de extensión.

**Tabla 5. Símbolos generales de acción obligatoria**




<b>SÍMBOLO</b>	<b>DEFINICIÓN DE SÍMBOLO</b>
	Acción obligatoria general
	Manténgase fuera del alcance de los niños.
	Consulte el manual o las instrucciones correspondientes.
	Tome un curso de capacitación para motociclista.
	Usa casco y protección para los ojos.
	Usa el equipo personal de motociclismo de protección adecuado.
	Usa protección adecuada para las manos.
	Usa equipo de protección personal (EPP).



**Tabla 5. Símbolos generales de acción obligatoria**

SÍMBOLO	DEFINICIÓN DE SÍMBOLO
	Usa protección adecuada para los ojos.

**Tabla 6. Símbolos de información general**

SÍMBOLO	DEFINICIÓN DE SÍMBOLO
	Contiene una batería tipo botón/moneda. Es peligroso si se ingiere.
	El primer asistente corta el bucle. Solamente para uso del Personal de Emergencia/Primer Interviniente.
	Protégete de la lluvia o de las condiciones húmedas.

## ETIQUETAS

En Figura 1 vea las etiquetas de seguridad y mantenimiento que estaban colocadas en el vehículo cuando era nuevo. Consulte Tabla 7.

## NOTA

*Se pueden comprar etiquetas de repuesto para su motocicleta. Consulta con un concesionario de Harley-Davidson. Algunas etiquetas pueden estar disponibles en otros idiomas para destinos fuera de los Estados Unidos.*

Consulte Definiciones de los símbolos de seguridad (Página 15) para definiciones de símbolos en las etiquetas.

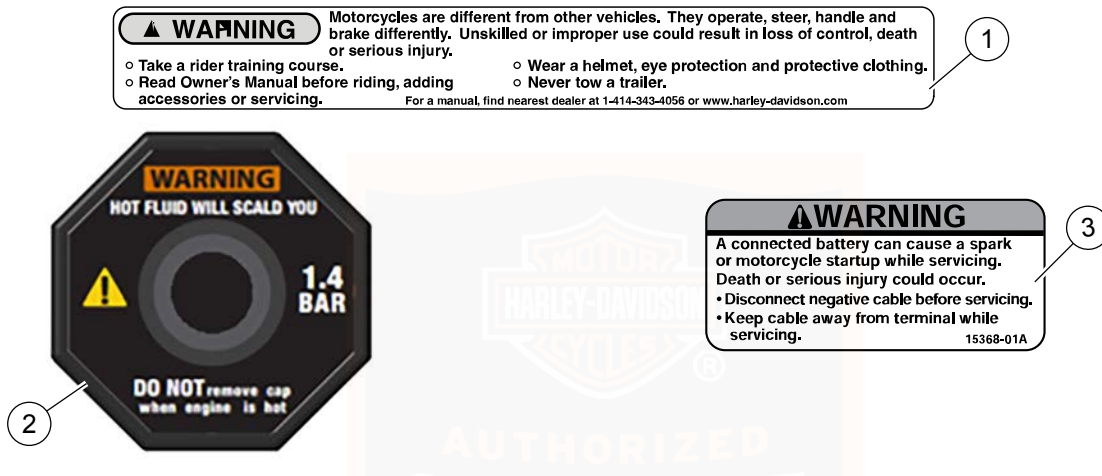


Figura 1. Etiquetas

**Tabla 7. Etiquetas**

ARTÍCULO	N.º DE PIEZA	DESCRIPCIÓN	UBICACIÓN	TEXTO
1	14001624	Advertencia general	Parte superior del protector de la correa	<p>ADVERTENCIA: Las motocicletas son diferentes de los demás vehículos. Se operan, dirigen, maniobran y frenan en forma diferente. El uso por personas sin capacitación o el uso incorrecto podrían causar la pérdida de control, la muerte o lesiones graves.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tome un curso de capacitación para motociclista.</li> <li>• Lea el Manual del propietario antes de conducir, añadir accesorios o dar servicio.</li> <li>• Use un casco, protección para los ojos y ropa protectora.</li> <li>• Nunca tire de un remolque.</li> </ul> <p>Para obtener un manual, encuentre al concesionario más cercano llamando al 1-414-343-4056 o visita <a href="http://www.harley-davidson.com">www.harley-davidson.com</a></p>
2	26800086	Advertencia sobre el radiador	En la tapa del radiador	<p>ADVERTENCIA: EL LÍQUIDO CALIENTE LE CAUSARÁ QUEMADURAS 1,4 BAR NO quite la tapa si el motor está caliente.</p>
3	15368-01A	Advertencia de la batería	En la pieza de soporte del regulador de voltaje	<p>ADVERTENCIA: Una batería conectada puede causar una chispa o el arranque de la motocicleta durante el servicio. Podrían ocurrir lesiones graves o la muerte.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Desconecta el cable negativo antes del servicio.</li> <li>• Mantén el cable alejado de los bornes durante el servicio.</li> </ul>

# NOTAS

---



# NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO (VIN)

## Generalidades

Vea Figura 3. A todas las motocicletas se les asigna un número de serie único o número de identificación del vehículo (VIN) de 17 dígitos. Consulte Tabla 8.

## Ubicación

Vea Figura 2. El VIN completo de 17 dígitos está estampado en el lado derecho de la estructura, cerca del cabezal de dirección. En algunas regiones, también hay una etiqueta impresa del VIN adherida al tubo vertical delantero.

## VIN abreviado

Hay un VIN abreviado estampado en el lateral izquierdo del cárter, debajo de la palanca de cambios, que indica el modelo del vehículo, el tipo de motor, el año del modelo y el número secuencial.

### NOTA

Proporcione siempre el número de identificación del vehículo de 17 dígitos al pedir piezas o al hacer una consulta sobre su motocicleta.

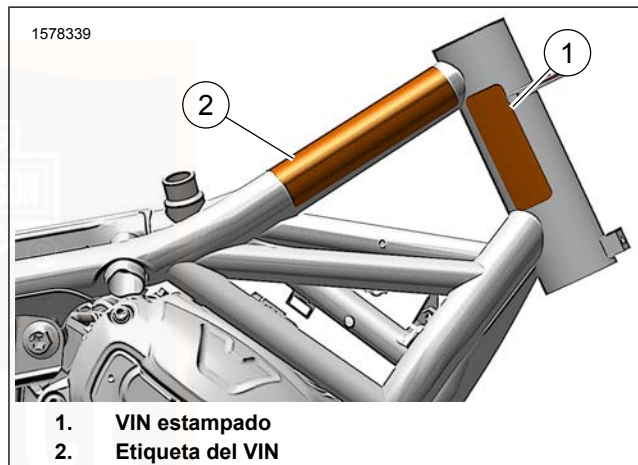


Figura 2. Ubicaciones del VIN

1 2 3 4 5 6 7 8 9

**1HD 1 ZC 4 1 9 P B 600041**

**Figura 3. VIN típico Harley-Davidson: 2023 Harley-Davidson Sportster RH**

**Tabla 8. Composición del VIN Harley-Davidson: 2023 Sportster RH**

POSICIÓN	DESCRIPCIÓN	VALORES POSIBLES
1	Identificador mundial del fabricante	1HD = Fabricado originalmente en los EE. UU. 5HD = Fabricado originalmente en los Estados Unidos o en Tailandia para la venta por fuera de los Estados Unidos 932 = Fabricado originalmente en Brasil MLY = Fabricado originalmente en Tailandia
2	Tipo de motocicleta	1 = Motocicleta de gran cilindrada (de 901 cm <sup>3</sup> o mayor)
3	Modelo	Vea la tabla VIN por modelo
4	Tipo de motor	4 = Revolution Max <sup>™</sup> 1250T cm <sup>3</sup> refrigerado por líquido, con inyección de combustible 1 = Revolution Max <sup>™</sup> 975T cm <sup>3</sup> refrigerado por líquido, con inyección de combustible

**Tabla 8. Composición del VIN Harley-Davidson: 2023 Sportster RH**

POSICIÓN	DESCRIPCIÓN	VALORES POSIBLES
5	Calibración/configuración, introducción	1 = EE. UU. (DOM) 2=California (CAL) 3 = Canadá (CAN) 4=ENG/EN2/HDI/HD2/HD4 5 = Japón (JPN) 6 = Australia (AUS) 7 = Brasil (BRZ) 8=Asia Pacífico (APC) 9=IND/IN2 0 = ASEAN (AZN) A = China (CHN) G=HD3
6	Dígito de comprobación del VIN	Puede ser de 0 a 9 o X
7	Modelo del año	P=2023
8	Planta de armado	B=York, PA, EE. UU. D = H-D Brasil-Manaus, Brasil (CKD) S = Tasit, Pluak Daeng, Rayong, Tailandia
9	Número secuencial	Varía

**Tabla 9. Códigos VIN por modelo: Modelos Sportster RH**

CÓDIGO	MODELO	CÓDIGO	MODELO
ZC	RH1250S Sportster® S	ZH	RH975 Nightster™
ZF	RH975S Nightster™ Especial		

## MODELOS Y CARACTERÍSTICAS

Algunos de los modelos, características o configuraciones que se muestran en este manual pueden no estar disponibles en todos los mercados.

## CONTROLES PRIMARIOS Y COMPONENTES DE SERVICIO

Familiarícese con la ubicación de todos los controles y los componentes de servicio de su motocicleta.

### NOTA

*Las ilustraciones son solamente como referencia general.  
Los controles y componentes de servicio que se muestran*

*están en ubicaciones generales y son representaciones que no muestran un modelo específico de motocicleta.*

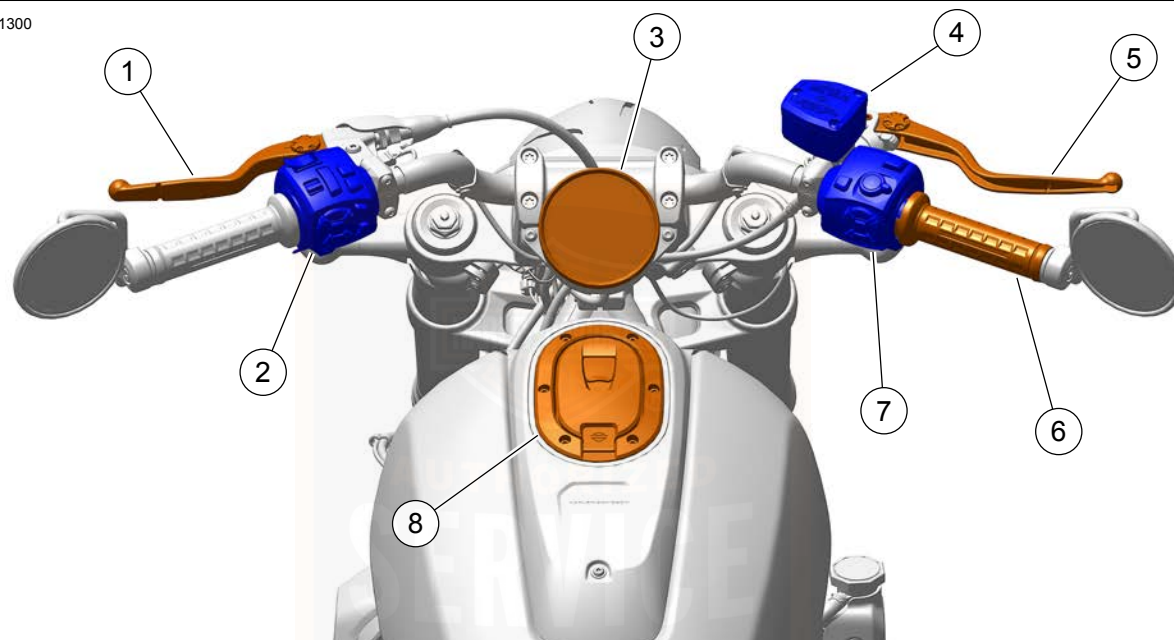
*Harley-Davidson se reserva el derecho de cambiar especificaciones, equipo o diseños en cualquier momento, sin previo aviso y sin contraer por ello ningún tipo de obligación.*

Consultar Figura 4 o Figura 7 . los controles del conductor y los componentes de servicio accesibles cuando está sentado.

Vea la Figura 5 o la Figura 8. los controles del conductor y los componentes de servicio accesibles a la derecha.

Vea Figura 6 o Figura 9. los controles del conductor y los componentes de servicio accesibles a la izquierda.

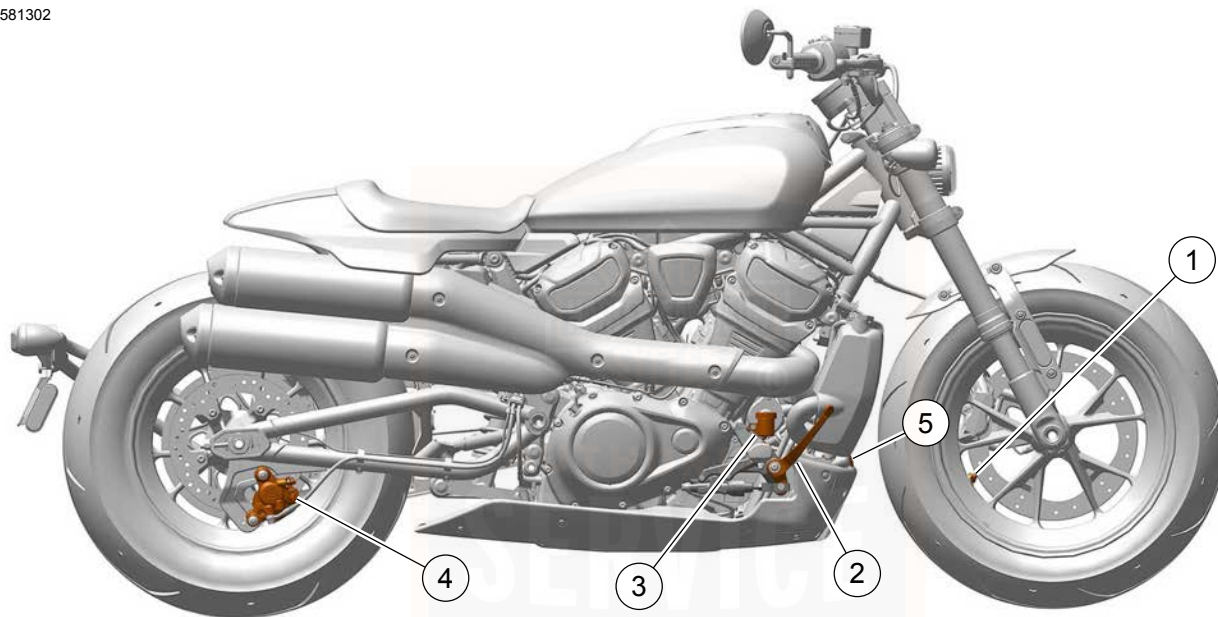




1. Palanca manual del embrague
2. Módulo del control manual izquierdo
3. Módulo de instrumentos (IM)
4. Depósito del líquido de frenos delantero

5. Palanca del freno delantero
6. Empuñadura giratoria del acelerador
7. Módulo del control manual del lado derecho
8. Puerta de llenado de combustible

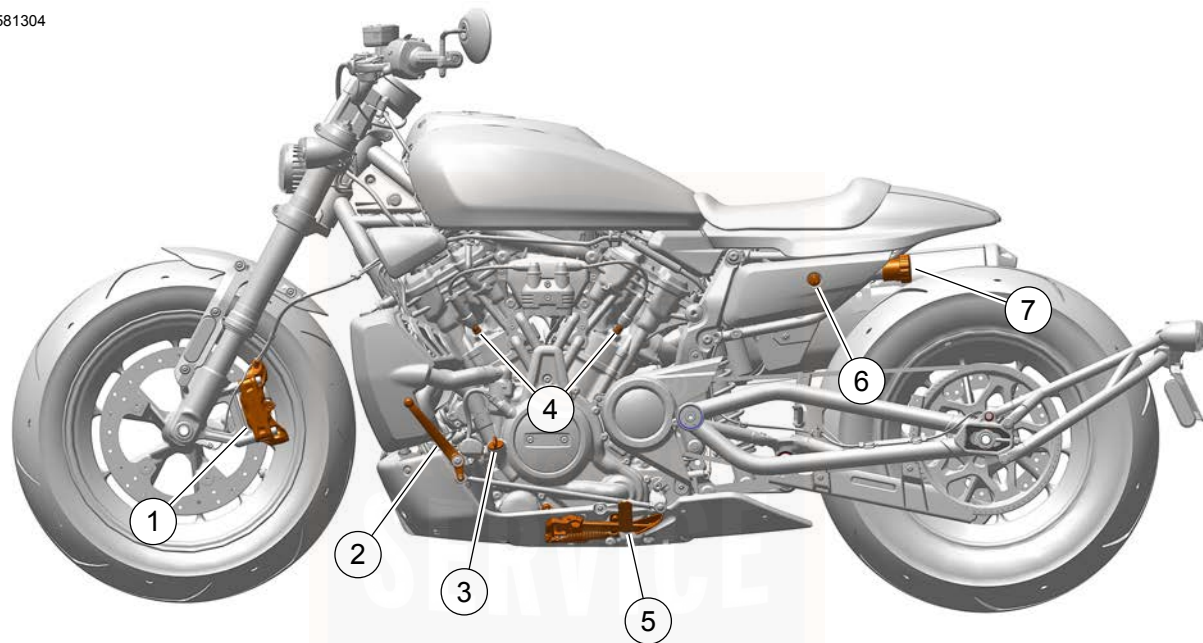
**Figura 4. Controles y componentes de servicio (típico en modelos 1250)**



- 1. Válvula de presión de aire
- 2. Pedal del freno trasero
- 3. Depósito de líquido del freno trasero

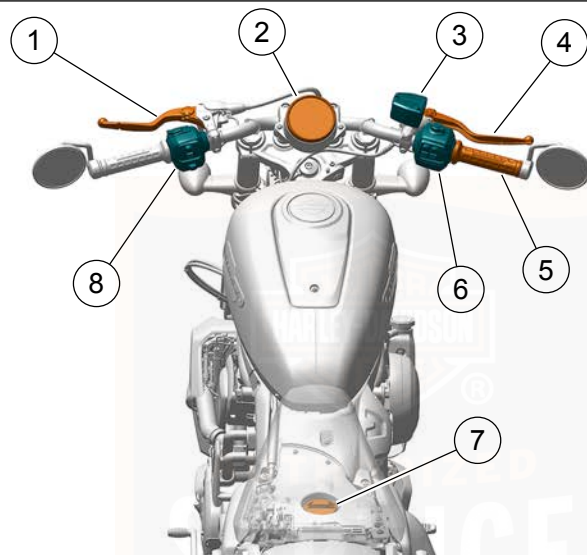
- 4. Mordaza del freno trasero
- 5. Tapa de llenado de refrigerante/varilla

**Figura 5. Controles y componentes de servicio (típico en modelos 1250)**



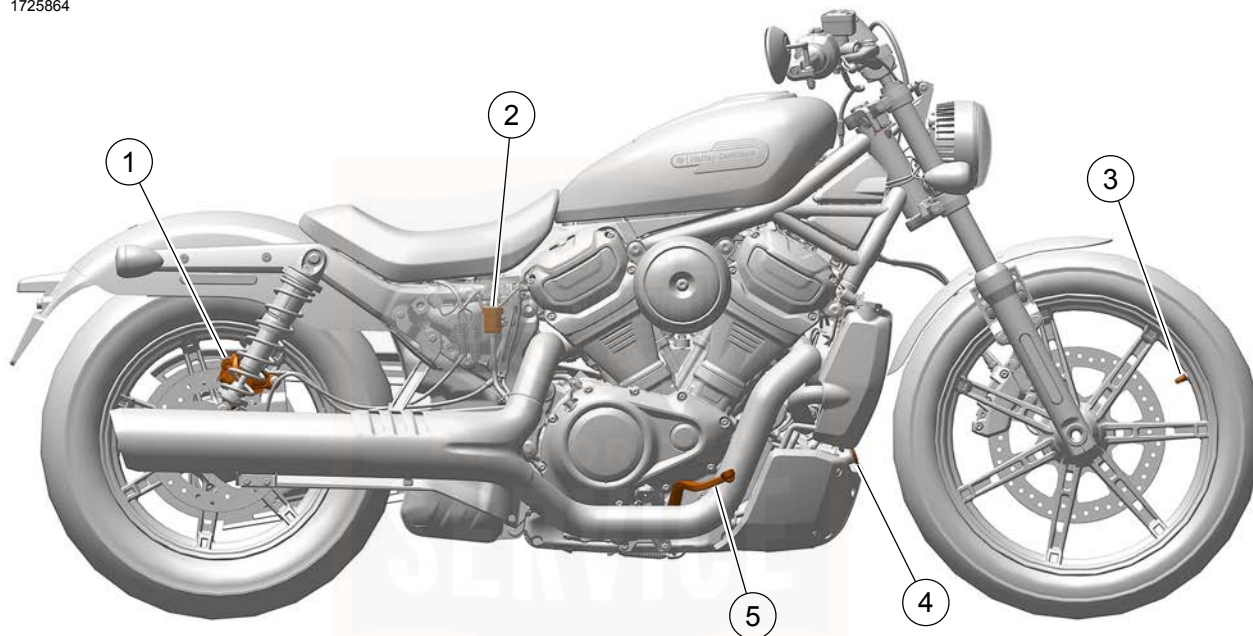
- |   |                                       |
|---|---------------------------------------|
| 1. Mordaza del freno delantero                | 5. Soporte de estacionamiento         |
| 2. Palanca de cambios                         | 6. Pestillo del asiento               |
| 3. Tapa de llenado de aceite/varilla medidora | 7. Ajustador de la suspensión trasera |
| 4. Bujía                                      |                                       |

**Figura 6. Controles y componentes de servicio (típico en modelos 1250)**



- |   |  |
|---|--|
| 1. Palanca manual del embrague              | 5. Empuñadura giratoria del acelerador                 |
| 2. Módulo de instrumentos (IM)              | 6. Módulo del control manual del lado derecho          |
| 3. Depósito del líquido de frenos delantero | 7. Tapa de llenado de combustible (debajo del asiento) |
| 4. Palanca del freno delantero              | 8. Módulo del control manual izquierdo                 |

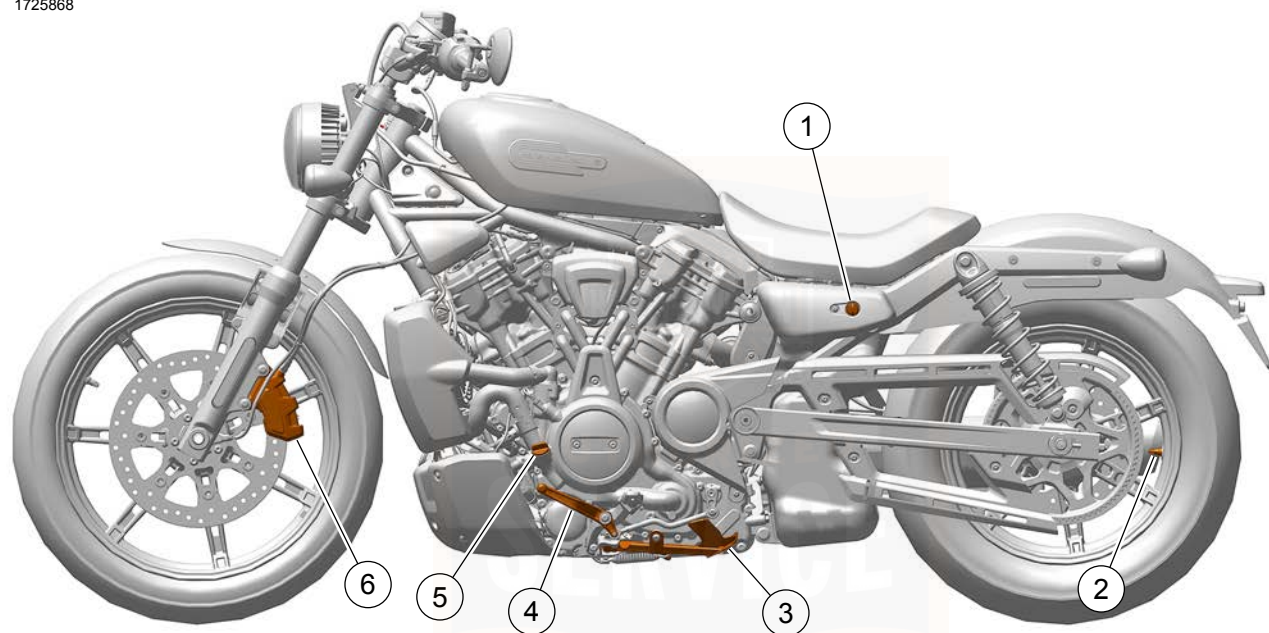
**Figura 7. Controles y componentes de servicio (típico en modelos 975)**



1. Mordaza del freno trasero
2. Depósito de líquido de frenos trasero (detrás de la cubierta lateral)
3. Válvula de presión de aire

4. Tapa de llenado de refrigerante/varilla
5. Pedal del freno trasero

**Figura 8. Controles y componentes de servicio (típico en modelos 975)**



- 1. **Pestillo del asiento**
- 2. **Válvula de presión de aire**
- 3. **Soporte de estacionamiento**

- 4. **Palanca de cambios**
- 5. **Tapa de llenado de aceite/varilla medidora**
- 6. **Mordaza del freno delantero**

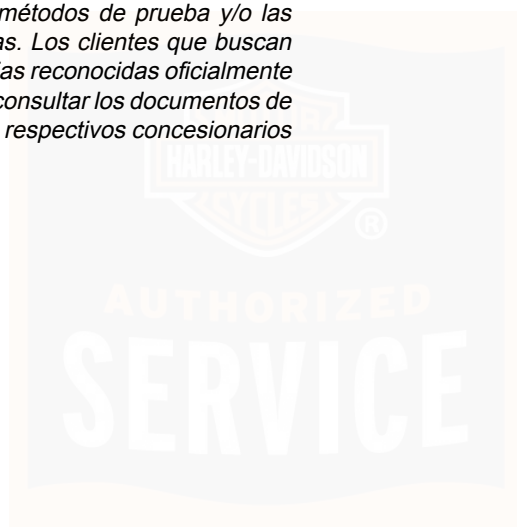
**Figura 9. Controles y componentes de servicio (típico en modelos 975)**

## ESPECIFICACIONES

### NOTA

- Las especificaciones en esta edición pueden no corresponder a aquellas de certificación oficial en algunos mercados, debido al momento de impresión de esta edición, la diferencia en los métodos de prueba y/o las diferencias de las motocicletas. Los clientes que buscan especificaciones reglamentarias reconocidas oficialmente para sus motocicletas deben consultar los documentos de certificación o consultar a sus respectivos concesionarios o distribuidores.

- Harley-Davidson se reserva el derecho de cambiar especificaciones, equipo o diseños en cualquier momento, sin previo aviso y sin contraer por ello ningún tipo de obligación.



## Neumáticos

**Tabla 10. Neumáticos especificados**

MODELO	MONTAJE	TAMA- ÑO	NEUMÁTICO ESPECIFICADO	PRESIÓN FRÍA	
				psi	kPa
RH1250S Sportster <sup>®</sup> S	Delantero	17 pulg.	Dunlop <sup>®</sup> Harley-Davidson Series GT503 160/70R17 73V	36 psi	248 kPa
RH1250S Sportster <sup>®</sup> S	Trasero	16 pulg.	Dunlop <sup>®</sup> Harley-Davidson Series GT503 180/70R16 77V	42 psi	290 kPa
RH975 Nightster <sup>™</sup> , RH975S Nightster <sup>™</sup> Espe- cial	Delantero	19 pulg.	Dunlop <sup>®</sup> D401F 100/90B19 57H BW	31 psi	214 kPa
RH975 Nightster <sup>™</sup> , RH975S Nightster <sup>™</sup> Espe- cial	Trasero	16 pulg.	Dunlop <sup>®</sup> D401T 150/80B16 77H BW	40 psi	276 kPa



## ▲ ADVERTENCIA

Harley-Davidson recomienda el uso de los neumáticos especificados. Los vehículos de Harley-Davidson no están diseñados para que funcionen con neumáticos no especificados, incluidos los neumáticos para nieve, de ciclomotor y para otros usos especiales. El uso de neumáticos no especificados puede afectar la estabilidad, la maniobrabilidad o el frenado y provocar la pérdida del control del vehículo, lo que podría ser la causa de lesiones graves o la muerte. (00024d)

## Pesos y Dimensiones

Tabla 11. Pesos

ARTÍCULO	Sportster <sup>®</sup> S (RH1250S)		Nightster <sup>™</sup> (RH975)		Nightster <sup>™</sup> Especial (RH975S)	
	lb	kg	lb	kg	lb	kg
Peso de funcionamiento <sup>(1)</sup>	502	228	481	218	483	219
Peso adicional máximo permitido <sup>(2)</sup>	420	190	441	200	439	199
GVWR	922	418	922	418	922	418
GAWR delantera	359	163	353	160	353	160
GAWR trasera	595	270	595	270	595	270

(1) El peso total de la motocicleta cuando se proporciona con todo el aceite/los líquidos y con aproximadamente el 90 % del combustible.

(2) El peso total de los accesorios, la carga, el equipo personal de motociclismo, el pasajero y el motociclista no debe exceder este peso.

**Tabla 12. Dimensiones**

ARTÍCULO	Sportster <sup>®</sup> S (RH1250S)		Nightster <sup>™</sup> (RH975)		Nightster <sup>™</sup> Especial (RH975S)	
	pulg.	mm	pulg.	mm	pulg.	mm
Longitud	89.4	2270	89.4	2270	87.0	2210
Ancho total	33.1	840	33.1	840	33.6	853
Altura total	42.7	1085	43.6	1108	45.5	1155
Distancia entre ejes	59.8	1520	61.3	1556	61.3	1556
Espacio libre al suelo	3.5	90	4.5	114	4.5	114
Altura del asiento <sup>(1)</sup>	28.9	734	27.1	688	27.1	688
(1) Con 81,7 kg (180 lb) motociclista en asiento.						

## Capacidades

**Tabla 13. Capacidades**

ARTÍCULO	Sportster <sup>®</sup> S (RH1250S)		Nightster <sup>™</sup> (RH975) Especial Nightster <sup>™</sup> (RH975S)	
	EE. UU.	MÉTRICA	EE. UU.	MÉTRICA
Tanque de combustible (total)	3.1 galones	11.8 L	3.1 galones	11.7 L
Luz de advertencia de combustible bajo encendida (aproximado)	0,8 galones	3 L	0,8 galones	3 L
Capacidad de aceite del motor	4,75 cuartos de galón	4,5 l	4,75 cuartos de galón	4,5 l
Cambio de aceite de servicio	4.0 cuartos	3,8 L	4.0 cuartos	3,8 L
Refrigerante (aproximado)	2,32 cuartos	2.2 L	2.22 cuartos de galón	2.1 L

## Motor y transmisión

**Tabla 14. Motor**

ARTÍCULO	Sportster <sup>®</sup> S (RH1250S)		Nightster <sup>™</sup> (RH975) Nightster <sup>™</sup> Especial (RH975)	
	ESPECIFICACIONES		ESPECIFICACIONES	
Número de cilindros	2		2	
Tipo	4 ciclos, 60 grados Tipo V, enfriado líquido Doble árbol de levas en cabeza (DOHC)		4 ciclos, 60 grados Tipo V, enfriado líquido Doble árbol de levas en cabeza (DOHC)	
Relación de compresión	12.0:1		12.0:1	
Diámetro interior	4.13 pulgadas	105 mm	3.82 pulgadas	97 mm
Carrera	2.85 pulgadas	72.3 mm	2.59 pulgadas	66 mm
Desplazamiento	76.4 pulgadas cúbicas	1252 cm <sup>3</sup>	59.5 pulgadas cúbicas	975 cm <sup>3</sup>
Requisito de combustible	Premium sin plomo		Premium sin plomo	
Sistema de lubricación	Cárter semiseco, presurizado		Cárter semiseco, presurizado	

**Tabla 15. Transmisión**

TRANSMISIÓN	ESPECIFICACIONES
Tipo	Acoplamiento constante, pedal de cambio
Velocidades	6 hacia adelante

**Tabla 16. Especificaciones de la bujía**

BUJÍA	ESPECIFICACIONES	
Espacio libre	.027-.032 pulgadas.	0,80-0,90 mm

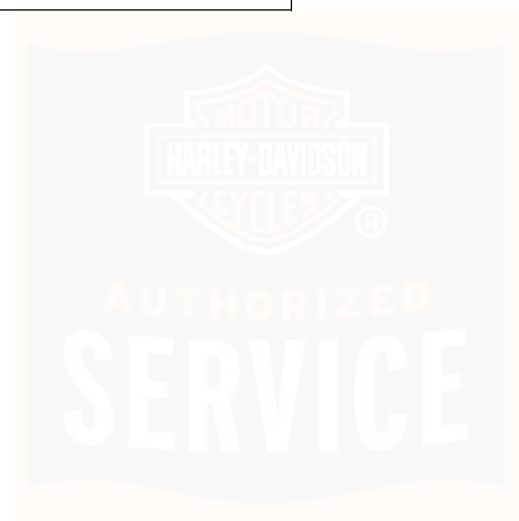
## Sistema eléctrico

Tabla 17. Sistema eléctrico

ARTÍCULO	ESPECIFICACIONES
Sincronización del encendido	No ajustable

Tabla 17. Sistema eléctrico

ARTÍCULO	ESPECIFICACIONES
Batería	12 V , 12 Ah , 225 CCA sellada y libre de mantenimiento
Sistema de carga	45 A salida máxima



# NOTAS

---



## SACAR LA MOTOCICLETA DEL ALMACENAMIENTO

1. Cargue e instale la batería. Ver Mantenimiento de la batería (Página 186) .
2. Examine la condición de la correa de propulsión y de la rueda dentada. Ver Comprobar la deflexión de la correa de propulsión (Página 170) .
3. Realizar los elementos en el Lista de comprobación antes de conducir (Página 41) .

## LISTA DE COMPROBACIÓN ANTES DE CONDUCIR

1. Verifique la cantidad de combustible en el tanque. De ser necesario, agregue combustible. Ver Llenar el tanque de combustible (Página 43) .
2. Ajuste los espejos a las posiciones correctas para conducir la motocicleta. Ver Ajustar los espejos (Página 57) .
3. Verifique el nivel de aceite de motor. Ver Comprobar el nivel de aceite de motor (Página 159) .
4. Verifique el nivel del refrigerante. Ver Líquido refrigerante (Página 175) .
5. Verifique el nivel del líquido de frenos. Ver Comprobar el nivel del líquido de frenos y cambiar el líquido de frenos (Página 166) .
6. Inspeccione las pastillas y discos de freno en busca de desgaste. Ver Inspeccionar las pastillas y discos de freno (Página 164) .
7. Revise los controles manuales y de pie para asegurarse de que funcionan correctamente. Opere los frenos delantero y trasero, el acelerador, el embrague y los cambios. Ver Operación (Página 89) .
8. Inspeccione las líneas del freno para detectar desgaste o daño.
9. Revise la dirección haciendo girar los manillares a lo largo de su rango completo de operación.

### **▲ ADVERTENCIA**

**Asegúrese de que los neumáticos estén correctamente inflados, balanceados y sin daños, y de que tengan una adecuada banda de rodamiento. Inspeccione sus neumáticos regularmente y consulte un concesionario Harley-Davidson para el reemplazo. Conducir con los neumáticos excesivamente gastados, desbalanceados, inflados incorrectamente o dañados puede provocar una falla y afectar la estabilidad y maniobrabilidad, lo que podría ser la causa de muerte o de lesiones graves. (00014b)**

10. Verifique el estado y presión de los neumáticos y la carga de la motocicleta. Consulte Comprobar e inspeccionar la presión de los neumáticos (Página 51) para ver los valores correctos para los márgenes de presión de inflado de los neumáticos y el peso de la motocicleta.
11. Compruebe los ajustes de precarga delanteros y traseros de la suspensión. Ajusta a la carga de la motocicleta, si es necesario. Consultar Ajustes de suspensión (Página 58) , Ajuste de los amortiguadores traseros (Página 60) y Ajuste de los amortiguadores delanteros (Página 70) .
12. Revise que no haya fugas de combustible, aceite o líquido hidráulico.

42 Antes de conducir

13. Compruebe la correa de propulsión para detectar si tiene desgaste o daño.

### **▲ ADVERTENCIA**

**Asegúrese de que el faro delantero, la luz trasera y de parada, y las señales de giro estén funcionando correctamente antes de conducir. La visibilidad limitada de otros conductores por parte del motociclista puede ser la causa de muerte o lesiones graves. (00478b)**

14. Revise todo el equipo e interruptores eléctricos, incluidas la luz de parada, las señales de giro y la bocina, verificando su funcionamiento correcto.
15. Dé mantenimiento a su motocicleta según sea necesario.

## **REGLAMENTO DE CONDUCCIÓN DE ASENTAMIENTO**

### **Los primeros 800 kilómetros (500 millas)**

El diseño de sonido, los materiales de calidad y la mano de obra que están integrados en su nueva Harley-Davidson le dará un rendimiento óptimo desde el principio.

Para permitir que las piezas importantes del motor se asienten, le recomendamos leer las reglas de conducción



que aparecen a continuación para los primeros 805 km (500 mi) .

1. Durante los primeros 80 km (50 mi) de conducción, mantenga la velocidad del motor por debajo de las 5000 RPM, independientemente de los cambios que use. Para no forzar el motor, no lo haga funcionar ni lo acelere a bajas RPM, ni conduzca a altas RPM durante más tiempo del necesario con la intención de cambiar la marcha o pasar otro vehículo.
2. Hasta los 805 km (500 mi) , haga variar la velocidad del motor y evite hacerlo funcionar a una velocidad constante durante períodos prolongados. Está permitido aumentar la velocidad del motor hasta 7000 RPM en cualquier cambio.
3. Conduzca despacio y evite arranques rápidos con el acelerador totalmente abierto hasta que el motor se haya calentado.
4. Para no forzar el motor, no lo haga funcionar a velocidades lentas en cambios altos.
5. Evite el frenado brusco. Asentamiento de frenos nuevos con uso moderado para la primera 161 km (100 mi) .

## LLENAR EL TANQUE DE COMBUSTIBLE

Consulte Reglas para la operación segura (Página 3) y revise las siguientes alertas de seguridad.

### ⚠ ADVERTENCIA

**Evite los derrames. Abre lentamente la tapa de llenado de combustible. No llene el tanque de combustible por encima de la base del inserto del cuello de llenado y deje un espacio de aire para la expansión del combustible. Asegure la tapa de llenado después de cargar combustible. La gasolina es extremadamente inflamable y muy explosiva, por lo que puede provocar lesiones graves o incluso la muerte. (00028b)**

### ⚠ ADVERTENCIA

**Proceda con cuidado al cargar combustible. El aire presurizado en el tanque de combustible puede forzar el escape de gasolina a través del tubo de llenado. La gasolina es extremadamente inflamable y muy explosiva, por lo que puede provocar lesiones graves o incluso la muerte. (00029a)**

### ⚠ ADVERTENCIA

**No almacene la motocicleta con gasolina en el tanque dentro de la casa o el garaje donde haya llamas descubiertas, llamas de pilotos, chispas o motores eléctricos. La gasolina es extremadamente inflamable y muy explosiva, por lo que puede provocar lesiones graves o incluso la muerte. (00003a)**

### ▲ ADVERTENCIA

No use tapas de combustible de otras marcas. Las tapas de combustible de otras marcas pueden encajar incorrectamente y ocasionar fugas, lo que puede causar la muerte o lesiones graves. Consulte un concesionario Harley-Davidson cuando necesite tapas de combustible aprobadas. (00034a)

### AVISO

No derrame combustible sobre la motocicleta al cargar combustible. Limpie inmediatamente el combustible derramado sobre su motocicleta. El combustible puede dañar las superficies cosméticas. (00147b)

### AVISO

Use solamente combustible sin plomo en las motocicletas equipadas con convertidor catalítico. El uso de combustible con plomo dañará el sistema de control de escape. (00150c)

Los surtidores en las estaciones de servicio modernas dispensan caudales elevados de gasolina en el tanque de combustible de las motocicletas. Esto puede provocar que el aire quede atrapado y que haya presurización.

## TAPA DE LLENADO DE COMBUSTIBLE (tanque de combustible instalado en la parte superior)

### Abrir

Vea Figura 10. Levante el pestillo de la tapa de llenado de combustible (2) para abrir la tapa de llenado (1).

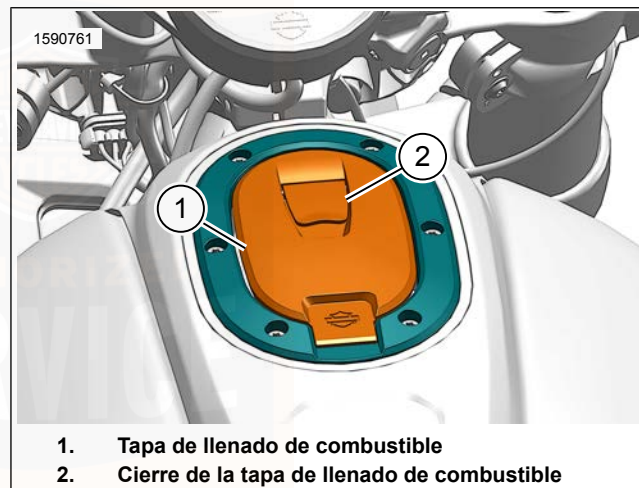
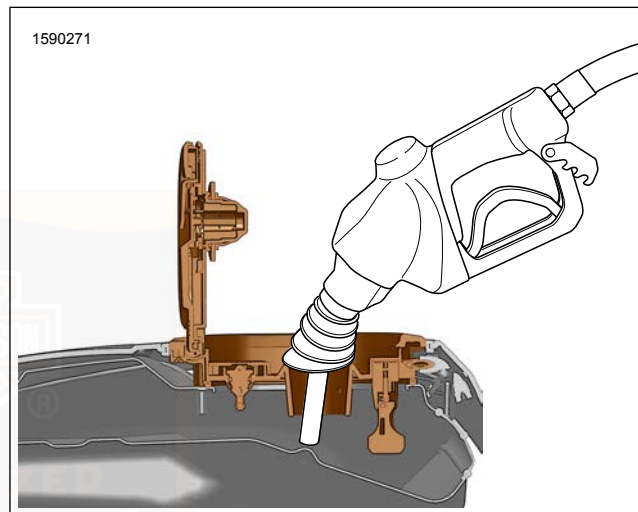


Figura 10. Tanque de combustible

## Llenado

Vea Figura 11. No sobrellene el tanque de combustible. Introduzca la boquilla de la bomba completamente dentro del agujero de llenado. No llene el tanque por encima de la base del cuello de llenado. El motor caliente, el sol o las temperaturas extremas pueden hacer que el combustible se expanda. El combustible puede derramarse fuera del tanque y dañar el acabado. Ver Reglas para la operación segura (Página 3) .



**Figura 11. Nivel de combustible debajo del cuello de llenado**

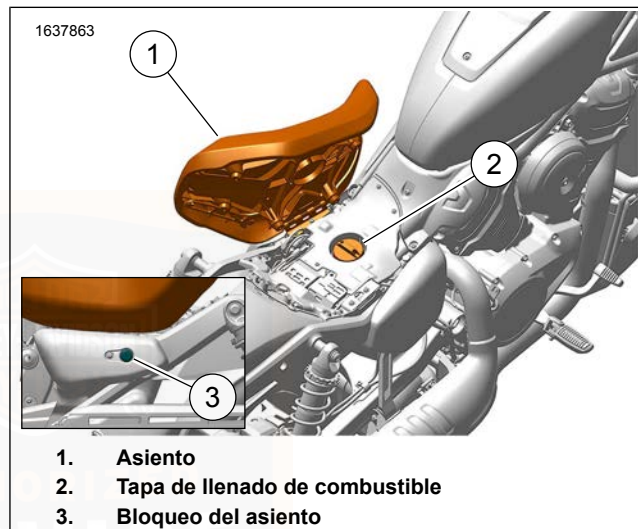
## Cerrar

Cierre la tapa de llenado, empuje la tapa hacia abajo firmemente hasta que el pestillo haga clic.

## TAPA DE LLENADO DE COMBUSTIBLE (tanque de combustible debajo del asiento)

### Abrir

1. Ver Figura 12 . Desbloquee el asiento.
2. Eleve el asiento (1) para acceder a la tapa de combustible.
3. Gire la tapa de combustible (2) en sentido contrario a las agujas del reloj para retirarla. La tapa gira aproximadamente tres cuartos de vuelta antes de que empiece a aflojarse.



**Figura 12. Llenado de combustible (tanque de combustible debajo del asiento)**

### Llenado

No sobrellene el tanque de combustible. Introduzca la boquilla de la bomba completamente dentro del agujero de llenado. No llene el tanque por encima de la base del cuello de llenado. El motor caliente, el sol o las temperaturas extremas pueden hacer que el combustible se expanda. El combustible puede

derramarse fuera del tanque y dañar el acabado. Ver Reglas para la operación segura (Página 3) .

## Cerrar

1. Para instalar, gire la tapa de llenado de combustible hacia la derecha hasta que haga clic. La acción de trinquete de la tapa de combustible evita que se apriete excesivamente.
2. Haga descender el asiento y ponga el pestillo.
3. Cierra el asiento.

## INFORMACIÓN DEL SISTEMA DE COMBUSTIBLE

### Gasolina

Su motocicleta fue diseñada para tener el mejor funcionamiento y eficiencia usando gasolina sin plomo. La mayoría de las gasolinas están mezcladas con alcohol o éter para crear mezclas oxigenadas. El tipo y cantidad de alcohol o éter añadido al combustible son importantes.

### AVISO

**No use gasolina con metanol. Hacerlo, puede provocar una falla en algún componente del sistema de combustible, dañar el motor y/o una falla del equipo. (00148a)**

### AVISO

**Use solamente combustible sin plomo en las motocicletas equipadas con convertidor catalítico. El uso de combustible con plomo dañará el sistema de control de escape. (00150c)**

- El combustible ETANOL es una mezcla de etanol (alcohol de grano) y gasolina sin plomo y puede afectar el consumo de combustible por kilómetro.
- Las GASOLINAS REFORMULADAS U OXIGENADAS (RFG) son las mezclas de gasolina que están diseñadas específicamente para quemarse más limpias que otros tipos de gasolina. Esto tiene como resultado menos gases de escape. También se crean para reducir las pérdidas evaporativas al medio ambiente. La gasolina reformulada usa aditivos para oxigenar la gasolina. Su motocicleta funcionará normalmente usando este tipo de combustible. Harley-Davidson recomienda usarlos, cuando sea posible, como una ayuda para tener más limpio el aire en nuestro ambiente.




- Algunas mezclas de gasolina podrían afectar el arranque, la propulsión o la eficiencia del combustible. Si sufre uno o más de estos problemas, recomendamos que pruebe gasolina de una marca diferente o con una mayor combinación de octanaje.

**Tabla 18. Clasificación de octanaje**

ESPECIFICACIONES	CLASIFICACIÓN
Octanos de la bomba (R+M)/2	91 (95 RON)



**Tabla 19. Especificación del combustible**

Identificador común	Especificación	del vehículo
MTBE	Éter metilterciobutílico	La gasolina/mezclas de Éter metilterciobutílico (MTBE) son una mezcla de gasolina y tanto como 15% MTBE. La gasolina/mezclas de MTBE están aprobadas para uso en su motocicleta.
Metanol	Metanol o combustible de competencia	No utilice combustible de competencia o uno que contenga metanol; el uso de estos dañará el sistema de combustible.
	5% Etanol	Los combustibles con un contenido de etanol de hasta 5% (E5) se pueden usar en su motocicleta sin afectar el rendimiento del vehículo.
	10% Etanol	Los combustibles con un contenido de etanol de hasta 10% (E10) se pueden usar en su motocicleta sin afectar el rendimiento del vehículo. Clientes de Estados Unidos: La Ley de aire limpio de los Estados Unidos prohíbe el uso de mezclas de gasolina que contengan más 10% de etanol en motocicletas.
	22% Etanol	El combustible en el mercado brasileño tiene contenido de etanol que va de 21–27,5% . Harley-Davidson Las motocicletas configuradas para Brasil están equipadas con calibraciones de control del motor desarrolladas para funcionar adecuadamente con estos combustibles. El uso de combustibles con alto contenido de etanol en Harley-Davidson motocicletas destinadas a otros mercados regulatorios puede resultar en una mala capacidad de conducción, que podrían activar la luz de advertencia del motor y causar posible daño del motor.
	85% Etanol	No use combustible que contenga 85% etanol. El uso de estos combustibles ocasionará daños en el sistema de combustible y puede ocasionar daños en el motor.

## Convertidor catalítico

En algunos mercados, los vehículos están equipados con convertidores catalíticos.

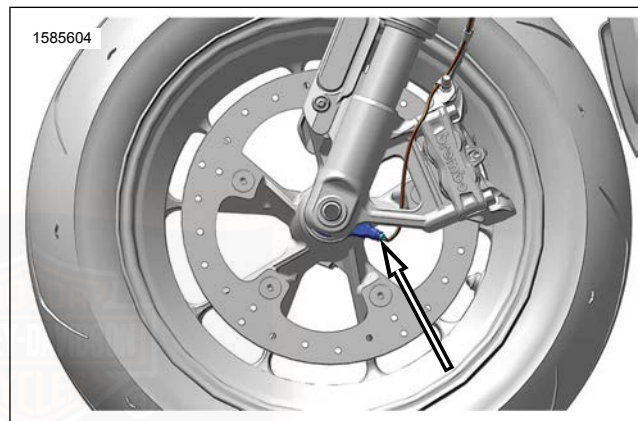
### AVISO

**No opere un vehículo equipado con conversor catalítico cuando el motor tenga una falla de encendido. Si conduce el vehículo en estas condiciones, el escape se calentará de modo anormal, lo que puede dañar el vehículo e, incluso, producir una pérdida de control de emisiones. (00149c)**

## IDENTIFICACIÓN DEL SISTEMA DE FRENO ABS

### Identificación

Vea Figura 13. Los modelos con ABS se pueden identificar por un Sensor de velocidad de la rueda (WSS) en el lado izquierdo de la rueda delantera.



**Figura 13. Sensor de velocidad de la rueda (identificación de ABS)**



## COMPROBAR E INSPECCIONAR LA PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS

### Información general

#### ⚠ ADVERTENCIA

Los neumáticos, las cámaras, las bandas o los sellos del aro y las válvulas de aire deben hacer juego con la rueda. Consulte un concesionario Harley-Davidson. Los neumáticos que no hacen juego pueden ser la causa de daños al neumático, hacer salir el neumático de la rueda o provocar la falla del neumático, lo que podría ser la causa de muerte o de lesiones graves. (00023c)

#### ⚠ ADVERTENCIA

Los neumáticos delantero y trasero Harley-Davidson no son iguales. El intercambio de los neumáticos delantero y trasero puede ocasionar una falla del neumático, lo que podría ser la causa de muerte o de lesiones graves. (00026a)

## Presión de los neumáticos

#### ⚠ ADVERTENCIA

Asegúrese de que los neumáticos estén correctamente inflados, balanceados y sin daños, y de que tengan una adecuada banda de rodadura. Inspeccione sus neumáticos regularmente y consulte un concesionario Harley-Davidson para el reemplazo. Conducir con los neumáticos excesivamente gastados, desbalanceados, inflados incorrectamente o dañados puede provocar una falla y afectar la estabilidad y maniobrabilidad, lo que podría ser la causa de muerte o de lesiones graves. (00014b)

Las presiones de los neumáticos deben establecerse al usar información en Tabla 20 y Tabla 21. Los neumáticos se consideran neumáticos fríos si el vehículo no ha sido conducido recientemente. La presión de los neumáticos aumenta a medida que el neumático se calienta. Los neumáticos pueden calentarse debido a la conducción y altas temperaturas de aire del ambiente. Los neumáticos pueden permanecer calientes hasta 2 horas después de conducirse. Para una lectura más precisa, compruebe las presiones de los neumáticos con un buen indicador antes de conducir cuando los neumáticos estén fríos.

Verifique la presión de los neumáticos:

- Como parte de una lista de comprobación previa a la conducción.
- Durante cada intervalo programado de servicio.

Para neumáticos fríos con una temperatura de aire del ambiente de 20 °C (68 °F) o menos: Consulte la Tabla 20.

**Tabla 20. Neumáticos especificados**

MODELO	MONTAJE	TAMAÑO	NEUMÁTICO ESPECIFICADO	PRESIÓN FRÍA	
				psi	kPa
RH1250S Sportster <sup>®</sup> S	Delantero	17 pulg.	Dunlop <sup>®</sup> Harley-Davidson Series GT503 160/70R17 73V	36 psi	248 kPa
RH1250S Sportster <sup>®</sup> S	Trasero	16 pulg.	Dunlop <sup>®</sup> Harley-Davidson Series GT503 180/70R16 77V	42 psi	290 kPa
RH975 Nightster <sup>™</sup> , RH975S Nightster <sup>™</sup> Especial	Delantero	19 pulg.	Dunlop <sup>®</sup> D401F 100/90B19 57H BW	31 psi	214 kPa
RH975 Nightster <sup>™</sup> , RH975S Nightster <sup>™</sup> Especial	Trasero	16 pulg.	Dunlop <sup>®</sup> D401T 150/80B16 77H BW	40 psi	276 kPa

Para neumáticos fríos con una temperatura ambiente de aire superior a 20 °C (68 °F) : Consulta la primera columna en Tabla 21 para determinar los ajustes de presión de los neumáticos. Por ejemplo: Si la motocicleta no ha sido conducida durante 2 horas o más y la temperatura ambiente es 31 °C (88 °F) , las presiones delanteras y traseras recomendadas son Tabla 20 presiones más 14 kPa (2 psi) .

Los neumáticos se calientan debido a la conducción, lo que aumenta la presión de los neumáticos. Si el vehículo se ha conducido recientemente, consulta la segunda columna en Tabla 21 para determinar el ajuste de la presión de los neumáticos. Por ejemplo: Si la motocicleta ha sido conducida recientemente y la temperatura ambiente es 31 °C (88 °F) ,

las presiones delanteras y traseras recomendadas son las Tabla 20 presiones más 48 kPa (7 psi) .

Si se realiza un ajuste de la presión de los neumáticos cuando el vehículo ha sido conducido recientemente, vuelve a ajustar la presión de los neumáticos según las recomendaciones cuando los neumáticos se hayan enfriado. Los neumáticos

pueden permanecer calientes hasta 2 horas después de conducirse.

Harley-Davidson no realiza ninguna prueba usando solamente nitrógeno en los neumáticos. Harley-Davidson ni recomienda ni desaconseja el uso de nitrógeno puro para inflar los neumáticos.

**Tabla 21. Ajuste de la presión de los neumáticos**

<b>AIRE AMBIENTE MÁS BAJA</b>	<b>MOTOCICLETA NO CONDUCTIDA DU- RANTE 2 HORAS O MÁS: AGREGAR A LAS PRESIONES DELANTERA Y TRASERA EN LA TABLA DE NEUMÁTI- COS ESPECIFICADA</b>	<b>MOTOCICLETA CONDUCTIDA RECIEN- TEMENTE: AGREGAR A LAS PRESIO- NES DELANTERA Y TRASERA EN LA TABLA DE NEUMÁTICOS ESPECIFICA- DA</b>
20 °C (68 °F) o menos	0 kPa (0 psi)	34 kPa (5 psi)
26 °C (79 °F)	7 kPa (1 psi)	41 kPa (6 psi)
31 °C (88 °F)	14 kPa (2 psi)	48 kPa (7 psi)
37 °C (99 °F)	21 kPa (3 psi)	55 kPa (8 psi)
42 °C (108 °F) o más	28 kPa (4 psi)	62 kPa (9 psi)

## Inspección de los neumáticos

### ▲ ADVERTENCIA

**Cuando las barras de desgaste estén visibles o cuando solamente queden 1 mm (1/32 in) de la banda de rodamiento, reemplace inmediatamente el neumático con otro especificado por Harley-Davidson. Conducir con neumáticos desgastados puede ser la causa de muerte o de lesiones graves. (00090c)**

Verifique la banda de rodamiento del neumático:

- Como parte de una lista de comprobación previa a la conducción.
  - Durante cada intervalo programado de servicio.
1. Inspeccione cada neumático para detectar pinchazos, cortes y roturas.

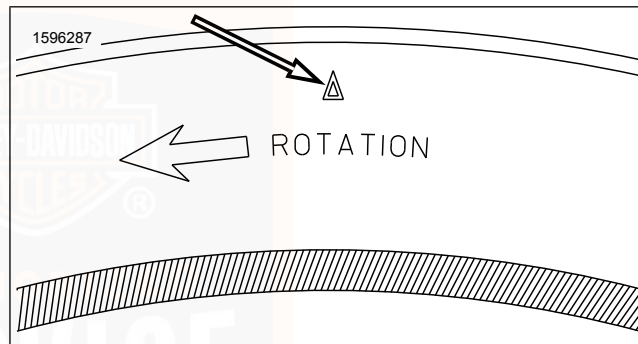
Los neumáticos Harley-Davidson tienen barras de desgaste que atraviesan horizontalmente la banda de rodamiento.

Un neumático se considera gastado cuando las barras de desgaste son visibles o si solo queda 0,8 mm (0,031 in) de profundidad de la banda de rodamiento. Un neumático gastado puede:

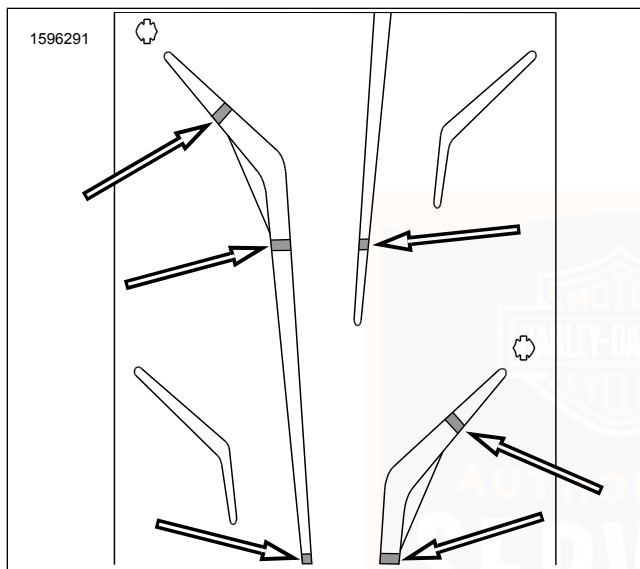
- Dañarse más fácilmente y provocar la falla del neumático

- Proporcionar menos tracción
- Afectar la estabilidad y maniobrabilidad

Consulte la Figura 15. Siempre reemplace los neumáticos antes de que aparezcan las barras de desgaste de la banda de rodamiento.



**Figura 14. Localizador de la barra indicadora de desgaste de la banda de rodadura Dunlop**



**Figura 15. Aspecto de la barra indicadora de desgaste de la banda de rodadura Dunlop**

## Reemplazo de los neumáticos.

### ⚠ ADVERTENCIA

Los neumáticos son un componente de seguridad esencial. Contacte un concesionario Harley-Davidson para reparación o reemplazo de los neumáticos. El servicio incorrecto de los neumáticos puede afectar la estabilidad y maniobrabilidad, lo que puede causar la muerte o lesiones graves. (00057a)

### ⚠ ADVERTENCIA

Harley-Davidson recomienda el uso de los neumáticos especificados. Los vehículos de Harley-Davidson no están diseñados para que funcionen con neumáticos no especificados, incluidos los neumáticos para nieve, de ciclomotor y para otros usos especiales. El uso de neumáticos no especificados puede afectar la estabilidad, la maniobrabilidad o el frenado y provocar la pérdida del control del vehículo, lo que podría ser la causa de lesiones graves o la muerte. (00024d)

#### ⚠ ADVERTENCIA

Instale solamente válvulas de neumáticos y tapas de válvulas de equipo original. Una válvula o una combinación de válvula y tapa que es demasiado larga o demasiado pesada pueden golpear los componentes adyacentes, dañar la válvula y provocar que el neumático se desinfe rápidamente. Esto puede provocar la pérdida del control del vehículo y ser la causa de muerte o de lesiones graves. (00281a)

#### ⚠ ADVERTENCIA

Reemplace los neumáticos pinchados o dañados. En algunos casos, un concesionario Harley-Davidson puede reparar los pinchazos pequeños en el área de contacto desde adentro del neumático extraído. **NO** se deben exceder los 80 km/h (50 mph) durante las primeras 24 horas siguientes a la reparación y el neumático reparado **NUNCA** debe usarse a velocidades superiores a los 129 km/h (80 mph). No seguir esta advertencia puede ocasionar que los neumáticos fallen y ser la causa de muerte o de lesiones graves. (00015b)

#### ⚠ ADVERTENCIA

Cuando las barras de desgaste estén visibles o cuando solamente queden 1 mm (1/32 in) de la banda de rodamiento, reemplace inmediatamente el neumático con otro especificado por Harley-Davidson. Conducir con neumáticos desgastados puede ser la causa de muerte o de lesiones graves. (00090c)

Se necesitan neumáticos **nuevos** si se presentan algunas de las siguientes condiciones (consulta Tabla 20 para los neumáticos de reemplazo específicos):

- Las barras de desgaste de la banda de rodamiento son visibles en las superficies de la banda de rodamiento.
- Las cuerdas o tela del neumático se hacen visibles a través de las fisuras, rasgaduras o cortes profundos de las paredes laterales.
- Protuberancias, abultamiento o rajaduras en el neumático.
- Pinchazo, corte u otro daño del neumático que no puede repararse.

Cuando instale los neumáticos en los aros, no confíe en el diseño de la banda de rodamiento para establecer la dirección de rotación. Siempre asegúrese de que las flechas de rotación moldeadas en las paredes laterales apunten en el sentido de la rotación cuando el vehículo se mueva hacia adelante.

## AJUSTAR LOS ESPEJOS

### ⚠ ADVERTENCIA

Los objetos en los espejos están más cerca de lo que parecen. Proceda con precaución al juzgar la distancia de los objetos en los espejos. No estimar correctamente las distancias puede causar la muerte o lesiones graves. (00033a)

Ajuste los espejos para que pueda ver una pequeña porción de sus hombros en cada espejo. Esto le ayudará a establecer la distancia relativa de los vehículos con la parte trasera de la motocicleta.

## FUNCIONAMIENTO DEL SOPORTE DE ESTACIONAMIENTO

### Ubicación

### ⚠ ADVERTENCIA

Estacione siempre la motocicleta sobre una superficie nivelada y firme. Si la motocicleta no está balanceada, puede caerse y causar la muerte o lesiones graves. (00039a)

### ⚠ ADVERTENCIA

El soporte de estacionamiento se bloquea cuando está completamente hacia adelante (abajo) con el peso del vehículo apoyado sobre él. Si el soporte de estacionamiento no está colocado completamente hacia adelante (abajo) con el peso del vehículo apoyado sobre él, el vehículo puede caer y causar la muerte o lesiones graves. (00006a)

### ⚠ ADVERTENCIA

Asegúrese de que el soporte de estacionamiento esté completamente plegado antes de conducir el vehículo. Si el soporte de estacionamiento no está completamente plegado, podría tocar la superficie de la carretera causando la pérdida del control del vehículo, lo que puede causar la muerte o lesiones graves. (00007a)

### NOTA

*Cuando esté estacionando su motocicleta en una pendiente, coloque la transmisión engranada después de apagar el motor.*

Consultar Figura 6 o Figura 9 . El soporte de estacionamiento está ubicado en el lado izquierdo de la motocicleta.

## Interruptor del soporte de estacionamiento (de estar equipado)

En los modelos equipados con el interruptor del soporte de estacionamiento, la motocicleta se encenderá y arrancará con el soporte de estacionamiento abajo mientras la transmisión está en neutro. Si el soporte de estacionamiento está desplegado y la transmisión está engranada, la activación del embrague hace que se apague la motocicleta. Al plegar el soporte de estacionamiento o poner la transmisión en neutro se permitirá que el motor funcione.

Mientras la motocicleta se mueve a velocidades superiores a 15 km/h (10 mph), bajar el soporte de estacionamiento no detendrá el motor.

## AJUSTES DE SUSPENSIÓN

### Definiciones de suspensión

La amortiguación se establece en la fábrica para el motociclista solo promedio en condiciones normales de conducción. El motociclista puede hacer ajustes para compensar los estilos de conducción individuales y diferentes condiciones de la carretera.

Evaluar y cambiar la amortiguación de rebote y compresión es un proceso muy subjetivo con muchas variables y debe ser abordado con cuidado.

**amortiguación: resistencia** a la velocidad del movimiento de la suspensión. La amortiguación afecta a la facilidad con la que la suspensión puede moverse y limita las oscilaciones del sistema una vez que el movimiento ha comenzado.

**Compresión:** La suspensión se comprime cuando la rueda se mueve hacia arriba (cuando se conduce sobre un bache).

**Rebote:** La suspensión se rebota cuando se está moviendo hacia atrás de ser comprimida (rebote a la superficie de la carretera después de un bache).

**Precarga:** Un ajuste realizado en los muelles traseros de choque y horquilla delantera para limitar el hundimiento del vehículo y el motociclista a un porcentaje estándar del recorrido total de la suspensión.

### Afinación de la suspensión

Haz todos los ajustes de suspensión en pequeños incrementos. Es posible que si haces cambios de configuración drásticos omitas el ajuste más adecuado.

Consulte Tabla 22. Se enumeran las características de suspensión y funcionamiento y sus posibles causas. Esta tabla te ayudará a mantener tu motocicleta en buenas condiciones de funcionamiento.

Para hacer los ajustes adecuados, necesitarás que la precarga esté correctamente ajustada, que los neumáticos estén correctamente inflados y un camino irregular que te



resulte familiar. Resulta útil si el camino tiene diferentes tipos de irregularidades, desde pequeños baches o levantamientos por congelamiento hasta grietas grandes.

**Tabla 22. Afinación de la suspensión**

CARACTERÍSTICAS DE LA SUSPENSIÓN	SOLUCIÓN
La moto se revuelca en los giros.	Se aumenta la amortiguación en rebotes.
La moto se siente floja o vaga después de los bultos.	
La rueda tiende a "bailar" o a balancearse de forma continua después de pasar por un bache. A menudo, esto es notorio cuando se observa la moto mientras pasa sobre bultos.	
La rueda responde al bulto, pero no regresa al suelo rápidamente después de los bultos. Esto es más pronunciado cuando se pasa sobre una serie de bultos y se refiere a menudo como "compactado".	Se reduce la amortiguación en rebotes.
La moto toca fondo en las pendientes o en las curvas.	Se aumenta la amortiguación de compresión.
La moto tiene una inmersión excesiva del freno.	
Conducción dura, especialmente sobre superficies con baches.	Se reduce la amortiguación de compresión.
Los bultos se sienten a través de los manillares o asiento.	
La suspensión parece no responder a los bultos. Los neumáticos rechinan a través de las esquinas o el motociclista es sacudido en las carreteras accidentadas.	

## Cambios en la carga

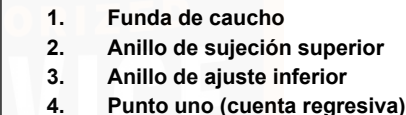
Los valores de ajuste de la precarga delantera y trasera deberán ser fijados de acuerdo al peso del motociclista y de la carga. Este ajuste debe hacerse antes de conducir la motocicleta sobre cualquier distancia y después de que ocurra un cambio del peso total del vehículo (agregado de alforjas, etc.).

Los cambios en la carga transportada requiere que se hagan en la configuración de precarga. Llevar menos peso del que se utilizó para ajustar la suspensión requiere la reducción de la precarga. Aumentar la carga transportada requiere el aumento de la precarga.

Estacione su motocicleta en el soporte de estacionamiento sin ningún equipaje o carga.

### Identificación del punto de precarga

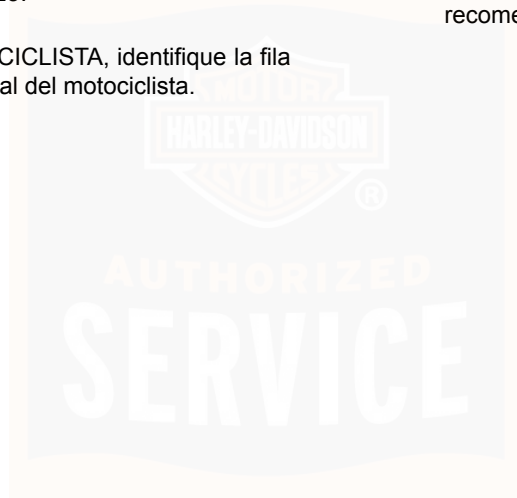
*El total del peso del motociclista y del pasajero, más la carga y los accesorios no puede superar el peso adicional máximo permitido. Consultar Especificaciones (Página 33).*



**Figura 16. Flecha de ajuste de precarga (bota de goma levantada para una mayor claridad)**

1. Añada el peso del motociclista y del equipo personal de motociclismo para obtener el peso del motociclista.

2. Por separado, añada el peso del pasajero, su equipo personal de motociclismo, la carga prevista y los accesorios.
3. Localice el número DOT de precarga correspondiente a los cálculos del motociclista, el pasajero, la carga y los accesorios. Consulte Tabla 23.
  - a. En PESO DEL MOTOCICLISTA, identifique la fila que incluye el peso total del motociclista.
  - b. En la fila PASAJERO, CARGA Y ACCESORIOS, identifique la columna de peso total para el pasajero, la carga y los accesorios.
  - c. El número en la intersección de la fila PESO DEL MOTOCICLISTA y la columna PASAJERO, CARGA Y ACCESORIOS es el punto de precarga recomendado.



**Tabla 23. Carga de choque**

Carga de choque																												
PESO ADICIONAL DEL PASAJERO, LA CARGA Y LOS ACCESORIOS																												
LB	0	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100	110	120	130	140	150	160	170	180	190	200	210	220	230	240	250	260	
KG	0	5	9	14	18	23	27	32	36	41	45	50	54	59	64	68	73	77	82	87	92	97	100	104	109	113	118	
PESO DEL MOTOCICLISTA		PUNTO DE PRECARGA (AMBOS AMORTIGUADORES) <sup>(1, 2)</sup>																										
LB	KG																											
150	68	1.0	1.5	2.0	2.5	3.0	3.5	4.0	4.5	5.0	6.0	6.5	7.0	7.5	8.0	8.5	9.0	9.5	10.0	10.5	11.0	11.5	12.0	12.5	13.0	13.5	14.0	14.0
160	73	1.5	2.0	2.5	3.0	3.5	4.0	4.5	5.0	5.5	6.0	6.5	7.0	7.5	8.0	8.5	9.0	10.0	10.5	11.0	11.5	12.0	12.5	13.0	13.5	14.0	14.0	14.0
170	77	1.5	2.0	2.5	3.0	3.5	4.5	5.0	5.5	6.0	6.5	7.0	7.5	8.0	8.5	9.0	9.5	10.0	10.5	11.0	11.5	12.0	12.5	13.0	13.5	14.0	-	-
180	82	2.0	2.5	3.0	3.5	4.0	4.5	5.0	5.5	6.0	6.5	7.0	7.5	8.5	9.0	9.5	10.0	10.5	11.0	11.5	12.0	12.5	13.0	13.5	14.0	14.0	-	-
190	86	2.0	2.5	3.5	4.0	4.5	5.0	5.5	6.0	6.5	7.0	7.5	8.0	8.5	9.0	9.5	10.0	10.5	11.0	11.5	12.5	13.0	13.5	14.0	-	-	-	-
200	91	2.5	3.0	3.5	4.0	4.5	5.0	5.5	6.0	7.0	7.5	8.0	8.5	9.0	9.5	10.0	10.5	11.0	11.5	12.0	12.5	13.0	13.5	14.0	-	-	-	-
210	95	3.0	3.5	4.0	4.5	5.0	5.5	6.0	6.5	7.0	7.5	8.0	8.5	9.0	9.5	10.0	11.0	11.5	12.0	12.5	13.0	13.5	14.0	-	-	-	-	-
220	100	3.0	3.5	4.0	4.5	5.5	6.0	6.5	7.0	7.5	8.0	8.5	9.0	9.5	10.0	10.5	11.0	11.5	12.0	12.5	13.0	13.5	14.0	-	-	-	-	-
230	104	3.5	4.0	4.5	5.0	5.5	6.0	6.5	7.0	7.5	8.0	8.5	9.5	10.0	10.5	11.0	11.5	12.0	12.5	13.0	13.5	-	-	-	-	-	-	-
240	109	3.5	4.5	5.0	5.5	6.0	6.5	7.0	7.5	8.0	8.5	9.0	9.5	10.0	10.5	11.0	11.5	12.0	12.5	13.5	14.0	-	-	-	-	-	-	-
250	113	4.0	4.5	5.0	5.5	6.0	6.5	7.0	8.0	8.5	9.0	9.5	10.0	10.5	11.0	11.5	12.0	12.5	13.0	-	-	-	-	-	-	-	-	-
260	118	4.5	5.0	5.5	6.0	6.5	7.0	7.5	8.0	8.5	9.0	9.5	10.0	10.5	11.0	12.0	12.5	13.0	13.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-
270	122	4.5	5.0	5.5	6.0	7.0	7.5	8.0	8.5	9.0	9.5	10.0	10.5	11.0	11.5	12.0	12.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
280	127	5.0	5.5	6.0	6.5	7.0	7.5	8.0	8.5	9.0	9.5	10.5	11.0	11.5	12.0	12.5	13.0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
290	131	5.5	6.0	6.5	7.0	7.5	8.0	8.5	9.0	9.5	10.0	10.5	11.0	11.5	12.0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
300	136	5.5	6.0	6.5	7.0	7.5	8.0	8.5	9.5	10.0	10.5	11.0	11.5	12.0	12.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Nota: NO exceda el GVWR para cualquier condición de carga.																												
(1) Establezca AMBOS amortiguadores, izquierdo y derecho, en el mismo punto de precarga según el gráfico anterior.																												
(2) Ajuste la tuerca de sujeción (superior) para que la superficie superior esté en línea con el punto de destino.																												

## Ajuste del amortiguador

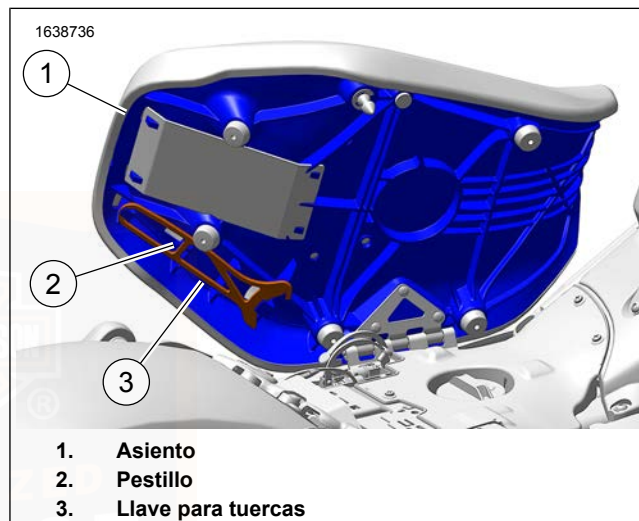
### ▲ ADVERTENCIA

**Ajuste de igual manera ambos amortiguadores. Un ajuste incorrecto puede afectar la estabilidad y maniobrabilidad, lo que podría causar la muerte o lesiones graves. (00036b)**

#### NOTA

*Para evitar dañar los anillos de bloqueo y de ajuste, no use una llave distinta de la que se proporciona con su motocicleta.*

1. Levanta el asiento. Ver Asiento (Página 205) .
2. Vea Figura 17. Eleve el pestillo (2) y deslice la llave para tuercas (3) del bolsillo de retención.
3. Vea Figura 16. Eleve la funda de caucho (1) por encima del anillo de bloqueo (2).



**Figura 17. Bolsillo de retención de la llave de tuercas**

### AVISO

**Evite dañar el amortiguador. Asegúrese de que las roscas del amortiguador estén limpias y libres de suciedad antes de aflojar o ajustar las tuercas de ajuste del amortiguador. (00646b)**

4. Si es necesario, limpie las roscas del amortiguador.

5. Vea Figura 18. Use la llave para tuercas a fin de girar el anillo de bloqueo superior hacia la izquierda (1) para desbloquearlo.

**NOTA**

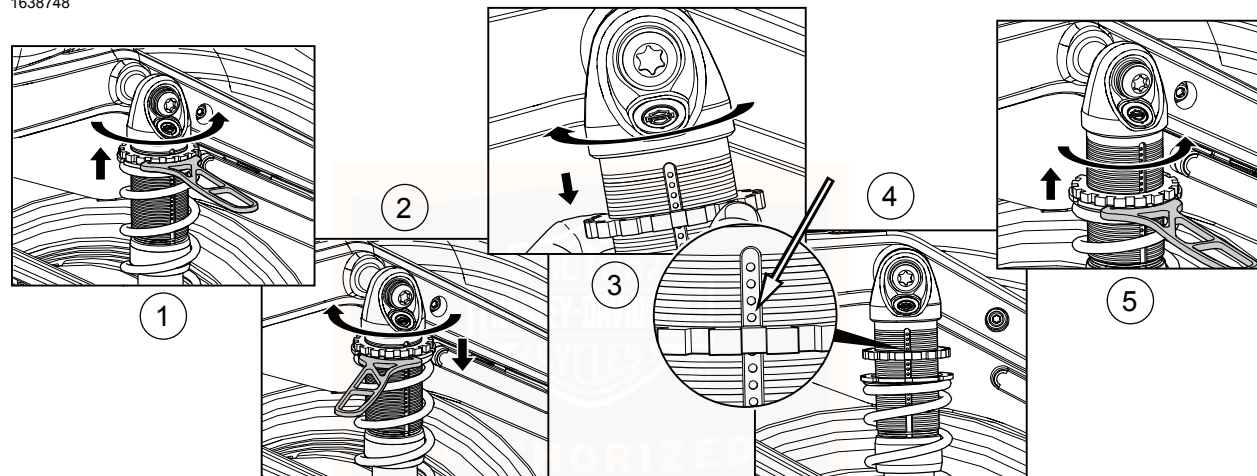
*Vea Figura 16. Gira el anillo de ajuste inferior (3) en el sentido de las agujas del reloj para aumentar la precarga. Gire el anillo de ajuste inferior hacia la izquierda para disminuir la precarga.*

6. Vea Figura 18. Use la llave para tuercas para girar (2) el anillo de ajuste inferior por debajo del punto recomendado.

**NOTA**

*Vea Figura 16. Cuenta regresiva desde el punto superior (4) de la escala de puntos de choque para identificar el punto de precarga recomendado.*

7. Vea Figura 18. Gire el anillo de fijación superior a fin de alinearlo con el punto de precarga recomendado (3).
8. Cubra la mitad del punto de precarga recomendado (4) con el anillo de fijación superior.
9. Use la llave para ajustar manualmente el anillo de ajuste inferior contra el anillo superior de fijación (5).
10. Vea Figura 16. Instale la funda de caucho (1) en su posición.
11. Ajuste el amortiguador opuesto al mismo punto de precarga.
12. Coloque nuevamente la llave para tuercas en la bolsa de retención situada debajo del asiento.
13. Baje y bloquee el asiento. Ver Asiento (Página 205) .



1. Afloje el anillo de sujeción superior
2. Gire el anillo de ajuste inferior debajo del punto recomendado
3. Gire el anillo de sujeción superior al punto

4. Alinee el anillo de sujeción superior al punto
5. Apriete el anillo de ajuste inferior

**Figura 18. Ajuste de la precarga**

## Amortiguador mono

### General

La amortiguación se establece en la fábrica para el motociclista solo promedio en condiciones normales de conducción. El motociclista puede hacer ajustes para compensar la carga, los estilos de conducción individuales y diferentes condiciones de la carretera.

Evaluar y cambiar la amortiguación de rebote y compresión es un proceso subjetivo con muchas variables y debe ser abordado con cuidado.

#### AVISO

**Las válvulas de ajuste de la compresión y rebote pueden dañarse si se usa demasiada fuerza en cualquier extremo del rango de ajuste. (00237a)**

#### NOTA

*No fuerces los ajustadores más allá de las paradas mecánicas.*

## Amortiguación de rebote y compresión

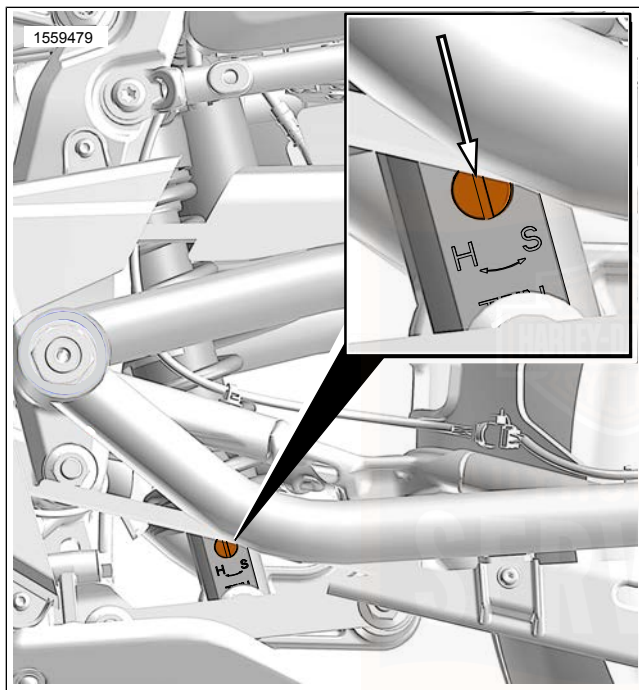
### Ajuste de la amortiguación de rebote

#### NOTA

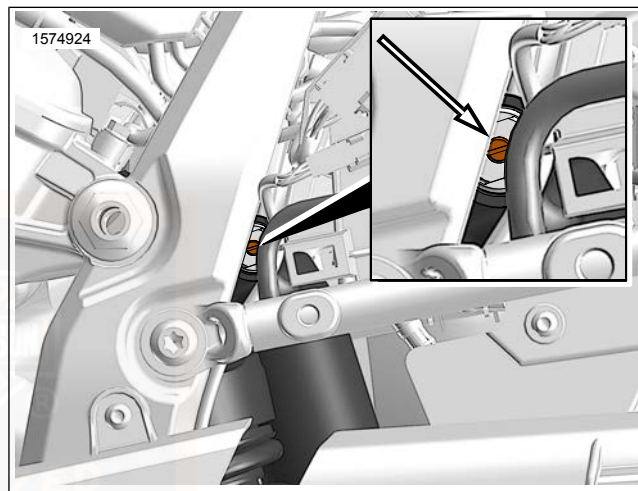
*El ajustador de **rebote** está marcado como **TEN** (tensión) en el lado inferior izquierdo del amortiguador.*

1. Consulte la Figura 19. Utilice un destornillador de punta plana para girar el ajustador de rebote en el sentido de las agujas del reloj en la dirección H (dura) hasta que se detenga. Este es el valor de ajuste máximo de la amortiguación de rebote.
2. Gira el ajustador de rebote hacia la izquierda en la dirección S (suave) el número recomendado de giros. Consulte la Tabla 26.





**Figura 19. Ajustador de rebote**



**Figura 20. Ajustador de compresión**

### **Ajuste de la amortiguación de la compresión**

1. Quita la cubierta lateral izquierda. Ver Cubiertas laterales (Página 193) .

#### **NOTA**

*El ajustador de **compresión** se encuentra en la parte superior izquierda del amortiguador.*

2. Vea Figura 20. Utilice un destornillador de punta plana para girar el ajustador de compresión en el sentido de las agujas del reloj en la dirección H (dura) hasta que se detenga. Este es el valor de ajuste máximo de la amortiguación de la compresión.
3. Gire el ajustador de compresión en sentido contrario a las agujas del reloj en la dirección S (suave) la cantidad recomendada de giros. Consulte la Tabla 26.
4. Instala la cubierta lateral izquierda. Ver Cubiertas laterales (Página 193) .

**Tabla 24. Configuración de la suspensión de precarga trasera**

<b>PESO DEL MOTOCICLISTA</b>	<b>AMORTIGUADOR TRASE-RO</b>
<b>kg/lb</b>	<b>Clics desde Mínimo<sup>(1)</sup></b>
< 68 kg (150 lb)	0
68–77 kg (150–170 lb)	0
77–86 kg (170–190 lb)	0
86–95 kg (190–210 lb)	11
95–104 kg (210–230 lb)	22
104–113 kg (230–250 lb)	33
113–122 kg (250–270 lb)	Máximo <sup>(2)</sup>
122–132 kg (270–290 lb)	
132 kg (290 lb) a GVWR	

*(1) Mínimo se define como completamente girado en sentido contrario a las agujas del reloj.*

*(2) El máximo se define como completamente girado en sentido de las manecillas del reloj.*

**Tabla 25. Precarga trasera con pasajero o carga**

PASAJERO o CARGA	AMORTIGUADOR TRASE-RO
kg/lb	Clics adicionales <sup>(1)</sup>
0–23 kg (0–50 lb)	+22 o máximo <sup>(2)</sup>
23–45 kg (50–100 lb)	Máximo
45–68 kg (100–150 lb)	
68 kg (150 lb) a GVWR	

(1) Añadir a la configuración de precarga para el peso de pasajero o carga.

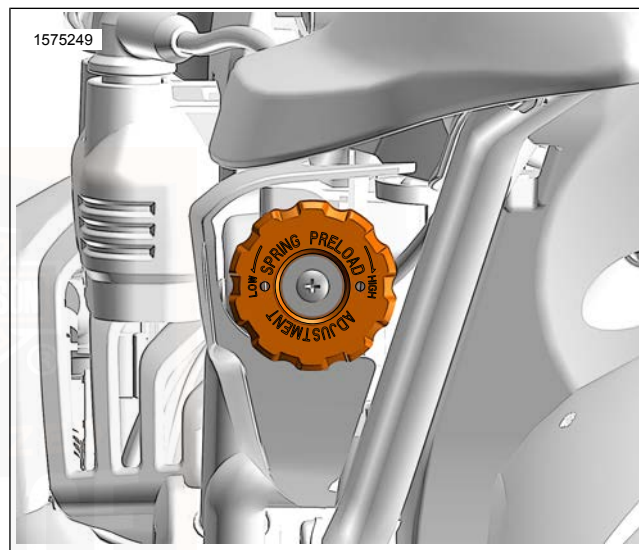
(2) El máximo se define como completamente girado en sentido de las manecillas del reloj.

**Tabla 26. Compresión y rebote de la horquilla trasera**

VIAJE AJUSTE	AMORTIGUADOR TRASERO <sup>(1)</sup>	
	Compresión	Rebote
Estándar	2.75	1.75
Comodidad	2.75	3
Deporte	1.5	1.5

(1) Las configuraciones del ajustador de amortiguación se realizan al girar el ajustador hacia la derecha hasta que se detenga en el ajuste máximo, y luego contar los giros hacia la izquierda para lograr el ajuste deseado.

## Ajuste de la precarga



**Figura 21. Ajustador de precarga**

1. Consulte la Figura 21. Gire la perilla del ajustador de precarga en el sentido de las agujas del reloj en la dirección ALTA para aumentar el ajuste de precarga, o en sentido contrario a las agujas del reloj para reducir el ajuste de precarga hasta que se alcance el ajuste deseado.

2. Calcula los ajustes de precarga trasera.
  - a. **Motociclista:** Consulta Tabla 24 los clics de precarga necesarios para el motociclista. Ten en cuenta los clics necesarios.
  - b. **Pasajero o carga:** Consulta Tabla 25 para los clics de precarga adicional requerida para el pasajero o carga. Ten en cuenta los clics necesarios.
  - c. Agrega las cantidades de precarga de pasajero y motociclista/carga en conjunto para obtener el ajuste final.
3. Consulte la Figura 21. Ajusta la perilla del ajustador de precarga a la cantidad deseada de clics.

## AJUSTE DE LOS AMORTIGUADORES DELANTEROS

### Horquilla delantera

#### Generalidades

**Los modelos equipados con horquillas delanteras ajustables tienen ajustadores en la parte superior de cada horquilla.** Ver Figura 22 .

La amortiguación se establece en la fábrica para el motociclista solo promedio en condiciones normales de conducción. El motociclista puede hacer ajustes para compensar la carga, los estilos de conducción individuales y diferentes condiciones de la carretera.

Evaluar y cambiar la amortiguación de rebote y compresión es un proceso subjetivo con muchas variables y debe ser abordado con cuidado.

#### AVISO

**Las válvulas de ajuste de la compresión y rebote pueden dañarse si se usa demasiada fuerza en cualquier extremo del rango de ajuste. (00237a)**

#### NOTA

*No fuerces los ajustadores más allá de las paradas mecánicas.*

### Compresión y amortiguación de rebote

#### Ajuste de la amortiguación de la compresión

Consulte la Figura 22. El tornillo ajustador de compresión (2) se encuentra en la parte superior del tubo de la horquilla lateral derecha.

1. Gire el tornillo ajustador de compresión en el sentido de las agujas del reloj hasta que se detenga. Este es el valor de ajuste máximo de la amortiguación de la compresión.
2. Gire el tornillo ajustador de compresión (2) en el sentido contrario de las agujas del reloj, la cantidad recomendada de giros. Consulte la Tabla 29.

## Ajuste de la amortiguación de rebote

Consulte la Figura 22. El tornillo ajustador de rebote (3) se encuentra en la parte superior del tubo de la horquilla lateral izquierda.

1. Gire el tornillo ajustador de rebote en el sentido de las agujas del reloj hasta que se detenga. Este es el valor de ajuste máximo de la amortiguación de rebote.
2. Gire el tornillo ajustador de rebote (3) en sentido contrario a las agujas del reloj la cantidad recomendada de giros. Consulte la Tabla 29.

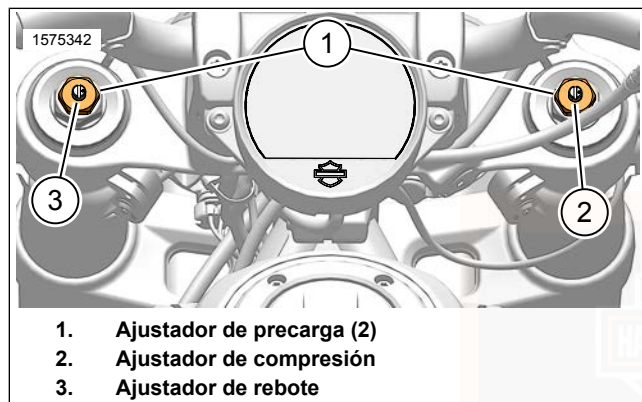
## Precarga del resorte

### NOTA

*Realiza ajustes idénticos a los amortiguadores izquierdo y derecho.*

Consulte la Figura 22. El ajustador de precarga (1) se encuentra en la parte superior de cada tubo de horquilla.

1. Gire el ajustador de precarga en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que se detenga. Esta es la configuración de precarga mínima.
2. Calcula los ajustes de precarga frontal.
  - a. **Motociclista:** Consulta el Tabla 27 ajuste de la precarga del motociclista requerido. Toma en cuenta el ajuste requerido.
  - b. **Pasajero o carga:** Consulta el Tabla 28 para información sobre la precarga del pasajero o carga. Toma en cuenta el ajuste requerido.
  - c. Agrega las cantidades de precarga de pasajero y motociclista/carga en conjunto para obtener el ajuste final.
3. Ajusta los ajustes de precarga frontal. Gire el ajustador de precarga en el sentido de las agujas del reloj la cantidad calculada de giros.



**Figura 22. Ajustes de la suspensión frontal**

**Tabla 27. Configuración de la suspensión de precarga frontal**

PESO DEL MOTOCICLISTA	HORQUILLAS DELANTE- RAS
kg/lb	Giros desde el mínimo <sup>(1)</sup>
< 68 kg (150 lb)	0
68–77 kg (150–170 lb)	2
77–86 kg (170–190 lb)	5
86–95 kg (190–210 lb)	9
95–104 kg (210–230 lb)	12
104–113 kg (230–250 lb)	15
113–122 kg (250–270 lb)	15
122–132 kg (270–290 lb)	15
132 kg (290 lb) a GVWR	15

(1) Cantidad de giros hacia la derecha desde la configuración de precarga mínima.

**Tabla 28. Precarga delantera con pasajero o carga**

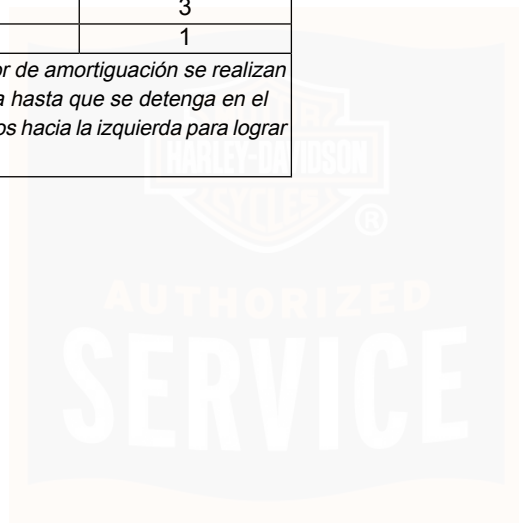
PASAJERO o CARGA	HORQUILLAS DELANTE- RAS
kg/lb	Giros adicionales <sup>(1)</sup>
0–23 kg (0–50 lb)	+0
23–45 kg (50–100 lb)	+0
45–68 kg (100–150 lb)	+0
68 kg (150 lb) a GVWR	+0

(1) Agregar los giros necesarios para el peso del motociclista.

**Tabla 29. Compresión y rebote de horquillas delanteras**

VIAJE AJUSTE	HORQUILLAS DELANTERAS <sup>(1)</sup>	
	Compresión (horquilla derecha)	Rebote (horquilla izquierda)
Estándar	2	2
Comodidad	3	3
Deporte	1	1

*(1) Las configuraciones del ajustador de amortiguación se realizan al girar el ajustador hacia la derecha hasta que se detenga en el ajuste máximo, y luego contar los giros hacia la izquierda para lograr el ajuste deseado.*



# NOTAS

---





## SISTEMA DE SEGURIDAD

### Componentes

El sistema de seguridad consta de un módulo de control, una antena manos libres montada en la motocicleta y un llavero con mando a distancia manos libres transportado por el piloto.

Ver Activación y desactivación (Página 81) .

### Opciones

Consulte a un distribuidor de Harley-Davidson o [www.harley-davidson.com](http://www.harley-davidson.com) para conocer las opciones de sistemas de seguridad.

### LLAVERO CON MANDO A DISTANCIA DEL SISTEMA DE SEGURIDAD

#### Asignación del llavero con mando a distancia

Consulte la Figura 23. Los llaveros son asignados electrónicamente al sistema de seguridad por un concesionario Harley-Davidson . Pueden asignarse solamente dos llaveros con mando a distancia en cualquier momento.

Compre llaveros con mando a distancia de reemplazo en un concesionario Harley-Davidson . Los llaveros con mando a distancia solo los puede asignar un técnico capacitado de Harley-Davidson .



**Figura 23. Llavero con mando a distancia del sistema de seguridad**

#### NOTA

- El módulo solo se aplica si el llavero ha sido asignado por un concesionario Harley-Davidson y se ha introducido un Número de identificación personal (PASADOR) en el sistema. Registre el PASADOR en la página de Información Personal en la parte delantera de este Manual del Propietario.
- Si el llavero con mando a distancia está fuera de lugar o falla, el motociclista puede consultar la página de Información Personal en la parte delantera de este Manual del Propietario y usar el PASADOR para desarmar manualmente el sistema. Ver Activación y desactivación (Página 81) y Solución de problemas (Página 87) .
- El motociclista puede cambiar el PASADOR en cualquier momento. Ver Número de identificación del vehículo (VIN) (Página 78) .

## Batería del llavero con mando a distancia

### ⚠ ADVERTENCIA



**CONTIENE UNA BATERÍA TIPO BOTÓN/MONEDA.  
MANTÉNGALO FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.**

**La ingesta puede provocar la muerte o lesiones graves. Puede causar asfixia, quemaduras químicas y la perforación de tejidos blandos. Las quemaduras graves pueden ocurrir en un plazo de 2 horas a partir de la ingesta o colocación en cualquier parte del cuerpo. Busque atención médica de inmediato. (13105b)**

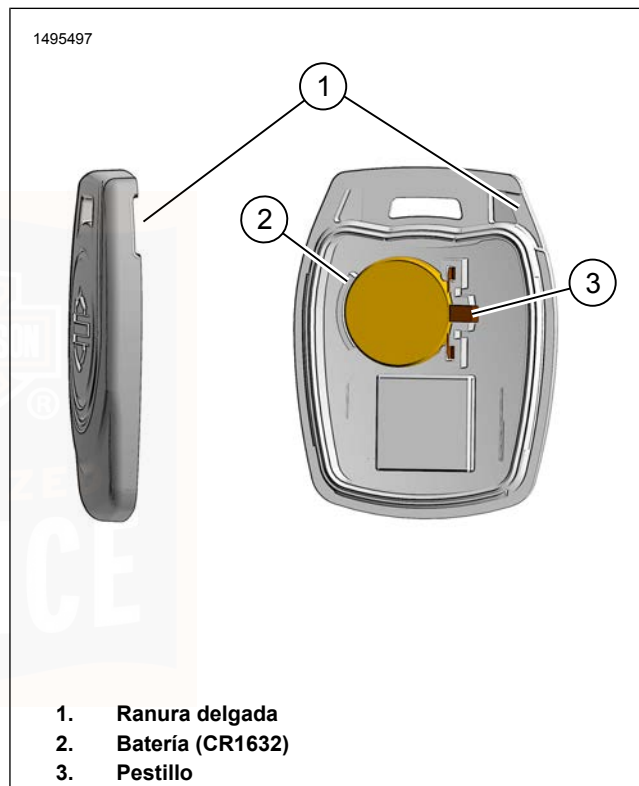
Sustituye la batería del llavero con mando a distancia cada año.

#### NOTA

- La etiqueta que puede volverse a usar que está en el empaque del llavero con mando a distancia contiene el número de serie del llavero con mando a distancia. Para referencia, pegue la etiqueta en una página en blanco de “NOTAS” en este Manual del propietario.

- Consulte la Figura 24. El número de serie del llavero con mando a distancia también se encuentra en el interior del llavero con mando a distancia.

1. Consulte la Figura 24. Para abrir el llavero con mando a distancia, gire una hoja delgada en la ranura (1).
2. Extraiga la batería (2) y deséchela según los reglamentos locales.
3. Instala una **nueva** batería (Panasonic CR1632 o equivalente) con el lado positivo hacia arriba.
4. Alinee las dos mitades del llavero con mando a distancia. Encaje las mitades entre sí.



**Figura 24. Reemplazo de la batería del llavero con mando a distancia**

## **Conducción con un llavero con mando a distancia**

- Siempre lleva el llavero con mando a distancia cuando conduzcas, cargues, abastezcas combustible, estés en movimiento, te estaciones o le hagas servicio a la motocicleta.
- No deje el llavero con mando a distancia puesto en los manillares ni almacene el llavero con mando a distancia en el compartimiento de equipaje. Dejar involuntariamente el llavero con mando a distancia en la motocicleta cuando está estacionada no permite que el sistema active la alarma.
- No conduzca con el llavero con mando a distancia guardado en una caja de metal o con este a una distancia de 76 mm (3 in) de un teléfono móvil, Asistente digital personal (PDA) , pantalla u otro dispositivo electrónico. Cualquier interferencia electromagnética puede evitar que el llavero con mando a distancia desactive el sistema.
- Para una mayor seguridad, bloquee siempre la horquilla. Retire la llave cuando esté aparcada. Si el llavero con mando a distancia está dentro del rango y la motocicleta es desbloqueada, la manipulación indebida de la motocicleta no activará la alarma.

## **Conducción sin un llavero con mando a distancia**

Si la motocicleta se monta sin el llavero con mando a distancia en la proximidad aceptable, el IM muestra "NO FOB." Para volver a arrancar una motocicleta sin un llavero con mando a distancia, desactivar el sistema de seguridad con el PASADOR .

## **NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO (VIN)**

El PASADOR es un número que se puede utilizar para desarmar el sistema de seguridad. Utilice el PASADOR en caso de que el llavero con mando a distancia (FOB) asignado esté fuera de lugar, falle o si el FOB no puede comunicarse con la motocicleta debido a interferencias electromagnéticas.

PASADOR es un número de cinco dígitos (1-9).

## **Cambio del PIN**

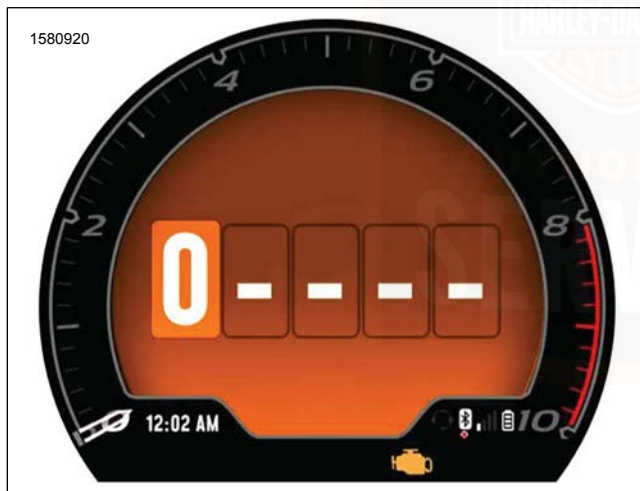
El motociclista puede cambiar el PASADOR en cualquier momento.

- La ignición debe estar ENCENDIDA
- El FOB debe estar presente
- Puede seleccionar números del 1 al 9.

**Pantalla de cambio del PIN de acceso:**

1. **Modelos con Infotainment:** Navegue por el menú del panel de control:

- a. **Configuración > General > Cambiar PIN de seguridad**
- b. Haga clic en aceptar/ingresar.
- c. Vea Figura 25. Aparecerá la pantalla de PASADOR



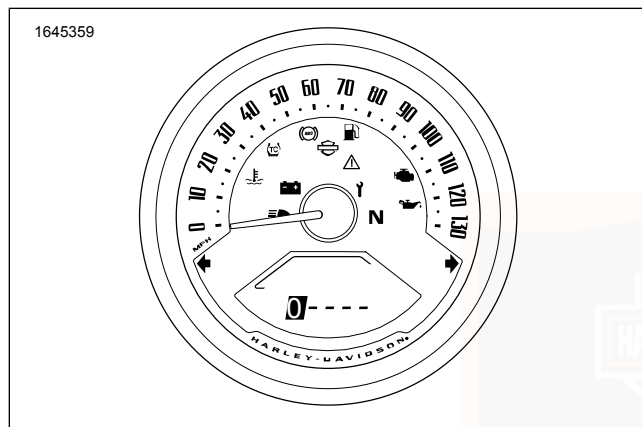
**Figura 25. Pantalla de entrada de PIN (con Infotainment)**

1. **Modelos sin Infotainment:**

- a. Con un llavero con mando a distancia asignado, apaga el interruptor de APAGADO/MARCHA a MARCHA.
- b. Apague y ponga en marcha el interruptor de APAGADO/MARCHA dos veces: APAGADO - MARCHA - APAGADO - MARCHA.
- c. Presione el interruptor de la señal de giro a la izquierda 2 veces.
- d. Presione el interruptor de la señal de giro a la derecha 1 vez y suéltelo. Las señales de giro destellarán 3 veces. Vea Figura 26. El PIN actual aparecerá en la pantalla del odómetro. El primer dígito destellará.

**NOTA**

*Se muestra cero como opción predeterminada. Este número no puede formar parte de PASADOR.*



**Figura 26. Pantalla de entrada de PIN (sin infotainment)**

## **Ingreso con control manual**

1. Consulte Figura 25 y Figura 26. Seleccione el primer dígito del PASADOR .
  - a. Presione la señal de giro a la izquierda para pasar de número (del 1 al 9) hasta que se muestre el dígito que desea.

2. Vea Figura 27 y Figura 28. Seleccione el siguiente dígito.
  - a. Presione la señal de giro a la derecha para mover el cursor hacia la derecha.
  - b. Presione la señal de giro a la izquierda para pasar de número (del 1 al 9) hasta que se muestre el dígito que desea.
3. Repita el paso 2 hasta que los cinco dígitos estén completos con el PASADOR deseado.
4. Cambie el interruptor de encendido para guardar el PASADOR .

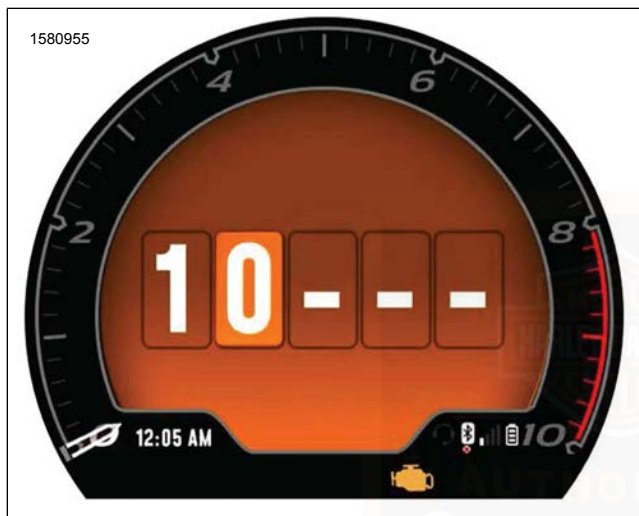


Figura 27. Mover el cursor al dígito siguiente (con Infotainment)

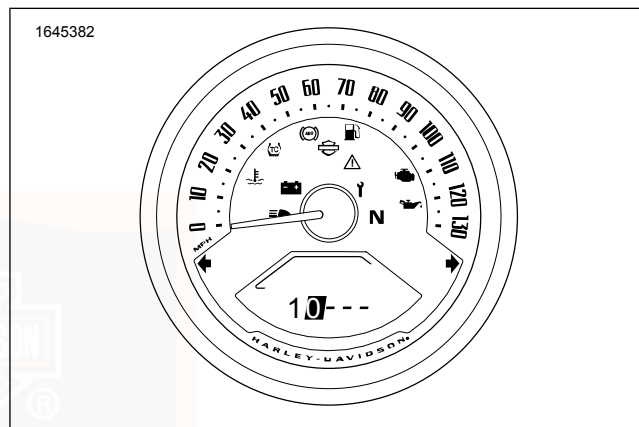


Figura 28. Mover el cursor al dígito siguiente (sin Infotainment)

## ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN

### Activación

Cuando la motocicleta está estacionada y interruptor de APAGADO/MARCHA se mueve a APAGADO, el sistema de seguridad se activa automáticamente en 5 s si no se detecta movimiento. El sistema se activa aunque el llavero con mando a distancia esté presente.

En la activación, las señales de giro parpadean dos veces y la sirena emite un sonido corto y agudo si se encuentra en el modo para emitir sonidos (de tener una sirena equipada).

#### NOTA

**Modelos internacionales:** *El sistema debe estar en el modo de sonido corto y agudo para que la sirena emita dicho sonido al momento de la activación y la desactivación (de tener una sirena equipada). Ver Modo de sonido corto y agudo de la sirena (Confirmación) (Página 85).*

## Desactivación

Con el llavero con mando a distancia presente, el motociclista podrá conducir o mover la motocicleta para estacionarla, almacenarla o darle servicio sin activar la alarma. La desactivación es automática siempre que el llavero con mando a distancia esté dentro del rango de alcance.

**Llavero con mando a distancia:** un sistema de seguridad activado se desactiva automáticamente cuando está presente el llavero con mando a distancia y la motocicleta se mueve o el interruptor de apagado/marcha se coloca en RUN (marcha).

El rango del llavero con mando a distancia es de aproximadamente 1,5 m (5 ft) .

Cuando el sistema se desactiva, la sirena emite un sonido corto cuando se encuentra en el modo de emitir sonidos (si está equipado con una sirena) y las señales de giro parpadean una vez.

**Número de identificación personal (PIN):** Si el llavero con mando a distancia se extravió o si el que está presente no se comunica, el sistema se puede desactivar con el PASADOR .

## Desactivación con un PIN

Desactiva el sistema de seguridad manualmente utilizando PASADOR el si el llavero con mando a distancia se extravía o su batería está descargada o si donde se estacionó hay una fuerte interferencia electromagnética.

No debe girar los manillares, sentarse en el asiento ni levantar la motocicleta del soporte de estacionamiento. Durante una desactivación por PASADOR , si el sistema de seguridad detecta el movimiento de la motocicleta, el sistema activará la alarma.

La pantalla PASADOR aparecerá automáticamente en el IM cuando el llavero con mando a distancia no esté presente y el interruptor de Apagado/Marcha esté configurado en Marcha.



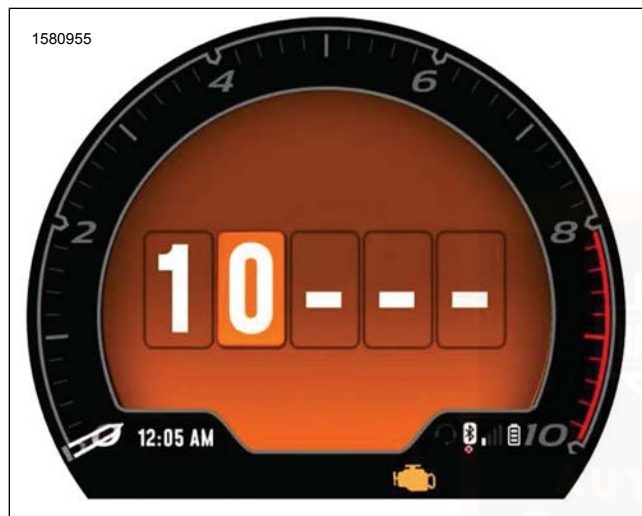
#### NOTA

- Si se comete un error al ingresar el PASADOR , gira el interruptor de APAGADO/MARCHA a la posición APAGADO antes de introducir el último dígito y luego inicia el proceso desde el principio.
- Si el procedimiento no puede desactivar el sistema de seguridad, espera 2 min antes de intentar otra desactivación por PASADOR .
- El sistema de seguridad permanece desactivado hasta que el interruptor de apagado/marcha se mueve a OFF (apagado).
- En cualquier momento durante una desactivación por PASADOR , el llavero con mando a distancia entra dentro del rango, el sistema de seguridad se desactiva ya que el módulo recibe la señal codificada del llavero con mando a distancia.

### Ingreso con control manual

1. Ver Figura 25 y Figura 26 . Seleccione el primer dígito del PASADOR .
  - a. Presione la señal de giro a la izquierda para pasar de número (del 1 al 9) hasta que se muestre el dígito que desea.

2. Ver Figura 27 y Figura 28 . Seleccione el siguiente dígito.
  - a. Presione la señal de giro a la derecha para mover el cursor hacia la derecha.
  - b. Presione la señal de giro a la izquierda para pasar de número (del 1 al 9) hasta que se muestre el dígito que desea.
3. Repite el paso 2 hasta que los cinco dígitos estén completos con el PASADOR deseado.
4. Presiona la señal de giro a la derecha para ingresarlos PASADOR .



**Figura 29. Mover el cursor al dígito siguiente**  
**ALARMA**

## Advertencias

Una vez activada, si la motocicleta se mueve o se levanta de su soporte y el llavero con mando a distancia no está presente, la alarma advertirá al operador con tres parpadeos alternativos de las señales de giro y un sonido corto y agudo de la sirena.

En 4 s, si la motocicleta está de vuelta en su soporte de estacionamiento y no se detecta ningún movimiento adicional, el sistema permanecerá activo sin hacer sonar la alarma.

Si el movimiento del vehículo continúa, el sistema emitirá una segunda advertencia 4 s después de la primera.

### NOTA

*Durante las advertencias y alarmas, el motor de arranque y los circuitos de encendido quedan desactivados.*

## Activación de la alarma

Si el sistema de seguridad aún detecta movimiento tras una segunda advertencia, el sistema activará la alarma.

Al activarse, el sistema de seguridad hará lo siguiente:

- Encenderá alternadamente las cuatro señales de giro.
- Suena la sirena (si el vehículo tiene una instalada).

**Duración:** La alarma se detendrá dentro 30 s y si no se detecta ningún movimiento, la alarma no se reiniciará.

Sin embargo, si el movimiento del vehículo continúa, el sistema repetirá la alarma 30 s y volverá a verificar el movimiento. La alarma repetirá este ciclo de alarma de 30 s para 5 min (10 ciclos) o hasta que se desactive la alarma.

## Desactivación de la alarma

**Llavero con mando a distancia:** Llevar el llavero con mando a distancia a la motocicleta. Después de que el módulo identifique la presencia del llavero con mando a distancia, el sistema terminará la alarma.

**Introducir PIN:** Introduce la PASADOR para desactivar la alarma. Si se produce un error al ingresar el PASADOR, espera hasta que la alarma esté entre ciclos para ingresar el PASADOR.

## MODO DE SONIDO CORTO Y AGUDO DE LA SIRENA (CONFIRMACIÓN)

Los vehículos con sirena opcional se pueden configurar con sonido corto y agudo al momento de la activación y desactivación.

### Modo con sonido corto y agudo

En el modo con sonido corto y agudo, la sirena emite dos sonidos cortos y agudos durante la activación y un sonido corto y agudo durante la desactivación.

### Modo sin sonido corto y agudo

En el modo sin sonido corto y agudo, la sirena no emite un sonido corto y agudo durante la activación o desactivación.

La sirena aún emite sonidos cortos y agudos de advertencia y suena la alarma si se mueve la motocicleta sin que el llavero con mando a distancia esté presente.

## Cambio de modos

Haga lo siguiente para cambiar entre los modos con sonido corto y agudo y el modo sin sonido corto y agudo.

1. Con el llavero con mando a distancia de seguridad presente, coloque el interruptor de APAGADO/MARCHA en MARCHA.
2. Cuenta 2 s y gira el interruptor de APAGADO/MARCHA a APAGADO.
3. Antes de que las señales de giro parpadeen dos veces, gira el interruptor de APAGADO/MARCHA a MARCHA.
4. Cuanta 2 s y cambia de inmediato el interruptor de APAGADO/MARCHA a APAGADO.
5. Antes de que las señales de giro parpadeen dos veces, gira el interruptor de APAGADO/MARCHA a MARCHA. El sistema cambia de modo. La sirena emite sonidos cortos y agudos o permanece silenciosa según el caso.

## MODO DE TRANSPORTE

Es posible activar el sistema de seguridad sin habilitar el detector de movimiento durante un ciclo de encendido. La motocicleta se puede mover en estado de activación. La

motocicleta no se puede encender ni arrancar cuando está en el modo de transporte hasta que esté presente el llavero con mando a distancia.

### **Para ingresar al modo de transporte**

1. Con el llavero con mando a distancia de seguridad presente, coloque el interruptor de APAGADO/MARCHA en MARCHA.
2. Presione simultáneamente el interruptor de la señal de giro a la izquierda y el botón de destello para adelantar al mismo tiempo para 10 s .
3. Mientras mantiene presionado el interruptor/botón, APAGA el encendido.
4. IM indicará que el modo de transporte está activado.

### **Para salir del modo de transporte**

Con el llavero de mando a distancia de seguridad presente, coloque el interruptor OFF/RUN (apagado/marcha) en RUN para desarmar el sistema y salir del modo de transporte.

## **DEPARTAMENTOS DE SERVICIO Y ALMACENAMIENTO**

### **Estacionamiento a largo plazo**

Para mantener el sistema activado, almacene el llavero con mando a distancia fuera del rango de alcance de la antena. El rango de la antena es de aproximadamente 1,5 m (5 ft) . Tenga a mano el llavero con mando a distancia antes de mover la motocicleta estacionada.

Si la motocicleta no se va a usar durante varios meses, por ejemplo durante la temporada de invierno, consulta Guardar la motocicleta (Página 154) .

### **Departamentos de servicio**

Cuando se deja una motocicleta en un concesionario Harley-Davidson , hay dos opciones:

1. Deje un llavero con mando a distancia asignado en el concesionario.

2. Para mantener el llavero con mando a distancia en su poder, pida al concesionario que inhabilite el sistema para recibir servicio (modo de servicio) antes de dejar el concesionario. Una vez que el modo de servicio está activo, el vehículo se puede hacer funcionar sin un llavero con mando a distancia. Para mantener el modo de servicio, los llaveros con mando a distancia asignados deben mantenerse fuera del rango. Si el llavero con mando a distancia aparece en el rango, el modo de servicio se cancela.

## DESCONECTAR LA ALIMENTACIÓN

### Todos los Modelos

Al desconectar la batería o al extraer el fusible principal, seguir estos pasos.

1. Verifique que esté presente el llavero con mando a distancia.
2. Coloque el interruptor de APAGADO/MARCHA en MARCHA.
3. Retirar el fusible principal de su sujetador.
4. Desconectar la batería si es necesario

#### NOTA

*Volver a mover el interruptor de APAGADO/MARCHA a APAGADO antes de instalar el fusible principal.*

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

### Llavero con mando a distancia

Si el sistema de seguridad continúa activando las advertencias y alarmas cuando el llavero con mando a distancia está presente, compruebe que:

1. **Interferencia electromagnética:** Otros dispositivos electrónicos, líneas de conducción eléctrica u otras fuentes electromagnéticas pueden causar que el sistema de seguridad funcione en forma inconsistente.
  - a. Verifique que el llavero con mando a distancia no esté dentro de un recipiente de metal o a menos de 76 mm (3 in) de cualquier otro dispositivo electrónico.
  - b. Coloque el llavero con mando a distancia en el asiento y coloque el interruptor de APAGADO/MARCHA en MARCHA. Después de que el sistema se desactive, coloque el llavero con mando a distancia en un lugar conveniente.
  - c. Mueva la motocicleta a una distancia mínima de 5 m (15 ft) del punto de la interferencia.
2. **Batería del llavero con mando a distancia descargada:** use el PASADOR para desactivar el sistema. Reemplace la batería. Ver Llavero con mando a distancia del sistema de seguridad (Página 75) .

3. **Llavero con mando a distancia dañado:** use el PASADOR para desactivar la motocicleta. Hay llaveros con mando a distancia disponibles para comprar en un concesionario Harley-Davidson .



## ENCENDIDO SIN LLAVE

### ▲ ADVERTENCIA

**La función de encendido automático del faro delantero proporciona mayor visibilidad del motociclista para otros conductores. Asegúrese de tener encendido el faro delantero en todo momento. La visibilidad limitada de otros conductores por parte del motociclista puede ser la causa de muerte o lesiones graves. (00030b)**

### ▲ ADVERTENCIA

**No conduzca el vehículo con las horquillas bloqueadas. Las horquillas bloqueadas limitan la capacidad de maniobrabilidad de la motocicleta, lo cual puede causar la muerte o lesiones graves. (00035a)**

Una motocicleta con encendido sin llave no requiere una llave para su funcionamiento. En su lugar debe estar presente un llavero con mando a distancia de seguridad asignado o debe usarse el PIN antes de poder arrancar la motocicleta.

La llave suministrada con la motocicleta es para el bloqueo de horquilla y el pestillo del asiento. Ver Controles, instrumentos e interruptores (Página 90) .

## Modo de encendido

Con el llavero con mando a distancia de seguridad presente, coloque el interruptor de APAGADO/MARCHA en MARCHA. Las luces y los instrumentos funcionan y se puede arrancar el motor. Para desactivar el sistema de seguridad mediante el PASADOR , consulte Activación y desactivación (Página 81) .

La motocicleta permanece encendida (o el motor sigue funcionando) hasta que el interruptor de apagado/marcha (OFF/RUN) se coloca en apagado (RUN). Mover el llavero con mando a distancia de seguridad fuera del rango de alcance no apagará el motor ni la motocicleta después de haberla encendido. Sin embargo, el IM muestra un mensaje de NO FOB (sin llavero con mando a distancia) cuando la motocicleta comienza a moverse sin el llavero con mando a distancia presente.

### NOTA

*Con el interruptor de apagado/marcha en MARCHA, el sistema se apagará después de 15 min de inactividad.*

Quando esté estacionado, coloque el interruptor de APAGADO/MARCHA en APAGADO y quite el llavero con mando a distancia de seguridad de la motocicleta para evitar el robo o el arranque. Con la motocicleta apagada y el llavero con mando a distancia de seguridad fuera del rango de alcance, el arranque, el sistema de encendido y el interruptor

de APAGADO/MARCHA permanecen inhabilitados, lo que inmoviliza la motocicleta.

## Modo de accesorios

Ver Interruptores de control de mano izquierda (Página 107) . Con el llavero con mando a distancia de seguridad presente, mantenga pulsado el interruptor TRIP (6). Los instrumentos y el circuito de accesorios reciben alimentación. El faro delantero (luz baja y luz alta) y las luces de las señales de giro permanecen apagados. Cuando está en el modo de accesorios:

- El IM muestra las funciones de odómetro.
- Se suministra energía al puerto Barra colectora en serie universal (USB) y se habilita la transferencia de datos.
- El halo del faro se ilumina.
- El faro delantero se puede activar presionando el interruptor de destello para pasar.
- Las luces de parada se pueden operar.

Para apagar el modo de accesorios, presione y sostenga el interruptor de recorrido (TRIP).

No deje la motocicleta en el modo de accesorios durante un tiempo prolongado. Esta acción puede descargar la batería. Si el vehículo se deja en modo accesorio durante 2 h , el vehículo se apaga para evitar la descarga completa de la

batería. Para reanudar el modo de accesorios, presione y sostenga el interruptor de recorrido (TRIP).

## CONTROLES, INSTRUMENTOS E INTERRUPTORES

### Palanca manual del embrague

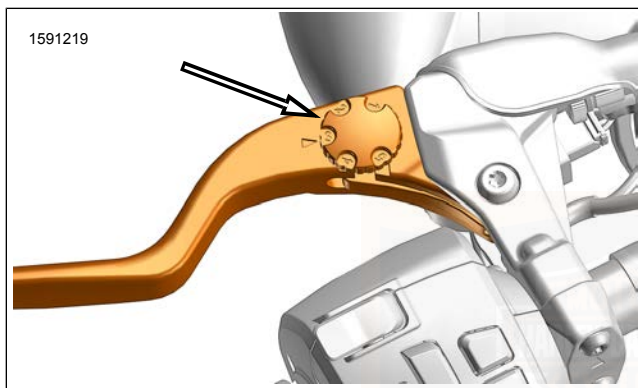
#### ⚠ ADVERTENCIA

**No coloque los dedos entre la palanca de control manual y la empuñadura del manillar. La posición incorrecta de la mano puede perjudicar la operación de la palanca de control y causar la pérdida del control del vehículo, lo que puede causar la muerte o lesiones graves. (00032a)**

Consultar Figura 4 o Figura 7 . La palanca manual del embrague se opera con los dedos de la mano izquierda. Ver Cambio de transmisión (Página 139) .

Consulte la Figura 30. Se puede ajustar la distancia entre la palanca del embrague y la empuñadura al girar el dial de ajuste de la palanca del embrague.





**Figura 30. Cuadrante de ajuste de la palanca del embrague (típico)**

## Palanca de cambios

Consultar Figura 6 o Figura 9 . La palanca de cambios se opera con el pie izquierdo. La posición de neutro se encuentra entre la primera y la segunda marcha en el patrón de seis cambios de velocidad. Ver Cambio de transmisión (Página 139) .

## Módulos de control de la mano izquierda

Consultar Figura 4 o Figura 7 . Opera los interruptores en el módulo de control de la mano izquierda con el pulgar de la

mano izquierda. Ver Interruptores de control de mano izquierda (Página 107) .

## Módulos de control de la mano derecha

Consultar Figura 4 o Figura 7 . Opera los interruptores en el módulo de control de la mano derecha con el pulgar de la mano derecha. Ver Interruptores de control de mano derecha (Página 114) .

## Módulo de instrumentos

Consultar Figura 4 o Figura 7 . El IM muestra el instrumental del vehículo incluido el velocímetro, el odómetro y los indicadores. Ver Instrumentos (Página 94) .

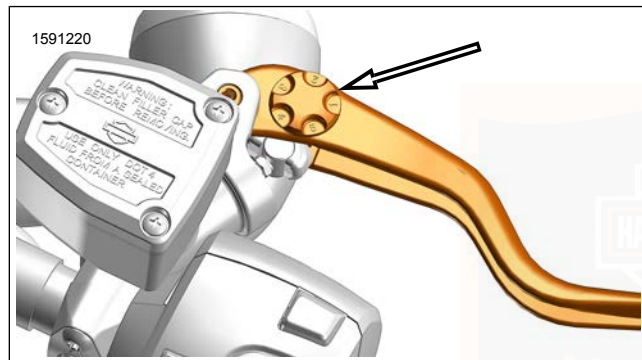
## Frenos

### ⚠ ADVERTENCIA

**No coloque los dedos entre la palanca de control manual y la empuñadura del manillar. La posición incorrecta de la mano puede perjudicar la operación de la palanca de control y causar la pérdida del control del vehículo, lo que puede causar la muerte o lesiones graves. (00032a)**

**Palanca de freno delantero** Ver Figura 4 o Figura 7 . La palanca del freno delantero controla la palanca del freno. Opere la palanca manual con los dedos de la mano derecha.

Consulte la Figura 31. Se puede ajustar la distancia entre la palanca de freno y la empuñadura al girar el dial de ajuste de la palanca de freno.



**Figura 31. Cuadrante de ajuste de la palanca del freno (típico)**

**Pedal de freno trasero:** Ver Figura 5 o Figura 8 . El pedal del freno trasero activa el freno de la rueda trasera.

#### **⚠ ADVERTENCIA**

**No aplique los frenos lo suficientemente fuerte como para bloquear la rueda. Una rueda bloqueada patinará y puede provocar la pérdida del control del vehículo, lo que puede causar la muerte o lesiones graves. (00053a)**

Aplique los frenos de manera uniforme para evitar que las ruedas se bloqueen. Lo mejor es mantener un balance entre el freno trasero y delantero.

## **Empuñadura giratoria del acelerador**

**Acelerar:** ver Figura 4 o Figura 7 . Gire lentamente la empuñadura del acelerador hacia atrás (hacia la parte trasera de la motocicleta) para aumentar la velocidad.

**Desacelerar:** gire lentamente empuñadura de control del acelerador hacia adelante (hacia la parte delantera) para disminuir la velocidad.

## **Interruptor de apagado/marcha**

### *NOTA*

*El faro y las luces traseras funcionan cuando el interruptor de apagado/marcha está en la posición MARCHA.*

Ver Figura 41 y Figura 43 . Para encender el motor, ver Arrancar el motor (Página 130) .

## Bloqueo de la horquilla

### ▲ ADVERTENCIA

**No conduzca el vehículo con las horquillas bloqueadas. Las horquillas bloqueadas limitan la capacidad de maniobrabilidad de la motocicleta, lo cual puede causar la muerte o lesiones graves. (00035a)**

### AVISO

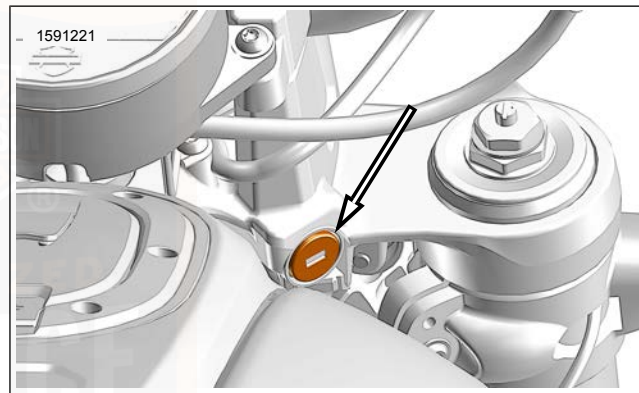
**Proteja su vehículo contra robos. El no bloquear la motocicleta después de estacionarla, podría causar un robo y/o daños al equipo. (00151b)**

Vea Figura 32. El bloqueo de la horquilla se encuentra en la abrazadera triple en el lado derecho y está bloqueado con la llave.

Usar el bloqueo de la horquilla inmediatamente después de estacionar su motocicleta desalentará el uso no autorizado o el robo.

1. Gire la horquilla completamente hacia la izquierda.
2. Inserte la llave en el bloqueo de la horquilla.
3. Gire la llave a la posición derecha (hacia la derecha).
4. Extraiga la llave.

5. Para desbloquear la horquilla, inserte la llave en el bloqueo de la horquilla y gire hacia la izquierda. Extraiga la cerradura con llave.
6. Compruebe el funcionamiento correcto de la dirección girando los manillares en todo su rango de operación. Los manillares deben girar suavemente sin atascarse.



**Figura 32. Bloqueo de horquilla**

## INSTRUMENTOS

### AVISO

**Dentro de la unidad no hay piezas a las que se les pueda dar servicio, todo el servicio debe ser efectuado por personal capacitado. Desarmar la unidad puede causar daño al equipo y/o falla del mismo. (00172a)**

### Actualización de software

1. Comprueba la versión del software.

- a. Consulte Infotainment (si está equipado) (Página 119). Navegar a configuración> Software> Información de software. Este menú mostrará la versión actual del software en el IM .
- b. Comprueba la versión de software más reciente. Ver sitio web: [www.h-d.com/infotainment-support](http://www.h-d.com/infotainment-support) .

2. Actualización de software.

- a. Descarga la última versión del software en el dispositivo Barra colectora en serie universal tipo C (USB-C) . Ver sitio web: [www.h-d.com/infotainment-support](http://www.h-d.com/infotainment-support) .

b. Descomprima el archivo descargado para extraer el archivo gpg. El archivo gpg debe estar en el directorio raíz de la unidad USB-C para que lo detecte IM . Solo un archivo gpg debe estar presente en el nivel de directorio raíz.

c. Consulte la Figura 47. Conecta la unidad USB-C a la motocicleta.

d. Navegar a configuración> Software> Actualización de software de infotainment.

e. Compruebe que la actualización correcta esté disponible.

f. Cargar actualización.

g. Deja que se complete la actualización.

h. Retire la unidad USB-C .

3. Vuelva a Información del software para verificar que se haya cargado la versión correcta.

## Modelos con infotainment

### Indicador de combustible

Vea Figura 33. El indicador de combustible indica la cantidad aproximada de combustible en el tanque de combustible.

### Velocímetro

#### ▲ ADVERTENCIA

**Viaje a velocidades y condiciones apropiadas en la carretera y nunca viaje a una velocidad mayor del límite de velocidad indicado. El exceso de velocidad puede causar la pérdida del control del vehículo y puede causar la muerte o lesiones graves. (00008a)**

Vea Figura 33. El velocímetro registra Millas por hora (mph) (predeterminado en modelos estadounidenses) y Kilómetros por hora (km/h) (predeterminado en modelos internacionales). El IM se puede ajustar desde el menú de configuración para que registre mph o km/h.

### Tacómetro

Vea Figura 33. El tacómetro mide la velocidad del motor en revoluciones por minuto (RPM x 1000).

## Reloj

Vea Figura 33. El reloj muestra la hora actual en formato de 12/24 horas. El menú de ajustes se utiliza para establecer la hora y seleccionar el formato de 12 o 24 horas.

### Pantalla del odómetro

Cuando se presiona el botón de recorrido, se activa la lectura del odómetro, independientemente de la posición del interruptor de APAGADO/MARCHA.

Vea Figura 33. En la pantalla del odómetro, se pueden seleccionar los modos de visualización que se describen a continuación:

- Odómetro
- Odómetro de recorrido A
- Odómetro de recorrido B
- Alcance
- Temperatura

Presione y suelte el botón de recorrido para desplazarse entre las diferentes pantallas.

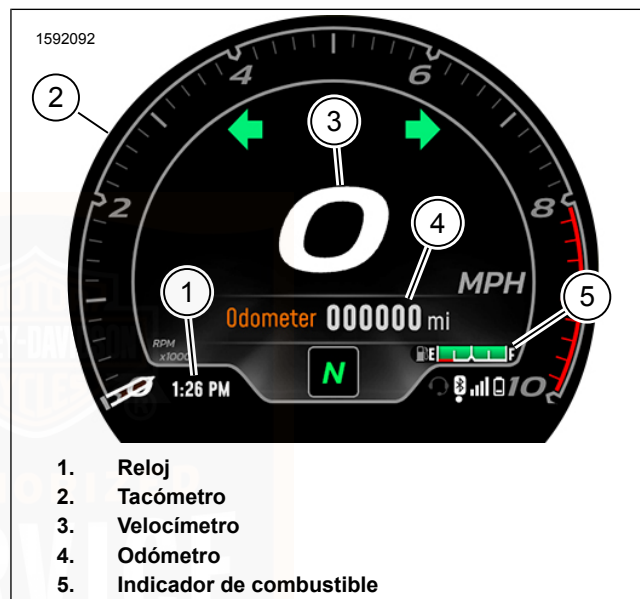
Para consultar el millaje del recorrido o reestablecer los odómetros, el interruptor de APAGADO/MARCHA debe estar en la posición MARCHA. Presione y suelte el botón de

recorrido hasta que aparezca el odómetro de recorrido que desea.

Para restablecer o dejar en cero los odómetros de recorrido, se muestra la pantalla del odómetro (A o B). Mantenga presionado el botón de recorrido durante aproximadamente un segundo. El odómetro de recorrido se pondrá a cero.

La pantalla de rango de combustible muestra la distancia aproximada que puede recorrerse con la cantidad de combustible que queda en el tanque de combustible. Con el interruptor de APAGADO/MARCHA en la posición MARCHA, presione el botón de recorrido hasta que se muestre el rango.

La pantalla de temperatura muestra la temperatura ambiente. Con el interruptor de APAGADO/MARCHA en la posición MARCHA, presiona el botón de recorrido hasta que se muestre la temperatura.



**Figura 33. Instrumentos: Pantalla del panel de control (con infotainment)**

## Modelos sin infotainment

### Indicador de combustible

Vea Figura 34. El indicador de combustible indica la cantidad aproximada de combustible en el tanque de combustible.

### Velocímetro

#### ▲ ADVERTENCIA

**Viaje a velocidades y condiciones apropiadas en la carretera y nunca viaje a una velocidad mayor del límite de velocidad indicado. El exceso de velocidad puede causar la pérdida del control del vehículo y puede causar la muerte o lesiones graves. (00008a)**

Vea Figura 34. El IM registra mph (modelos estadounidenses) y km/h (modelos internacionales).

### Tacómetro

Vea Figura 34. Presione y suelte el interruptor de recorrido (TRIP) para cambiar las pantallas de la ventana del odómetro. El tacómetro mide la velocidad del motor en revoluciones por minuto (rpm).

## Reloj

Vea Figura 34. El reloj muestra la hora actual en formato de 12/24 horas. Mantenga presionado el botón de viaje mientras se muestra el reloj para establecer la hora y seleccione el formato de 12 o 24 horas. Al configurar el reloj, presione el botón de viaje para recorrer las selecciones y, a continuación, mantenga presionado el botón de viaje para realizar la selección.

### Indicador de engranaje

Vea Figura 34. El indicador de cambios muestra el cambio actualmente seleccionado (1-6).

### Pantalla del odómetro

Cuando se presiona el botón de recorrido, se activa la lectura del odómetro, independientemente de la posición del interruptor de APAGADO/MARCHA. El odómetro también se puede controlar en modo accesorio.

Vea Figura 34. En la pantalla del odómetro, se pueden seleccionar los modos de visualización que se describen a continuación:

- Odometro
- Odometro de recorrido A
- Odometro de recorrido B

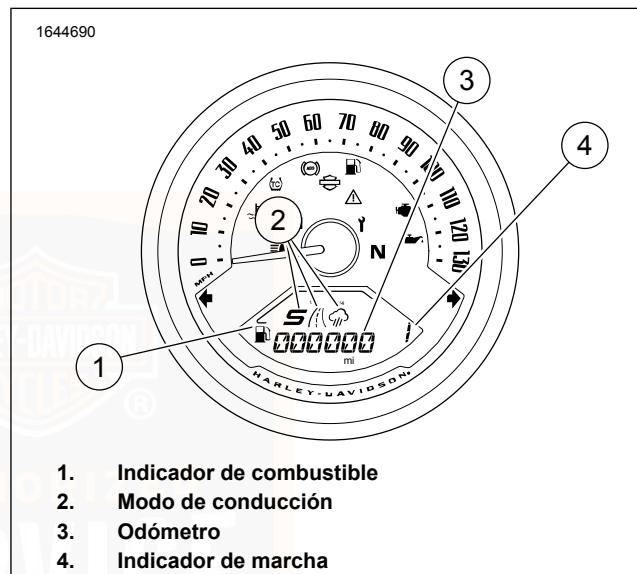
- Alcance
- Reloj
- Tacómetro

Presione y suelte el botón de recorrido para desplazarse entre las diferentes pantallas.

Para consultar el millaje del recorrido o reestablecer los odómetros, el interruptor de APAGADO/MARCHA debe estar en la posición MARCHA o en modo accesorio. Presione y suelte el botón de recorrido hasta que aparezca el odómetro de recorrido que desea.

Para restablecer o dejar en cero los odómetros de recorrido, se muestra la pantalla del odómetro (A o B). Mantenga presionado el botón de recorrido durante aproximadamente un segundo. El odómetro de recorrido se pondrá a cero.

La pantalla de rango de combustible muestra la distancia aproximada que puede recorrerse con la cantidad de combustible que queda en el tanque de combustible. Con el interruptor de APAGADO/MARCHA en la posición MARCHA, presione el botón de recorrido hasta que se muestre el rango.



**Figura 34. Instrumentos: Pantalla del panel de control (sin Infotainment)**

## INDICADORES

### Lámparas de servicio

Consultar Figura 35 o Figura 36 . Las lámparas de servicio indican el estado/gestión del sistema de propulsión.



**Alerta de falla:** El indicador de alerta de falla se enciende cuando el vehículo ha detectado una falla. Consulte a un Harley-Davidson distribuidor para obtener servicio.

**Verificación del motor:** El indicador de estado del motor se ilumina normalmente cuando se activa el mecanismo de encendido. Durante este tiempo, el sistema de gestión del tren de potencia/motor y transmisión ejecuta una serie de autodiagnósticos. Si el indicador permanece iluminado tras el arranque, diríjase a un concesionario Harley-Davidson para recibir asistencia técnica.

**Mantenimiento:** El indicador de mantenimiento se ilumina cuando el vehículo necesita una reparación o un servicio de mantenimiento, pero puede seguir funcionando. Consulte a un Harley-Davidson distribuidor para obtener servicio.

### Indicador de fallas de la batería

Consultar Figura 35 o Figura 36 . El indicador de fallas de la batería se ilumina cuando se detecta que la batería está sobrecargada o no tiene carga suficiente. Consulte Mantenimiento de la batería (Página 186).

## Indicador de temperatura del refrigerante

### ▲ ADVERTENCIA

**No aflojes o quites la tapa de presión cuando el sistema de refrigeración está caliente. El sistema de enfriamiento está bajo presión y el refrigerante y el vapor calientes se pueden escapar por la tapa de presión, los cuales pueden ser la causa de quemaduras graves. Permite que la moto se enfríe antes de reparar el sistema de enfriamiento. (00091c)**

### AVISO

**Si la luz indicadora de la temperatura del refrigerante del motor permanece encendida, revise siempre primero el nivel del refrigerante. Si el nivel del refrigerante es normal y la luz todavía permanece encendida, pare el motor inmediatamente y no lo vuelva a poner en marcha hasta que se localice la falla y se hagan las reparaciones necesarias. De lo contrario, se puede dañar el motor. (00158a)**

Consultar Figura 35 o Figura 36 . El indicador de temperatura del refrigerante se ilumina cuando el refrigerante supera el umbral de temperatura aceptable.

Si el nivel de refrigerante es suficiente y el indicador se mantiene iluminado, diríjase a un concesionario Harley-Davidson para recibir asistencia técnica.

## Indicador de la presión de aceite

### AVISO

**Si la luz indicadora de la presión de aceite permanece encendida, compruebe siempre el suministro de aceite en primer lugar. Si el suministro de aceite es normal y la luz todavía permanece encendida, pare el motor inmediatamente y no lo vuelva a poner en marcha hasta que se localice el problema y se hagan las reparaciones necesarias. De lo contrario, se puede dañar el motor. (00157a)**

Consultar Figura 35 o Figura 36 . El indicador de presión de aceite se ilumina cuando se activa el sistema de encendido. El indicador permanece iluminado hasta que se enciende el motor.

Si el indicador se mantiene iluminado mientras el motor está en marcha, es señal de que no hay suficiente aceite circulando por el motor.

Revise y agregue el aceite de motor según sea necesario. Consulte Comprobar el nivel de aceite de motor (Página 159). Para conocer otras causas posibles, Consulte Motor (Página 211).

Si el nivel de aceite de motor es suficiente y la luz permanece encendida, detén el motor inmediatamente. Consulte a un Harley-Davidson distribuidor para obtener servicio.

## Indicador de nivel bajo de combustible

Consultar Figura 35 o Figura 36 .

**Fijo:** El indicador de advertencia de nivel bajo de combustible se ilumina cuando la cantidad de combustible disponible en el depósito disminuye al nivel bajo (aproximado). Ver Especificaciones (Página 33) para nivel de combustible bajo. Para conocer el rango aceptable de combustible, ver Instrumentos (Página 94) .

**Parpadeo:** si la luz de nivel bajo de combustible parpadea continuamente o permanece encendida después de llenar el tanque de combustible, consulta a un concesionario de Harley-Davidson.

## Indicador de modo de conducción

Consultar Figura 35 o Figura 34 . El indicador de modo de marcha muestra el modo de marcha seleccionado actual. Ver Modos de conducción (Página 124) .

## Indicador de empuñadura con calefacción (de estar equipada)

Vea Figura 35.

Indica el estado de las empuñaduras con calefacción.

## Indicador de engranaje

Consultar Figura 35 o Figura 34 . El indicador de cambios muestra el cambio seleccionado actual (1-6) y el neutro.

## Indicadores de las señales de giro

Consultar Figura 35 o Figura 36 .

**Parpadeo:** se activa una señal de giro. Cuando las luces intermitentes de peligro de 4 vías están activadas, ambos indicadores de giro parpadean simultáneamente.

**Parpadeo rápido:** Una señal de giro no funciona. Sé cuidadoso y usa las señales manuales. Sustituye los componentes que no funcionan lo antes posible.

## Indicador de luz alta del faro delantero

Consultar Figura 35 o Figura 36 . El indicador de luz alta del faro delantero se ilumina cuando se activa el interruptor de luz alta o destello para adelantar.

## Indicador de control de crucero (si está equipado)

Vea Figura 35.

**Apagado:** el control de crucero no está activado.

**Activado - velocidad no establecida:** control de crucero está activado, la velocidad de crucero no está establecida. El indicador de crucero se ilumina en color ámbar.

**Activado - conjunto de velocidad:** velocidad de crucero está ajustado. El sistema de control de crucero mantiene la velocidad de la motocicleta. El indicador de crucero se ilumina en color verde.

## Indicador ABS

### Indicador de ABS:

Consultar Figura 35 o Figura 36 .

### ▲ ADVERTENCIA

**Si la luz del ABS continúa destellando a velocidades superiores a los 5 km/h (3 mph) o permanece encendida continuamente, el ABS no está funcionando. El sistema de frenos estándar está funcionando, pero puede ocurrir un bloqueo de las ruedas. Contacte un concesionario Harley-Davidson para reparar el ABS. Una rueda bloqueada patinará y puede provocar la pérdida del control del vehículo, lo que puede causar la muerte o lesiones graves. (00361b)**

**Intermitente:** El indicador Sistema de frenado antibloqueo (ABS) comienza a parpadear cuando el vehículo se enciende. La intermitencia indica que el sistema está en modo de

autodiagnóstico. Continúa destellando hasta que la velocidad de la motocicleta excede los 5 km/h (3 mph). ABS no funciona hasta que la luz se apaga.

**Fijo:** Si se mantiene iluminado, indica una falla de ABS . El ABS se desactiva y los frenos funcionan sin este sistema. Consulta con un concesionario de Harley-Davidson para el servicio.

#### ▲ ADVERTENCIA

**El destello rápido de la luz de ABS mientras la alerta de fallo y las luz de control de tracción están encendidas indica una posible falla del sistema de frenos. Retira la motocicleta del tráfico aplicando los frenos delanteros y traseros para reducir la velocidad y para detener la motocicleta en un lugar seguro. Ponte en contacto con un concesionario de Harley-Davidson para la reparación del sistema de frenos. Operar una motocicleta con un sistema de frenos que no funciona correctamente puede afectar negativamente el rendimiento del freno, lo que podría provocar la muerte o lesiones graves. (11610a)**

**El parpadeo rápido con las luces de alerta de falla fija y control de tracción:** Esto indica una posible falla del sistema de frenos. Aplica frenos delanteros y traseros para reducir la velocidad y detener la motocicleta. Los controles del freno pueden sentirse rígidos cuando se aplican. Si esto ocurre, mueve la motocicleta a un lugar seguro para detenerla. El

servicio es necesario para corregir el fallo antes de continuar el viaje. Consulta con un concesionario de Harley-Davidson para el servicio.

**Tabla 30. Indicador de estado de ABS**

Indicador de ABS	ESTADO
ABS indicador de parpadeo	ARRANQUE: ABS indicador de comprobación.
ABS indicador de APAGADO	OPERACIÓN NORMAL: Después de que la velocidad es > 5 km/h (3 mph) .
ABS indicador de continuación	ABS no funciona.
ABS indicador de parpadeo rápido con alerta sólida de falla e indicador de control de tracción	Fallo del sistema de frenos, no conducir.

## Indicador presión de los neumáticos/falla del TPMS (si está equipado)

### ▲ ADVERTENCIA

**Asegúrese de que los neumáticos estén correctamente inflados, balanceados y sin daños, y de que tengan una adecuada banda de rodadura. Inspeccione sus neumáticos regularmente y consulte un concesionario Harley-Davidson para el reemplazo. Conducir con los neumáticos excesivamente gastados, desbalanceados, inflados incorrectamente o dañados puede provocar una falla y afectar la estabilidad y maniobrabilidad, lo que podría ser la causa de muerte o de lesiones graves. (00014b)**

Vea Figura 35. El indicador de baja presión de los neumáticos/falla Sistema de monitoreo de presión de los neumáticos (TPMS) se ilumina si disminuye la presión de los neumáticos o si hay una falla TPMS en el sistema.

**Intermitente (60 segundos, luego fijo):** Se detectó una falla en el TPMS. Este evento puede ocurrir por una variedad de razones, incluyendo la pérdida de señal de los sensores o falla de la batería del sensor. Es posible que los datos de presión de los neumáticos no estén disponibles mientras la luz esté encendida. Consulta con un concesionario de Harley-Davidson para el servicio.

**Sólido:** el sistema ha detectado que uno o más neumáticos tienen baja presión. Detén el vehículo de forma segura y utiliza un manómetro de neumáticos para comprobar la presión de cada neumático afectado. Infle los neumáticos como se especifica en Comprobar e inspeccionar la presión de los neumáticos (Página 51) o en la etiqueta que está en el tubo vertical de la estructura. El indicador se apagará cuando comience a conducir la motocicleta con la presión adecuada en los neumáticos. Consultar también Comprobar e inspeccionar la presión de los neumáticos (Página 51) para compensar la presión de los neumáticos recientemente utilizados.

## Indicador del control de tracción

Consultar Figura 35 o Figura 36.

**Sólido:** el control de tracción se ha desactivado.

**Parpadeo:** Intervención activa del Sistema de control de tracción (TCS). El indicador TCS parpadeará hasta que el vehículo se mueva aproximadamente 5 km/h (3 mph).

**Apagado:** el sistema de control de tracción está activado.

**Fijo con indicador de alerta de fallas iluminado:** Si el indicador de control de tracción se mantiene iluminado junto con el indicador de alerta, significa que hay una falla en el control de tracción. El control de tracción puede estar desactivado y la motocicleta funcionando como si el control

de tracción está apagado. Consulta con un concesionario de Harley-Davidson para el servicio.

### **Indicador de Bluetooth (si está equipado)**

Vea Figura 35. El indicador de Bluetooth muestra el estado de conexión de un dispositivo inalámbrico. Si se detecta una conexión con un dispositivo, el indicador se iluminará en blanco; si no, permanecerá en gris.

### **Indicador del estado de la aplicación de Bluetooth**

Ver Figura 37 . La sección de la aplicación de Bluetooth indicó lo siguiente.

- **Blanco sólido:** conectado a la aplicación.
- **Vacío:** conectado a la aplicación y sin conexión cuando no se transfieren los datos.

- **Rojo:** no está conectado a la aplicación.

### **Indicador de batería del dispositivo (si está equipado)**

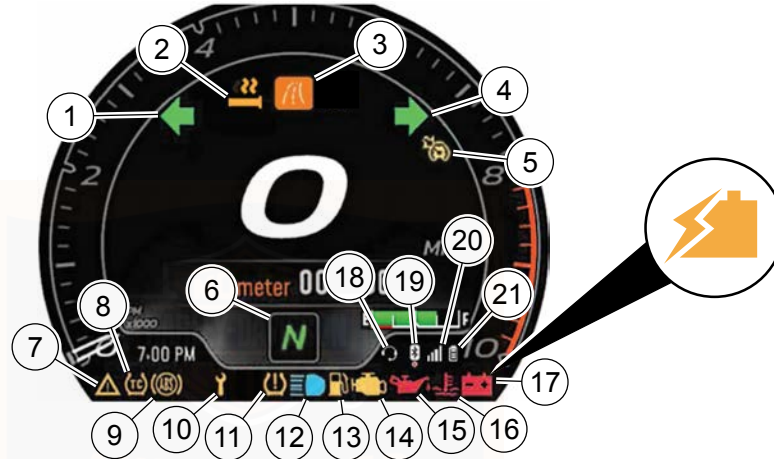
Vea Figura 35. Nivel de batería del dispositivo que se conectó por Bluetooth.

### **Indicador de señal del dispositivo (si está equipado)**

Vea Figura 35. Intensidad de la señal del dispositivo que se conectó por Bluetooth.

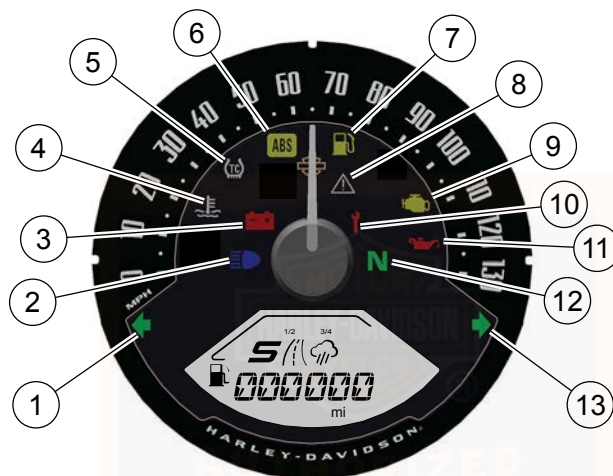
### **Indicador de conexión de los auriculares (si está equipado)**

Vea Figura 35. Este indicador muestra el estado de conexión de los auriculares. Si se detecta una conexión, el indicador se iluminará en blanco; si no, permanecerá en gris.



- |   |   |
|---|---|
| 1. Señal de giro a la izquierda                   | 12. Luz alta del faro delantero               |
| 2. Empuñadura con calefacción (de estar equipada) | 13. Nivel bajo de combustible                 |
| 3. Modo de conducción                             | 14. Verificación del motor                    |
| 4. Señal de giro a la derecha                     | 15. Presión de aceite                         |
| 5. Control de crucero                             | 16. Temperatura del refrigerante              |
| 6. Indicador de marcha                            | 17. Descarga de batería/distribución de carga |
| 7. Alerta de fallas                               | 18. Conexión de los auriculares               |
| 8. Control de tracción                            | 19. Bluetooth                                 |
| 9. ABS  | 20. Señal del dispositivo                     |
| 10. Requiere mantenimiento                        | 21. Batería del dispositivo                   |
| 11. TPMS falla                                    |   |

**Figura 35. Indicadores del módulo de instrumentos (con Infotainment)**



1. Señal de giro a la izquierda
2. Luz alta del faro delantero
3. Descarga de la batería
4. Temperatura del refrigerante
5. Control de tracción
6. ABS
7. Nivel bajo de combustible

8. Alerta de fallas
9. Verificación del motor
10. Requiere mantenimiento
11. Presión de aceite
12. Indicador de neutro
13. Señal de giro a la derecha

**Figura 36. Indicadores del módulo de instrumentos (sin infotainment)**





**Figura 37. Símbolo de Bluetooth**

## INTERRUPTORES DE CONTROL DE MANO IZQUIERDA

### Modelos con infotainment

#### Interruptor de faro delantero

- **Parpadeo para pasar:** Vea Figura 38. Cuando el interruptor del faro delantero (3) esté en la posición de luz baja, presiónalo hacia abajo y suéltalo utilizando el parpadeo para pasar para que la luz alta parpadee antes de pasar a otro vehículo. La luz indicadora de luz alta en el IM se ilumina siempre que se pulsa el botón de parpadeo para pasar. Cuando estés en el modo accesorio, pulsa el botón de parpadeo para pasar para activar el faro delantero.
- **Luz baja:** Vea Figura 38. Desde la posición de luz alta, presiona el interruptor del faro delantero (3) hacia abajo para activar la luz baja.
- **Luz alta:** Vea Figura 38. Presiona el interruptor del faro delantero (3) hacia arriba para activar la luz alta. La luz (azul) indicadora de luz alta se ilumina cuando la luz alta está encendida.

## Control de crucero ACTIVADO

Vea Figura 38. Pulsa el botón de crucero ENCENDIDO (4) para ACTIVAR el control de crucero. El icono de crucero en el IM se vuelve de color ámbar.

## Control de crucero DESACTIVADO

Vea Figura 38. Pulsa el botón de crucero APAGADO (7) para DESACTIVAR el control de crucero. El icono de crucero en el IM se apaga.

## Set del control de crucero/disminución de velocidad

Vea Figura 38. Cuando la motocicleta alcance la velocidad prevista, pulsa el interruptor **SET/-** (1) para ajustar la velocidad de crucero. El icono de crucero ámbar en el IM cambia a color verde.

Al pulsar el interruptor **SET/-** se reduce la velocidad en 1,6 km/h (1 mph) . Al mantener pulsado el interruptor **SET/-**, se reduce gradualmente la velocidad de crucero.

## Reanudación del control de crucero/Aumentar la velocidad

Vea Figura 38. Si el crucero se ha desconectado y el icono del crucero sigue siendo ámbar, al pulsar el interruptor **RES/+** se reanuda el crucero (2). El icono en el IM brilla en color

verde. La motocicleta reanuda automáticamente la velocidad de crucero configurada.

Al pulsar el interruptor **RES/+** aumenta la velocidad en 1,6 km/h (1 mph) . Mantener pulsado hacia arriba el interruptor **RES/+** aumenta gradualmente la velocidad de crucero.

## Empuñaduras con calefacción (de estar equipadas)

Vea Figura 38. Pulsa el botón de empuñaduras con calefacción (5) para encender las empuñaduras con calefacción. Al pulsar el botón de la empuñadura con calefacción, se cambia la calefacción del asiento.

## Recorrido

Vea Figura 38. El botón de viaje (6) activa los odómetros de viaje. El botón de viaje también se utiliza para desplazarse por las pantallas adicionales de la pantalla del odómetro. Con el encendido apagado, el botón de viaje puede activar las pantallas del tiempo o del odómetro.

## Menú

Vea Figura 39. Pulsa el botón Menú (3) para acceder IM a la selección del menú. Consulte Infotainment (si está equipado) (Página 119).

## Navegar hacia la izquierda

Vea Figura 39. Pulsa el botón navegar a la izquierda (1) para desplazarte a la izquierda en el IM .

## Navegar hacia la derecha

Vea Figura 39. Pulsa el botón navegar a la derecha (4) para desplazarte a la derecha en el IM .

## Navegar hacia arriba

Vea Figura 39. Pulsa el botón navegar hacia arriba (2) para desplazarte hacia arriba en el IM .

## Navegar hacia abajo

Vea Figura 39. Pulsa el botón navegar hacia abajo (6) para desplazarte hacia abajo en el IM .

## Señales de giro/cancelar

- **Señal de giro a la izquierda:** Vea Figura 39. Presiona el interruptor de señal de giro (7) hacia la izquierda para activar la señal de giro izquierda.
- **Señal de giro a la derecha:** Vea Figura 39. Presiona el interruptor de señal de giro (7) hacia la derecha para activar la señal de giro derecha.

- **Cancelar:** Vea Figura 39. Lleva el interruptor de señal de giro (7) al centro para cancelar manualmente las señales.

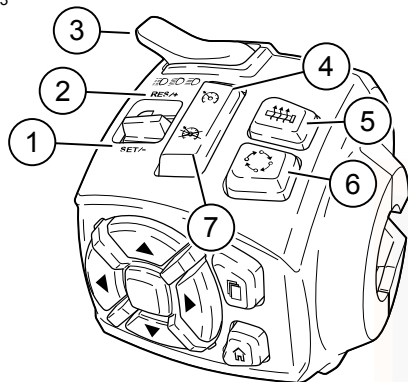
## Bocina

Vea Figura 39. La bocina se acciona al presionar el botón de la bocina (8). La bocina se puede activar por hasta 10 s por vez. Si el botón de bocina se mantiene pulsado por un período más largo, la bocina se desactiva automáticamente.

## Seleccionar/Ingresar

Vea Figura 39. Pulsa el botón Seleccionar/Ingresar (9) para aprobar o ingresar a una sección en el IM .

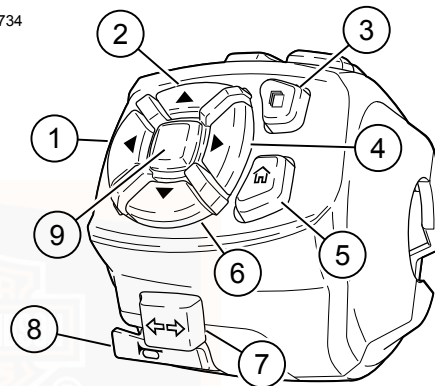
1513713



1. Establecer velocidad de control de cruceo/disminución de velocidad
2. Reanudar velocidad establecida/aumento de velocidad
3. Interruptor de la luz delantera
4. Control de cruceo activado
5. Empuñaduras con calefacción (de estar equipadas)
6. Odómetro/recorrido
7. Control de cruceo desactivado

**Figura 38. RHCM - superior (con Infotainment)**

1505734



1. Navegar hacia la izquierda
2. Navegar hacia arriba
3. Menú
4. Navegar hacia la derecha
5. Inicio
6. Navegar hacia abajo
7. Señal de giro/cancelar
8. Bocina
9. Seleccionar/Ingresar

**Figura 39. LHCM - inferior (con Infotainment)**

## Modelos sin infotainment

### Interruptor de faro delantero

- **Parpadeo para pasar:** Ver Figura 40 . Cuando el interruptor del faro delantero (1) esté en la posición de luz baja, presiónelo hacia abajo y suéltelo utilizando el parpadeo para pasar, para que la luz alta parpadee antes de pasar a otro vehículo. La luz indicadora de luz alta en el IM se ilumina siempre que se pulsa el botón de parpadeo para pasar. Cuando esté en el modo accesorio, pulsa el botón de parpadeo para pasar para activar el faro delantero.
- **Luz baja:** Ver Figura 40 . Desde la posición de luz alta, presione el interruptor del faro delantero (1) hacia abajo para activar la luz baja.
- **Luz alta:** Ver Figura 40 . Presione el interruptor del faro delantero (1) hacia arriba para activar la luz alta. La luz (azul) indicadora de luz alta se ilumina cuando la luz alta está encendida.

### Recorrido

Ver Figura 40 . El botón de viaje (2) activa los odómetros de viaje. El botón de viaje también se utiliza para desplazarse por las pantallas adicionales de la pantalla del odómetro. Con el encendido apagado, el botón de viaje puede activar las pantallas del tiempo o del odómetro.

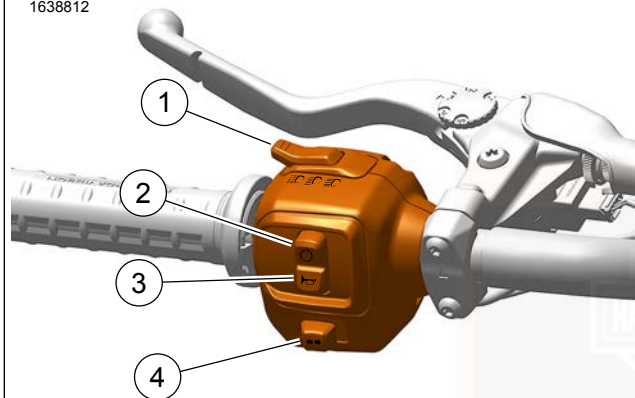
### Señales de giro/cancelar

- **Señal de giro a la izquierda:** Ver Figura 40 . Presione el interruptor de señal de giro (4) hacia la izquierda para activar la señal de giro izquierda.
- **Señal de giro a la derecha:** Vea Figura 40. Presione el interruptor de señal de giro (4) hacia la derecha para activar la señal de giro derecha.
- **Cancelar:** Vea Figura 40. Presione el interruptor de señal de giro (4) para cancelar manualmente las señales.

### Bocina

Ver Figura 40 . La bocina se acciona al presionar el botón de la bocina (3). La bocina se puede activar por hasta 10 s por vez. Si el botón de bocina se mantiene pulsado por un período más largo, la bocina se desactiva automáticamente.

1638812





1. Interruptor de la luz delantera
2. Odómetro/recorrido
3. Bocina
4. Señal de giro/cancelar

**Figura 40. LHCM (sin Infotainment)**






**Tabla 31. Interruptores/botones de control de mano izquierda**

INTERUP-TOR/ BOTÓN	NOMBRE	FUNCIÓN
SET/-	Set del control de cruce-ro/ disminuir la ve- locidad	Pulsa el interruptor para estable- cer velocidad de control de cru- cero.
RES/+	Reanudación del control de cruce-ro/ aumentar la velocidad	Pulsa el interruptor para reanu- dar el establecer velocidad de control de cruce-ro.
	Destello para pasar	Presione y suelte para que la luz alta destelle. En ACC, presio- ne para activar el faro delante-ro.
	Luz baja	Presione el interruptor para cambiar el faro delantero a la luz baja.
	Luz alta	Presione el interruptor para cambiar el faro delantero a la luz alta.
	Control de cru- cero ACTIVA- DO	Pulsa el botón para establecer el control de cruce-ro ACTIVA- DO.

**Tabla 31. Interruptores/botones de control de mano izquierda**

INTERRUPTOR/ BOTÓN	NOMBRE	FUNCIÓN
	Empuñaduras con calefacción	Pulsa el botón para encender las empuñaduras con calefacción y seleccionar los ajustes de calor. (de estar equipado)
	Recorrido	Pulsa el botón para alternar las pantallas del odómetro.
	Control de cruceo DESACTIVADO	Pulsa el botón para establecer el control de cruceo DESACTIVADO.
	Navegar hacia la izquierda	Pulsa el botón para ir a la izquierda en la pantalla IM .
	Navegar hacia arriba	Pulsa el botón para ir hacia arriba en la pantalla IM .
	Menú	Pulsa el botón para navegar por los menús en IM .

**Tabla 31. Interruptores/botones de control de mano izquierda**

INTERRUPTOR/ BOTÓN	NOMBRE	FUNCIÓN
	Navegar hacia la derecha	Pulsa el botón para ir a la derecha en la pantalla IM .
	Inicio	Pulsa el botón para volver a la pantalla del velocímetro/odómetro.
	Navegar hacia abajo	Pulsa el botón para ir a la derecha en la pantalla IM .
	Señal de giro • Señal de giro a la izquierda • Señal de giro a la derecha • Cancelación manual	Pulse el interruptor para señalar.
	Bocina	Pulse el botón para hacer sonar la bocina.

# INTERRUPTORES DE CONTROL DE MANO DERECHA

## Modelos con infotainment

### Luz intermitente de emergencia de 4 vías

Vea Figura 41. El interruptor de emergencia (1) se usa para dejar una motocicleta varada en el modo intermitente de 4 vías. Con las luces intermitentes, la motocicleta puede dejarse con el encendido apagado hasta encontrar asistencia.

1. Con el interruptor de apagado/marcha en la posición MARCHA, presione el triángulo de advertencia de peligro para activar las luces intermitentes de 4 vías.

#### NOTA

- *Es necesario que el llavero con mando a distancia esté presente cuando encienda y apague las luces intermitentes de 4 vías.*
  - *Las luces intermitentes de cuatro vías funcionarán cuando el vehículo vuelque, independientemente de la posición del interruptor de apagado/marcha. Ver Comenzar después de volcar (Página 131) .*
2. Gire el interruptor de apagado/marcha a la posición OFF (apagado). Las luces intermitentes de 4 vías continúan activadas durante dos horas o hasta que el motociclista las apague.

## 114 Operación

3. Para cancelar, gire el interruptor de apagado/marcha a la posición MARCHA. Presione el triángulo de advertencia situado sobre el interruptor de arranque.

### Modo

Vea Figura 41. Pulsar el botón de modo (2) para cambiar el modo de conducción.

### OFF (apagado)

Vea Figura 41. Colocar el interruptor de APAGADO/MARCHA del motor en la posición APAGADO (3) para apagar el motor.

### MARCHA

Vea Figura 41. Presione el interruptor de APAGADO/MARCHA hasta marcha (5) para encender el motor y arrancar. El interruptor de apagado/marcha del motor debe estar en la posición MARCHA para arrancar o para que funcione el motor.

### Arranque

Vea Figura 41. Coloque el interruptor de APAGADO/MARCHA del motor en la posición MARCHA (5) para encender el motor.



1. Cambie el interruptor de APAGADO/MARCHA a la posición marcha (5). Cambie la transmisión a neutro. Se enciende el indicador de neutro (verde). Ver Arrancar el motor (Página 130) .
2. Pulse el interruptor de arranque (4) para accionar el motor de arranque.

#### NOTA

- *Cuando se activa el arranque, el faro delantero se apaga momentáneamente para reducir el consumo de carga de la batería.*
- *Si el motor no arranca, el motor de arranque funciona por 10 segundos y se detiene con una sola pulsación. Presione el interruptor de arranque para volver a intentarlo. Después de varios intentos fallidos de arrancar el motor, consultar a un concesionario Harley-Davidson .*

## Anterior

Vea Figura 42. Pulse el botón Anterior (1) para seleccionar el archivo de multimedia anterior.

## Siguiente

Vea Figura 42. Pulsar el botón Siguiente (4) para seleccionar el siguiente archivo de multimedia.

## Reproducir/pausar

Vea Figura 42. Pulse el botón de reproducir/pausar (2) para reproducir o pausar el archivo de multimedia actual.

## Subir volumen

Vea Figura 42. Pulse el botón de subir/bajar volumen (3) hacia arriba para aumentar el volumen.

## Disminución del volumen

Vea Figura 42. Pulse el botón de subir/bajar volumen (5) hacia abajo para disminuir el volumen.

## Voice recognition (reconocimiento de voz)

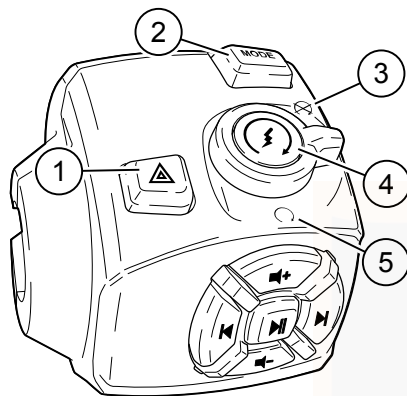
Vea Figura 42. El interruptor de reconocimiento de voz (6) activa las funciones de reconocimiento de voz en un dispositivo móvil conectado.

## Control de tracción

Vea Figura 42. El botón de control de tracción (7) activa y desactiva el sistema de control de tracción.

- **Deshabilitar:** Pulse el botón durante 1 segundo con el motor en funcionamiento y el vehículo detenido.
- **Habilitar:** Pulse el botón en cualquier momento para reanudar la operación de control de tracción.

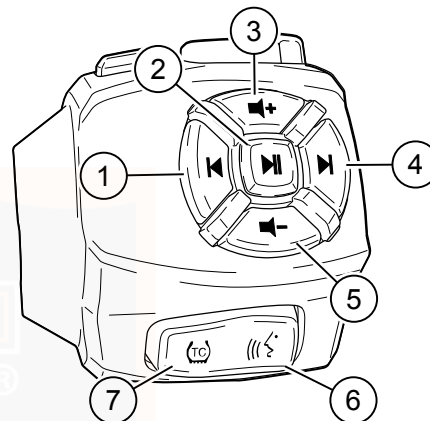
1513812



1. Emergencia
2. Modo
3. Apagado
4. Arranque
5. Marcha

**Figura 41. RHCM - superior (con infotainment)**

1513811



1. Anterior
2. Reproducir/pausar
3. Subir volumen
4. Siguiente
5. Disminución del volumen
6. Reconocimiento de voz
7. Control de tracción

**Figura 42. RHCM - inferior (con Infotainment)**

## Modelos sin infotainment

### Luz intermitente de emergencia de 4 vías

Ver Figura 43 . El interruptor de emergencia (1) se usa para dejar una motocicleta varada en el modo intermitente de 4 vías. Con las luces intermitentes, la motocicleta puede dejarse con el encendido apagado hasta encontrar asistencia.

1. Con el interruptor de apagado/marcha en la posición MARCHA, presione el triángulo de advertencia de peligro para activar las luces intermitentes de 4 vías.

#### NOTA

- *Es necesario que el llavero con mando a distancia esté presente cuando encienda y apague las luces intermitentes de 4 vías.*
  - *Las luces intermitentes de cuatro vías funcionarán cuando el vehículo vuelque, independientemente de la posición del interruptor de apagado/marcha. Ver Comenzar después de volcar (Página 131) .*
2. Gire el interruptor de apagado/marcha a la posición OFF (apagado). Las luces intermitentes de 4 vías continúan activadas durante dos horas o hasta que el motociclista las apague.

3. Para cancelar, gire el interruptor de apagado/marcha a la posición MARCHA. Presione el triángulo de advertencia situado sobre el interruptor de arranque.

### Modo

Ver Figura 43 . Presione el botón de modo (6) para cambiar el modo de conducción.

### OFF (apagado)

Ver Figura 43 . Colocar el interruptor de APAGADO/MARCHA del motor en la posición APAGADO (3) para apagar el motor.

### MARCHA

Ver Figura 43 . Presione el interruptor de APAGADO/MARCHA hasta marcha (4) para encender el motor y arrancar. El interruptor de apagado/marcha del motor debe estar en la posición MARCHA para arrancar o para que funcione el motor.

### Arranque

Ver Figura 43 . Coloque el interruptor de APAGADO/MARCHA del motor en la posición MARCHA (4) para encender el motor.

1. Cambie el interruptor de APAGADO/MARCHA a la posición marcha (4). Cambie la transmisión a neutro. Se enciende el indicador de neutro (verde). Ver Arrancar el motor (Página 130) .
2. Pulse el interruptor de arranque (2) para accionar el motor de arranque.

#### NOTA

- Cuando se activa el arranque, el faro delantero se apaga momentáneamente para reducir el consumo de carga de la batería.
- Si el motor no arranca, el motor de arranque funciona por 10 segundos y se detiene con una sola pulsación. Presione el interruptor de arranque para volver a intentarlo. Después de varios intentos fallidos de arrancar el motor, consultar a un concesionario Harley-Davidson .

## Control de tracción

Ver Figura 43 . El botón de control de tracción (5) activa y desactiva el sistema de control de tracción.

- **Deshabilitar:** Pulsa el botón durante 1 segundo con el motor en funcionamiento y el vehículo detenido.
- **Habilitar:** Pulsa el botón en cualquier momento para reanudar la operación de control de tracción.

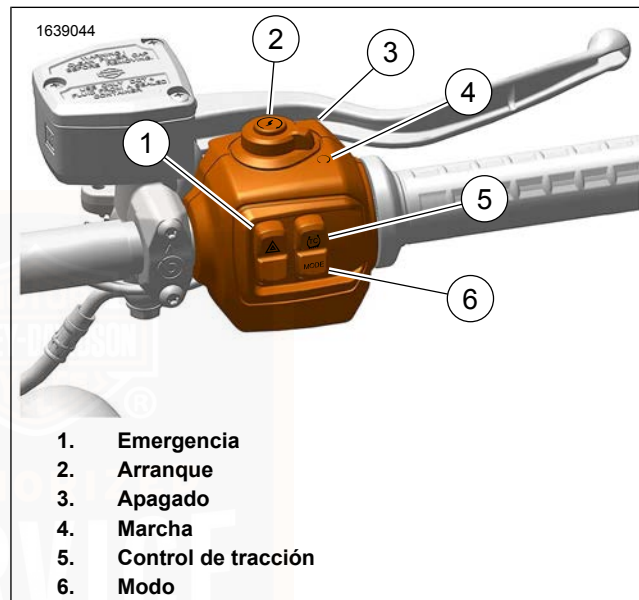









Figura 43. RHCM (sin Infotainment)

**Tabla 32. Interruptores/botones de control de mano derecha**

INTERUP-TOR/ BOTÓN	NOMBRE	FUNCIÓN
	Emergencia	Presione para activar las luces intermitentes de 4 vías.
<b>MODO</b>	Modo	Pulsa para cambiar el modo de conducción.
	Apagado	Estacionate para detener el motor o para evitar que el motor arranque.
	Arranque	Presione para arrancar el motor.
	Marcha	Posiciónate para permitir que el motor arranque.
	Anterior	Pulsa para seleccionar el archivo de multimedia anterior.
	Reproducir/pausar	Pulsa para reproducir o pausar el archivo de multimedia actual.
	Subir volumen	Pulsa para aumentar el volumen.

**Tabla 32. Interruptores/botones de control de mano derecha**

INTERUP-TOR/ BOTÓN	NOMBRE	FUNCIÓN
	Siguiente	Pulsa para seleccionar el siguiente archivo de multimedia.
	Disminución del volumen	Pulsa para disminuir el volumen.
	Reconocimiento de voz	Inicia una sesión de reconocimiento de voz.
	Control de tracción	Pulsa para desactivar y activar el control de tracción.

## INFOTAINMENT (SI ESTÁ EQUIPADO)

### SEGURIDAD

Sigue todas las advertencias, precauciones y consejos de seguridad en este Manual del propietario.

#### **▲ ADVERTENCIA**

Ajuste los niveles de volumen y otros controles de audio y dispositivos electrónicos antes de conducir. Las distracciones pueden ocasionar la pérdida del control y causar lesiones graves o la muerte. (00088b)

#### **▲ ADVERTENCIA**

No seleccione un nivel de volumen que bloquee el ruido del tráfico ni que interrumpa la concentración necesaria para la operación segura de la motocicleta. Las distracciones o niveles de volumen que bloquean el ruido del tráfico podrían causar la pérdida de control, provocando la muerte o lesiones graves. (00539b)

#### **AVISO**

Dentro de la unidad no hay piezas a las que se les pueda dar servicio, todo el servicio debe ser efectuado por personal capacitado. Desarmar la unidad puede causar daño al equipo y/o falla del mismo. (00172a)

#### **NOTA**

*Para aprovechar al máximo las características y evitar distracciones en la carretera, configure el sistema de acuerdo con sus preferencias personales antes de conducir.*

## **CONTROLES**

### **Módulo de instrumentos (IM)**

Vea Figura 44. Para acceder a las selecciones del menú en el IM , pulsa el botón de menú en el Módulo de control del manillar izquierdo (LHCM) . Consulte Interruptores de control de mano izquierda (Página 107).

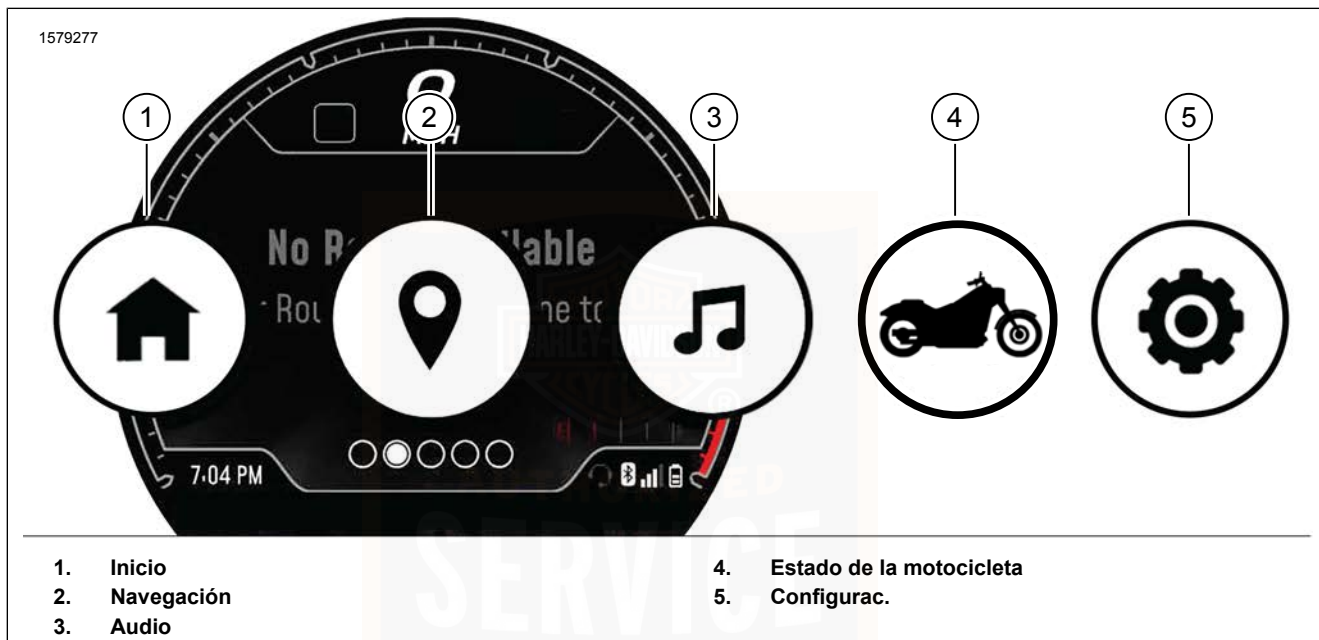


Figura 44. Selección del menú

## Controles manuales

Ver Figura 41 y Figura 42 .

## BLUETOOTH

### Dispositivo de emparejamiento

1. Active Bluetooth en su dispositivo.

2. Vea Figura 44. **Selecciona:** menú de ajustes (5).

3. **Seleccionar:** Bluetooth

4. **Selecciona:** Agregar nuevo dispositivo.

a. **Teléfono:Seleccionar:** agregar nuevo teléfono

b. **Auriculares:Seleccionar:** agregar auriculares nuevos

5. Sigue las indicaciones en la pantalla para completar el emparejamiento.

## Audio

### NOTA

*Un teléfono y auriculares deben estar emparejados con el IM antes de que se puedan usar las funciones de audio.*

Consulte la Figura 44. Para acceder a las funciones de audio **selecciona:** tarjeta de audio (3).

Utiliza el Módulo de control del lado derecho (RHCM) para controlar las funciones de audio. Consulte Interruptores de control de mano derecha (Página 114).

## TELÉFONO

### NOTA

- *Un teléfono debe ser emparejado primero antes de que las notificaciones de llamada o de texto se puedan ver a través de IM .*
- *Se requieren auriculares con micrófono para hacer y recibir llamadas vía Bluetooth*

## Notificaciones

Las notificaciones de llamada y texto se pueden activar o desactivar a través del menú de ajustes.

1. Vea Figura 44. **Selecciona:** menú de ajustes (5).
2. **Seleccionar:** notificaciones telefónicas.
3. Ajuste los ajustes de notificaciones.

## Realización de una llamada

Consulte la Figura 42. El reconocimiento de voz se puede utilizar para realizar una llamada a través de IM . Presione el interruptor de reconocimiento de voz y diga el comando en un auricular conectado.



## Recepción de una llamada

Consulte la Figura 45. Al recibir una llamada, se mostrará una notificación en el IM, junto con un diagrama de los botones de navegación e intro en la LHCM que muestra las selecciones disponibles.

Usa el LHCM para responder o rechazar la llamada.

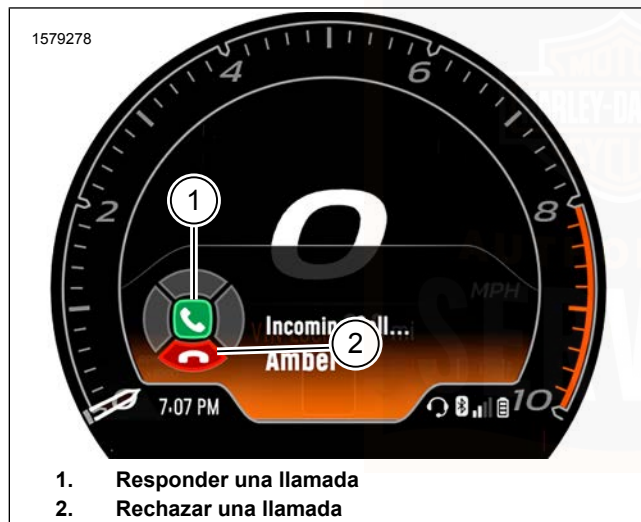


Figura 45. Llamada entrante

## RECONOCIMIENTO DE VOZ

### NOTA

Consulte la Figura 42. El conmutador de reconocimiento de voz (6) activa las funciones de reconocimiento de voz en un dispositivo conectado (si es compatible). Con los auriculares conectados, presione el interruptor de reconocimiento de voz. Hable y diga el comando deseado en el micrófono de los auriculares.

## NAVEGACIÓN

### NOTA

Un dispositivo que utilice la aplicación móvil H-D debe estar emparejado con el IM antes de poder utilizar las funciones de navegación.

La función de navegación está diseñada para ayudarte cuando viajas. En algunas circunstancias, la información proporcionada en la función de navegación puede estar incompleta, incorrecta u obsoleta. Las condiciones de la carretera, las leyes y restricciones de tráfico (como no hay giros a la izquierda, cierres de calles, calles de ida, desvíos de construcción de carreteras) pueden cambiar con frecuencia. Antes de seguir cualquier instrucción, comprueba que la instrucción se puede hacer de forma segura y legal. Programa y revisa las rutas de navegación con el vehículo detenido. Si es necesario, estaciona de forma segura el

vehículo, si hay dificultad al seguir la guía de ruta o programar una nueva ruta.

## Pantallas de navegación

### Mapas móviles



Figura 46. Mapas móviles

## Configuración de ruta

Las rutas deben configurarse dentro de la aplicación móvil H-D en el dispositivo conectado antes de usar la navegación.

Con el dispositivo conectado y la ruta configurada dentro de la aplicación móvil H-D, seleccione Navegación en el menú, siga las indicaciones que se muestran en el IM para iniciar la navegación.

Para obtener más información, consultar [www.harley-davidson.com](http://www.harley-davidson.com).

## Estado de la motocicleta

Al seleccionar la tarjeta de estado de la motocicleta (4) se muestra información del vehículo, incluidos los datos TPMS, la temperatura del líquido refrigerante del motor y el voltaje de la batería.

## MODOS DE CONDUCCIÓN

### Modos de conducción

Consulte la Tabla 33. El ícono del modo de conducción muestra el modo que se encuentra seleccionado. Para cambiar el modo de conducción seleccionado, apriete el botón de modo que está en RHCM. Consulte Interruptores de control de mano derecha (Página 114).







### NOTA

*Si se detecta una falla, se mostrará un icono de falla en lugar del icono del modo de conducción.*

- **Carretera:** ofrece un rendimiento equilibrado con una combinación intuitiva de tecnología para uso diario, con intervención de ABS y Sistema de control de tracción (TCS) que ofrece tranquilidad.
- **Lluvia:** este modo ofrece aceleración restringida y frenado limitado del motor con mayores niveles de ABS e intervención de control de tracción para dar al motociclista una mayor confianza al conducir bajo la lluvia o cuando la tracción es limitada. El modo lluvia también es un escenario adecuado para que los motociclistas ganen confianza a medida que se familiarizan con la motocicleta.
- **Sport:** ofrece todo el potencial de rendimiento de la motocicleta de una manera directa y precisa, con plena potencia y la respuesta del acelerador más rápida al toque. El control de tracción se establece en su nivel más bajo de intervención previsto/adecuado para uso en carretera, y se incrementa el frenado del motor. El modo Sport maximiza la conexión del motociclista a la motocicleta para una experiencia de conducción de rendimiento directo y visceral.

- **Modos A y B personalizados (si está equipado):** los modos personalizados le permiten al motociclista seleccionar las características preferidas de la entrega de par de torsión del motor, del frenado del motor, la respuesta del acelerador, TCS, ABS y los niveles de amortiguación de la suspensión dentro de rangos específicos.

**Tabla 33. Modos de conducción**

ÍCONO	Modo de conducción
	Carretera
	Lluvia
	Deporte
	Personalizado A
	Personalizado B
	Falla del modo de conducción

### Ajuste del modo de conducción personalizado (si está equipado)

Los modos de conducción personalizados deben configurarse antes de que se puedan utilizar. Para configurar un modo de conducción personalizado, ve al menú Modos de conducción.

Ajustes> Personalización de conducción> Modos de conducción. Selecciona el modo de conducción personalizado que deseas configurar. Los ajustes de un modo de conducción

existente pueden copiarse y utilizarse como punto de partida al configurar un modo de conducción personalizado. Consulta Tabla 34 para ver las selecciones disponibles.

**Tabla 34. Ajustes de los modos de conducción personalizados**

<b>Selección</b>	<b>Resultado</b>
Mapa del motor	Establece las características generales de entrega de potencia en el modo de conducción personalizado. La selección copiará las características del mapa del motor de uno de los modos de conducción predefinidos.
Frenado del motor	Ajusta la cantidad de frenado del motor que se activará en el modo de conducción personalizado.
Respuesta del acelerador	Ajusta la intensidad de la respuesta del acelerador que siente el motociclista en el modo de conducción personalizado.
Control de tracción	El nivel de control de tracción ajusta la cantidad de deslizamiento de la rueda trasera y mitigación de la elevación de la rueda delantera que permitirá el sistema. La selección copiará las características del control de tracción de uno de los modos de conducción preestablecidos.
Frenado antibloqueo	Ajusta la cantidad de intervención y ABS mitigación de la elevación de la rueda trasera presente en el modo de conducción. La selección copiará ABS las características de uno de los modos de conducción predefinidos.

## **CONTROL ELECTRÓNICO DEL ACELERADOR (ETC)**

La motocicleta tiene un Control electrónico del acelerador (ETC) . En lugar de utilizar una conexión mecánica por cable al cuerpo del acelerador, esta tecnología utiliza sensores de agarre redundantes para indicar al módulo de control

electrónico (ECM) la posición del acelerador solicitada por el motociclista. Luego el ECM regula el consumo de combustible/aire y el tiempo de encendido en función de las acciones del motociclista.

El módulo de control electrónico (ECM) controla el estado de los sensores de agarre, el accionamiento de la placa del

acelerador y el flujo de aire. Si se detectan códigos de falla, el ECM desactiva el control de cruce, enciende la luz de verificación del motor y pasa a uno de los siguientes modos.

### **Modo de Rendimiento Limitado ETC**

El motociclista experimenta un funcionamiento casi normal. La motocicleta funciona con disposiciones para evitar la aceleración involuntaria.

### **Modo de administración de potencia ETC**

El actuador de la placa del acelerador vuelve a una posición de "idle detent" (posición de reposo) o "limp-home" (funcionamiento limitado), que proporciona suficiente par de torsión para alcanzar una velocidad de aproximadamente 40 km/h (25 mph) . La respuesta de la motocicleta a la entrada del sensor de agarre se reduce.

### **Modo de inactividad forzada ETC**

El actuador de la placa del acelerador es forzado a una posición de "ralentí rápido", que proporciona suficiente par de torque para arrastrarse, pero no suficiente par de torque para operar a velocidades de tráfico. Esto da como resultado una velocidad de ralentí más alta de lo normal y ninguna respuesta del acelerador.

### **Modo de apagado forzado ETC**

El motor se ve obligado a apagarse.

### **PUERTO USB (SI ESTÁ EQUIPADO)**

#### **▲ ADVERTENCIA**

**Ajuste los niveles de volumen y otros controles de audio y dispositivos electrónicos antes de conducir. Las distracciones pueden ocasionar la pérdida del control y causar lesiones graves o la muerte. (00088b)**

Consulte la Figura 47. La motocicleta tiene un puerto USB-C para cargar teléfonos o dispositivos multimedia, y transferir datos de actualización de software. Use un cable de interfaz para conectar con estos dispositivos. El puerto USB-C está encendido y operativo cuando el vehículo está encendido o en modo accesorio.

#### **NOTA**

*El puerto USB-C no se puede utilizar para reproducir música almacenada en un dispositivo.*

*No deje los elementos conectados al puerto USB-C desatendidos.*

Vea Figura 47. USB-C El puerto (1) se encuentra en Lado izquierdo (LH) la cubierta del cabezal de dirección (2).

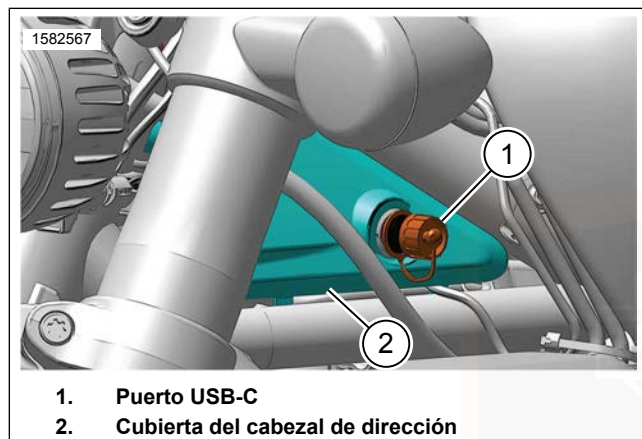


Figura 47. Puerto USB-C

## CONECTOR DE ENGRANAJE CALEFACTADO

Gira la potencia de alimentación de los conectores de engranaje con calefacción al equipo personal de motociclismo Harley-Davidson seleccionado.

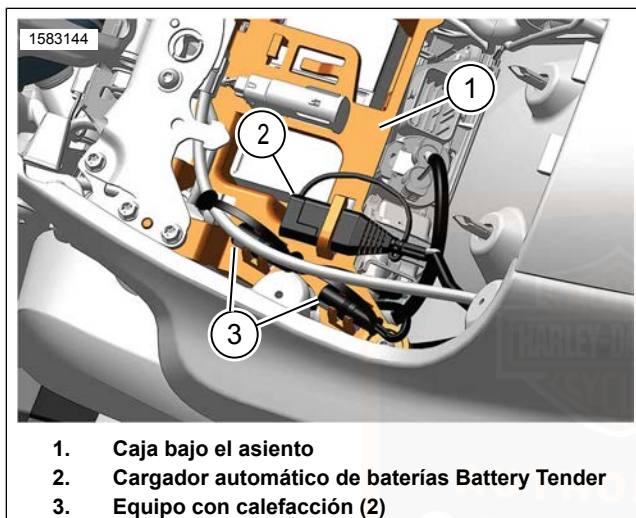
Consultar Figura 48 o Figura 49 . Los conectores de engranaje con calefacción (3) se almacenan en la caja bajo el asiento (1). Cuando estén en uso, los conectores de engranaje con calefacción deben enrutarse correctamente para evitar daños.

1. Quite o levante el asiento. Ver Asiento (Página 205) .

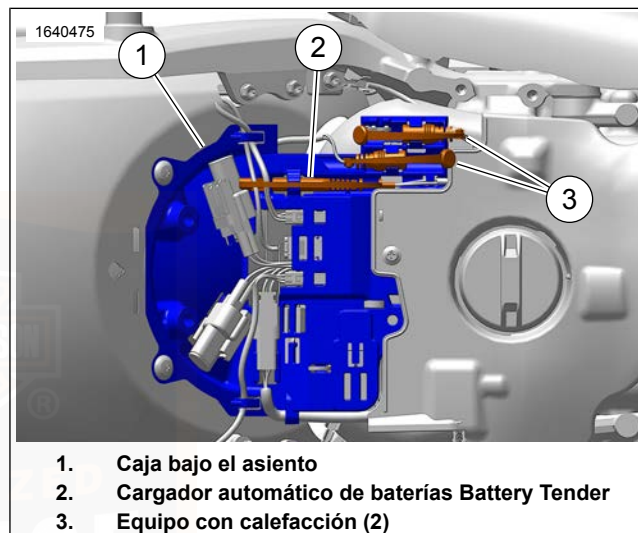
2. Consultar Figura 48 o Figura 49 . Quite los conectores de engranaje con calefacción (3) de la ubicación de almacenamiento en la caja bajo el asiento (1).

### NOTA

- **No** enrute el arnés de engranaje con calefacción entre la estructura y el asiento. Pueden producirse daños en el arnés.
- Cuando los conectores de engranaje con calefacción no estén en uso, compruebe que las tapas contra polvo estén instaladas.



**Figura 48. Debajo del asiento (tanque de combustible montado en la parte superior)**



**Figura 49. Debajo del asiento (tanque de combustible debajo del asiento)**

# ARRANCAR EL MOTOR

## Generalidades

### AVISO

**Debe permitir que el motor funcione lentamente durante 15 a 30 segundos. Esto permite que el motor se caliente y que llegue aceite a todas las superficies que necesitan lubricación. No hacerlo puede dañar el motor. (00563b)**

No es necesario girar el acelerador antes de arrancar la motocicleta.

## Arranque

### ▲ ADVERTENCIA

**Antes de arrancar el motor, cambie la transmisión a neutro para evitar un movimiento accidental que pueda causar la muerte o lesiones graves. (00044a)**

1. Ver Interruptores de control de mano derecha (Página 114)  
. Con el llavero con mando a distancia de seguridad presente, coloque el interruptor de APAGADO/MARCHA en MARCHA. No gires el acelerador.

### NOTA

*El indicador del motor se encenderá cuando el interruptor de encendido se active. Oírás que la bomba de combustible se*

*activará durante un período de tiempo corto mientras presuriza el sistema de combustible.*

2. Aprieta la palanca del embrague contra la empuñadura. Cambie la transmisión a neutro.
3. Presiona el interruptor de arranque para iniciar la motocicleta.

### NOTA

*Para lograr una mayor lubricación del motor antes de empezar, el motor se accionará varias veces antes de comenzar.*

4. Cuando el motor haya arrancado, puede operar su motocicleta como lo haría normalmente después de plegar el soporte de estacionamiento.

### NOTA

*Los indicadores del ABS y TCS destellarán hasta que el vehículo se desplace aproximadamente a 5 km/h (3 mph) .*



## COMENZAR DESPUÉS DE VOLCAR

### ▲ ADVERTENCIA

**Si ocurre un vuelco, compruebe el funcionamiento correcto de todos los controles. El movimiento restringido de los controles puede afectar el funcionamiento de los frenos y del embrague o la capacidad de hacer cambios, lo cual puede causar la pérdida de control del vehículo y la muerte o lesiones graves. (00350a)**

#### NOTA

- *Si la motocicleta se vuelca, aparece el indicador de advertencia "BIKE TIPPED" (Motocicleta volcada) en el módulo de instrumentos y se activan las luces intermitentes de cuatro vías.*
  - *El motor no podrá arrancar hasta que se modifique la condición de vuelco.*
  - *El encendido debe reiniciarse para desactivar las luces intermitentes de cuatro vías.*
1. Coloca la motocicleta en posición vertical.
  2. Cambia el interruptor de APAGADO/MARCHA a APAGADO.
  3. Espere 10 segundos.
  4. Cambia el interruptor APAGADO/MARCHA a MARCHA.

5. Empuja el interruptor de riesgo para desactivar las luces intermitentes de cuatro vías.

## PARAR EL MOTOR

1. Presione el interruptor de apagado/marcha a OFF (apagado).
2. Quite el llavero con mando a distancia asignado del rango.

#### NOTA

*Si el motor se ahoga o se para por algún motivo, oprima el interruptor de apagado/marcha en OFF (apagado) para evitar que se descargue la batería.*

## SISTEMA DE FRENOS ANTIBLOQUEO (ABS)

### Palanca del freno delantero

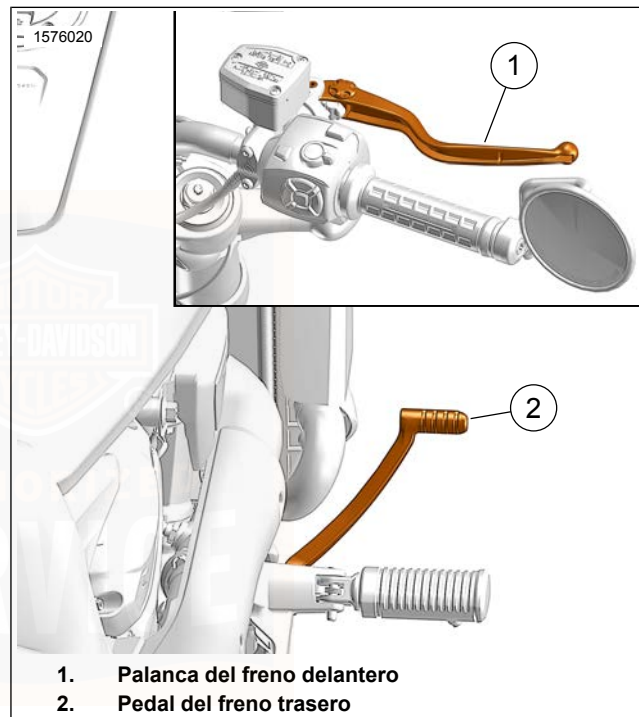
#### ▲ ADVERTENCIA

**No coloque los dedos entre la palanca de control manual y la empuñadura del manillar. La posición incorrecta de la mano puede perjudicar la operación de la palanca de control y causar la pérdida del control del vehículo, lo que puede causar la muerte o lesiones graves. (00032a)**

Vea Figura 50. La palanca manual del freno delantero (1) controla el freno de la rueda delantera. La palanca se encuentra en el manillar derecho. Opere la palanca manual con los dedos de la mano derecha.

### **Pedal del freno trasero**

Vea Figura 50. El pedal del freno trasero (2) controla el freno de la rueda trasera. El pedal se encuentra en el lado derecho. Accione el pedal del freno trasero con el pie derecho.



**Figura 50. Controles de los frenos**

## Funciones del ABS

ABS está diseñado para evitar que las ruedas se bloqueen al frenar y ayuda al motociclista a mantener el control al frenar en línea recta en una situación apremiante. ABS funciona de forma independiente en los frenos delanteros y traseros para mantener las ruedas en movimiento y evitar un bloqueo descontrolado de las mismas.

## Cómo funciona el ABS

El motociclista reconoce la activación de ABS porque se siente una ligera pulsación en la palanca manual o en el pedal del freno trasero. También puede escucharse un sonido de chasquido del módulo del ABS. Ambos son el resultado del funcionamiento normal. Consulte Tabla 35.

## Cómo usar el ABS

Si bien es una ventaja en el frenado de emergencia, el ABS no reemplaza la conducción segura. La forma más segura para detener una motocicleta es utilizando ambos frenos.

Durante una situación de parada de emergencia, mantén la presión sobre los frenos durante todos los eventos de ABS. No module ni “bombee” los controles del freno. Las ruedas no se bloquean hasta el final de la parada cuando la velocidad de la motocicleta disminuye a una velocidad a la que el ABS ya no es necesario.

## ABS: Neumáticos y ruedas

Las motocicletas equipadas con ABS deben tener siempre neumáticos y ruedas Harley-Davidson. El ABS monitorea la velocidad de rotación de las ruedas mediante sensores individuales de velocidad de la rueda. El cambio a ruedas con diámetro diferente o neumáticos de tamaño diferente puede alterar la velocidad rotacional. Las ruedas y neumáticos de diferentes tamaños pueden alterar la calibración del ABS y tener un efecto adverso en su capacidad para detectar y prevenir bloqueos incontrolados de las ruedas. Operar a presiones de neumáticos distintas de las especificadas puede reducir el rendimiento del ABS al frenar. Consultar Especificaciones (Página 33).

**Tabla 35. Síntomas y condiciones del ABS**

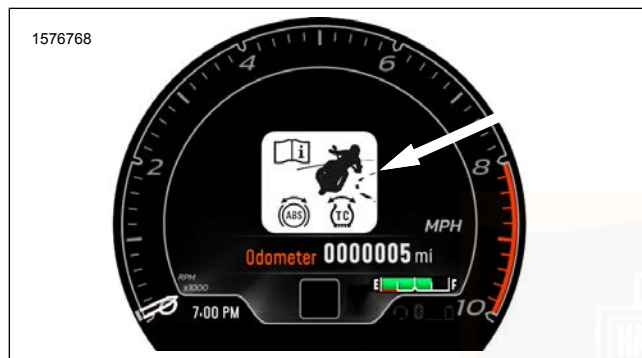
<b>SÍNTOMA</b>	<b>ESTADO</b>
Luz ABS continuamente encendida	Fallo de ABS detectado. Consulte un concesionario Harley-Davidson para que realice el servicio.
Parpadeo lento de la luz de ABS	Indica un proceso de autodiagnóstico normal cuando se enciende la motocicleta por primera vez y la velocidad está por debajo de los 5 km/h (3 mph). El ABS no funciona hasta que la luz se apaga. Si la luz continúa destellando a velocidades superiores a los 5 km/h (3 mph), consulte a un concesionario Harley-Davidson para realizar un servicio de mantenimiento.
Parpadeo rápido de la luz de ABS y luz indicadora de falla/seguridad sólida	Esto indica un posible fallo del sistema de frenos. Aplica frenos delanteros y traseros para reducir la velocidad y detener la motocicleta. Los controles del freno pueden sentirse rígidos cuando se aplican. Si esto ocurre, mueve la motocicleta a un lugar seguro para detenerla. El servicio es necesario para corregir el fallo antes de continuar el viaje. Consulta con un concesionario de Harley-Davidson para el servicio.
Pulsación en la palanca o pedal del freno durante un evento ABS	Condición normal.
Sonido de chasquido durante un evento ABS	Condición normal.
Sensación de "aumento repentino" durante el frenado	Condición normal. Más perceptible cuando se está frenando con un freno (delantero solamente o trasero solamente). Resultado de una reducción de la desaceleración, la que puede ser causada por fisuras o baches en el camino, frenado del motor (RPM altas del motor causando que disminuya la velocidad de la rueda trasera), frenado brusco a velocidades bajas y otras condiciones. Esto es debido a la modulación de la presión de la mordaza del freno por el sistema ABS, para evitar el bloqueo descontrolado de las ruedas.

**Tabla 35. Síntomas y condiciones del ABS**

<b>SÍNTOMA</b>	<b>ESTADO</b>
Pedal del freno trasero atascado temporalmente	Condición normal. Frenar con el motor (RPM altas del motor causando que disminuya la velocidad de la rueda trasera) o cambiar a una marcha más baja puede activar el ABS. Si está aplicando el freno trasero simultáneamente o inmediatamente después, el ABS puede estar cerrando una válvula para evitar la presión en el freno trasero. Esto es debido a la modulación de la presión de la mordaza del freno por el sistema ABS, para evitar el bloqueo descontrolado de las ruedas.
Sonido corto y agudo del neumático	Condición normal. Dependiendo de la superficie, el neumático puede emitir un sonido corto y agudo sin bloquear la rueda.
Marca negra en el pavimento	Condición normal. Dependiendo de la superficie, el neumático puede dejar una marca negra sin bloquear la rueda.
Bloqueo de la rueda a velocidad baja	Condición normal. ABS no se activa en la rueda delantera por debajo de 5 km/h (3 mph) o en la rueda trasera por debajo de 8 km/h (5 mph).

## **MEJORAS EN LA SEGURIDAD DEL CONDUCTOR AL ABORDAR UNA CURVA**

Vea Figura 51. Las motocicletas que están equipadas con mejoras de seguridad del motociclista en curvas mostrarán un ícono en IM cuando el interruptor de APAGADO/MARCHA esté en la posición de MARCHA.



**Figura 51. Ícono de mejoras en la seguridad del motociclista al abordar una curva (con infotainment)**

### **Funciones de ABS mejorado en curvas (C-ABS)**

Sistema de frenado antibloqueo (C-ABS) es una variante de ABS que detecta el ángulo de inclinación de la motocicleta. La capacidad de agarre para frenar disminuye durante las curvas, pero el C-ABS la compensa automáticamente.

Para obtener información adicional sobre ABS consulte Sistema de frenos antibloqueo (ABS) (Página 131).

### **Sistema de monitoreo de presión de neumáticos (TPMS) (si cuenta con este)**

El TPMS avisa al motociclista de una baja presión de aire. Mantener una presión de aire de neumático adecuada es importante tanto por seguridad como para la vida de los neumáticos. El TPMS muestra la presión actual de los neumáticos delantero y trasero en IM , y activa un indicador para avisar al motociclista cuando el nivel es bajo y es necesario revisarlo.

### **Control de tracción mejorado en curvas (C-TCS) y mitigación de la elevación de la rueda delantera (FLM)**

#### **Cómo funciona el control de tracción mejorado en curvas**

El sistema de control de tracción mejorado en curvas (C-TCS) es una variante de TCS que detecta el ángulo de inclinación de la motocicleta. El diseño del C-TCS evita que la rueda trasera gire de manera excesiva durante la aceleración en las curvas. La acción del C-TCS se adapta en las curvas en función del ángulo de inclinación. Cada modo de conducción preprogramado tiene un nivel específico de C-TCS. Para los modelos equipados con modos de conducción personalizable, el motociclista puede seleccionar entre tres niveles de intervención de C-TCS.

El C-TCS también está diseñado para soportar la mitigación de la elevación de la rueda delantera (FLM) para reducir la altura y la duración de la elevación de la rueda delantera (wheelie). La altura y duración de la elevación de la rueda delantera se relacionan con el modo de conducción seleccionado por el motociclista, siendo el de Lluvia el más restrictivo y el Deportivo el menos restrictivo de los modelos estándar. Al desactivar TCS, se desactivan completamente el TCS y la FLM.

Para obtener información adicional sobre TCSConsulte Control de tracción (Página 137).

### **Sistema de control de deslizamiento del par de arrastre mejorado en curvas (C-DSCS)**

El sistema de control de deslizamiento de par de arrastre mejorado en las curvas (C-DSCS) es una variante de Sistema de control de deslizamiento del par de arrastre (DSCS) que utiliza el ángulo de inclinación de la motocicleta en las curvas para adaptar la acción de Sistema de control de deslizamiento del par de arrastre (C-DSCS) para evitar el bloqueo de la rueda trasera.

Para obtener información adicional sobre DSCSConsulte Sistema de frenos antibloqueo (ABS) (Página 131).

Para obtener información adicional sobre las mejoras de seguridad del conductor en las curvas [www.h-d.com/rdrs](http://www.h-d.com/rdrs)

## **CONTROL DE TRACCIÓN**

### **Cómo funciona el control de tracción**

El TCS está diseñado para evitar que la rueda trasera "gire sin control" al acelerar. El control de tracción puede mejorar la confianza del motociclista cuando la tracción disponible se reduce debido al clima húmedo, cambios en la superficie de la carretera o la ausencia de pavimento. Cada modo de conducción preprogramado tiene un nivel específico de intervención de TCS .

Durante el arranque, la luz de control de tracción parpadea simultáneamente con la luz de ABS para indicar que el sistema está realizando una verificación del sensor de velocidad de la rueda. El sistema de control de tracción está operativo durante la verificación del sensor de velocidad de la rueda. Una vez completada la verificación del sensor, la luz de control de tracción debería apagarse.

### **Cómo usar el control de tracción**

#### **NOTA**

*Cuando se hace funcionar un vehículo en un dinamómetro, se recomienda desactivar el control de tracción para evitar la intervención basada en las diferencias de velocidad de los neumáticos de adelante hacia atrás.*

El control de tracción se activa automáticamente en cada ciclo de arranque del encendido.

Consultar Figura 42 o Figura 43 . Se puede desactivar el TCS al mantener presionado el interruptor de control de tracción durante un segundo completo en cualquier momento en que el vehículo esté completamente detenido y el motor funcionando.

Cambiar al modo de Lluvia habilitará de nuevo y de forma automática el TCS , pero TCS puede que se desactive de nuevo después de haber seleccionado el modo de Lluvia. Se puede volver a activar el TCS con solo presionar un botón en el control de la mano derecha cuando la motocicleta está detenida o en marcha. El indicador de control de tracción se iluminará y permanecerá iluminado para indicar que el control de tracción y la mitigación de la elevación de la rueda delantera están desactivados. Sin embargo, si la luz de TCS permanece encendida en el indicador de alerta de fallo, significa que el sistema de control de tracción ha fallado. Si esto ocurre, consulta con un concesionario Harley-Davidson autorizado.

Durante algunas condiciones de falla, el control de tracción se habilitará con la función degradada y no se podrá desactivar.

Si la luz de control de tracción empieza a destellar con rapidez mientras se conduce la motocicleta, significa que el sistema de control de tracción está interviniendo.

## **Sistema de control de deslizamiento del par de arrastre (DSCS)**

El control de deslizamiento del par de arrastre (DSCS) se diseñó para reducir el deslizamiento excesivo de las ruedas traseras y ayudar a prevenir el bloqueo de la rueda trasera durante la desaceleración, que normalmente ocurre cuando el motociclista hace un rebaje de cambios brusco o desacelera en superficies mojadas o resbaladizas de la carretera.

Cuando el DSCS detecta un deslizamiento excesivo de la rueda trasera bajo desaceleración, ajustará la entrega del par de torsión del motor para que coincida mejor con la velocidad de la rueda trasera con la velocidad de la carretera.

La intervención del control de par de arrastre antideslizamiento se indica con el destello rápido de la luz de control de tracción. Sin embargo, desactivar TCS no deshabilitará el control de deslizamiento de par de arrastre.



**Tabla 36. Condiciones y síntomas del control de tracción**

SÍNTOMA	ESTADO
Luz del control de tracción apagada	Sistema de control de tracción activo.
Luz del control de tracción continuamente encendida	Sistema de control de tracción desactivado por el usuario.
Luz de control de tracción y luz indicadora de seguridad/falla encendida continuamente	El sistema de control de tracción falló.
Luz del control de tracción intermitente	Condición normal. Intervención del control de tracción.
Disminución de respuesta del acelerador durante un evento de control de tracción	Condición normal. Intervención del control de tracción.
Sensación de "aumento repentino" durante la desaceleración	Condición normal. Intervención del control de par de arrastre antidelizamiento.

## CAMBIO DE TRANSMISIÓN

### AVISO

**El embrague debe desengancharse completamente antes de cambiar de engranaje. No desenganchar completamente el embrague puede dañar el equipo. (00182a)**

### Parada, motor apagado

Lentamente presione la palanca manual del embrague contra la empuñadura del manillar para desenganchar por completo

el embrague. Los engranajes no engranan debido a que los ejes de la transmisión no están girando y los componentes de cambios no están alineados. Mueva la motocicleta hacia atrás y hacia adelante mientras presiona suavemente la palanca de cambios.

### Arranque desde la posición de parada

#### NOTA

*Siempre arranque el motor con la transmisión en neutro. la transmisión en neutro. Siempre inicie el movimiento de avance en la primera marcha.*

1. Con el motor funcionando y el soporte de estacionamiento plegado, apriete la palanca manual del embrague contra la empuñadura del manillar para desenganchar el embrague.
2. Presione la palanca de cambios hacia abajo hasta el final de su recorrido y libérela. La transmisión ahora está en la primera marcha.
3. Suavemente suelte la palanca del embrague y simultáneamente abra el acelerador.
2. Lentamente, apriete la palanca manual del embrague contra la empuñadura del manillar para desenganchar por completo el embrague.
3. Suba la palanca de cambios hasta el final de su recorrido y suéltela.
4. Suavemente saque la palanca del embrague y gradualmente abra el acelerador.
5. Repita los pasos anteriores para engranar las marchas restantes.

### Cambio a una marcha más alta (aceleración)

Vea Figura 52. Engrane la siguiente marcha superior cuando la motocicleta llegue a la velocidad de cambio. Consulte la Tabla 37.

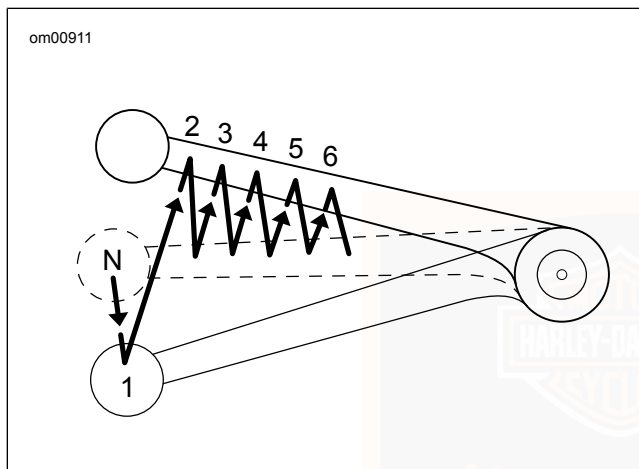
**Tabla 37. Velocidades recomendadas para cambiar a una marcha más alta**

CAMBIO DE MARCHA	mph	km/h
Primera a segunda	15	25
Segunda a tercera	25	40
Tercera a cuarta	35	55
Cuarta a quinta	45	70
Quinta a sexta	55	85

1. Cierre el acelerador.

#### NOTA

- *Desenganche completamente el embrague antes de cambiar cada marcha.*
- *Abra parcialmente el acelerador para que el motor no tenga arrastre cuando se suelte la palanca del embrague.*



**Figura 52. Secuencia de cambios: Cambio a una marcha más alta**

## Cambio a una marcha más baja (desaceleración)

### ⚠ ADVERTENCIA

No cambie a una marcha menor a velocidades mayores que las indicadas. El cambio a las marchas más bajas en velocidades muy altas puede causar que la rueda trasera pierda tracción, con la consecuente pérdida de control del vehículo y lo que puede causar la muerte o lesiones graves. (00045b)

Vea Figura 53. Cuando disminuye la velocidad, como cuando sube una colina o disminuye la velocidad para girar, cambie a la siguiente marcha más baja. Consulte la Tabla 38.

**Tabla 38. Velocidades recomendadas para cambiar a una marcha más baja**

CAMBIO DE MARCHA	mph	km/h
Sexta a quinta	50	80
Quinta a cuarta	40	65
Cuarta a tercera	30	50
Tercera a segunda	20	30
Segunda a primera	10	15

### NOTA

Los puntos de los cambios que se muestran en la tabla son recomendaciones. Los puntos de los cambios individuales pueden diferir de la tabla.

1. Cierre el acelerador.
2. Lentamente, apriete la palanca manual del embrague contra la empuñadura del manillar para desenganchar por completo el embrague.
3. Presione la palanca de cambios hacia abajo hasta el final de su recorrido y libérela.
4. Suavemente saque la palanca del embrague y gradualmente abra el acelerador.
5. Repita los pasos anteriores para engranar las marchas restantes.

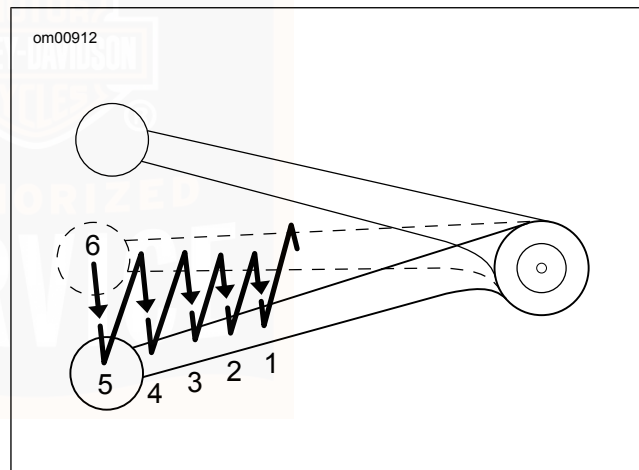
### NOTA

- Desenganche completamente el embrague antes de cambiar cada marcha.
- Abra parcialmente el acelerador para que el motor no tenga arrastre cuando se suelte la palanca del embrague.

### AVISO

**Coloque el cambio en neutro antes de parar el motor. Se puede dañar el mecanismo de cambios si se cambia de marcha con el motor parado. (00183a)**

El mecanismo de cambios de marcha permite cambiar la transmisión a neutro ya sea desde la primera o segunda marcha.



**Figura 53. Secuencia de cambios: Cambio a una marcha más baja**

## PIEZAS Y ACCESORIOS ORIGINALES PARA VEHÍCULOS DE MOTOR

Pasa por tu concesionario Harley-Davidson para recoger un ejemplar del catálogo de Piezas y accesorios originales para vehículos de motor o ingresa en [www.harley-davidson.com](http://www.harley-davidson.com) para ver miles de accesorios originales para vehículos de motor disponibles para motocicletas Harley-Davidson .

El sitio web incluye las siguientes herramientas y recursos para encontrar accesorios para tu motocicleta y personalizarla.

### Catálogo en línea

El catálogo completo de Piezas y accesorios originales para vehículos de motor está disponible en línea en formato Formato de documento portátil (PDF) . Incluye cientos de páginas de accesorios Harley-Davidson y productos de mantenimiento.

### Haz compras para tu moto

Navega por las categorías de accesorios y opciones que están disponibles específicamente para tu motocicleta. Mira las descripciones de productos, precios, ajustes y hojas de instrucciones en línea para ver muchos de los productos disponibles.

## CUIDADO GENERAL Y LIMPIEZA

- Se realizan muchas pruebas de los productos de limpieza Harley-Davidson para usarlos en las superficies de las motocicletas. Estos productos se diseñan para ser compatibles entre ellos. Consulte un concesionario Harley-Davidson para comprar los productos de limpieza recomendados. Consulte la Tabla 39 y la Tabla 40 .
- El cuidado, la limpieza y la protección de las superficies del vehículo son responsabilidad del propietario.
- Limpie y proteja las superficies cosméticas de su motocicleta lo más a menudo posible para inhibir la formación de óxido y corrosión.
- Algunos acabados pintados y otras superficies se pueden rayar, si durante el lavado las superficies se raspan para quitar la arenilla, la suciedad o la mugre. Use toallas limpias y evite rozar los sedimentos sobre los acabados brillantes.
- No use toallas de papel, telas de toalla, pañales de tela u otros materiales con fibras de nailon que puedan causar rayas finas en las superficies.
- Para reparar las superficies rayadas, consulte un concesionario Harley-Davidson.

#### ▲ ADVERTENCIA

Respete las advertencias en las etiquetas de los compuestos de limpieza. No seguir las advertencias puede causar la muerte o lesiones graves. (00076a)

#### ▲ ADVERTENCIA

No lave los discos del freno con limpiadores que contengan cloro o silicona. Los limpiadores que contienen cloro y silicona pueden alterar la función del frenado y causar la muerte o lesiones graves. (00077a)

#### AVISO

No utilice una lavadora a presión para limpiar la motocicleta. Usar una lavadora a presión puede dañar el equipo. (00489c)

#### AVISO

El uso de productos abrasivos o de equipo motorizado para pulir causará daño cosmético permanente a los paneles de la carrocería. Use solamente los productos recomendados y técnicas indicadas en este manual para evitar dañar los paneles de la carrocería. (00245b)

## Limpieza de ruedas y neumáticos

### NOTA

*La corrosión de las ruedas no se considera un defecto de materiales o mano de obra.*

- Las ruedas se pueden corroer o dañar cosméticamente si no se limpian, pulen y cuidan correctamente.
- Harley-Davidson recomienda brindarles un cuidado semanal a las ruedas.
- Mantenga las ruedas limpias de los químicos fuertes, los limpiadores de rueda con base ácida, la sal y el polvo de frenos acumulado.
- Después de lavar las ruedas con WHEEL & TIRE CLEANER, use los productos de pulido y sellado, de acuerdo al tipo de ruedas que tenga su motocicleta. Consulte la Tabla 39 .

## Radiador

Vea Limpieza del radiador (Página 177) para obtener información importante acerca de la limpieza del radiador.

## PRODUCTOS DE LIMPIEZA RECOMENDADOS

A continuación se recomiendan algunos productos para motocicletas, piezas y accesorios Harley-Davidson. Es posible

que su motocicleta no tenga todos los componentes que se muestran en las tablas.

**Tabla 39. Productos recomendados de limpieza y cuidado**

<b>PRODUCTO N.º DE PIEZA</b>	<b>PROPÓSITO</b>	<b>ESTRUC- TURA</b>	<b>CARROCE- RÍA PANELES</b>	<b>RUEDAS</b>	<b>ACABA- DO DENIM</b>	<b>OTRO</b>
BARE ALUMINUM WHEEL PROTECTANT - INDIVI- DUAL WIPES (Protector de aluminio descubierto) 93600063	Controla la corrosión de las superficies de aluminio descubierto.	No	No	Sí	No	"Burst" Colección
BARE METAL POLISH (PU- LIDOR PARA METAL DES- CUBIERTO) 93600028 (EE. UU.) 93600083 (Fuera de los EE. UU.)	Pule las superficies de aluminio pulido o acero inoxidable pulido que no tie- nen recubrimiento transparente.	Según corresponda				
CUERO NEGRO REJUVENECADOR 93600033 (EE. UU.) 93600081 (Fuera de los EE. UU.)	Rejuvenece los productos de cuero negro para que tengan una apariencia completamente nueva.	No	No	No	No	Produc- tos de cuero ne- gro
Limpiador de insectos 93600122 (U.S.) 93600140 (No-U.S.)	Quita los insectos de las superficies de metal, de plástico o pintadas. También disponibles como paños indi- viduales (97400-10).	Sí	Sí	Sí	Sí	

**Tabla 39. Productos recomendados de limpieza y cuidado**

<b>PRODUCTO N.º DE PIEZA</b>	<b>PROPÓSITO</b>	<b>ESTRUC- TURA</b>	<b>CARROCE- RÍA PANELES</b>	<b>RUEDAS</b>	<b>ACABA- DO DENIM</b>	<b>OTRO</b>
CHROME CLEAN & SHINE (LIMPIADOR Y BRILLO PA- RA CROMO) 93600031 (EE. UU.) 93600082 (Fuera de los EE. UU.)	Proporciona brillo a las superficies con chapa de cromo y limpia las superfi- cies de aluminio cepillado o de acero inoxidable.	Según corresponda				
LIMPIADOR DE PINTURA DENIM 93600124 (U.S.) 93600127 (No-U.S.)	Limpiador y pulidor para detalle rápido que no necesita agua.	Sí	Sí	Sí	Sí	
BRILLO PARA MOTOR 93600002 (EE. UU.) 93600068 (Fuera de los EE. UU.)	Rejuvenece al acabado negro arruga- do del motor.	No	No	No	No	Motores con aca- bado ne- gro arru- gado
PULIDOR Y SELLADOR GLAZE 93600026 (EE. UU.) 93600079 (Fuera de los EE. UU.)	Proporciona una barrera protectora para superficies de pintura lustrosa y cromo.	Sí	Sí	Según co- rresponda	No	



**Tabla 39. Productos recomendados de limpieza y cuidado**

<b>PRODUCTO N.º DE PIEZA</b>	<b>PROPÓSITO</b>	<b>ESTRUC- TURA</b>	<b>CARROCE- RÍA PANELES</b>	<b>RUEDAS</b>	<b>ACABA- DO DENIM</b>	<b>OTRO</b>
GLOSS DETAILER 93600123 (U.S.) 93600125 (No-U.S.)	Proporciona alto brillo con protección UV. A diferencia de la cera, permite que el cromo respire. Bueno para los parabrisas. También disponibles como paños individuales (97401-10).	Sí	Sí	Sí	No	
HARLEY TRAVEL CARE KIT (Kit para cuidados duran- te los viajes) 93600007	Productos de limpieza y cuidado de tamaño para viaje. (No debe usarse en acabados de tela vaquera).	Sí	Sí	Sí	No	
PROTECTOR PARA CUE- RO 93600034 (EE. UU.) 93600080 (Fuera de los EE. UU.)	Proporciona resistencia a la intemperie y preserva los productos de cuero.	No	No	No	No	Artículos de cuero
LIMPIADOR QUICK WASH 93600011 (EE.UU.) 93600071 (Fuera de los EE. UU.)	Un lavado rápido para una motocicleta ligeramente sucia. Limpia todas las superficies, la acción de escurrido evita que queden manchas.	Sí	Sí	Sí	Sí	
REPARACIÓN DE RAYAS Y MARCAS CIRCULARES 93600025 (EE. UU.) 93600074 (Fuera de los EE. UU.)	Elimina las rayaduras y rozaduras finas.	Sí	Sí	No	No	

**Tabla 39. Productos recomendados de limpieza y cuidado**

<b>PRODUCTO N.º DE PIEZA</b>	<b>PROPÓSITO</b>	<b>ESTRUC- TURA</b>	<b>CARROCE- RÍA PANELES</b>	<b>RUEDAS</b>	<b>ACABA- DO DENIM</b>	<b>OTRO</b>
SEAT, SADDLEBAG & TRIM CLEANER (Limpiador para asientos, alforjas y decoracio- nes) 93600010	Limpia y acondiciona el vinilo, el cuero y el plástico. Para uso en los asientos, las alforjas, los fuselajes interiores y cualquier otra pieza decorativa.	No	No	No	No	Asientos, alforjas y piezas decorati- vas
LIMPIADOR Y PULIDOR EN AEROSOL 93600029 (EE. UU.) 93600084 (Fuera de los EE. UU.)	Limpiador y retocador rápido en aero- sol. Reduce la atracción estática al polvo. Funciona muy bien para elimi- nar los insectos.	Sí	Sí	Sí	No	
JABÓN SUNWASH PARA MOTOCICLETA 93600129 (U.S.) 93600077 (Fuera de los EE. UU.)	Lava todas las superficies completa- mente con un guante para lavar. Sirve para reducir las manchas de agua dura cuando se lava una motocicleta bajo el sol.	Sí	Sí	Sí	Sí	
LIMPIADOR DE RUEDAS Y NEUMÁTICOS 93600024 (EE. UU.) 93600076 (Fuera de los EE. UU.)	Elimina el polvo de frenos y la sucie- dad del camino de las ruedas y neumá- ticos. No lo utilice en las estructuras ni en las piezas anodizadas.	No	No	Sí	No	tubos de escape y silenciado- res reve- stidos en negro.
LIMPIADOR DE PARABRI- SAS 93600067	Limpiador rápido de parabrisas en un pañó conveniente de uso individual.	Sí	Sí	No	No	Parabris- sas

**Tabla 40. Productos recomendados para el cuidado de las superficies**

<b>PRODUCTO N.º DE PIEZA</b>	<b>PROPÓSITO</b>
ESPONJA COME INSECTOS 93600110	En comparación con el agua y el LIMPIADOR DE INSECTOS, la ESPONJA COME INSECTOS degrada y disuelve los insectos cocinados y la suciedad de la carretera.
CLEANING BRUSH KIT (Kit de cepillo de limpieza) 94844-10	Kit de cepillo para el detallado de su motocicleta.
DETAILING SWABS (GRASA PARA DETALLADO DEL VEHÍCULO) 93600107	Hisopos grandes de algodón para limpiar hendiduras y superficies detalladas.
PAÑO SUAVE DESCARTABLE PARA DETALLADO DEL VEHÍCULO 93600114	Paño no absorbente para aplicar y lustrar el tratamiento de marcas circulares y rayaduras GLAZE POLY SEALANT en superficies pintadas o cromadas.
HARLEY WASH BUCKET (Cubeta para lavar Harley) 94811-10	Cubeta para lavado, con delantal para colocar los materiales. Incluye un folleto de GRIT GUARD.
HOG BLASTER MOTORCYCLE DRYER (Secador de motocicleta Hog Blaster) 94651-09 (120 V)	Sopla un chorro de aire tibio, seco y filtrado. Reduce las rayas y las manchas de agua.
PAÑO DE MICROFIBRA PARA DETALLADO DEL VEHÍCULO 94663-02	Paño altamente absorbente para detallado del vehículo para pulir y sellar. No contiene fibras de nailon.
GAMUZA SINTÉTICA PARA SECADO 94791-01	Toalla sintética extra absorbente para secado que no deja rayas. Humedezca la toalla y exprima antes de utilizarla para obtener máxima absorción.

**Tabla 40. Productos recomendados para el cuidado de las superficies**

<b>PRODUCTO N.º DE PIEZA</b>	<b>PROPÓSITO</b>
GUANTE PARA LAVAR 94760-99	Guante absorbente de mezcla de lana para el lavado.
CEPILLO PARA RUEDAS Y RAYOS 43078-99	Cepillo con forma de cono para limpiar ruedas.

**Tabla 41. Productos de pulido y sellado de rueda**

<b>RUEDAS</b>	<b>PRODUCTO</b>	<b>DESCRIPCIÓN</b>
Anodizada	PULIDOR Y SELLADOR GLAZE	Limpia la superficie, elimina las rayaduras finas. Proporciona un sellador transpirable contra el ácido, las sustancias químicas, la sal y el polvo de frenos.
	GLOSS DETAILER	Sella y protege contra las sustancias químicas fuertes, la sal y otros sedimentos para evitar la corrosión.
Aluminio descubierto	BARE ALUMINUM WHEEL PROTECTANT (Protector de aluminio descubierto)	Crea un recubrimiento protector para las ruedas de aluminio descubierto para evitar la oxidación. Paños individuales
Cromado	CHROME CLEAN & SHINE (LIMPIADOR Y BRILLO PARA CROMO)	Limpiador no abrasivo para dar brillo a las ruedas cromadas.
	GLOSS DETAILER	Sella y protege contra las sustancias químicas, la sal y otros sedimentos para evitar la oxidación.
Aluminio o acero inoxidable pulido	BARE METAL POLISH (PULIDOR PARA METAL DESCUBIERTO)	Pulidor microabrasivo para renovar las ruedas pulidas. No lo use en el cromo.

## LAVAR LA MOTOCICLETA

Solamente use los productos recomendados para la limpieza y el cuidado. Consulte Productos de limpieza recomendados (Página 144) .

### NOTA

*Al enjuagar y lavar, evite la caída directa de rocío en componentes eléctricos y las áreas de sellado de las alforjas y del portaequipajes (si están equipados). Evite rociar agua debajo de las cubiertas de las alforjas de cuero (si están equipadas).*

### Preparación

1. Deje que la motocicleta se enfríe antes de enjuagarla o lavarla. Rociar agua sobre las superficies calientes puede dejar manchas de agua y depósitos minerales.
2. Enjuague la motocicleta de abajo hacia arriba.
3. Para despegar insectos secos o suciedad endurecida, permita que las superficies estén en remojo debajo de una toalla húmeda.

### Limpeza de ruedas y neumáticos

1. Enjuague las superficies de las ruedas y los neumáticos. Evite salpicar polvo de frenos en las piezas cromadas o pintadas.

2. Aplique WHEEL & TIRE CLEANER (limpiador de ruedas y neumáticos). Permita que el limpiador asiente durante un minuto.
3. Limpie la rueda con BUG EATER SPONGE (esponja come insectos) o WHEEL & SPOKE BRUSH (cepillo para ruedas y rayos). Limpie completamente todo el polvo de freno y los demás sedimentos de la rueda. El polvo acumulado de freno puede atrapar la humedad y suciedad que causan la corrosión de la rueda.
4. Enjuague bien.

### Lavado de la motocicleta

#### NOTA

*Vea la limpieza del cuero, de acabados Denim (mate), del parabrisas u otras superficies especiales en las instrucciones correspondientes en esta sección.*

1. De ser necesario, rocíe LIMPIADOR DE INSECTOS para quitar cualquier insecto.
  - a. Enjuague la superficie afectada durante la preparación.
  - b. Rocíe el área con el LIMPIADOR DE INSECTOS.
  - c. Espere un minuto mientras el LIMPIADOR DE INSECTOS penetra en las salpicaduras de insectos.
  - d. Use la ESPONJA COME INSECTOS mientras lava para quitar con facilidad los insectos.

Después de conducir 151

2. Prepare el lavado.
  - a. Llene una CUBETA PARA LAVAR HARLEY con agua limpia.
  - b. Agregue JABÓN SUNWASH PARA MOTOCICLETA, siguiendo las instrucciones en el paquete.
  - c. Remoje el GUANTE PARA LAVAR o la ESPONJA COME INSECTOS en la solución SUNWASH.
3. Lave todas las superficies comenzado desde arriba hacia abajo en dirección al suelo.
4. Enjuague la motocicleta en ambas direcciones:
  - a. Enjuague de abajo hacia arriba.
  - b. Enjuague de arriba hacia abajo.

## Secado de la motocicleta

1. Seque las superficies desde arriba hacia abajo usando la GAMUZA SINTÉTICA DE SECADO o un SECADOR DE MOTOCICLETA HOG BLASTER. Evite usar cualquier tipo de aire forzado en los altavoces u otros componentes sensibles.
2. Humedezca una gamuza en agua limpia y exprima el exceso. La gamuza es más absorbente cuando está húmeda.
3. Limpie la superficie del vehículo en forma transversal.

152 Después de conducir

4. Repita, según sea necesario, hasta que la superficie esté seca.

## Pulido y sellado

### NOTA

*Si la motocicleta tiene acabado Denim, omita el procedimiento de pulido y sellado.*

1. Aplique GLAZE POLY SEALANT con un PAÑO DE LIMPIEZA DESCARTABLE o un PAÑO PARA DETALLADO DEL VEHÍCULO DE MICROFIBRA, siguiendo las instrucciones en el paquete.
2. Lustre con un PAÑO SUAVE DESCARTABLE PARA DETALLADO DEL VEHÍCULO.
3. Pula y selle las ruedas para evitar la corrosión.

## CUIDADO DEL CUERO Y VINILO

### AVISO

**No use cloro ni detergentes que contengan cloro para limpiar alforjas, asientos, paneles del tanque o superficies pintadas. Hacerlo puede dañar el equipo. (00229a)**

No use jabón común para limpiar artículos de cuero o piel. Podría secar o quitar los aceites del cuero.

El cuero, el vinilo y otras superficies sintéticas deben limpiarse y tratarse periódicamente para mantener su apariencia y prolongar su vida útil. Limpie y trate esas superficies cada temporada o más frecuentemente en condiciones adversas.

Estas superficies no están diseñadas para estar expuestas a las inclemencias del clima durante períodos largos. Proteja estas superficies con una Cubierta contra la lluvia para asiento o una Cubierta de almacenamiento para motocicleta Harley-Davidson (se venden por separado).

1. Use una aspiradora o sople para eliminar el polvo de la superficie.
2. Limpie completamente las superficies con el LIMPIADOR PARA ASIENTOS, ALFORJAS Y DECORACIONES siguiendo las instrucciones en la botella.
3. Permita que el material seque natural y completamente a temperatura ambiente antes de aplicar otros productos al material. No use medios artificiales para secar el material rápidamente.
4. Solamente para el cuero, rejuvenezca la superficies negras desteñidas con REJUVENECEDOR PARA CUERO NEGRO y aplique PROTECTOR PARA CUERO para impermeabilizar y preservar el cuero.

#### NOTA

*Muchos accesorios y asientos Harley-Davidson están hechos de cuero tratado o no tratado, o tienen insertos de cuero. Los*

*materiales naturales sufren el paso del tiempo de manera diferente y requieren de un cuidado distinto en comparación con los materiales hechos por el hombre. Los forros de los asientos y los paneles fabricados con cuero adquirirán “señas particulares”, como arrugas, con el paso del tiempo. El cuero es poroso y orgánico. Cada producto de cuero adquirirá su propia forma de acuerdo al uso que tenga. Su producto de cuero madurará y adquirirá su propia forma y estilo por el sol, la lluvia y el tiempo. Esta maduración es natural y mejora la calidad especial de su motocicleta Harley-Davidson.*

## CUIDADO DEL ESCAPE

Deje que los componentes del escape se enfríen antes de limpiar.

Para las superficies cromadas del escape, aplique Limpiador de marcas de botas para eliminar las marcas de botas, el plástico fundido o la resina asfáltica. Deje que el gel haga efecto durante unos minutos, raspe el material derretido y enjuague.

Para superficies del escape con recubrimiento negro, aplique Limpiador de ruedas y neumáticos mientras la motocicleta está mojada durante el lavado. Limpie o frote las superficies del escape, y enjuáguelas.

#### NOTA

*No hay garantía para los tubos del escape y los silenciadores con respecto a cualquier decoloración. Las marcas azuladas*

Después de conducir 153

*se deben a los efectos del reglaje, la sincronización de levas, el sobrecalentamiento y otras causas similares. No son causadas por la fabricación defectuosa.*

## GUARDAR LA MOTOCICLETA

Si la motocicleta no se usará durante varios meses, tome las precauciones necesarias para proteger la motocicleta. Antes del almacenamiento, siempre debe proteger las piezas contra la corrosión, preservar la batería y evitar la acumulación de goma y barniz en el sistema de combustible.

Haga una lista de todo lo que se hizo y colóquela en una empuñadura del manillar. Cuando saque la motocicleta del almacenamiento, esta lista le servirá de referencia/lista de comprobación para poner a su motocicleta en condiciones de operación.

### ▲ ADVERTENCIA

**No almacene la motocicleta con gasolina en el tanque dentro de la casa o el garaje donde haya llamas descubiertas, llamas de pilotos, chispas o motores eléctricos. La gasolina es extremadamente inflamable y muy explosiva, por lo que puede provocar lesiones graves o incluso la muerte. (00003a)**

1. Llene el tanque de combustible y agregue un estabilizador de gasolina. Use estabilizadores de gasolina disponibles comercialmente y siga las instrucciones del fabricante.
2. Caliente la motocicleta a temperatura de funcionamiento. Cambie el aceite y haga girar el motor para que circule el aceite nuevo. Vea Cambiar el aceite y el filtro de aceite (Página 160).
3. Prepare la batería para el almacenamiento. Vea Mantenimiento de la batería (Página 186).
4. Para proteger los tableros de la carrocería, el motor, el chasis y las ruedas contra la corrosión, antes del almacenamiento siga los procedimientos para el cuidado cosmético. Vea Cuidado general y limpieza (Página 143).
5. Cubra la motocicleta con un material que deje pasar el aire, como una lona liviana. Los materiales de plástico que no dejan pasar el aire favorecen la corrosión y la formación de condensación.



## MANTENIMIENTO

### ▲ ADVERTENCIA

**Realice las operaciones de servicio y mantenimiento como se indica en la tabla de intervalos regulares de servicio. La falta de un mantenimiento periódico en los intervalos recomendados, puede perjudicar el manejo seguro de su motocicleta, lo que puede causar la muerte o lesiones graves. (00010a)**

### ▲ ADVERTENCIA

**Si usted maneja su motocicleta en condiciones adversas (temperaturas muy bajas o muy altas, ambientes polvorientos, rutas en malas condiciones, agua estancada, etc.), debe realizar los intervalos de mantenimiento periódico más frecuentemente para asegurar la operación segura de su motocicleta. La falta de mantenimiento de su motocicleta puede causar la muerte o lesiones graves. (00094a)**

Dé mantenimiento a su motocicleta en los intervalos regulares de servicio. De acuerdo con las condiciones de la carretera, como el polvo y la lluvia, y los diferentes estilos de manejo, es posible que deba dar servicio a su motocicleta en intervalos más frecuentes. Vea Registros y los intervalos de servicio (Página 241).

Si bien algunos de estos procedimientos pueden realizarse con pocas herramientas, siempre debe consultar a su concesionario Harley-Davidson para estar actualizado. Recuerde que su concesionario autorizado Harley-Davidson siempre brinda servicio a su motocicleta con los equipos y los métodos aprobados de fábrica más recientes.

Registre cada uno de los servicios a fin de conservar la garantía de su nueva motocicleta. Vea Registro de servicio (Página 241).

## MANTENIMIENTO DE ASENTAMIENTO

### NOTA

*Se requiere realizar un servicio inicial para motocicletas nuevas para mantener la vigencia de la garantía de su motocicleta nueva y asegurar el funcionamiento correcto del sistema de emisiones.*

Luego de que una motocicleta nueva se haya conducido 1.600 km (1000 mi), visite un concesionario autorizado Harley-Davidson para el servicio inicial. Consulte Registro de servicio (Página 241) .

## PREPARAR LA MOTOCICLETA PARA EL MANTENIMIENTO

### ▲ ADVERTENCIA

Asegúrese de comprobar la clasificación nominal y el estado de los montacargas, eslingas, cadenas o cables antes de usarlos. Exceder las capacidades nominales o usar dispositivos de levantamiento en malas condiciones puede ocasionar un accidente, lo que podría causar la muerte o lesiones graves. (00466c)

### Cómo colocar la motocicleta en posición vertical

#### NOTA

Ver Tabla 12 .

- Al subir la motocicleta por una rampa, verifica que la rampa no haga contacto con el tapón de drenaje de aceite.
  - Para los modelos con menos 114 mm (4.5 in) de espacio libre en la carretera, no conducir la motocicleta sobre la rampa.
1. Disponga la motocicleta en posición vertical sobre una superficie nivelada o un dispositivo de elevación adecuado, si tiene.
  2. Verifique que la motocicleta esté nivelada.

3. Asegúrela con amarres.

### Elevar la motocicleta

#### NOTA

- **Modelos RH1250S:** para evitar daños, retire el spoiler delantero antes de levantar la motocicleta. Ver Spoiler delantero (Página 196) .
  - Consulte la Figura 54. Cuando levante la motocicleta desde abajo, hágalo siempre directamente desde la línea central del cigüeñal con la madera entre la motocicleta y el dispositivo de elevación.
  - Siempre sostenga la motocicleta que esté reparando con tacos o soportes.
1. Coloca el gato con un bloque de madera debajo de la línea central del cigüeñal.
  2. Levanta la motocicleta para hacerle mantenimiento.

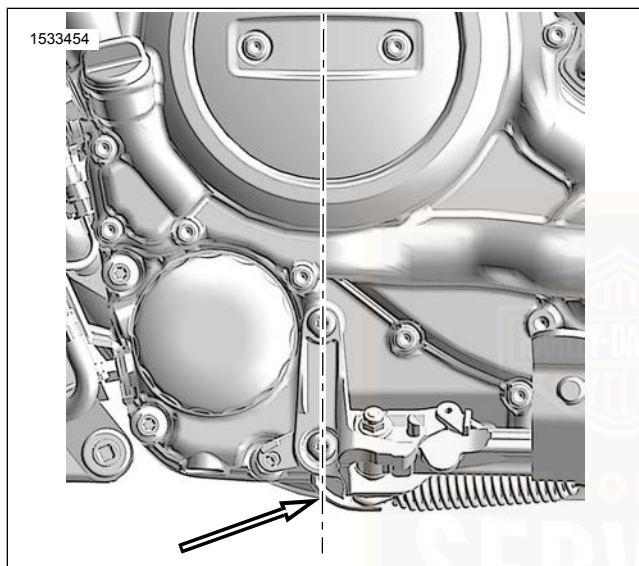


Figura 54. Línea central del cigüeñal

## ELIMINACIÓN Y RECICLAJE

¡Ayude a proteger nuestro medio ambiente! Muchas comunidades mantienen centros para reciclar líquidos, plásticos y metales usados. Deseche o recicle aceites, lubricantes, combustibles, refrigerantes, líquidos de frenos y baterías usados, de acuerdo con los reglamentos locales. Muchas piezas y accesorios Harley-Davidson han sido

fabricados de plástico y metales, los cuales también se pueden reciclar.

## LUBRICACIÓN DEL MOTOR

### Lubricación del motor

#### ⚠ ATENCIÓN

El contacto prolongado o repetido con aceite usado de motor puede ser dañino para la piel o puede ser la causa de cáncer en la piel. Lave inmediatamente las áreas afectadas con agua y jabón. (00358b)

#### ⚠ ATENCIÓN

Si el aceite de motor es ingerido, no induzca el vómito. Contacte a un médico inmediatamente. En caso de contacto con los ojos, lave inmediatamente con agua. Contacte a un médico si persiste la irritación. (00357d)

#### AVISO

No utilices distintas marcas de lubricante porque algunos lubricantes interactúan de forma química cuando se mezclan. El uso de lubricantes inferiores puede dañar el motor. (00184a)

Use siempre el grado apropiado de aceite para las temperaturas más bajas que se esperen antes del próximo cambio de aceite programado. Consulte Tabla 42.

Esta motocicleta originalmente fue equipada con GENUINE HARLEY-DAVIDSON SYN-BLEND MOTORCYCLE OIL 15W50. SYN-BLEND es el aceite preferido en condiciones normales de funcionamiento. Si se prevé el funcionamiento en frío o calor extremos, consulte Tabla 42 para conocer las opciones alternativas.

Si es necesario y SYN-BLEND, SYN3 o HD 360 no están disponibles, añada aceite certificado para motores diésel. Las designaciones aceptables incluyen: CH-4, CI-4 y CJ-4. Las viscosidades preferidas en orden descendente son: 20W50, 15W40 y 10W40.

En la primera oportunidad, consulte un concesionario autorizado Harley-Davidson para volver a cambiar a un aceite 100 % Harley-Davidson.

**Tabla 42. Aceites de motor recomendados**

TIPO	VISCOSIDAD	TEMPERATURA AMBIENTE MÁS BAJA	EL ARRANQUE EN CLIMA FRÍO COMIENZA ABAJO DE 50 °F (10 °C)
Lubricante de motocicleta Harley-Davidson Genuine SYN-BLEND	SAE 15W50	Arriba de -1 °C (30,2 °F)	Excelente
Screamin' Eagle SYN3 Full Synthetic Motorcycle Lubricant	SAE 20W50	Arriba de -1 °C (30,2 °F)	Excelente
Genuine Harley-Davidson H-D 360 Motorcycle Oil	SAE 20W50	Arriba de 4 °C (39,2 °F)	Bueno

### Lubricación de baja temperatura

Cambie el aceite del motor a menudo en climas más fríos. Si la motocicleta se usa con una frecuencia menor a 24 km (15 mi) , en temperaturas ambiente menores a 16 °C (60,8 °F)

, reducir los intervalos de cambio de aceite a 2.400 km (1.491½ mi) .

#### NOTA

*Las temperaturas ambiente más bajas requieren cambios de aceite más frecuentes.*

El vapor de agua es un subproducto normal de la combustión. Durante el funcionamiento en climas fríos, un poco de vapor de agua se condensa en forma líquida en las superficies frías dentro del motor. En climas helados, esta agua se convierte en escarcha o hielo. Si el motor no se calienta a la temperatura de funcionamiento, la escarcha o hielo acumulado bloquea las líneas de aceite y causa daños en el motor. Con el tiempo, el agua se acumulará, se mezclará con el aceite del motor y formará un lodo que es perjudicial para el motor.

Si se permite que el motor se caliente a la temperatura normal de funcionamiento, la mayor parte del agua se evapora y sale a través del respirador del cárter.

## COMPROBAR EL NIVEL DE ACEITE DE MOTOR

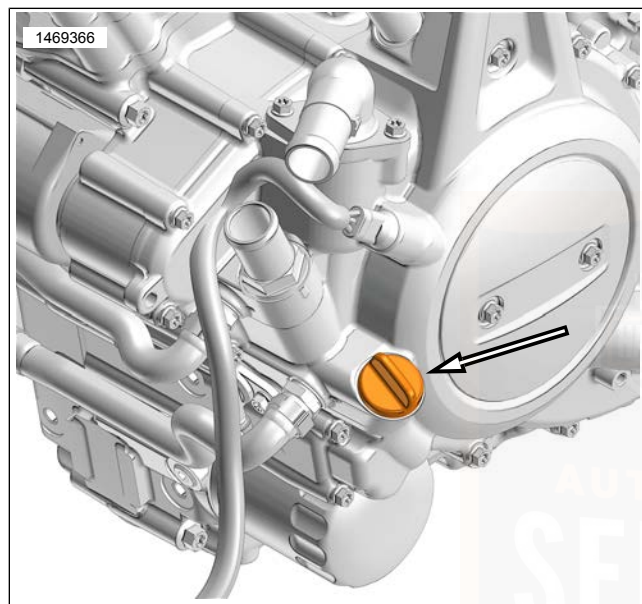
### AVISO

**No deje que el nivel de aceite caliente caiga debajo de la marca Add/Fill (agregar/llevar) de la varilla medidora. Hacer esto puede dañar o provocar una falla en el equipo. (00189a)**

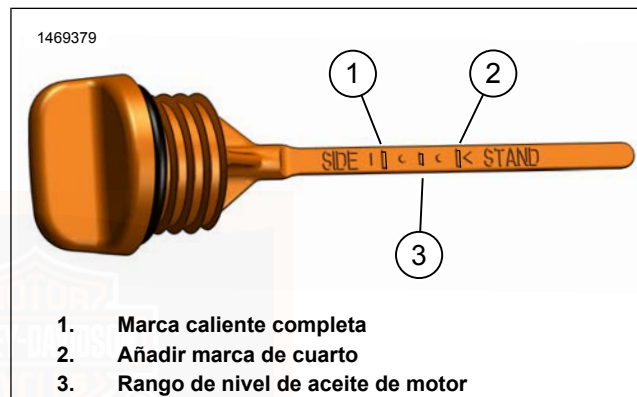
### NOTA

*Realice la verificación en caliente del nivel de aceite de motor solamente a temperatura normal de funcionamiento.*

1. Revise el aceite caliente de motor.
  - a. Conduzca el vehículo durante más de 5 minutos a velocidades del motor de gama media o inactivo durante 10 minutos en el soporte de estacionamiento.
2. Deje descansando la bicicleta en el soporte de estacionamiento.
3. Verifique el nivel de aceite.
  - a. Consulte la Figura 55. Quite el tapón de llenado/varilla medidora.
  - b. Limpie la varilla medidora.
  - c. Inserte la varilla y apriete.
  - d. Extraiga el tapón de llenado/varilla medidora.
  - e. Consulte la Figura 56. Verifique el rango de nivel de aceite (3). El nivel de aceite debe registrarse entre las marcas de 2 cuartos (2) de litro y añadir marcas de cuarto (2) en la varilla.



**Figura 55. Tapón de llenado/varilla medidora de aceite del motor**



**Figura 56. Varilla de aceite del motor (medidor de soporte lateral del vehículo)**

## **CAMBIAR EL ACEITE Y EL FILTRO DE ACEITE**

### **⚠ ADVERTENCIA**

Asegúrese de que no haya lubricante ni fluidos en los neumáticos, las ruedas o los frenos al cambiar los fluidos. Se puede afectar la tracción de la motocicleta lo que sería la causa de la pérdida de control de esta, de muerte o de lesiones graves. (00047d)

## AVISO

**No utilices distintas marcas de lubricante porque algunos lubricantes interactúan de forma química cuando se mezclan. El uso de lubricantes inferiores puede dañar el motor. (00184a)**

- Cambie el aceite del motor en los primeros 1.600 km (1.000 mi) para un motor **nuevo** . Después del servicio inicial, cambie el aceite a los intervalos regulares durante el servicio normal a temperaturas tibia o moderada. Ver Registro de servicio (Página 241) .
  - Cambie el aceite a intervalos más cortos en climas fríos o en condiciones de funcionamiento rigurosas. Ver Lubricación del motor (Página 157) .
1. Maneje la motocicleta hasta que el motor esté a temperatura normal de funcionamiento. Apague el motor.
  2. Deje descansando la bicicleta en el soporte de estacionamiento.
  3. Retire la extensión del spoiler delantero izquierdo. Ver Spoiler delantero (Página 196) .
  4. Extraiga el tapón de llenado/varilla medidora.
5. Consulte la Figura 57. Retire el tapón de drenaje de aceite magnético (2). Deje que el aceite drene completamente.
    - a. Extraiga y deseche el o-ring (1).
  6. Retire el filtro de aceite con una herramienta especial. **NO** utilice herramientas de aire.  
Herramienta especial: LLAVE PARA FILTRO DE ACEITE (HD-52991)
  7. Limpie la brida de montaje del filtro de aceite.
  8. Limpia cualquier residuo de aceite de la caja de la cárter.
  9. Consulte la Figura 58. Instale el filtro de aceite **nuevo** .
    - a. Lubrique la junta con una capa delgada de aceite limpio de motor.
    - b. Llena el nuevo filtro de aceite a la mitad con aceite de motor.
    - c. Instale el filtro de aceite nuevo.

- d. Apriete a mano el filtro de aceite tres cuartos de vuelta después de la junta de los primeros contactos filtrar la superficie de montaje. **NO** utilice una llave para filtro de aceite para la instalación.
10. Consulte la Figura 57. Instale el **nuevo** O-ring (1).
- a. Lubrique con aceite limpio del motor.
11. Coloque el tapón de drenaje de aceite magnético (2). Ajuste.
- Par de ajuste: 20 N·m (15 ft-lbs) *Tapón de drenaje de aceite magnético.*
12. Agregue un volumen inicial de aceite de motor. Consulte la Tabla 43.

**Tabla 43. Llenado inicial de aceite**

ARTÍCULO	CANTIDAD
Llenado inicial de aceite de motor	2,8 L (3 qt)

13. Instalar el tapón de llenado/varilla medidora.
14. Enciende motor por 10 segundos.
15. Apaga el motor y retira el tapón de llenado/varilla medidora.
16. Consulte la Figura 56. Agregue suficiente aceite para llevar el nivel a la marca de añadir un cuarto (2)
17. Verifique que el nivel de aceite sea correcto.
- a. Arranque el motor y verifique con cuidado que no haya pérdidas de aceite alrededor del tapón de drenaje y del filtro de aceite.
- b. Verifique el nivel de aceite de motor. Consulte Comprobar el nivel de aceite de motor (Página 159).

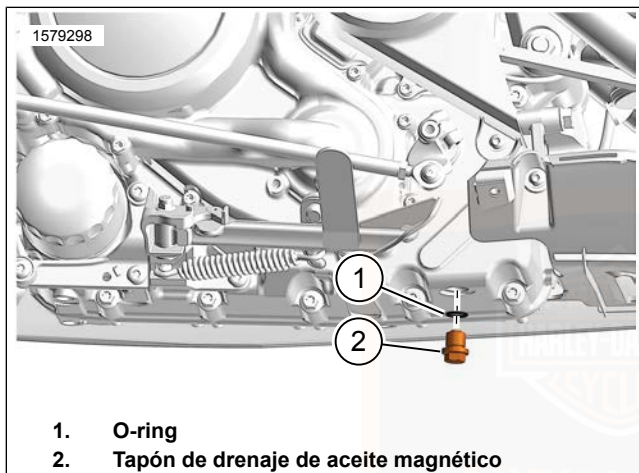
**NOTA**

*El nivel de aceite del motor debe comprobarse a la temperatura de funcionamiento normal.*

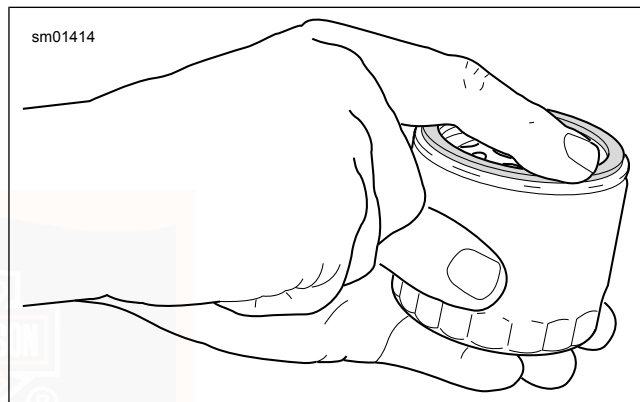
18. Si el nivel de aceite está en o por debajo de la marca de añadir un cuarto, agregue suficiente aceite para llevar el nivel a la marca caliente completa (1). No sobrellene.

19. Instale la extensión del spoiler delantero izquierdo. Ver Spoiler delantero (Página 196) .





**Figura 57. Tapón de drenaje de aceite (típico)**



**Figura 58. Lubricación de la junta del filtro de aceite nuevo**

## ENFRIADOR DE ACEITE

Después del filtro de aceite, el mismo se introduce en la parte inferior del enfriador de aceite de núcleo con capas (LCOC, por sus siglas en inglés) instalado en el cárter en la parte delantera derecha del motor. En condiciones de mucha carga o RPM altas, el calor se transfiere del aceite al refrigerante. Bajo cargas liviana y en condiciones de circular a una velocidad constante, se regula la temperatura del aceite a la temperatura del enfriador para una excelente eficiencia del combustible y la calidad del aceite. El aceite sale del puerto superior del LCOC y vuelve al cárter.

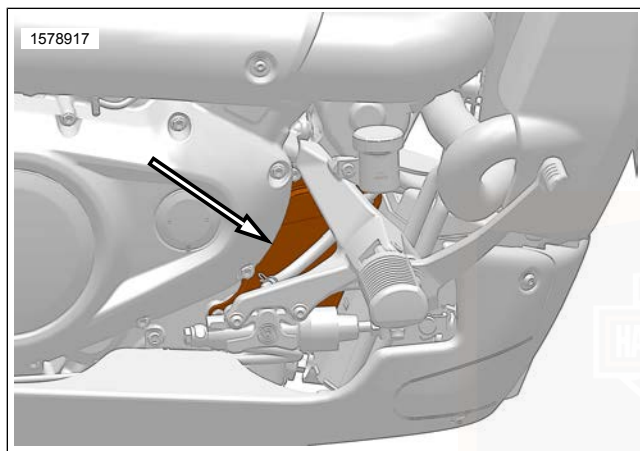


Figura 59. Ubicación del enfriador de aceite (típica)

## INSPECCIONAR LAS PASTILLAS Y DISCOS DE FRENO

### Pastillas del freno

Harley-Davidson ha equipado su motocicleta nueva con el material óptimo disponible de fricción de la pastilla del freno. Se lo ha seleccionado para proporcionar el mejor funcionamiento en condiciones secas, mojadas y a temperatura de funcionamiento elevada. Sobrepasa todos los requisitos reglamentarios vigentes actualmente. Sin embargo, en algunas condiciones de frenado es posible que

escuche algún ruido. Esto es normal con este material de fricción.

### ⚠ ADVERTENCIA

**Siempre reemplace las pastillas del freno en juegos completos para una operación correcta y segura. El funcionamiento inadecuado de los frenos puede ser la causa de la muerte o de lesiones graves. (00111a)**

1. Inspeccione el disco del freno cuando este gira. El disco debe girar nivelado en la mordaza del freno.
2. Vea Figura 60. Mida el espesor del material de fricción de la pastilla del freno.

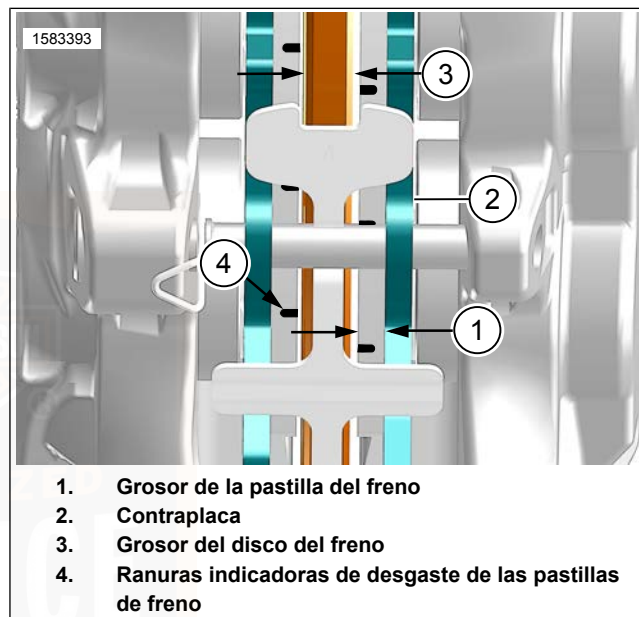
### NOTA

*Las pastillas no necesariamente se desgastan uniformemente. Las ranuras de las pastillas de freno delanteras ya no son visibles cuando las almohadillas están cerca del final de la vida útil.*

3. Consulte Tabla 44. Si el material de fricción de la pastilla del freno está en el espesor mínimo o menos, reemplace las pastillas. Reemplace siempre las pastillas del freno en pares. Consulta con un concesionario de Harley-Davidson.

**Tabla 44. Especificaciones del freno**

ESPESOR MÍNIMO	Todos los modelos	
	mm	pulg.
Pastillas del freno delantero	0.4	0.016
Pastillas del freno trasero	0.45	0.018
Disco del freno delantero	5.4	0.213
Disco del freno trasero	4.5	0.177



**Figura 60. Grosor del freno (parte delantera)**

### Disco de freno

1. Consulte Tabla 44. Comprueba el grosor del disco de freno y compáralo con el valor indicado en la tabla.

2. Reemplaza si es necesario. Consulta con un concesionario de Harley-Davidson.

## REVISAR QUE LOS SISTEMAS NO TENGAN FUGAS NI ABRASIONES

Verifique todas las líneas y las mangueras por posibles fugas, daño o abrasiones. Consulta Registro de servicio (Página 241) para los intervalos adecuados.

- Sistema y líneas de combustible
- Sistema de refrigeración y líneas refrigerantes del motor
- Sistema de enfriamiento de aceite y líneas de aceite
- Sistema y líneas de freno

## COMPROBAR EL NIVEL DEL LÍQUIDO DE FRENOS Y CAMBIAR EL LÍQUIDO DE FRENOS

### NOTA

- *En cada servicio, verifique el contenido de humedad del líquido con PROBADOR DE HUMEDAD DEL LÍQUIDO DE FRENOS DOT 4 (PIEZA N.º: HD-48497-A). Siga las instrucciones incluidas en la herramienta.*
- *Enjuague el sistema de frenos y cambie el líquido DOT 4 cada dos años o antes en caso de que se observe un contenido de humedad de 3 % o más en la prueba de líquido de frenos.*

- *No agregue líquido de frenos al sistema ni quite líquido de frenos del sistema para compensar el desgaste normal. El volumen del depósito es suficiente para suministrar líquido hasta los límites de desgaste de las pastillas y los discos.*
- *El nivel de líquido en el depósito disminuirá con el desgaste del freno. Si el nivel de líquido es bajo, compruebe el desgaste de las pastillas y discos de freno. Ver Inspeccionar las pastillas y discos de freno (Página 164) .*

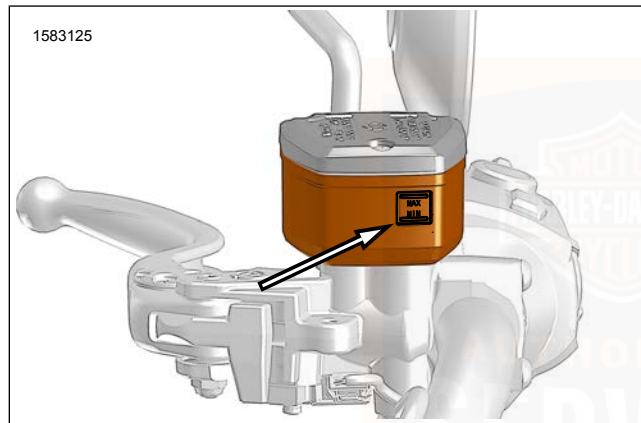
### ▲ ADVERTENCIA

**Limpe la tapa de llenado del depósito o la cubierta antes de extraer. Use solamente líquido de frenos DOT 4 de un recipiente sellado. El líquido contaminado puede afectar negativamente el frenado, lo que podría provocar la muerte o lesiones graves. (13720a)**

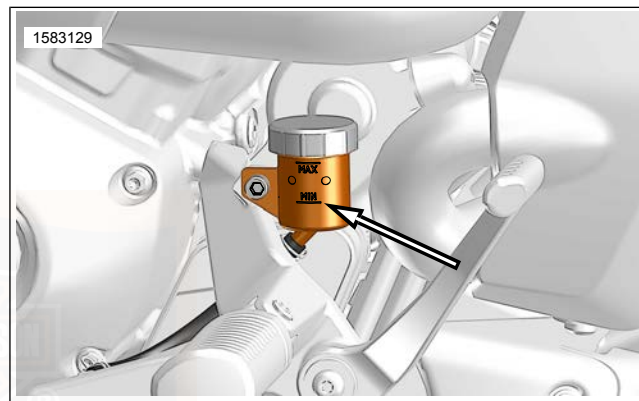
## Revisión del nivel del líquido de frenos

1. Coloca la motocicleta en posición vertical. Verifique que el líquido en el depósito esté nivelado. Ver Preparar la motocicleta para el mantenimiento (Página 156) .
2. **Delantero:** vea Figura 61. Compruebe el nivel en el lado del depósito del freno delantero. El nivel debe estar por encima de la marca mínima en el costado del depósito.
3. **Modelos 975:** Retire la cubierta lateral derecha. Ver Cubiertas laterales (Página 193) .

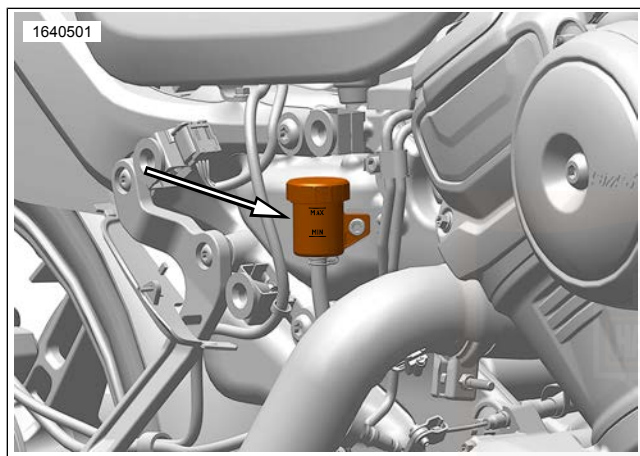
4. **Trasero:** ver Figura 62 o Figura 63 . Verifique el nivel del lado del depósito del freno trasero. El nivel debe estar por encima de la marca mínima en el costado del depósito.



**Figura 61. Nivel MÍNIMO del depósito de la bomba delantera**



**Figura 62. Nivel MÍNIMO del depósito de la bomba trasera (Típico de modelos 1250)**



**Figura 63. Nivel MÍNIMO del depósito de la bomba trasera (típico en modelos 975)**

## **Cambio del líquido de frenos**

### **⚠ ADVERTENCIA**

El contacto con el líquido de frenos DOT 4 puede tener efectos de salud graves. Si no usa la protección correcta para la piel y los ojos puede causar lesiones graves o la muerte.

- Si se inhala: Mantenga la calma, respire aire fresco y busque atención médica.
- Si entra en contacto con la piel: Quítese la ropa contaminada. Enjuague la piel inmediatamente con agua abundante durante 15 a 20 minutos. Si se genera irritación, busque atención médica.
- Si entra en contacto con los ojos: Lave los ojos afectados durante al menos 15 minutos bajo el agua corriente con los párpados abiertos. Si se genera irritación, busque atención médica.
- Si se ingiere: Enjuague la boca y luego beba mucha agua. No induzca el vómito. Comuníquese con toxicología. Busque atención médica de inmediato.
- Para obtener más detalles, vea la Hoja de datos de seguridad (SDS) disponible en [sds.harley-davidson.com](https://sds.harley-davidson.com)

(00240e)

### **▲ ADVERTENCIA**

**El líquido de frenos DOT 4 absorbe la humedad de la atmósfera con el tiempo, lo que modifica las propiedades del líquido. Revise el contenido de humedad del líquido de frenos en cada intervalo de servicio o anualmente (lo que ocurra primero). Enjuague el líquido de frenos y cámbielo cada dos años o antes en caso de que el contenido de humedad sea de 3 % o más. Si el líquido no se enjuaga ni se cambia, la capacidad de frenado se puede ver afectada, lo que puede causar la muerte o lesiones graves. (06304b)**

### **AVISO**

**El líquido de frenos DOT 4 provocará daños en las superficies pintadas y los tableros de la carrocería con los que haga contacto. Siempre tenga cuidado y proteja las superficies contra los derrames cuando realice trabajos en los frenos. No hacerlo puede causar daños cosméticos. (00239c)**

Para asegurarse de que el sistema de frenos está funcionando según el diseño, verifique el contenido de humedad del líquido de frenos en cada servicio o al menos anualmente siguiendo las **PROBADOR DE HUMEDAD DEL LÍQUIDO DE FRENOS DOT 4 (PIEZA N.º: HD-48497-A)** instrucciones que se incluyen en la herramienta. Drene el líquido de frenos DOT 4

cada 2 años o antes si el líquido del sistema de frenos tiene un contenido de humedad del 3 % o superior.

Harley-Davidson recomienda el uso de líquido de frenos DOT 4 platino de Harley-Davidson debido a sus excelentes propiedades antihumedad y anticorrosión.

## **COMPROBAR LOS CONTROLES DE FRENOS Y EMBRAGUE**

### **Palanca manual del embrague**

La palanca manual del embrague debe moverse suavemente en su rango completo.

Consulte a un Harley-Davidson distribuidor para obtener servicio.

### **Palanca manual del freno**

- La palanca manual del freno debe moverse suavemente a través de su rango completo.
- Verifique que la palanca manual del freno tenga una sensación firme cuando se aplica.

Consulte a un Harley-Davidson distribuidor para obtener servicio.

## LUBRICACIÓN MISCELÁNEA

Consulta Registro de servicio (Página 241) para todas las programaciones de mantenimiento.

### NOTA

Use la GRASA PARA PROPÓSITOS ESPECIALES recomendada para cojinetes del cabezal de dirección. Use grasa de chasis multiuso para otras aplicaciones.

1. Lubrique el cable de control del embrague con HARLEY LUBE.
2. Lubricar la palanca manual del freno delantero y la palanca manual de control del embrague en los intervalos de servicio recomendados.
3. Lubricar los cojinetes de cabezal de dirección con el producto SPECIAL PURPOSE GREASE en los intervalos de servicio recomendados.
4. Lubrique el mecanismo del soporte de estacionamiento con ANTIAFERRADOR SILVER GRADE.

### NOTA

Para obtener información específica del modelo sobre la lubricación del chasis, consulte el manual de servicio a un concesionario Harley-Davidson.

## COMPROBAR LA DEFLEXIÓN DE LA CORREA DE PROPULSIÓN

### NOTA

Utiliza siempre la herramienta especial necesaria para medir la deflexión de la correa. Si no se usa el indicador de tensión se pueden tener correas con baja tensión. Las correas flojas pueden fallar debido a un "trinqueteo" (salto de diente) lo que causa el ondulado y rotura de las cuerdas de tensión.

Comprueba la deflexión de la correa:

- Con la transmisión en neutro.
- Con la motocicleta a temperatura ambiente.
- Con la motocicleta en posición vertical o apoyada sobre el soporte de estacionamiento con la rueda trasera en el suelo.
- Con el vehículo sin carga, sin motociclista y sin equipaje.

### ⚠ ADVERTENCIA

**Extraiga el fusible principal antes de continuar para evitar el arranque accidental del vehículo, lo que podría ser la causa de muerte o de lesiones graves. (00251b)**



## Modelos equipados con una ventana de deflexión de correa

1. Desactiva el sistema eléctrico. Ver Desconectar la alimentación (Página 87) .
2. Ver Figura 67 . Mida la deflexión de la correa utilizando lo siguiente:  
Herramienta especial: INDICADOR DE TENSIÓN DE LA CORREA (HD-35381-A)
  - a. Deslice el o-ring (4) a la marca cero (3).
  - b. Ajuste el soporte de la correa (2) contra la parte inferior de la correa de propulsión, en línea con la ventana de la deflexión de la correa.
  - c. Empuje la perilla hacia arriba (6) hasta que el o-ring baje hasta la marca de 4,54 kg (10 lb) (5) y sosténgala.
3. Ver Figura 66 . Mida la deflexión de la correa de acuerdo con lo visto a través de la ventana de observación, mientras sostiene el indicador para que no se mueva. Cada graduación de deflexión es de, aproximadamente, 1.6 mm (1/16 in).

4. Compárela con las especificaciones. Consulte Tabla 45. Si no se encuentra dentro de las especificaciones, consulte un concesionario Harley-Davidson.
5. Reactiva el sistema eléctrico. Ver Desconectar la alimentación (Página 87) .

## Todos los demás modelos

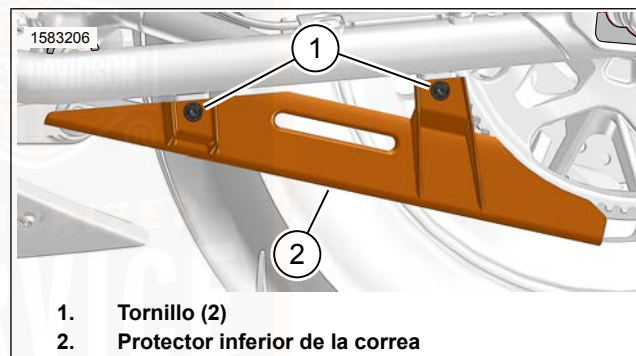
1. Desactiva el sistema eléctrico. Ver Desconectar la alimentación (Página 87) .
2. Vea Figura 64. Retira el protector inferior de la correa.
  - a. Retira los tornillos (1) y el protector inferior de la correa (2).
3. Ver Figura 67 . Mida la deflexión de la correa utilizando lo siguiente:  
Herramienta especial: INDICADOR DE TENSIÓN DE LA CORREA (HD-35381-A)
  - a. Deslice el o-ring (4) hacia la marca de cero (3).
  - b. Ajuste el soporte de la correa (2) contra la parte inferior de la correa de propulsión a mitad de camino entre las poleas de propulsión.

- c. Presione hacia arriba la perilla (6) hasta que el o-ring se deslice hacia abajo hasta la marca de 4,54 kg (10 lb) (5) y sujételo firmemente.
4. Vea Figura 68. Mida la cantidad de deflexión (4) mientras sostiene el indicador con firmeza.
5. Compárela con las especificaciones. Consulte Tabla 45. Si no se encuentra dentro de las especificaciones, consulte un concesionario Harley-Davidson.
6. Vea Figura 64. Instale el protector inferior de la correa.
  - a. Coloque el protector de la correa (2) en su posición.
  - b. Instale los tornillos (1). Ajuste.  
 Par de ajuste: 5,5–7,5 N·m (48,7–66,4 in-lbs)  
*Protector de la correa, tornillo inferior*
7. Reactiva el sistema eléctrico. Ver Desconectar la alimentación (Página 87) .

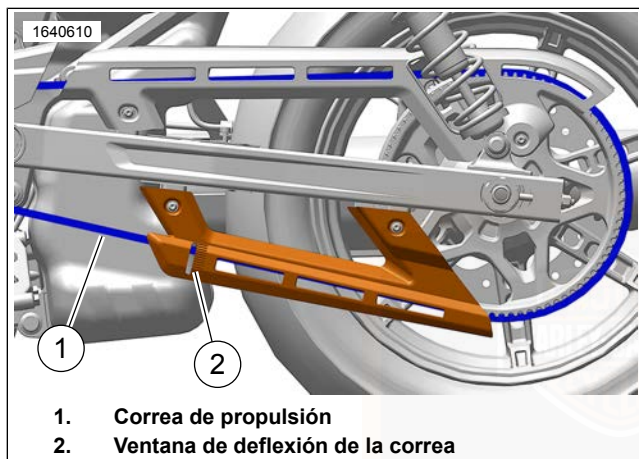
**Tabla 45. Deflexión de la correa de propulsión**

MODELO	DEFLEXIÓN	
Tensión de la correa de servicio (RH1250) <sup>(1)</sup>	1/4-5/16	6,4-7,9
Tensión de la correa de servicio (RH975) <sup>(1)</sup>	5/16-3/8	7.9-9.5

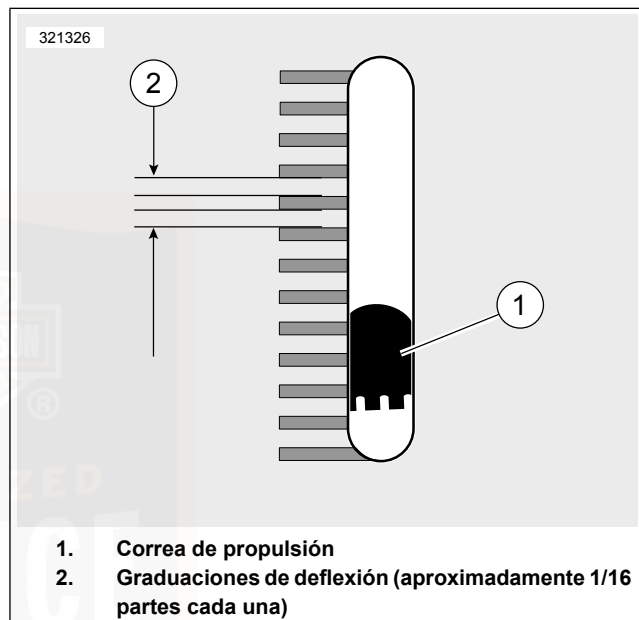
(1) Deflexión medida a 4,5 kg (10 lb) de tensión.



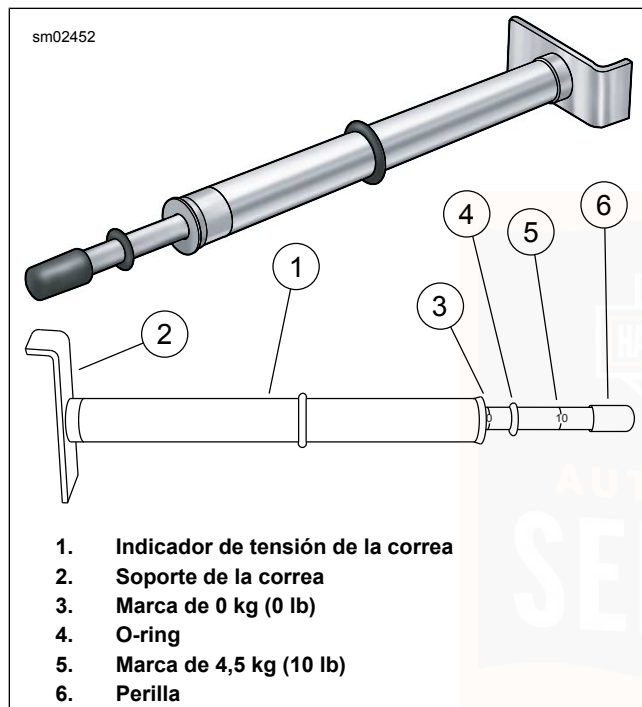
**Figura 64. Protector inferior de la correa**



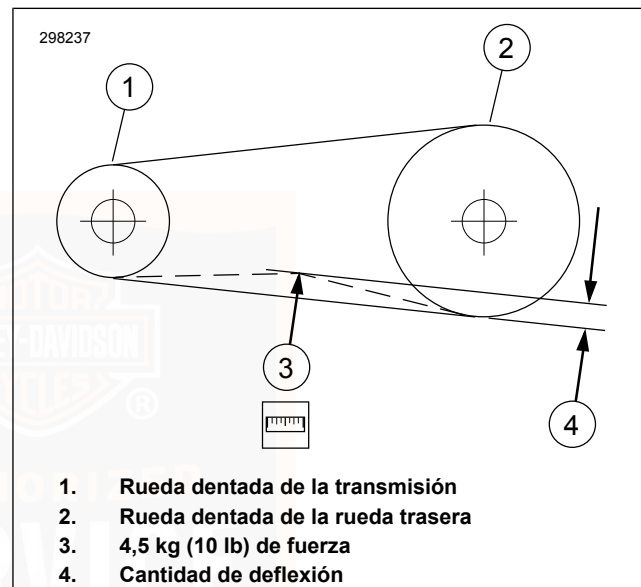
**Figura 65. Modelos con una ventana de deflexión de correa**



**Figura 66. Ventana de la deflexión de la correa**



**Figura 67. Indicador de tensión de la correa**



**Figura 68. Comprobación de la deflexión de la correa**  
**EMBRAGUE MECÁNICO**

**AVISO**

El cable de control del embrague debe lubricarse y ajustarse periódicamente para compensar el desgaste del forro. No aceitar y ajustar el cable de control del embrague puede dañar el equipo. (00203c)

### NOTA

*Realiza el mantenimiento con más frecuencia en condiciones severas de conducción. Esto incluye temperaturas extremas, ambientes polvorientos, carreteras montañosas o irregulares, condiciones de almacenamiento prolongadas, recorridos cortos o tráfico pesado de parada/marcha.*

Ajuste el cable de control del embrague a los intervalos especificados. Consultar Registro de servicio (Página 241) .

Si el embrague se desliza bajo carga o se arrastra cuando se libera, puede ser necesario ajustar el cable de control o darle servicio al embrague. Consulte a un Harley-Davidson distribuidor para obtener servicio.

## LÍQUIDO REFRIGERANTE

### General

#### AVISO

**Use solamente líquido anticongelante y refrigerante de vida extendida Genuine Harley-Davidson Extended Life Antifreeze and Coolant. El uso de otras mezclas de refrigerantes puede conducir a daños en la motocicleta. (00179c)**

El LÍQUIDO ANTICONGELANTE Y REFRIGERANTE DE VIDA EXTENDIDA GENUINE HARLEY-DAVIDSON

EXTENDED LIFE ANTIFREEZE AND COOLANT está diluido y listo para usarse a su concentración máxima. Proporciona protección de temperatura a -36,7 °C (-34,0 °F) . NO agregue agua.

#### AVISO

**Debe usarse agua desionizada con el anticongelante en el sistema de enfriamiento. El agua dura puede provocar la acumulación de incrustaciones en los pasajes de agua, lo que reduce la eficiencia del sistema de enfriamiento y provoca el sobrecalentamiento y daños en la motocicleta. (00195b)**

#### ⚠ ADVERTENCIA

**No aflojes o quites la tapa de presión cuando el sistema de refrigeración está caliente. El sistema de enfriamiento está bajo presión y el refrigerante y el vapor calientes se pueden escapar por la tapa de presión, los cuales pueden ser la causa de quemaduras graves. Permite que la moto se enfríe antes de reparar el sistema de enfriamiento. (00091c)**

Se puede usar una mezcla de agua desionizada y anticongelante con base de etilenglicol si no se dispone de LÍQUIDO ANTICONGELANTE Y REFRIGERANTE DE VIDA EXTENDIDA GENUINE HARLEY-DAVIDSON EXTENDED LIFE ANTIFREEZE AND COOLANT. Cambie a GENUINE

HARLEY-DAVIDSON EXTENDED LIFE ANTIFREEZE AND COOLANT (líquido anticongelante y refrigerante de vida extendida Genuine Harley-Davidson) en la primera oportunidad.

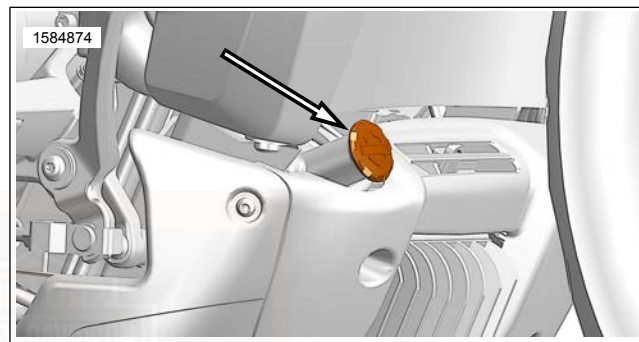
## Verificación del nivel de refrigerante

1. Coloque el vehículo en terreno nivelado descansando sobre el soporte de estacionamiento.
2. Deje que la motocicleta se enfríe.
3. Retire el tapón/dipstick del refrigerante. Vea Figura 69.
4. Vea Figura 70. Compruebe que el nivel de refrigerante está en la línea "MAX" (2).

### NOTA

*Si el depósito de refrigerante está bajo cuando la motocicleta está fría, inspecciona el sistema para comprobar que no haya fugas. Repare según sea necesario. Llène el sistema con refrigerante y purgue todo el aire atrapado.*

5. Si el nivel está en la línea "MIN" (1), añada el líquido anticongelante y refrigerante de vida extendida GENUINE HARLEY-DAVIDSON EXTENDED LIFE ANTIFREEZE AND COOLANT hasta que el líquido alcance la línea "MAX" (2).
6. Instale el tapón/la varilla del depósito de refrigerante. Vea Figura 69.



**Figura 69. Tapa de llenado de refrigerante/varilla (típica)**

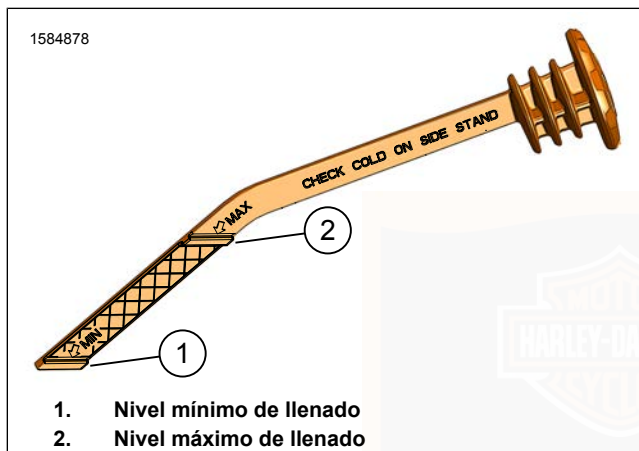


Figura 70. Tapa de llenado de refrigerante/varilla

### Control del punto de congelación del refrigerante

Consulte a un HARLEY-DAVIDSON distribuidor para la prueba del punto de congelación del refrigerante.

## LIMPIEZA DEL RADIADOR

### ⚠ ATENCIÓN

A temperatura de funcionamiento, los radiadores y los enfriadores de aceite contienen líquidos calientes. El contacto con un radiador o un enfriador de aceite puede ocasionar quemaduras menores o moderadas. (00141b)

### AVISO

El uso de lavadoras a presión para lavar los radiadores o los enfriadores de aceite puede dañar las aletas de enfriamiento y reducir el flujo de aire. La reducción del flujo de aire puede provocar un sobrecalentamiento, dando como resultado daños a la motocicleta. (00056c)

### AVISO

Limpie la superficie de entrada del radiador en forma regular. Las hojas y otros residuos pueden acumularse en la superficie del radiador y degradar el rendimiento de este, lo que podría provocar un sobrecalentamiento y daños en la motocicleta. (00197d)

1. Vea Figura 71. Limpie la suciedad de las aletas del radiador.

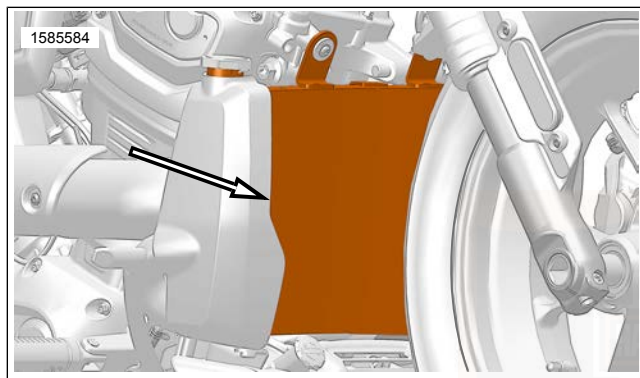


Figura 71. Radiador (típico)

## CAMBIAR EL LÍQUIDO REFRIGERANTE

Consulte a un concesionario Harley-Davidson para el reemplazo del refrigerante.

## MANTENIMIENTO DE LA HORQUILLA DELANTERA

### ⚠ ADVERTENCIA

**Inspeccione periódicamente los amortiguadores y las horquillas delanteras. Reemplace las piezas con fugas, desgastadas o averiadas que pueden afectar la estabilidad y maniobrabilidad, lo cual puede causar la muerte o lesiones graves. (00012a)**

La acción de rebote de la horquilla se verá afectada si su nivel de aceite es bajo.

Si la horquilla no parece funcionar correctamente o se desarrolla una fuga significativa de aceite, consulte un concesionario Harley-Davidson.

Diríjase a un concesionario Harley-Davidson para que los técnicos realicen el mantenimiento de las horquillas delanteras con la periodicidad adecuada.

Consulta Registro de servicio (Página 241) para todas las programaciones de mantenimiento.

## AJUSTAR LOS COJINETES DEL CABEZAL DE DIRECCIÓN

### ⚠ ADVERTENCIA

**El ajuste a los cojinetes del cabezal de dirección debe realizarlo un concesionario Harley-Davidson. Los cojinetes que estén ajustados incorrectamente pueden afectar la estabilidad y maniobrabilidad, lo que puede causar la muerte o lesiones graves. (00051b)**

Consulte Registro de servicio (Página 241) para conocer todos los programas de mantenimiento.

Consulte a un concesionario Harley-Davidson para ajustar los cojinetes del cabezal de dirección.



## AMORTIGUADORES

Los amortiguadores y los bujes de caucho deben inspeccionarse para detectar fugas y deterioro de los bujes a los intervalos correctos.

### ▲ ADVERTENCIA

**No es posible dar servicio al amortiguador. Intentar darle servicio puede producir una explosión, lo que puede causar la muerte o lesiones graves. (00602d)**

- No desarme, perfore o vuelva a llenar, ni exponga el amortiguador al fuego.
- El reemplazo y desecho solamente debe ser realizado por un concesionario Harley-Davidson autorizado.

## BUJÍAS

Consulta Registro de servicio (Página 241) para todas las programaciones de mantenimiento.

Consulte con un concesionario Harley-Davidson para realizar el servicio de bujías.

No reutilice las bujías. Deben instalarse bujías **nuevas** cuando se realice el servicio.

## INSPECCIÓN DEL FILTRO DE AIRE

Consulta Registro de servicio (Página 241) para todas las programaciones de mantenimiento.

### NOTA

*Realiza el mantenimiento con más frecuencia en condiciones severas de conducción. Esto incluye temperaturas extremas, ambientes polvorientos, carreteras montañosas o irregulares, condiciones de almacenamiento prolongadas, recorridos cortos, tráfico pesado de parada/marcha o mala calidad de combustible.*

### Inspección del filtro de aire (tanque de combustible debajo del asiento)

#### Extracción

1. Vea Figura 72. Retira la cubierta superior.
  - a. Quitar el tornillo (1).
  - b. Levante la parte trasera de la consola (2) para retirarla.
  - c. Quite los tornillos (3).
  - d. Retire la cubierta superior (4).

2. Vea Figura 73. Quite la cubierta de la caja de aire.

- a. Desconecte el conector (3).
- b. Retira los tornillos (1).
- c. Retire la cubierta de la cámara de aire (4).

3. Ver Figura 74 . Quite el filtro de aire.

- a. Cubra las toberas de admisión (1) con paños limpios.
- b. Afloje la abrazadera (2).
- c. Quite el filtro de aire (3).

## Limpieza del elemento del filtro

### ⚠ ADVERTENCIA

**No utilice gasolina ni solventes para limpiar el elemento del filtro. Los agentes limpiadores inflamables pueden provocar un incendio en el sistema de admisión de aire, lo que podría causar la muerte o lesiones graves. (00101a)**

### ⚠ ADVERTENCIA

**El aire comprimido puede penetrar en la piel y la suciedad expulsada por el aire comprimido puede causar lesiones graves en los ojos. Use gafas protectoras cuando trabaje con aire comprimido. Nunca use la mano para verificar fugas de aire o para comprobar el flujo de aire. (00061a)**

### NOTA

*No golpee el elemento del filtro contra una superficie dura para desalojar la suciedad.*

1. Lave el elemento de filtro en agua tibia con un detergente suave.

2. 

### NOTA

*NO use aceite del filtro del depurador de aire en el elemento del filtro de aire Harley-Davidson.*

Permita que el elemento del filtro seque al aire o use aire comprimido a presión baja desde el interior del filtro.

3. 

### NOTA

*Si la luz se ve uniforme a través del elemento, está lo suficientemente limpio.*

Sujete el elemento del filtro delante de una fuente potente de luz para controlar el progreso.

4. Reemplace el elemento del filtro si el elemento no se puede limpiar correctamente o si está dañado.

## Instalación

1. Ver Figura 74 . Instale el filtro de aire.

- a. Instale el filtro de aire (3).

### NOTA

*No apriete demasiado la abrazadera del filtro de aire.*

- b. Ajuste la abrazadera (2). Ajuste.  
Par de ajuste: 2,5–2,7 N·m (22–24 **in-lbs**)  
*Abrazadera del filtro de aire*
    - c. Vacíe o limpie los desechos de la caja del filtro de aire.
    - d. Retire los paños de las toberas de admisión (1).
    - e. Verifique que la junta (4) esté en su lugar.  
Reemplace la junta si está dañada.

2. Vea Figura 73. Instale la cubierta de la cámara de aire.

### NOTA

*Al instalar la cubierta de la cámara de aire, verifique que la lengüeta (2) esté en su posición.*

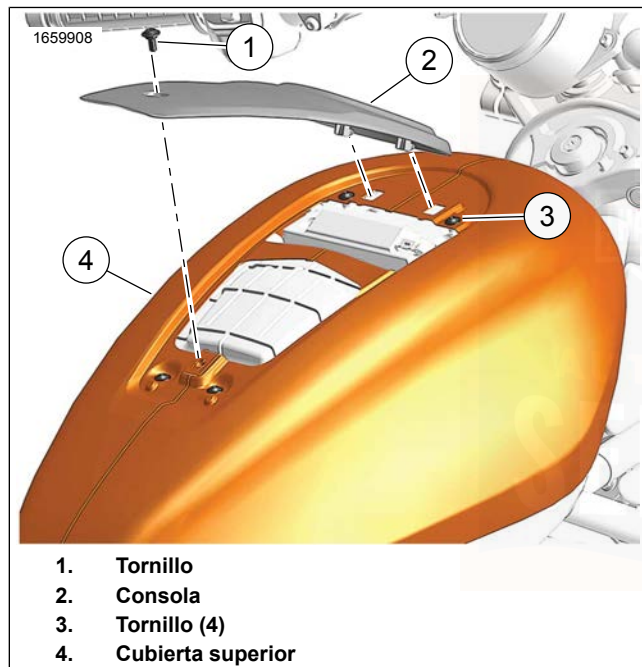
- a. Instale la cubierta de la cámara de aire (4).
  - b. Instale los tornillos (1). Ajuste.  
Par de ajuste: 2,5–3,1 N·m (22–27 **in-lbs**) *Tornillos de la cubierta de la cámara de aire*
  - c. Conecte el conector (3).

3. Vea Figura 72. Instale la cubierta superior.

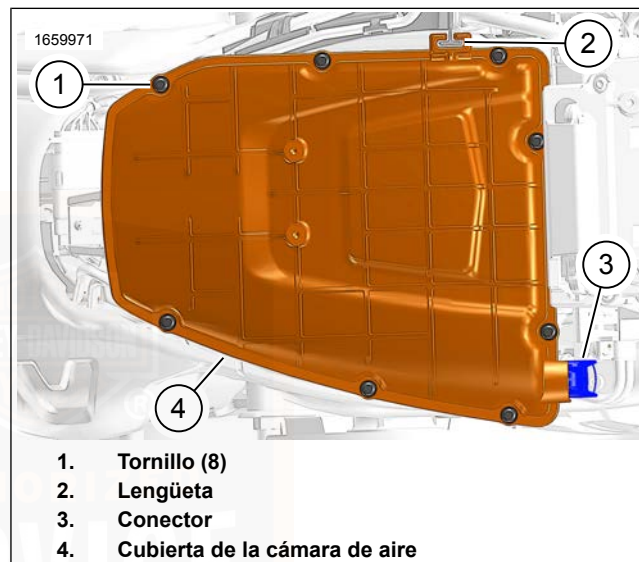
- a. Instale la cubierta superior (4).
  - b. Instale los tornillos (3). Ajuste.  
Par de ajuste: 5,9–6,5 N·m (52–58 **in-lbs**) *Tornillos de la cubierta superior*
  - c. Coloque las lengüetas en la parte inferior de la consola (2) en las ranuras sobre la cubierta superior y la parte inferior trasera en su lugar.

d. Instale el tornillo (1). Ajuste.

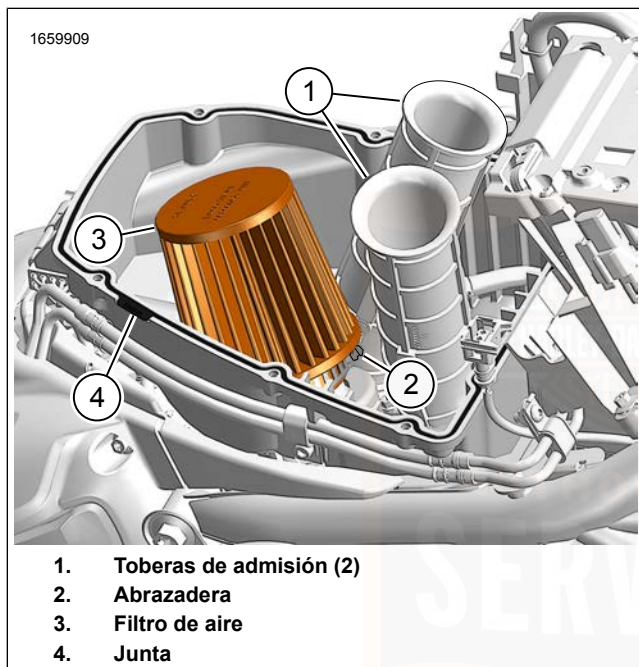
Par de ajuste: 3–4 N·m (27–35 in-lbs) *Tornillo de la consola*



**Figura 72. Cubierta superior**



**Figura 73. Cubierta de la cámara de aire**



**Figura 74. Mantenimiento del filtro de aire**

## **Inspección del filtro de aire (tanque de combustible montado en la parte superior)**

Consulte a un concesionario de Harley-Davidson para realizar el servicio de filtro de aire.

## **LUBRICAR EL CIERRE DE LA TAPA DE COMBUSTIBLE**

Lubrique el bloqueo de la tapa de combustible con HARLEY LUBE.

# NOTAS

---

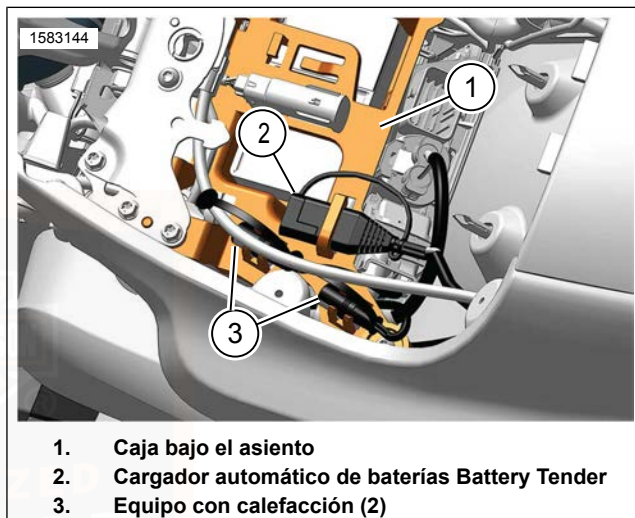


## CONECTOR DEL CARGADOR AUTOMÁTICO DE BATERÍAS (BATTERY TENDER)

Consultar Figura 75 o Figura 76 . Mantener la batería cuando no se está usando la motocicleta y durante el almacenamiento puede mantener la carga y extender la vida de la batería. Conecte el conector sensible a la batería (2) a una oferta de batería durante el almacenamiento o a un cargador de batería si el voltaje de la batería cae por debajo de las especificaciones. Ver Mantenimiento de la batería (Página 186)

Ver Asiento (Página 205) . Retire el asiento para acceder al conector. Extraiga la tapa del conector. Conecte la batería por medio del conector a un cargador automático de control constante/cargador automático de baterías battery tender. El conector es compatible con todos los cargadores/sensibles a la batería Harley-Davidson .

Cuando retire el cargador/cargador automático de baterías, vuelva a colocar la tapa del conector para evitar daños por humedad cuando no se utiliza. Coloque correctamente el conector debajo del asiento.



**Figura 75. Debajo del asiento (tanque de combustible montado en la parte superior)**

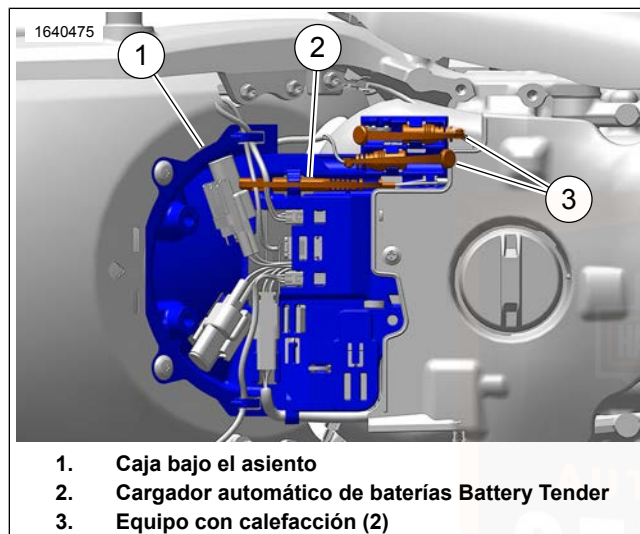


Figura 76. Debajo del asiento (tanque de combustible debajo del asiento)

## MANTENIMIENTO DE LA BATERÍA

### Seguridad de la batería

#### ⚠ ADVERTENCIA

La batería contiene ácido sulfúrico, el cual puede provocar graves quemaduras en los ojos y piel. Use una careta protectora facial, guantes de caucho y ropa protectora cuando trabaje con baterías. **MANTENGA LAS BATERÍAS FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.** (00063a)

#### ⚠ ADVERTENCIA

El gas hidrógeno explosivo, que escapa durante la carga, puede causar la muerte o lesiones graves. Cargue la batería en una zona bien ventilada. Siempre mantenga la batería alejada de llamas descubiertas, chispas eléctricas, cigarrillos y encendedores. **MANTENGA LAS BATERÍAS FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.** (00065a)

#### ⚠ ADVERTENCIA

Las baterías, los bornes de la batería, los terminales y los accesorios relacionados contienen plomo, componentes de plomo y otros químicos conocidos en el estado de California como que pueden ser la causa de cáncer, defectos congénitos u otros daños reproductivos. Lávese las manos después de manipularlos. (00019e)



## ▲ ADVERTENCIA

**Nunca quite la etiqueta de advertencia de la batería. No leer y entender todas las precauciones contenidas en la advertencia, puede ser la causa de muerte o lesiones graves. (00064b)**

### **Información acerca de la carga de la batería de malla de fibra de vidrio absorbente (AGM)**

La motocicleta tiene un diseño de batería de malla de fibra de vidrio absorbente (AGM) con sellado permanente y libre de mantenimiento, que es mejor que las baterías convencionales de plomo ácido. Este diseño de batería le proporcionará muchos años de servicio confiable, cuando se use el equipo de carga y los procedimientos correctos para el almacenamiento de la batería. Debido al diseño sellado, a prueba de derrames de la batería, se recomienda un cargador automático de control constante, que use una velocidad de carga de 5 amp o menor a menos de 14,6 V, para evitar que ocurran condiciones de sobrecarga que secarán las celdas de la batería. Los cargadores de corriente continua (incluyendo los cargadores de carga lenta) no se recomiendan y pueden dañar las baterías AGM. No intente abrir la batería por ningún motivo.

Se recomienda un cargador de batería de control constante Harley-Davidson para mantener una carga completa entre viajes o cuando su motocicleta no vaya a ser conducida

durante más de dos semanas. La mejor práctica es instalar el cargador siempre que la motocicleta no esté en uso. Harley-Davidson ofrece una variedad de cargadores completamente automáticos (versiones disponibles para el mercado internacional y América del Norte). Estos cargadores o mantenedores automáticos de baterías incluyen un cable de desconexión rápida, que permite la conexión fácil para cargar la batería sin quitarla de la motocicleta.

La falta de carga regular de la batería o el uso de cargadores de corriente constante pueden anular la garantía de la batería.

### **Limpieza e inspección**

La cubierta de la batería debe estar limpia y seca. La suciedad y el electrolito en la superficie de la batería podrían causar que la batería se descargue.

1. Limpie la parte superior de la batería.
2. Limpie los conectores de cables y los bornes de la batería usando un cepillo de alambre o papel de lija fino para eliminar todo el óxido.
3. Inspeccione y limpie los tornillos, abrazaderas y cables de la batería. Revise para detectar roturas, conexiones sueltas y corrosión.
4. Revise los bornes de la batería para detectar derretimiento o daño causado por sobreapriete.

5. Inspeccione la batería para detectar decoloración, tapa abultada o una caja deformada o torcida. Cualquiera de estas condiciones pueden ser indicadores de que la batería se ha congelado, sobrecalentado o sobrecargado.
6. Inspeccione la caja de la batería para detectar fisuras o fugas.

## Carga y almacenamiento de la batería

Las baterías que se dejan en la motocicleta pueden autodescargarse o descargarse mediante cargas parásitas. Las cargas parásitas se deben a asuntos como fugas en los diodos y el mantenimiento de la memoria de la computadora. Las baterías que se quitan de la motocicleta pueden también autodescargarse. No es necesario quitar la batería del vehículo para el almacenamiento.

- Las baterías se autodescargan a una velocidad mayor a temperaturas ambiente mayores.
- Para reducir el nivel de la autodescarga, almacene la batería en un lugar fresco y seco.

Se recomienda usar un cargador para baterías automático de control constante/Battery tender con una velocidad de carga de 5 A o menos a un nivel menor que 14,6 V. No se recomienda el uso de cargadores de corriente continua (incluyendo los cargadores de carga lenta) para cargar las baterías selladas tipo AGM. Si la batería se sobrecarga, se secará y fallará prematuramente. Nunca cargue una batería

sin primero revisar las instrucciones del cargador que esté utilizando. Además de las instrucciones del fabricante, siga las precauciones generales de seguridad.

Cargue la batería cuando:

- Las luces de la motocicleta parezcan tenues.
- El arranque eléctrico tenga un sonido débil.
- La batería no se ha utilizado por dos semanas o más.

### ▲ ADVERTENCIA

**Desenchufe o APAGUE el cargador de la batería antes de conectar los cables del cargador a la batería. Si se conectan los cables cuando el cargador está ENCENDIDO, pueden producirse chispas que provocarían una explosión de la batería, lo que puede causar la muerte o lesiones graves. (00066a)**

### NOTA

*Asegúrese de que el encendido y todos los accesorios eléctricos estén apagados.*

*Siempre siga las instrucciones de carga suministradas con el cargador.*

1. Con la batería en la motocicleta.
  - a. Conecte el cable conductor del cargador de la batería al conector del cargador automático de baterías battery tender de la motocicleta. Vea la Conector del cargador automático de baterías (battery tender) (Página 185).
  - b. Cuando la carga se haya completado, apague el cargador. Desconectar el conector del cargador automático de baterías battery tender de la motocicleta.
2. Con la batería extraída de la motocicleta.
  - a. Coloque la batería en una superficie nivelada.
  - b. Conecte el cable conductor del cargador de la batería al cable adaptador del conector de la batería suministrado con el cargador de baterías.
  - c. Conecte el cable conductor rojo del cargador de baterías que va al borne positivo de la batería.
  - d. Conecte el cable conductor negro del cargador de baterías que va al borne negativo de la batería.
  - e. Retírese de la batería y encienda el cargador.
  - f. Cuando la carga se haya completado, apague el cargador. Desconecte el cable conductor negro del cargador de la batería. Desconecte el cable conductor rojo del cargador de la batería.

#### **⚠ ADVERTENCIA**

**Desenchufe o APAGUE el cargador de la batería antes de desconectar los cables del cargador de la batería. Si se desconectan las abrazaderas cuando el cargador está ENCENDIDO podrían producirse chispas que provocarían una explosión de la batería, lo que puede causar la muerte o lesiones graves. (00067a)**

#### **AVISO**

**No invierta las conexiones del cargador descritas en los siguientes pasos porque puede dañar el sistema de carga de la motocicleta. (00214a)**

## REEMPLAZO DE LA BATERÍA

### Extracción de la batería

1. Retira el spoiler delantero. Ver Spoiler delantero (Página 196).
  - a. Retire la extensión del spoiler delantero izquierdo.
  - b. Retire la extensión derecha del spoiler delantero.
  - c. Retira el spoiler delantero.
2. Consulte la Figura 77. Retire el cable negativo de la batería (2) de la batería (1).
3. Retire el cable positivo de la batería (3) de la batería.
4. Consulte la Figura 78. Retire el cable de arranque (1) del solenoide de arranque (2).
5. Consulte la Figura 79. Retire los tornillos del soporte del regulador de tensión (2).
6. Consulte la Figura 80. Coloque el soporte del regulador de voltaje (2) fuera de camino.

7. Retire la batería (1).

### Instalación de la batería

#### ⚠ ADVERTENCIA

**Primero conecte el cable positivo (+) de la batería. Si el cable positivo (+) llega a tocar tierra con el cable negativo (-) conectado, las chispas resultantes pueden hacer explotar la batería, lo que podría causar la muerte o lesiones graves. (00068a)**

#### AVISO

**Conecte los cables a los bornes correctos de la batería. No hacerlo puede dañar el sistema eléctrico de la motocicleta. (00215a)**

1. Instale la batería.
2. Consulte la Figura 79. Soporte regulador de tensión de posición (1).
3. Coloque los tornillos del soporte del regulador de tensión (2). Ajuste.  
Par de ajuste: 4–7 N·m (35–62 in-lbs)

4. Consulte la Figura 77. Instale el cable positivo de la batería (3) en la batería. Ajuste.

Par de ajuste: 6,8–7,9 N·m (60–70 **in-lbs**)

5. Instale el cable negativo de la batería (2) en la batería. Ajuste.

Par de ajuste: 6,8–7,9 N·m (60–70 **in-lbs**)

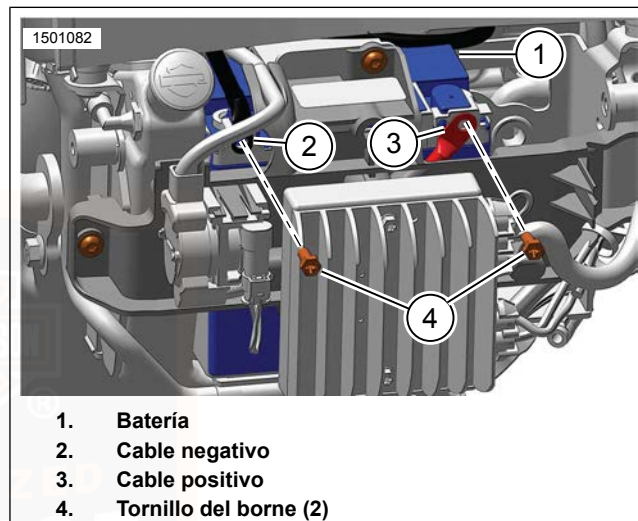
6. Consulte la Figura 78. Instale el cable de arranque (1) en el solenoide de arranque (2). Ajuste.

Par de ajuste: 3–4,6 N·m (27–41 **in-lbs**)

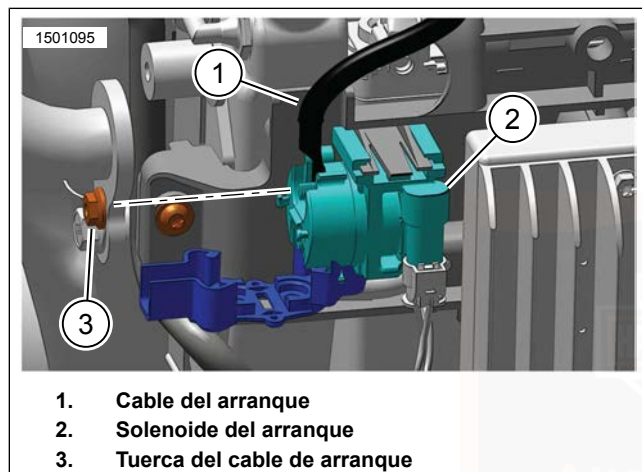
- a. Consulte la Figura 81. Cable de arranque de ruta (2) entre corchetes (1).

7. Instala el spoiler delantero. Ver Spoiler delantero (Página 196) .

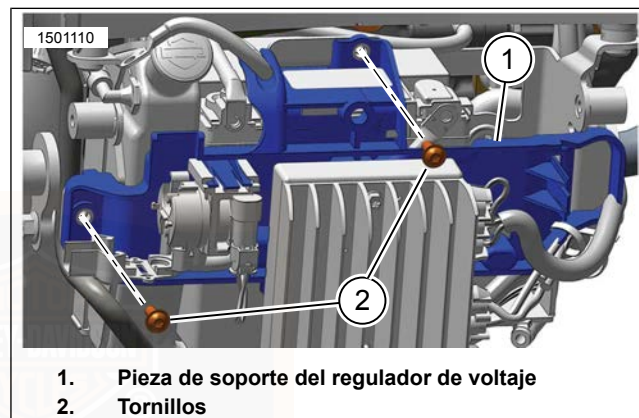
- a. Instale el spoiler delantero
- b. Instale la extensión derecha del spoiler delantero.
- c. Instale la extensión del spoiler delantero izquierdo.



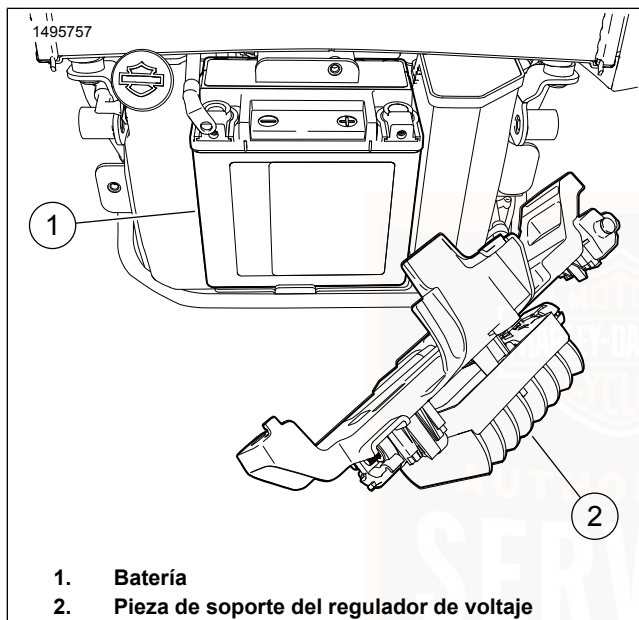
**Figura 77. Cables de la batería**



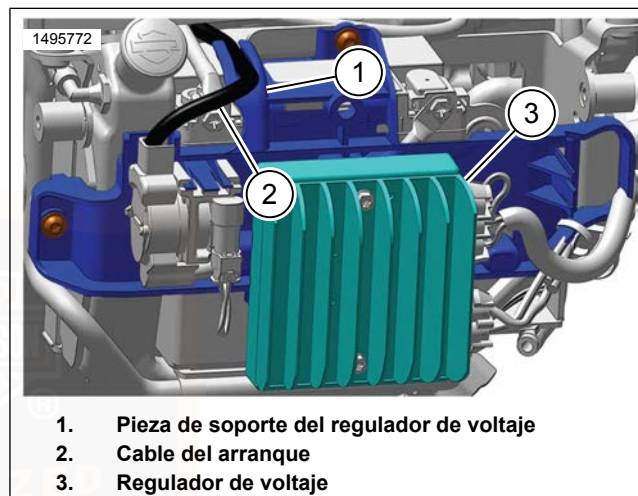
**Figura 78. Cable de arranque**



**Figura 79. Tornillos de la pieza de soporte del regulador de voltaje**



**Figura 80. Pieza de soporte del regulador de voltaje**



**Figura 81. Pieza de soporte de cable negativo**  
**CUBIERTAS LATERALES**

## Cubierta lateral izquierda del cabezal de dirección

### Quitar

1. Consulte la Figura 82. Quitar el tornillo (1).

2. Voltee ligeramente la cubierta lateral (2) hacia afuera mientras la levanta.

## Instalar

1. Alinee las lengüetas de la cubierta lateral (2) con los orificios de montaje en el vehículo. Mientras sostiene la cubierta lateral derecha del cabezal de dirección en su lugar, asegure la cubierta lateral con el tornillo (1).
2. Aprieta el tornillo.

Par de ajuste: 0,8–1,2 N·m (7–11 in-lbs) *Tornillo, cubierta del cabezal de dirección*

## Cubierta lateral derecha del cabezal de dirección

### Quitar

#### NOTA

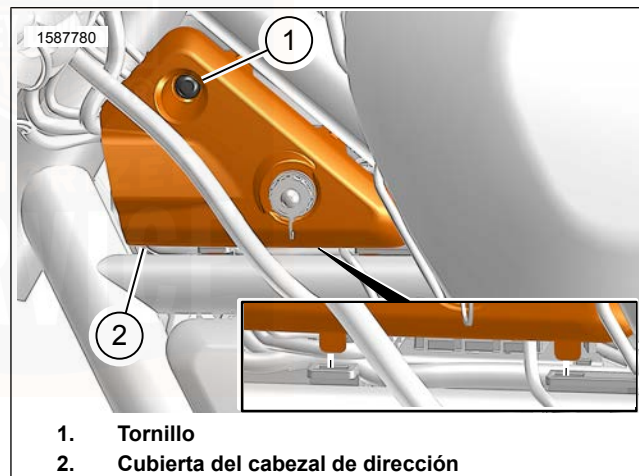
La cubierta lateral derecha del cabezal de dirección se mantiene en su lugar mediante el tornillo de la cubierta del cabezal de dirección.

1. Retira el lado izquierdo de la cubierta del cabezal de dirección.

2. Voltee ligeramente la cubierta lateral derecha hacia afuera mientras la levanta.

## Instalar

1. Alinee las lengüetas de la cubierta lateral derecha con los orificios de montaje en el vehículo.
2. Retire la cubierta izquierda del cabezal de dirección.



**Figura 82. Cubierta del cabezal de dirección (lado izquierdo típico)**



## Cubierta lateral izquierda (típica de modelos 1250)

### Quitar

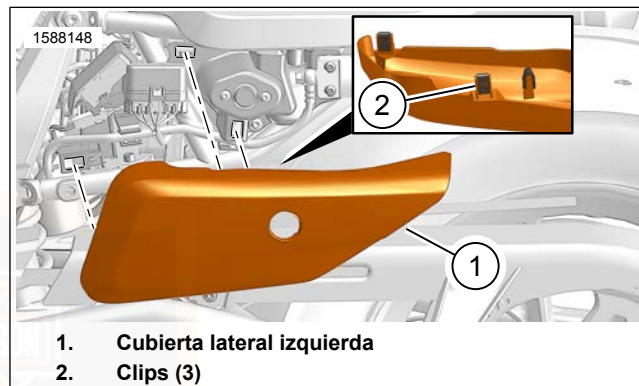
1. Consulte la Figura 83. Tire de la cubierta lateral izquierda (1) con los clips (2) lejos del vehículo.

### Instalar

1. **NOTA**  
*Compruebe que los clips (2) estén en su lugar sobre la cubierta lateral izquierda (1) antes de la instalación.*

Coloque la cubierta lateral izquierda en su posición.

2. Presione la cubierta lateral izquierda en su posición.



**Figura 83. Cubierta lateral izquierda (RH1250S)**

## Cubierta lateral derecha (modelos RH975 típicos)

### Quitar

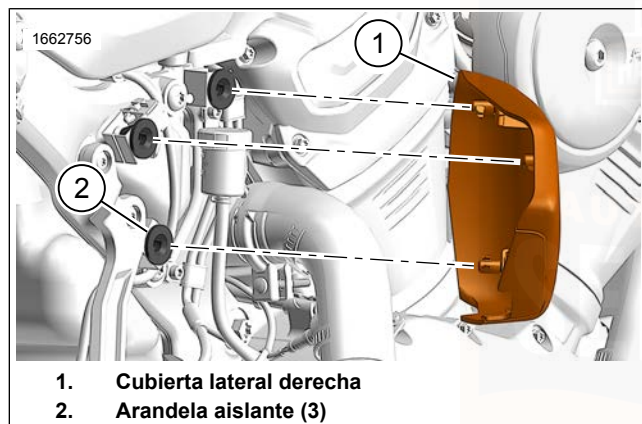
#### **NOTA**

*Las arandelas aislantes deben permanecer en la estructura al retirar la cubierta lateral derecha.*

1. Consulte la Figura 84. Hale de la cubierta lateral derecha (1) para alejarla del vehículo.

## Instalar

1. Consulte la Figura 84. Verifique que las arandelas aislantes (2) estén en su lugar sobre la estructura.
2. Coloque la cubierta lateral derecha (1) en su posición.
3. Empuje la cubierta lateral derecha hacia su posición.



**Figura 84. Cubierta lateral derecha (RH975)**

## SPOILER DELANTERO

### Extensión Izquierda del Spoiler Delantero

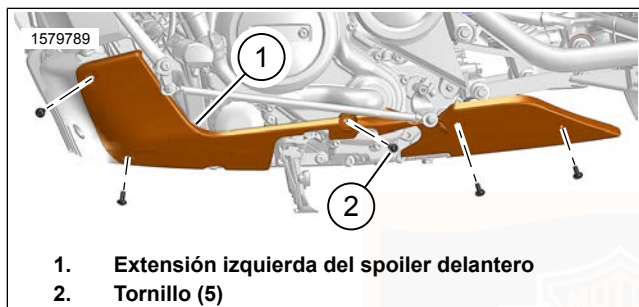
#### Quitar

1. Consulte Figura 85 y Figura 86. Quite los tornillos (2).
2. Retire la extensión izquierda del spoiler delantero (1).

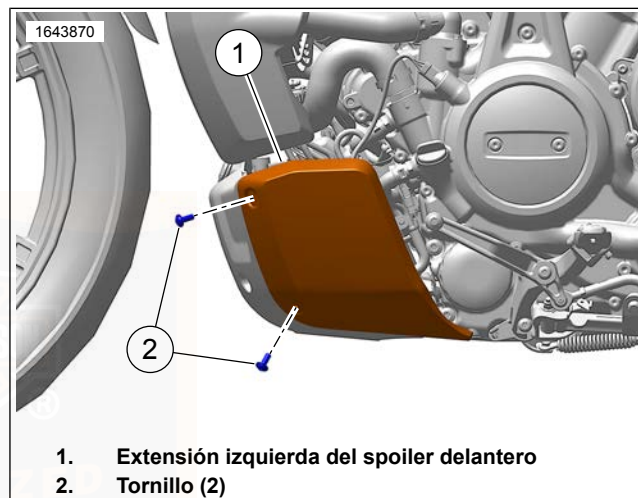
#### Instalar

1. Consulte Figura 85 y Figura 86. Instale la extensión izquierda del spoiler delantero (1).
2. Instala los tornillos (2). Ajuste.

Par de ajuste: 7–9 N·m (62,0–79,7 **in-lbs**) *Tornillo, extensión izquierda del spoiler delantero*



**Figura 85. Extensión izquierda del spoiler delantero**



**Figura 86. Extensión izquierda del spoiler delantero (corto)**

## **Extensión Derecha del Spoiler Delantero**

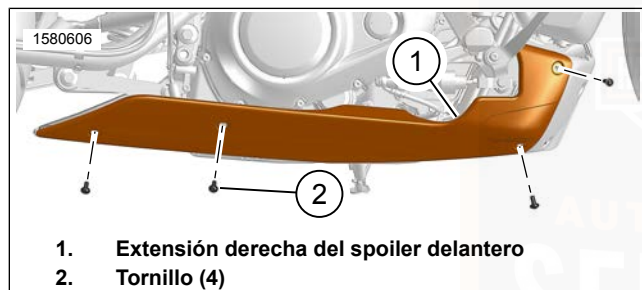
### **Quitar**

1. Vea Figura 87 y Figura 88. Quite los tornillos (2).
2. Retire la extensión derecha del spoiler delantero (1).

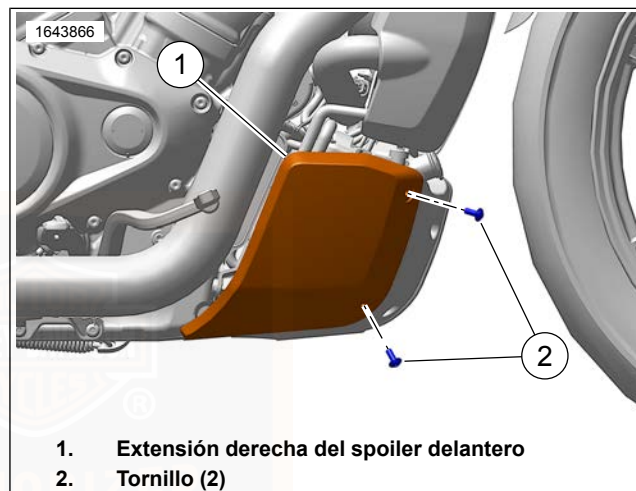
## Instalar

1. Vea Figura 87 y Figura 88. Instale la extensión derecha del spoiler delantero (1).
2. Instala los tornillos (2). Ajuste.

Par de ajuste: 7–9 N·m (62,0–79,7 **in-lbs**) *Tornillo, extensión derecha del spoiler delantero*



**Figura 87. Extensión derecha del spoiler delantero (largo)**



**Figura 88. Extensión derecha del spoiler delantero (corto)**

## Spoiler delantero

### Quitar

1. Retire la extensión izquierda del spoiler delantero.
2. Retire la extensión derecha del spoiler delantero.
3. Vea Figura 89. Quite los tornillos (2).

4. Retire el spoiler delantero (1).

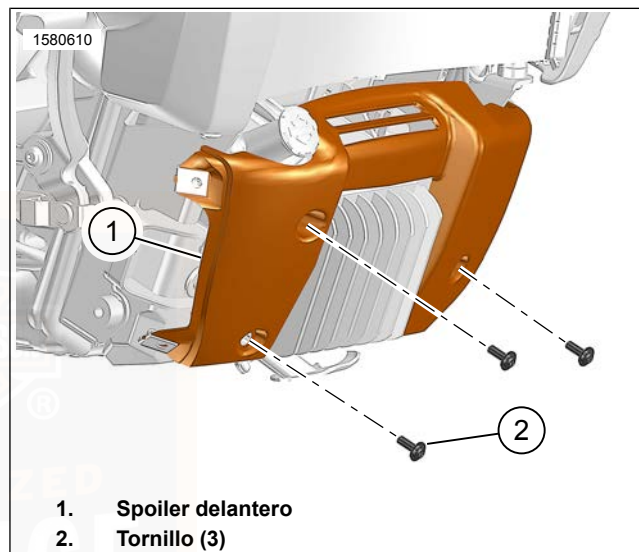
## Instalar

1. Vea Figura 89. Instale el spoiler delantero (1).

2. Instala los tornillos (2). Ajuste.

Par de ajuste: 7–9 N·m (62,0–79,7 in-lbs) *Tornillo, spoiler delantero*

3. Instale la extensión derecha del spoiler delantero.
4. Instale la extensión izquierda del spoiler delantero.



**Figura 89. Spoiler delantero**

## FARO DELANTERO

### ▲ ADVERTENCIA

La función de encendido automático del faro delantero proporciona mayor visibilidad del motociclista para otros conductores. Asegúrese de tener encendido el faro delantero en todo momento. La visibilidad limitada de otros conductores por parte del motociclista puede ser la causa de muerte o lesiones graves. (00030b)

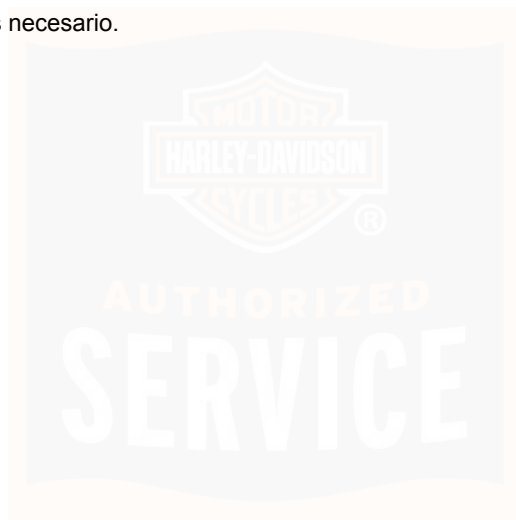
### Preparar

1. Compruebe la presión de los neumáticos.
2. Ajuste la precarga de la suspensión. Los ajustes de precarga variarán según el modelo. Ver Ajustes de suspensión (Página 58)
  - a. **Nightster (RH975):** Ajuste la precarga de la suspensión para un motociclista de 75 kg (165 lb).
  - b. **Sportster S (RH1250S):** Ajuste la precarga de la suspensión para el motociclista y la carga prevista.
3. Llene el tanque de combustible o agregue una cantidad equivalente de lastre.

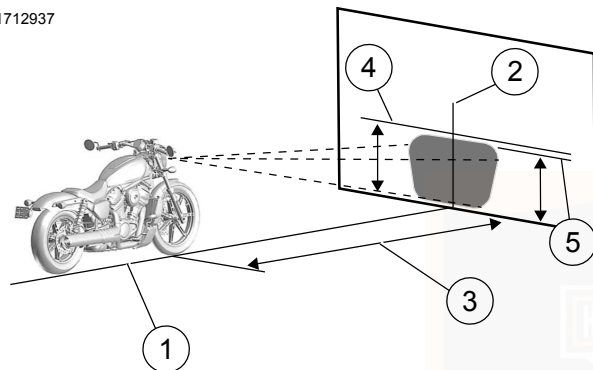
## Comprobación de la alineación

1. Consultar Figura 90 o Figura 91 . Estacione la motocicleta en una línea perpendicular (1) a la pared.
2. Establezca la distancia del vehículo desde la pared
  - a. **Nightster (RH975):** Vea Figura 90. Ajuste la distancia del vehículo desde la pared hasta la lente frontal del faro delantero (3). Distancia: 5,0 m (16.4 ft)
  - b. **Sportster S (RH1250S):** Vea Figura 91. Establece la distancia del vehículo desde la pared hasta el eje delantero (3). Distancia: 7,6 m (25 ft)
3. Dibuje una línea vertical (2) en la pared.
4. Apunte la rueda delantera directamente hacia adelante en dirección a la pared.
5. Mida la distancia (4) desde el piso hasta el centro del faro delantero.

6. Con el haz bajo activado, verifique la alineación del faro.
  - a. **Nightster (RH975):** Ver Figura 90 . la parte superior de las luces bajas se alinea con la línea de corte (5)
7. Ajuste el faro delantero si es necesario.



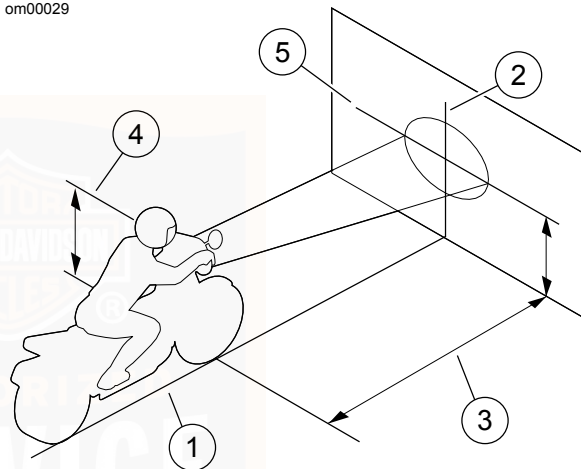
1712937



1. Línea perpendicular
2. Línea vertical
3. 5 m (16,4 ft)
4. Línea central del faro delantero: Con motociclista de 75 kg 850 mm (33,5 in)
5. Línea de corte: Con motociclista de 75 kg 825 mm (32,5 in)

**Figura 90. Comprobación de la alineación del faro delantero (RH975)**

om00029



1. Línea perpendicular
2. Línea vertical
3. 7,6 m (25 ft)
4. Línea de centro del faro delantero
5. Línea horizontal 6,65 cm (2,6 in) inferior a la línea de centro

**Figura 91. Comprobar la alineación del faro delantero (RH1250S)**



## Ajuste

### NOTA

*Vea Figura 92. Algunos modelos están equipados con una herramienta de ajuste de faro delantero.*

1. **Nightster Special (RH975S):** Ver Figura 94 . Retire la pantalla de velocidad (1).
  - a. Traccione la pantalla de velocidad hacia adelante para liberar los clips (2).
2. Extraiga el asiento. Ver Asiento (Página 205) .
3. Vea Figura 92. **Si está equipado:** retire la herramienta de ajuste del faro delantero de la parte inferior del asiento.
4. Vea Figura 93 o Figura 94. Afloje los tornillos en los lados izquierdo y derecho del faro delantero.
5. Realice el ajuste vertical.
6. Apriete los tornillos en los lados izquierdo y derecho del faro delantero.

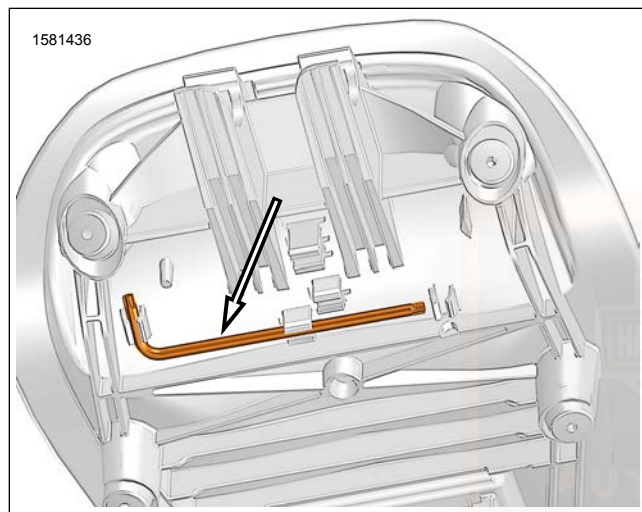
Par de ajuste: 8–10 N·m (71–89 **in-lbs**) *Tornillo del faro delantero*

7. **Si está equipado:** Instale la herramienta de ajuste del faro delantero en la parte inferior de la silla.
8. Instale el asiento. Ver Asiento (Página 205) .
9. **Nightster Special (RH975S):** Ver Figura 94 . Instala la pantalla de velocidad (1).

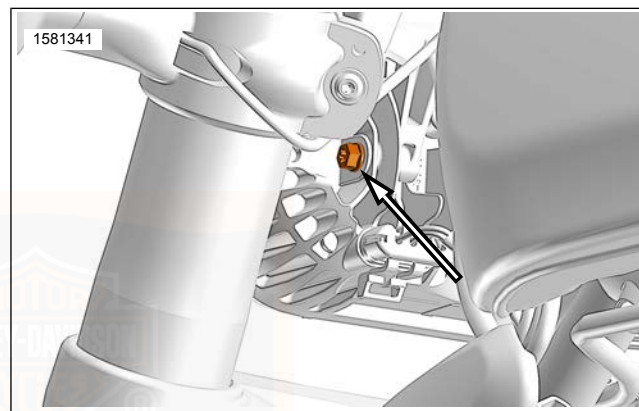
### NOTA

*Verifique que los clips (2) estén en su lugar en la pantalla de velocidad (1) antes de la instalación.*

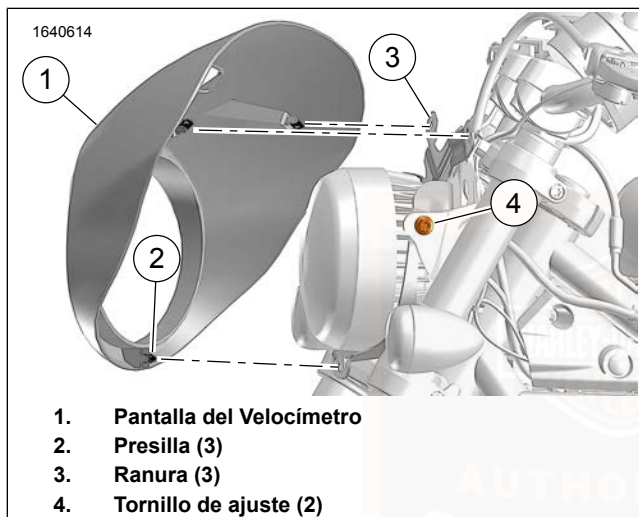
- a. Alinee los clips con las ranuras (3) y empuje hasta que los clips estén bien conectados.



**Figura 92. Herramienta de ajuste del faro delantero (si está equipado)**



**Figura 93. Tornillo de ajuste del faro delantero: RH1250S (se muestra el lado izquierdo)**



**Figura 94. Tornillo de ajuste del faro delantero: RH975S (se muestra el lado izquierdo)**

## Reemplazo del faro delantero

El faro delantero no contiene bombillas que se puedan reemplazar. Se debe reemplazar todo el conjunto si falla. Consulte a un Harley-Davidson distribuidor para obtener servicio.

## REPUESTO DE BOMBILLA DE LA LUZ TRASERA: LED

El foco trasero es un ensamblaje de Diodo emisor de luz (LED). Reemplace la luz trasera como una unidad. Consulte a un distribuidor de Harley-Davidson.

## REEMPLAZO DE LA BOMBILLA DE LA SEÑAL DE GIRO: LED

La luz de señal de giro LED es un conjunto sellado. Reemplace la luz de la señal de giro como una unidad. Consulte a un distribuidor de Harley-Davidson.

## ASIENTO

### Extracción (RH1250S)

1. Vea Figura 95. Inserte la llave en la cerradura del asiento (1).
2. Gire la llave para liberar el asiento.
3. Levante la parte delantera del asiento (2) y muévelo hacia adelante para retirarlo.

## Instalación (RH1250S)

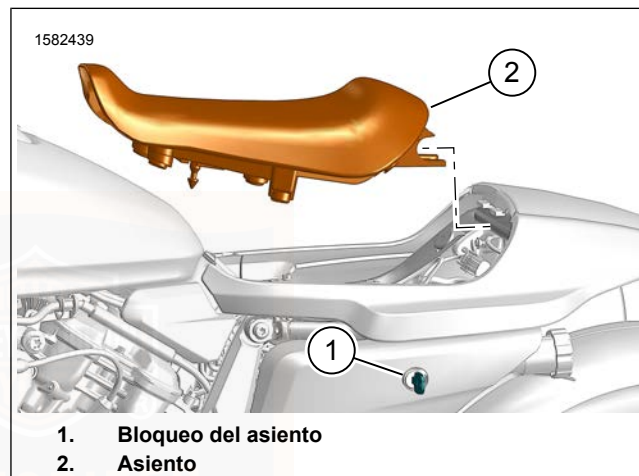
1. Vea Figura 95. Baje la parte trasera del asiento (2) en su posición.
2. Enganche la parte trasera del asiento con el marco.
3. Presione la parte delantera del asiento hacia abajo hasta que se oiga un clic.
4. Tire del asiento hacia arriba para comprobar que esté firme.

## Abrir (RH975/S)

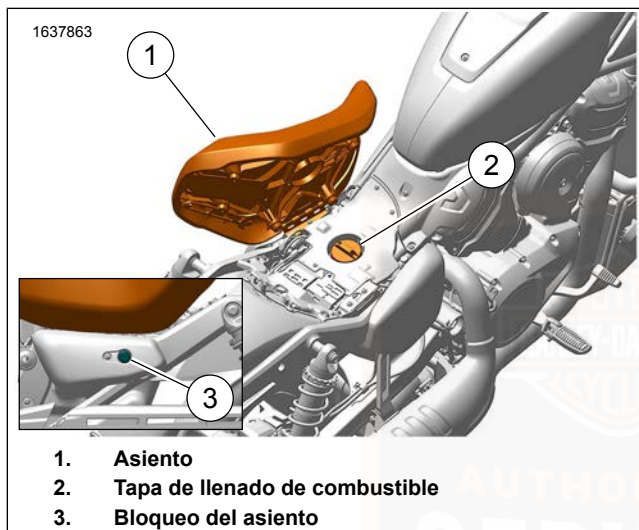
1. Vea Figura 96. Inserte la llave en la cerradura del asiento (3).
2. Llave en giro para abrir el asiento.

## Cerrar (RH975/S)

1. Vea Figura 96. Empuje hacia abajo en el asiento para asegurarse de que el pestillo esté enganchado.



**Figura 95. Asiento**



**Figura 96. Llenado de combustible (tanque de combustible debajo del asiento)**

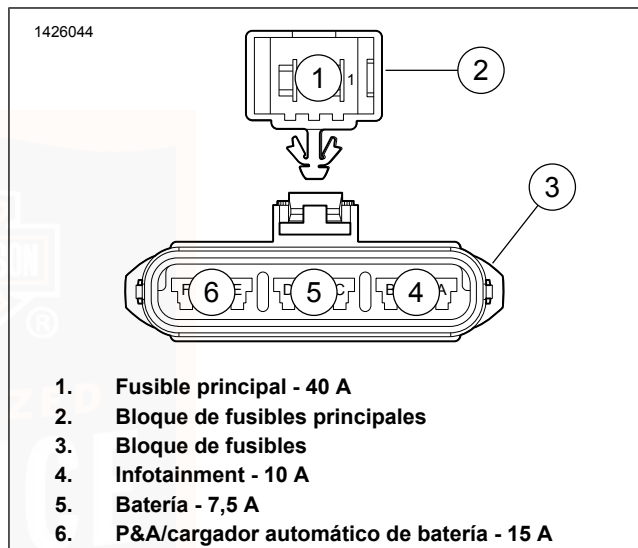
## FUSIBLES

Para problemas eléctricos, consulte a un Harley-Davidson concesionario que tenga las piezas y el equipo necesarios para realizar servicios eléctricos.

### NOTA

- Los fusibles no se restablecen.

- Solo debe reemplazar un fusible por otro fusible con la misma clasificación.



**Figura 97. Bloques de fusibles y terminales hembra**

## Fusible principal

### NOTA

El amperaje del fusible principal es 40 A .

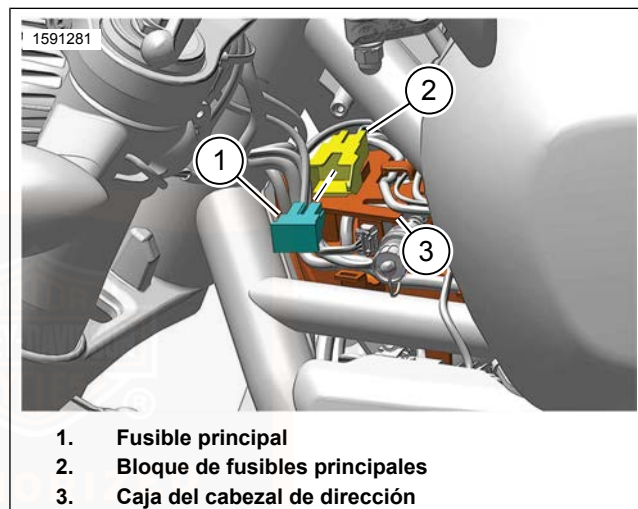
El fusible principal se encuentra debajo de la cubierta del lado izquierdo del cabezal de dirección. Retire el fusible principal siempre que realice mantenimiento en la motocicleta.

## Quitar

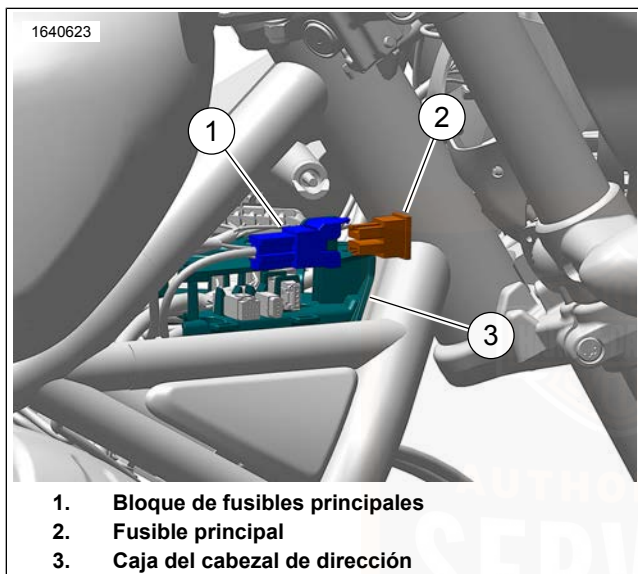
1. Coloque el interruptor de APAGADO/MARCHA en Off (apagado).
2. Retira las cubiertas del cabezal de dirección. Ver Cubiertas laterales (Página 193) .
3. Vea Figura 98 o Figura 99. Retire el bloque de fusibles principal de la caja del cabezal de dirección (3).
4. Extraer el fusible principal.

## Instalar

1. Vea Figura 98 o Figura 99. Instalar el fusible principal.
2. Instale el bloque de fusibles principal en la caja del cabezal de dirección (3).
3. Instale las cubiertas del cabezal de dirección. Ver Cubiertas laterales (Página 193)



**Figura 98. Ubicación del fusible principal (RH1250S)**



**Figura 99. Ubicación del fusible principal (RH975/S)**

## Bloque de fusibles

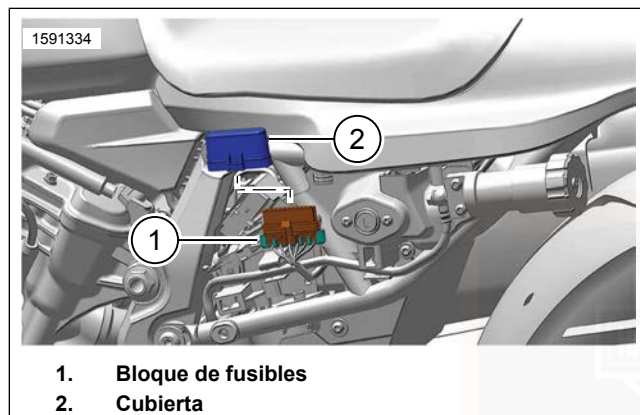
Consultar Figura 100 o Figura 101 . El bloque de fusibles se encuentra debajo de la cubierta lateral izquierda.

## Quitar

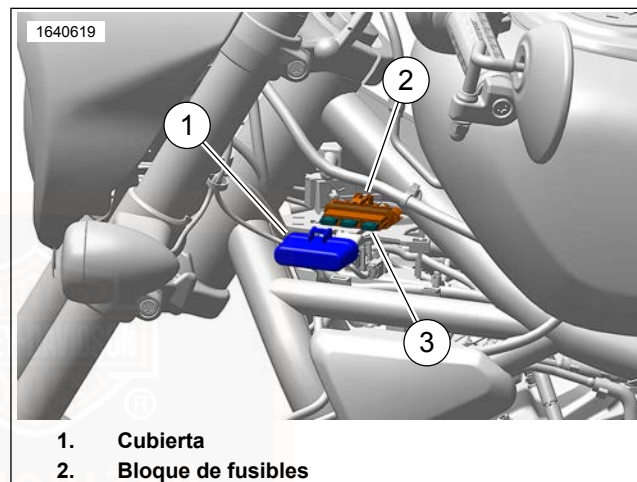
1. Coloque el interruptor de APAGADO/MARCHA en Off (apagado).
2. Quite la cubierta lateral izquierda. Ver Cubiertas laterales (Página 193)
3. Consultar Figura 100 o Figura 101 . Retire la cubierta del bloque de fusibles.
4. Retire el fusible sospechoso e inspeccione el elemento.
  - a. Verifique que el fusible sospechoso esté abierto.
5. Reemplace el fusible según sea necesario.

## Instalar

1. Consultar Figura 100 o Figura 101 . Instale la cubierta del bloque de fusibles.
  - a. Verifique que las pestañas encajen en el bloque de fusibles.
2. Instale la cubierta lateral izquierda. Ver Cubiertas laterales (Página 193) .



**Figura 100. Ubicación del bloque de fusibles (RH1250S)**



**Figura 101. Ubicación del bloque de fusibles (RH975/S)**



## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS: GENERAL

### ▲ ADVERTENCIA

**La sección de solución de problemas del Manual del propietario es una guía para diagnosticar problemas. Lea el Manual de servicio antes de efectuar cualquier trabajo. Una reparación y/o mantenimiento incorrecto puede causar la muerte o lesiones graves. (00080a)**

Use las siguientes listas de verificación para solucionar problemas. Verifique con cuidado cada causa porque más de una condición puede causar problemas.

## MOTOR

### El arranque no funciona o no hace girar el motor.

1. El interruptor de APAGADO/MARCHA del motor está apagado.
2. La batería está descargada o hay conexiones sueltas o corroídas (el solenoide traquetea).
3. La palanca del embrague no está apretada contra el manillar o la transmisión no está en neutro.
4. El soporte de estacionamiento no está plegado (en los modelos equipados con enclavamiento del soporte de estacionamiento).

5. Fusible quemado.

### El motor gira pero no arranca

1. Tanque de combustible vacío.
2. Filtro de combustible obstruido.
3. Batería descargada o conexiones de los bornes de la batería sueltas o dañadas.
4. Bujías sucias.
5. Las conexiones del cable de la bujía están sueltas o en malas condiciones y en cortocircuito.
6. Cables o conexión de cables sueltos o corroídos en la bobina o batería.
7. La bomba de combustible no funciona.
8. Fusible quemado.

### Arranca con dificultad

1. Bujías en malas condiciones, espacio libre de electrodos incorrecto o bujías parcialmente sucias.
2. Cables de las bujías en malas condiciones y con fugas.
3. La batería está casi descargada.
4. Conexiones sueltas de alambres o cables en uno de los bornes de la batería o en la bobina.

5. Aceite de motor demasiado espeso (tiempo frío).
6. La ventilación del tanque de combustible está obstruida o la línea de combustible está cerrada, lo que obstruye el caudal de combustible.
7. Agua o suciedad en el sistema de combustible o en el filtro.
8. La bomba de combustible no funciona.

### **Arranca pero funciona irregularmente o falla**

1. Bujías en malas condiciones o parcialmente sucias.
2. Cables de las bujías en malas condiciones y con fugas.
3. El espacio libre de la bujía es demasiado estrecho o demasiado amplio.
4. La batería está casi descargada.
5. Cables dañados o conexión suelta en los bornes de la batería o bobinas.
6. Cortocircuito intermitente debido al aislamiento dañado del cable.
7. Agua o suciedad en el sistema de combustible o en el filtro.
8. Sistema de ventilación de combustible obstruido. Consulte un concesionario.
9. Uno o más inyectores están sucios.

### **212 Solución de problemas**

### **Una bujía se ensucia repetidamente**

1. Mezcla de combustible demasiado rica.
2. La bujía es incorrecta para el servicio.

### **Preencendido o detonación (golpea o suena)**

1. El combustible es incorrecto.
2. La bujía es incorrecta para el servicio.

### **Sobrecalentamiento**

1. Nivel bajo de refrigerante.
2. Suministro de aceite insuficiente o el aceite no circula.
3. Residuo grueso de carbón producido por forzar el funcionamiento lento del motor. Consulte un concesionario.
4. El flujo de aire en el radiador es insuficiente durante períodos prolongados de marcha al ralentí.

### **Vibración excesiva**

1. Eje de pivote de la horquilla trasera flojo. Consulte un concesionario.
2. Correa de propulsión muy desgastada.
3. Estructura dañada. Consulte un concesionario.

4. Ruedas y/o neumáticos dañados. Consulte un concesionario.
5. Vehículo no alineado correctamente. Consulte un concesionario.

### **El aceite del motor no circula (indicador de presión de aceite encendido)**

1. Suministro de aceite insuficiente o diluido.
2. El cable del interruptor de la señal de aceite está a tierra o hay falla en el interruptor de señal. Consulte un concesionario.
3. Problema en la bomba de aceite. Consulte un concesionario.

## **TRANSMISIÓN**

### **La transmisión hace los cambios con dificultad**

1. Controles y el cable del embrague mal ajustados. Consulte un concesionario.
2. Varilla de cambios doblada. Consulte un concesionario.

### **La transmisión se sale de la marcha**

1. Garras de cambio desgastadas en la transmisión. Consulte un concesionario.

### **El embrague se desliza.**

1. Controles y el cable del embrague mal ajustados. Consulte un concesionario.
2. Discos de fricción desgastados. Consulte un concesionario.
3. Insuficiente tensión del resorte del embrague. Consulte un concesionario.

### **El embrague desliza o no se libera**

1. Controles y el cable del embrague mal ajustados. Consulte un concesionario.
2. Discos del embrague deformados. Consulte un concesionario.

### **El embrague vibra**

1. Los discos de fricción o los discos de acero están desgastados o deformados. Consulte un concesionario.

## **SISTEMA DE ENFRIAMIENTO**

### **Sobrecalentamiento**

1. Nivel bajo de refrigerante o refrigerante incorrecto.
2. Los ventiladores de enfriamiento no funcionan.
3. El flujo de aire a través del radiador está obstruido.

4. Conductos del refrigerante bloqueados.
5. Falla del indicador de temperatura.
6. Problema en la tapa del radiador.
7. Falla del termostato.

## **SISTEMA ELÉCTRICO**

### **El alternador no carga**

1. Regulador sin conexión a tierra. Consulte un concesionario.
2. Cable flojo o dañado de la conexión a tierra del motor. Consulte un concesionario.
3. Cables flojos o dañados en el circuito de carga. Consulte un concesionario.

### **El nivel de carga del alternador está por debajo de lo normal**

1. Batería débil.
2. Uso excesivo de accesorios extras.
3. Conexiones sueltas o corroídas.

4. Períodos extensos de tiempo en marcha al ralentí o conducción a velocidad baja.

## **FRENOS**

### **Los frenos no funcionan normalmente**

1. Nivel bajo de líquido en la bomba de frenos. Consulte un concesionario.
2. Burbujas de aire en la línea del freno. Consulte un concesionario.
3. Pistón de la bomba de frenos o de rueda desgastado. Consulte un concesionario.
4. Pastillas del freno contaminadas con grasa o aceite. Consulte un concesionario.
5. Pastillas de frenos muy desgastadas. Consulte un concesionario.
6. Disco de freno muy desgastado o deformado. Consulte un concesionario.
7. El freno deja de presionar debido a la acumulación de calor. Frenado excesivo o arrastre de las pastillas del freno. Consulte un concesionario.
8. Arrastre del freno. Consulte un concesionario.

## RESPONSABILIDADES DE MANTENIMIENTO

Este manual del propietario contiene el registro de mantenimiento del propietario.

Es su responsabilidad como propietario seguir el programa de mantenimiento en los intervalos de kilometraje especificados en el manual del propietario.

1. Concierte una cita con un concesionario de Harley-Davidson para hacer la primera inspección y el servicio 1.600 km (1.000 mi) , y tan pronto como sea posible apenas se le presente cualquier problema.
2. Lleve este manual del propietario cuando visite su concesionario autorizado de Harley-Davidson para que inspeccionen y revisen su motocicleta.
3. Haga que el técnico del concesionario firme el registro de mantenimiento en el manual del propietario con el intervalo de kilometraje adecuado. Estos registros deben conservarse por el propietario como prueba de mantenimiento.
4. Archiva los recibos que cubran cualquier piezas, servicio o mantenimiento realizado.

Estos registros deben transferirse a cada propietario posterior.

Aunque puede elegir utilizar piezas no originales Harley-Davidson para los servicios de mantenimiento y/o

reparación, Harley-Davidson no está obligada a pagar las reparaciones de las piezas no originales Harley-Davidson o las reparaciones de cualquier daño que resulte del uso de tales piezas.

### AVISO

**Es posible que el sistema de carga del vehículo se sobrecargue al añadir demasiados accesorios eléctricos. Si los accesorios eléctricos combinados que funcionan a la vez consumen más corriente eléctrica que los que el sistema de carga del vehículo puede suministrar, el consumo eléctrico puede hacer descargar la batería y dañar el sistema eléctrico del vehículo. (00211d)**

## ENCONTRAR UN CONCESIONARIO AUTORIZADO

Puede obtener el nombre y la ubicación de su concesionario Harley-Davidson autorizado más cercano en EE. UU. si llama al 1-800-258-2464 (solo en EE. UU.). Para encontrar concesionarios en el resto del mundo, consulte [www.harley-davidson.com](http://www.harley-davidson.com). El hecho de que un concesionario autorizado Harley-Davidson realice las reparaciones en garantía no crea una relación de agencia entre Harley-Davidson y el concesionario autorizado.

## REPORTE DE DEFECTOS DE SEGURIDAD EN LOS ESTADOS UNIDOS

Los defectos de seguridad deben informarse a la Administración Nacional de Seguridad del Tráfico en Carretera (NHTSA) y Harley-Davidson.

### Declaración de NHTSA

Si usted cree que su motocicleta tiene un defecto que podría causar una colisión o podría causar lesiones o la muerte, debe informar inmediatamente a la Administración nacional de seguridad de tráfico en carreteras (NHTSA), además de notificar a Harley-Davidson.

Si la NHTSA recibe reclamaciones similares, es posible que abra una investigación y si ésta encuentra que existe un defecto de seguridad en un grupo de motocicletas, puede ordenar una campaña de llamado a reparación y solución del defecto. Sin embargo, la NHTSA no puede involucrarse en problemas individuales entre usted, su concesionario autorizado Harley-Davidson o Harley-Davidson.

Puede comunicarse con NHTSA a través de los siguientes medios. En el sitio web se proporciona más información sobre la seguridad de los vehículos motorizados.

**Teléfono:** Línea gratuita de seguridad de vehículos, 1-888-327-4236 (Teléfono de teletipo: 1-800-424-9153).

**Sitio web:** [www.safercar.gov](http://www.safercar.gov)

**Dirección:** Administración, NHTSA, 400 Seventh Street SW, Washington, DC 20590

## DOCUMENTACIÓN REQUERIDA PARA MOTOS IMPORTADAS

Si se importa una motocicleta Harley-Davidson a los Estados Unidos, se requiere de documentación adicional para que esa motocicleta sea elegible para la garantía limitada para motocicletas Harley-Davidson de los Estados Unidos. Consulte [www.harley-davidson.com](http://www.harley-davidson.com).

## INFORMACIÓN DE CONTACTO DEL PROPIETARIO

Si usted cambia su dirección actual, vende su motocicleta o compra una motocicleta Harley-Davidson usada, consulte un concesionario autorizado Harley-Davidson para actualizar su información de contacto del propietario.

Esto proporcionará a Harley-Davidson un registro exacto (como lo exige la ley en algunos países) y permitirá que la compañía le notifique en el caso de un llamado a reparación o de un programa de producto.

Los derechos y beneficios otorgados a usted y las obligaciones de Harley-Davidson, como se estipulan en este documento, son separados y distintos de todos los derechos y deberes estipulados en un contrato de servicio que usted

pueda haber adquirido de un concesionario y/o una compañía de seguros de terceros. Harley-Davidson no autoriza a ninguna entidad para que extienda las obligaciones de la garantía Harley-Davidson relacionadas con su motocicleta ni con esta garantía limitada.

Cuando actualice su información de contacto, su concesionario autorizado Harley-Davidson necesitará su número de identificación del vehículo (VIN), el kilometraje del odómetro y la fecha de transferencia del vehículo (si corresponde).

## PREGUNTAS E INQUIETUDES

Si tienes preguntas o inquietudes con respecto al rendimiento de tu motocicleta o la aplicación de la garantía limitada descrita aquí, o no estás satisfecho con el servicio que estás recibiendo de un concesionario autorizado Harley-Davidson, haz lo siguiente:

1. Comunícate con el concesionario de ventas y/o servicio y habla con el gerente de servicio y/o ventas.
2. Si el concesionario no puede abordar tu inquietud a tu satisfacción, comunícate con el Centro de atención al cliente de Harley-Davidson al enviar tu inquietud a la siguiente dirección o al llamar al número de teléfono de abajo.

En Estados Unidos, las leyes de garantía del estado, a menudo denominadas leyes del limón, pueden ofrecer ciertos

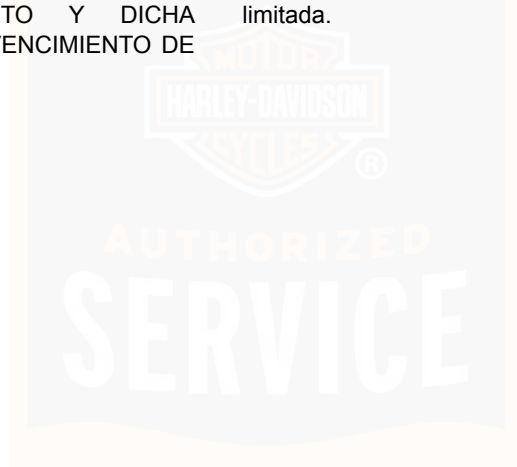
derechos que no se mencionan aquí. En la medida permitida por tu estado, Harley-Davidson solicita que primero envíes una notificación por escrito de cualquier defecto o no conformidad de garantía que hayas experimentado con tu motocicleta a Harley-Davidson. Harley-Davidson valora la oportunidad de investigar tus inquietudes y restaurar tu satisfacción respecto a tu motocicleta mediante la realización de las reparaciones necesarias según los términos de la garantía limitada de Harley-Davidson. Harley-Davidson solicita que envíe su queja o sus preguntas al Centro de atención al cliente de Harley-Davidson.

- Harley-Davidson Motor Company Group, LLC Attention: Centro de soporte para clientes de Harley-Davidson, P.O. Box 653 Milwaukee, Wisconsin 53201 1-800-258-2464 (EE. UU. solamente) 1-414-343-4056

La garantía limitada de Harley Davidson no significa que todas las motocicleta de Harley-Davidson están libres de defectos. Los defectos pueden ser introducidos involuntariamente en las motocicletas durante los procesos de diseño y fabricación, y tales defectos podrían requerir reparaciones. Por esta razón, Harley-Davidson proporciona la garantía limitada para remediar cualquier defecto que resulte en falla del componente o falla durante el período de garantía. La solución según esta garantía escrita, y cualquier garantía implícita, se limita a la reparación, al reemplazo o al ajuste de la pieza defectuosa. **NO DEBERÁ CONSIDERARSE QUE ESTE RECURSO EXCLUSIVO HA INCUMPLIDO CON SU**

PROPÓSITO ESENCIAL, SIEMPRE Y CUANDO HARLEY-DAVIDSON, A TRAVÉS DE SUS CONCESIONARIOS AUTORIZADOS, ESTÉ DISPUESTO Y SEA CAPAZ DE REPARAR, REEMPLAZAR O AJUSTAR LAS PIEZAS DEFECTUOSAS DE LA MANERA PRESCRITA. LA RESPONSABILIDAD DE HARLEY-DAVIDSON, SI LA HUBIERA, NO EXCEDERÁ EN NINGÚN CASO EL COSTO DE CORREGIR CUALQUIER DEFECTO COMO SE ESTIPULA EN ESTE DOCUMENTO Y DICHA RESPONSABILIDAD TERMINARÁ AL VENCIMIENTO DE ESTA GARANTÍA.

Los derechos y los beneficios que se le confieren, y las obligaciones de Harley-Davidson establecidas en la Garantía Limitada son independientes y diferentes de los derechos y las obligaciones establecidos en cualquier contrato de servicio que le haya comprado a un concesionario o compañía de seguros de terceros. Harley-Davidson no autoriza a ninguna entidad para que amplíe las obligaciones de la garantía de Harley-Davidson con respecto a su motocicleta o su garantía limitada.





## GARANTÍA LIMITADA PARA LA MOTOCICLETA HARLEY-DAVIDSON 2023

APLICABILIDAD	
<input type="checkbox"/>	<ul style="list-style-type: none"><li>• BRZ</li><li>• AMÉRICA DEL SUR</li></ul>

### 24 meses/kilometraje (millaje) ilimitado

Harley-Davidson Motor Company Group, LLC garantiza para cualquier motocicleta nueva de Harley-Davidson® 2023 que un concesionario autorizado de Harley-Davidson reparará o reemplazará sin cargo las piezas que, en condiciones normales de uso, resulten defectuosas en cuanto a materiales de fábrica o mano de obra. Dicha reparación o reemplazo de piezas defectuosas será la única obligación de Harley-Davidson y su único remedio de acuerdo con esta garantía limitada. Esta garantía limitada se aplica únicamente durante el plazo indicado a continuación.

Ninguna persona, incluidos los concesionarios Harley-Davidson, puede modificar, extender o renunciar a ninguna parte de esta garantía. Como condición de esta garantía, eres responsable de usar, mantener y cuidar adecuadamente tu motocicleta como se describe en el Manual del propietario. Harley-Davidson le recomienda guardar copias de todos los registros y recibos de mantenimiento.

A excepción de lo que se describe en los siguientes párrafos, llevar su motocicleta a un taller de reparación que no sea un concesionario Harley-Davidson autorizado no anulará esta garantía, y el uso de piezas no originales Harley-Davidson por sí solo no anulará esta garantía.

Sin embargo, Harley-Davidson puede excluir la cobertura de la garantía por defectos o daños causados por (a) piezas, (b) servicios, o (c) el uso del vehículo, no autorizados, que incluye los defectos o daños causados por el uso de piezas no originales Harley-Davidson o el uso del vehículo para carreras o competición, y la denegación de la cobertura puede basarse en la instalación de piezas diseñadas para usos no autorizados del vehículo, como por ejemplo un enganche para remolque.

Además, Harley-Davidson excluirá la cobertura de la garantía y denegará todos los reclamos de garantía por defectos funcionales de los componentes del tren de potencia para cualquier motocicleta Harley-Davidson matriculada en Estados Unidos si el vehículo fue adaptado utilizando un producto no cubierto por una orden ejecutiva de la Junta de Recursos del Aire de California o que fuera aprobado de otra manera por la Agencia de Protección Ambiental, o si Harley-Davidson o cualquier concesionario Harley-Davidson autorizado tiene información que demuestre que el vehículo fue adaptado utilizando un producto no cubierto por una orden ejecutiva de la Junta de Recursos del Aire de California o que fuera

aprobado de otra manera por la Agencia de Protección Ambiental.

## **Descargo de responsabilidad y limitaciones**

NO EXISTE NINGUNA OTRA GARANTÍA EXPRESA PARA LA MOTOCICLETA. CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO SE LIMITA A LA DURACIÓN DE LA GARANTÍA EXPRESA, O A LA DURACIÓN QUE ESTABLECEN LOS ESTATUTOS DE GARANTÍA DE SU ESTADO, LA QUE SEA MÁS CORTA. CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA NO SE TRANSFIERE A LOS COMPRADORES POSTERIORES DE LA MOTOCICLETA.

LA GARANTÍA IMPLÍCITA DE IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO NO SE APLICA SI SU MOTOCICLETA SE USA PARA COMPETIR, AÚN CUANDO ESTÉ EQUIPADA PARA COMPETIR.

Algunos estados no permiten las limitaciones del término de una garantía implícita por lo que la limitación anterior puede no aplicarse a usted.

EN LA MAYOR MEDIDA PERMITIDA POR LA LEY, NI HARLEY-DAVIDSON NI SUS CONCESIONARIOS AUTORIZADOS SON RESPONSABLES POR LA PÉRDIDA DE TIEMPO, INCONVENIENCIA, PÉRDIDA DE USO DE LA MOTOCICLETA, PÉRDIDA COMERCIAL, NI POR CUALQUIER OTRO DAÑO INCIDENTAL O CONSIGUIENTE.

Harley-Davidson y su concesionario no son responsables del tiempo o los ingresos que usted pueda perder, por cualquier inconveniente, de la pérdida de su medio de transporte o del uso de su motocicleta, del costo de una motocicleta rentada, del combustible, del viaje, de la comida o del alojamiento, o de cualquier otro incidente o consiguiente daño que pueda sufrir.

Los daños punitivos, ejemplares o múltiples no serán recuperados a menos que la ley pertinente prohíba el descargo de responsabilidad. No podrá presentar una reclamación relacionada a la garantía como un representante de una clase, abogado privado, miembro de una clase de demandantes o en cualquier otra capacidad representativa. Harley-Davidson no será responsable por ningún daño causado por el retraso en la entrega o el suministro de bienes y/o servicios.

Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de los daños incidentales o consiguientes, por lo que la limitación o exclusión anterior puede no ser aplicable a usted.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos y usted también puede tener otros derechos que varían de estado a estado.

## Duración de la garantía

1. La duración de esta garantía limitada es de 24 meses, a partir de:
  - a. La fecha de compra inicial y la entrega de un distribuidor autorizado de Harley-Davidson o:
  - b. Dos (2) años después del lanzamiento del modelo del vehículo en cuestión.
    - **Ejemplo:** la garantía de un vehículo 2022 no vendido comenzará cuando los vehículos 2024 comiencen a enviarse.

El concesionario autorizado Harley-Davidson enviará electrónicamente el formulario de registro de venta y garantía para comenzar el período de garantía limitada.

2. Cualquier porción que no haya vencido de esta garantía limitada se puede transferir a propietarios subsiguientes, al revender la motocicleta durante el período de garantía limitada.

## Obligaciones del propietario

Para obtener el servicio de garantía, devuelva su motocicleta a su costo, dentro del período de garantía limitada, a un concesionario autorizado Harley-Davidson. El concesionario autorizado Harley-Davidson debe poder proporcionarle el servicio de garantía durante las horas normales de comercio,

en función de la carga de trabajo del Departamento de servicio del concesionario autorizado y la disponibilidad de las piezas necesarias.

## Exclusiones

**Para las motocicletas de carretera, esta garantía limitada no cubrirá los reclamos que surjan de lo siguiente:**

1. No operar o mantener su motocicleta tal como se especifica en el manual del propietario, lo que incluye las secciones de responsabilidades de mantenimiento, los intervalos y los registros de servicio, y el mantenimiento y la lubricación.
2. El abuso, la negligencia, el mal uso, el almacenamiento inadecuado, el uso "fuera de la carretera" o el uso para carreras o competencias de cualquier tipo.
3. Las motocicletas que no están fabricadas para cumplir con las leyes del mercado en el que están registradas.
4. Los defectos o daños causados por la instalación de piezas todoterreno o de competición instaladas para mejorar el rendimiento, u otras modificaciones no aprobadas, lo que incluye, entre otras, un enganche para remolque. Esto incluye el uso de piezas originales Harley-Davidson en aplicaciones no aprobadas.

5. Un caso de fuerza mayor, guerra, disturbios, insurrección, contaminación nuclear, desastres naturales, que incluyen, entre otros, rayos, incendios forestales, tormentas de polvo, tormentas de granizo, tormentas de hielo, terremotos o inundaciones, u otras circunstancias que escapan al control de Harley-Davidson.
6. Una motocicleta que ha sufrido un accidente o una colisión, que se ha caído o ha sido golpeada.
7. Una motocicleta que experimenta (A) problemas de sincronización de la radio/pantalla TFT, (B) funcionamiento incorrecto de la radio/pantalla TFT, (C) daños en la radio/pantalla TFT causados por: incluye a modo enunciativo pero no limitativo, el software del teléfono u otro dispositivo de almacenamiento de medios (MP3, memoria USB, etc.), el uso anormal, la modificación no autorizada, los virus informáticos o la instalación de software, periféricos y accesorios no autorizados (accesorios, unidades de GPS/satélite).
  - a. Las piezas de repuesto en el marco de esta garantía pueden incluir una radio reacondicionada.

## Vehículos en carretera/todoterreno

La Pan America de Harley-Davidson fue diseñada para uso en carretera y uso todoterreno moderado. Esto implica el uso en caminos pavimentados y de grava y senderos

acondicionados, pero no incluye pistas de competición, rutas de rally o usos similares.

**Para las motocicletas de carretera/todo terreno, esta garantía limitada no cubrirá los reclamos que surjan de lo siguiente:**

1. No operar o mantener su motocicleta tal como se especifica en el manual del propietario, lo que incluye las secciones de responsabilidades de mantenimiento, los intervalos y los registros de servicio, y el mantenimiento y la lubricación.
2. El abuso, la negligencia, el mal uso, el almacenamiento inadecuado o el uso para carreras o competiciones de cualquier tipo.
3. Motocicletas no equipadas para cumplir con las leyes del mercado en el que están registradas.
4. Los defectos o daños causados por la instalación de piezas todoterreno o de competición instaladas para mejorar el rendimiento, u otras modificaciones no aprobadas, lo que incluye, entre otras, un enganche para remolque. Esto incluye el uso de piezas originales Harley-Davidson en aplicaciones no aprobadas.

5. Un caso de fuerza mayor, guerra, disturbios, insurrección, contaminación nuclear, desastres naturales, que incluyen, entre otros, rayos, incendios forestales, tormentas de polvo, tormentas de granizo, tormentas de hielo, terremotos o inundaciones, u otras circunstancias que escapan al control de Harley-Davidson.
  6. Una motocicleta que ha sufrido un accidente o una colisión, que se ha caído o ha sido golpeada.
  7. Una motocicleta que experimenta (A) problemas de sincronización de la radio/pantalla TFT, (B) funcionamiento incorrecto de la radio/pantalla TFT, (C) daños en la radio/pantalla TFT causados por: incluye a modo enunciativo pero no limitativo, el software del teléfono u otro dispositivo de almacenamiento de medios (MP3, memoria USB, etc.), el uso anormal, la modificación no autorizada, los virus informáticos o la instalación de software, periféricos y accesorios no autorizados (accesorios, unidades de GPS/satélite).
    - a. Las piezas de repuesto en el marco de esta garantía pueden incluir una radio reacondicionada.
1. Piezas y mano de obra para el mantenimiento normal, según se recomienda en el manual del propietario o el reemplazo de piezas debido al uso y desgaste normal incluyendo, pero no limitado a lo siguiente: bombillas, neumáticos, lubricación, cambio de aceite y filtro, limpieza del sistema de combustible, mantenimiento de la batería, puesta a punto del motor, bujías, pastillas de freno, discos de freno, embragues y componentes, ajuste de la cadena/correa y reemplazo de la cadena/correa.
  2. Los daños estéticos que se produzcan como resultado del mal uso o abuso por parte del propietario, de la falta de mantenimiento adecuado tal y como se describe en el Manual del propietario, o de las condiciones ambientales (excepto los problemas que resulten de los defectos de los materiales o de la mano de obra de fábrica, que están cubiertos por esta garantía limitada durante el período de garantía limitada), que incluye, entre otros, el agrietamiento del parabrisas u otros daños causados por la suciedad de la carretera, por sujetadores demasiado apretados o por el uso de productos de limpieza que no sean los aprobados por Harley-Davidson.
  3. Cualquier daño estético supuestamente existente en el momento de la entrega al por menor que no haya sido documentado por el concesionario autorizado Harley-Davidson antes de la entrega minorista.

## Otras limitaciones

Esta garantía limitada no cubre:

4. Defectos o daños a la motocicleta causados por alteraciones que estén fuera de las especificaciones de fábrica de Harley-Davidson o causados por las alteraciones o uso de piezas o accesorios no aprobados para la marca y modelo del año de su motocicleta.
5. Los daños causados por la instalación o el uso de piezas no originales Harley-Davidson, o de piezas originales Harley-Davidson no aprobadas, incluso las instaladas por un concesionario Harley-Davidson autorizado, que provoquen la falla de una pieza original de Harley-Davidson. Los ejemplos incluyen, pero no se limitan a estos, componentes o software que mejoren el desempeño del tren de potencia y transmisión, sistemas de escape, ganchos de remolque, neumáticos no aprobados, conjuntos para tormenta, manillares y agregados conectados al sistema eléctrico de fábrica.
6. Piezas mejoradas como reemplazo de garantía. La garantía limitada permite la reparación o reemplazo de piezas con fallas para volver a poner el vehículo, componente o pieza en su estado original con materiales suministrados de fábrica y como se entreguen. Tomaremos todas las medidas para reparar o reemplazar la pieza para satisfacer al cliente. Esto no incluye actualizaciones a piezas, a menos que ningún otro componente adecuado esté disponible como reemplazo directo. Esto requeriría una autorización antes de la reparación.
7. **Clientes de Estados Unidos:** Defectos funcionales de los componentes del tren de potencia para cualquier motocicleta Harley-Davidson matriculada en Estados Unidos si el vehículo fue adaptado utilizando un producto no cubierto por una orden ejecutiva de la Junta de Recursos del Aire de California o que fuera aprobado de otra manera por la Agencia de Protección Ambiental, o si Harley-Davidson o cualquier concesionario Harley-Davidson autorizado tiene información que demuestre que el vehículo fue adaptado utilizando un producto no cubierto por una orden ejecutiva de la Junta de Recursos del Aire de California o que fuera aprobado de otra manera por la Agencia de Protección Ambiental.

### **Importante: Lea cuidadosamente**

1. Los concesionarios autorizados Harley-Davidson son de propietarios y administración independientes y pueden vender productos que no son Harley-Davidson. Debido a esto, HARLEY-DAVIDSON NO ES RESPONSABLE POR LA SEGURIDAD, CALIDAD O UTILIDAD DE CUALQUIER PIEZA, ACCESORIO O MODIFICACIÓN DE DISEÑO QUE NO SEA HARLEY-DAVIDSON, INCLUYENDO, PERO NO LIMITADA, LA MANO DE OBRA QUE PUEDA SER VENDIDA Y/O INSTALADA POR CONCESIONARIOS AUTORIZADOS HARLEY-DAVIDSON.

2. Esta garantía limitada es un contrato entre usted y Harley-Davidson. Esto es independiente y aparte de cualquier garantía, plan de servicio o contrato de servicio que pueda recibir o comprar de un concesionario autorizado de Harley-Davidson. Un concesionario autorizado Harley-Davidson no está autorizado para alterar, modificar, extender o cambiar de ninguna manera los términos y condiciones de esta garantía limitada.
3. Cualquier trabajo de garantía o reemplazo de piezas aprobados por Harley-Davidson no imposibilitará que Harley-Davidson después se base en cualquier exclusión cuando corresponda.
4. Harley-Davidson y sus concesionarios se reservan el derecho de modificar o dar servicio a las motocicletas diseñadas y fabricadas por Harley-Davidson, en cualquier momento, sin incurrir en ninguna obligación adicional para realizar la misma alteración o cambio a una motocicleta fabricada y vendida previamente. Harley-Davidson se reserva el derecho de proporcionar reparaciones después de la garantía, realizar campañas de reparación, ofrecer reparaciones de buena fe o para la satisfacción del cliente o extender la cobertura de la garantía de ciertas motocicletas a su absoluta discreción. Dichas reparaciones o extensiones de la cobertura de la garantía de ninguna manera obligan a Harley-Davidson a proporcionar acomodaciones similares a otros propietarios o a motocicletas parecidas. Ocasionalmente Harley-Davidson puede ofrecer un programa especial de ajuste para pagar todo o parte del costo de ciertas reparaciones que estén fuera de los términos de su garantía limitada. Verifique con su concesionario autorizado Harley-Davidson para saber si estos programas están disponibles para usted. Su estado puede prohibir este tipo de oferta, en cuyo caso, no estarán disponibles para usted.

5. El hecho de que una pieza tenga la etiqueta o sea de marca Harley-Davidson no necesariamente la hace apropiada ni la garantiza para la marca y modelo de su motocicleta. El uso de piezas no diseñadas y probadas para su motocicleta puede tener consecuencias negativas en el rendimiento de su motocicleta y puede causar daños o defectos no cubiertos por esta garantía limitada.
6. Es posible sobrecargar el sistema de carga de su vehículo si se agregan demasiados accesorios eléctricos. Si los accesorios eléctricos combinados que funcionan a la vez consumen más corriente eléctrica que los que el sistema de carga del vehículo puede suministrar, el consumo eléctrico puede hacer descargar la batería y dañar el sistema eléctrico del vehículo.
3. La garantía no cubrirá el óxido/corrosión y/o las picaduras en las ruedas en ningún momento, a menos que la condición se haya documentado correctamente en el formulario de alerta para concesionarios de la calidad del producto (DPQA). Para condiciones garantizables, consulta la Guía de calidad cosmética.
4. La garantía no cubrirá el óxido/corrosión o las picaduras como resultado de daños causados por suciedad, situaciones riesgosas o negligencia en la carretera, exposición química o abuso/mal uso de la motocicleta.
5. La garantía no cubrirá el óxido/corrosión dentro de los tanques de combustible.
6. La garantía no cubrirá el óxido/corrosión y/o las picaduras o desgaste de las piezas que resulte del uso todoterreno.

## Factores ambientales

1. La garantía cubrirá el óxido/corrosión o las picaduras en un componente, solo una vez, bajo las condiciones apropiadas. Si un vehículo presenta alguna de estas condiciones en más de un componente, se denegará la cobertura de la garantía.
2. La garantía cubrirá la oxidación/corrosión o las picaduras en múltiples componentes solo si son el mismo componente (es decir, ambos espejos, ambas placas apoyapiés del motociclista, etc.)

El propietario es responsable de proteger la motocicleta de cualquier daño estético que resulte del uso y/o de la exposición a los elementos.

## Garantía limitada de emisiones para propietarios de los EE. UU., en 49 estados

La siguiente garantía limitada se aplica al sistema de control de emisiones, es adicional a la GARANTÍA LIMITADA DE LA MOTOCICLETA y a la GARANTÍA LIMITADA DEL SISTEMA DE CONTROL DE RUIDO, y se aplica solo a las motocicletas Harley-Davidson certificadas para la venta, registradas y que normalmente se usan en EE.UU. Para los modelos de



California, consulte la DECLARACIÓN DE GARANTÍA DE CONTROL DE EMISIONES DE CALIFORNIA para obtener disposiciones de garantía adicionales.

Harley-Davidson Motor Company garantiza al primer propietario y a cada propietario subsiguiente que este vehículo está diseñado, fabricado y equipado de conformidad, al momento de la venta, con los reglamentos correspondientes según la sección 7521 del Título 42 del Código de los Estados Unidos, y que no tiene defectos en los materiales ni en la mano de obra que hagan que esta motocicleta no cumpla con los reglamentos correspondientes de emisiones durante cinco (5) años a partir de la compra minorista y entrega iniciales del concesionario autorizado de Harley-Davidson (o cinco (5) años a partir de la fecha en que la motocicleta se pone en servicio por primera vez, si se pone por primera vez en servicio como una motocicleta de “muestra” o de la “empresa” antes de la entrega), o 30.000 km (18641 mi) , lo que ocurra primero. Cualquier porción que no haya vencido de esta garantía limitada se puede transferir a propietarios subsiguientes, al revender la motocicleta durante el período de garantía.

Harley-Davidson Motor Company Group, LLC garantiza para cualquier sistema de control de emisiones nuevo de Harley-Davidson 2023 que un concesionario autorizado de Harley-Davidson reparará o reemplazará sin cargo las piezas que, en condiciones normales de uso, resulten defectuosas en cuanto a materiales de fábrica o mano de obra. Dicha

reparación o reemplazo de piezas defectuosas será la única obligación de Harley-Davidson y su único remedio de acuerdo con esta garantía limitada. Esta garantía limitada se aplica únicamente durante el plazo indicado a continuación.

Para obtener el servicio de garantía, devuelva su motocicleta a su costo, dentro del período de garantía limitada, a un concesionario autorizado Harley-Davidson. El concesionario autorizado Harley-Davidson debe poder proporcionarle el servicio de garantía durante las horas normales de comercio, en función de la carga de trabajo del Departamento de servicio del concesionario autorizado y la disponibilidad de las piezas necesarias.

Para obtener más información, puede ponerse en contacto con Harley-Davidson Motor Company Group, LLC, de las siguientes maneras

- Por correo a: Attention: Centro de soporte para clientes de Harley-Davidson, P.O. Box 653 Milwaukee, Wisconsin 53201
- Teléfono: 1-800-258-2464 (solo EE. UU.) 1-414-343-4056

NO EXISTE NINGUNA OTRA GARANTÍA EXPRESA PARA LA MOTOCICLETA. CUALQUIER OTRA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O ADAPTABILIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR SE LIMITA A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA.

Algunos estados no permiten las limitaciones del término de una garantía implícita por lo que la limitación anterior puede no aplicarse a usted.

El período de la garantía limitada comenzará en la fecha en que la motocicleta sea entregada al primer comprador al detalle, o cuando la motocicleta sea puesta en servicio como motocicleta de demostración o de la compañía antes de la venta al detalle, en la fecha en que es puesta inicialmente en servicio.

A excepción de lo que se describe en los siguientes párrafos, llevar su motocicleta a un taller de reparación que no sea un concesionario Harley-Davidson autorizado no anulará la garantía limitada de su sistema de control de emisiones, y usar piezas no originales Harley-Davidson por sí solo no anulará esta garantía.

Sin embargo, Harley-Davidson puede excluir la cobertura de la garantía por defectos o daños causados por (a) piezas, (b) servicios, o (c) el uso del vehículo, no autorizados, que incluye los defectos o daños causados por el uso de piezas no originales Harley-Davidson o el uso del vehículo para carreras o competición, y la denegación de la cobertura puede basarse en la instalación de piezas diseñadas para usos no autorizados del vehículo, como por ejemplo un enganche para remolque.

Además, Harley-Davidson excluirá la cobertura de la garantía y denegará todos los reclamos de garantía por defectos

funcionales de los componentes del tren de potencia para cualquier motocicleta Harley-Davidson matriculada en Estados Unidos si el vehículo fue adaptado utilizando un producto no cubierto por una orden ejecutiva de la Junta de Recursos del Aire de California o que fuera aprobado de otra manera por la Agencia de Protección Ambiental, o si Harley-Davidson o cualquier concesionario Harley-Davidson autorizado tiene información que demuestre que el vehículo fue adaptado utilizando un producto no cubierto por una orden ejecutiva de la Junta de Recursos del Aire de California o que fuera aprobado de otra manera por la Agencia de Protección Ambiental.

#### **LOS SIGUIENTES ARTÍCULOS NO ESTÁN CUBIERTOS POR LA GARANTÍA LIMITADA DEL SISTEMA DE CONTROL DE EMISIONES EVAPORATIVAS**

1. Fallas que son el resultado del mal uso, la manipulación indebida, alteraciones, accidentes, actos de la naturaleza o el mantenimiento inadecuado o incorrecto de acuerdo con lo especificado en el Manual del propietario.
2. Servicios de mantenimiento (como se especifica en el Manual del propietario) y reemplazo de piezas (como bujías, filtros de combustible y aceite, etc.) que se requieren en el mantenimiento.
3. Cualquier motocicleta en que se haya cambiado el kilometraje (millaje) del odómetro por lo que no se pueda establecer definitivamente el kilometraje (millaje).

4. EN LA MAYOR MEDIDA PERMITIDA POR LA LEY, NI HARLEY-DAVIDSON NI SUS CONCESIONARIOS AUTORIZADOS SON RESPONSABLES DE LA PÉRDIDA DE TIEMPO, LA INCONVENIENCIA, LA PÉRDIDA DE USO DE LA MOTOCICLETA, LA PÉRDIDA COMERCIAL, NI POR CUALQUIER OTRO DAÑO INCIDENTAL O CONSIGUIENTE.

Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de los daños incidentales o consiguientes, por lo que la limitación o exclusión anterior puede no ser aplicable a usted.

### **Artículos cubiertos por esta garantía de emisiones**

La garantía del sistema de control de emisiones puede cubrir las siguientes piezas, si el defecto parece estar relacionado con las emisiones:

- Conjunto del depurador de aire
- Árbol de levas
- Convertidor catalítico
- Respiradero del cárter
- Unidad de control electrónico
- Módulo de control del motor
- Sensor de temperatura del motor

- Inyectores de combustible
- Módulo de la bomba de combustible
- Bobina de encendido
- Cables de encendido
- Módulo de inducción o cuerpo del acelerador
- Sensor de temperatura del aire de admisión
- Sensor MAP
- Silenciador
- Sensores de oxígeno
- Bujía
- Sensor de posición del acelerador
- Sensor TMAP
- Válvula de vapor

### **Tanque de combustible** (solo fallas que no son cosméticas)

- Fugas
- Separador de vapor del combustible
- Tapa de combustible

Si se usa en los anteriores: mangueras, abrazaderas, dispositivos de conexión, tubería, juntas de sellado y elementos de sujeción de montaje.

Garantía limitada de la motocicleta 229

Las instrucciones detalladas para el mantenimiento y el uso adecuados de esta motocicleta, lo que incluye el tiempo y/o los intervalos de kilometraje en los que se va a realizar dicho mantenimiento, se encuentran en este Manual del Propietario en Registros y los intervalos de servicio (Página 241) .

### **Otros derechos**

Esta garantía limitada le otorga derechos legales específicos y usted puede tener otros derechos que varían de estado a estado.

### **Recomendaciones para el mantenimiento obligatorio**

Se recomienda que todo el mantenimiento del sistema de emisiones sea realizado por un concesionario autorizado Harley-Davidson usando piezas de repuesto Genuine Harley-Davidson. No obstante, el mantenimiento, el reemplazo o la reparación del sistema de control de emisiones pueden hacerlos otros servicios o personas calificados. Se pueden usar piezas Harley-Davidson no originales, pero estas piezas deben verificarse para garantizar que estén certificadas y que cumplen con las Normas de la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos.

### **Controles de emisiones evaporativas en California y mercados internacionales selectos:**

Todas las motocicletas Harley-Davidson nuevas vendidas en el estado de California y en mercados internacionales selectos tienen un sistema de control de emisiones evaporativas. Este sistema está diseñado para cumplir con los reglamentos CARB y locales vigentes en el momento de la fabricación.

El sistema requiere una cantidad reducida de mantenimiento. Inspeccione periódicamente el sistema para comprobar que las mangueras estén colocadas correctamente, que no estén retorcidas ni bloqueadas y que todos los dispositivos de conexión no estén dañados. Inspeccione periódicamente los elementos de sujeción de montaje para comprobar que estén apretados.

### **Declaración de garantía de control de emisiones de California**

#### **Derechos y obligaciones de su garantía**

La Junta de recursos de aire de California y Harley-Davidson Motor Company se complacen en explicar la garantía del sistema de control de emisiones de su motocicleta nueva. En California, los vehículos motorizados nuevos deben diseñarse, construirse y equiparse de conformidad con las estrictas normas anticontaminantes del estado. Harley-Davidson Motor Company garantiza el sistema de control de emisiones en su motocicleta durante los períodos de tiempo que se detallan

a continuación, siempre que no haya habido abuso, negligencia o mantenimiento inadecuado de su motocicleta.

Su sistema de control de emisiones puede incluir piezas tales como el carburador o el sistema de inyección de combustible, el sistema de encendido, el convertidor catalítico y la computadora del motor. También se pueden incluir mangueras, correas, conectores y otros ensamblajes relacionados con las emisiones.

Cuando exista una condición justificable, dentro del período de garantía que se indica a continuación, Harley-Davidson reparará su motocicleta sin costo alguno para usted, lo que incluye el diagnóstico, las piezas y la mano de obra.

### **Cobertura de la garantía del fabricante**

Durante un período de uso de cinco años o 30.000 km (18641 mi) (lo que ocurra primero) a partir de la fecha en que la motocicleta es entregada al comprador final o, si la motocicleta es puesta en servicio como motocicleta de demostración o vehículo de la compañía antes de la venta al detalle, a partir de la fecha en que es puesta inicialmente en servicio.

Si alguna pieza de su motocicleta relacionada con las emisiones es defectuosa, Harley-Davidson Motor Company la reparará o reemplazará. Esta es su GARANTÍA CONTRA DEFECTOS del sistema de control de emisiones.

### **Responsabilidades del propietario de acuerdo con la garantía**

Como propietario de la motocicleta, usted es responsable por la realización del mantenimiento necesario indicado en su Manual del propietario. Harley-Davidson recomienda que conserve todos los recibos que cubren el mantenimiento de su motocicleta; sin embargo, Harley-Davidson no puede negar la cobertura de la garantía de emisiones únicamente por la falta de recibos o porque usted no puede garantizar el mantenimiento programado, salvo que la causa del problema sea la falta de mantenimiento o el mantenimiento inadecuado.

Usted es responsable de llevar su motocicleta a un concesionario autorizado Harley-Davidson en el momento en que ocurra un problema. Las reparaciones de la garantía se deben completar dentro de un plazo razonable no mayor que 30 días.

Como propietario de la motocicleta, también debe tener en cuenta que Harley-Davidson puede negarle la cobertura de la garantía si su motocicleta o una pieza presenta fallas por abuso, negligencia, mantenimiento inadecuado o modificaciones no aprobadas.

Si tiene alguna pregunta sobre sus derechos y responsabilidades de garantía, debe comunicarse con:

- Departamento de Servicio al Cliente de Harley-Davidson al 1-800-258-2464 (solo en EE. UU.) o al 1-414-343-4056, o con la
- Junta de Recursos del Aire de California en 9528 Telstar Ave., El Monte, California 91731

## Términos adicionales de la garantía

El sistema de control de emisiones de cada nueva motocicleta Harley-Davidson fue diseñado, construido y probado utilizando solo piezas originales de Harley-Davidson, y con estas piezas se certifica que la motocicleta cumple con las reglamentaciones de control de emisiones de California.

Recomendamos que lleve su motocicleta a un concesionario autorizado de Harley-Davidson para hacer las reparaciones bajo esta garantía limitada.

El concesionario cuenta con mecánicos capacitados en fábrica y piezas originales de Harley-Davidson que cumplen con las reglamentaciones de control de emisiones de California. Sin embargo, en el caso de una "emergencia" (como se define a continuación), usted puede llevar la moto a cualquier establecimiento de servicio disponible para hacer reparaciones o reemplazar piezas o bien el mismo propietario puede hacerlo. Cuando un concesionario Harley-Davidson autorizado no está razonablemente disponible, o cuando una pieza no está disponible durante un período de tiempo razonable (que no exceda los 30 días desde el momento en

que la motocicleta se llevó inicialmente a un concesionario Harley-Davidson para su reparación), se considera una "emergencia". Harley-Davidson reembolsará al propietario el costo de esas reparaciones, incluyendo el diagnóstico, solamente si se establece que las reparaciones están cubiertas por esta garantía de emisiones. Sin embargo, el reembolso por el valor de las piezas hecho por Harley-Davidson no será mayor que nuestro precio al detalle sugerido de todas las piezas garantizadas que se hayan reemplazado y nuestro reembolso por mano de obra estará limitado a las asignaciones recomendadas de tiempo para las reparaciones del sistema de emisiones a la tasa por hora de la mano de obra geográficamente apropiada.

Para obtener un reembolso de Harley-Davidson por estas reparaciones de emergencia, debe guardar todas las piezas con fallas y los recibos originales, a fin de poder presentarlos ante un concesionario autorizado Harley-Davidson para una revisión. Harley-Davidson recomienda que lleve su motocicleta a un concesionario autorizado para su inspección para asegurarse de que las reparaciones de emergencia se realizaron correctamente.

**Recuerde:** el uso de piezas de reemplazo que no sean de Harley-Davidson puede perjudicar la efectividad del sistema de control de emisiones o dañar la motocicleta de otra manera. El uso de piezas de reemplazo que no son Harley-Davidson no anula la garantía existente (en caso de que exista una) de los demás componentes Harley-Davidson,

a no ser que dañen las piezas cubiertas por la garantía o provoquen que la motocicleta no cumpla con las regulaciones de emisiones. Sin embargo, HARLEY-DAVIDSON NO ACEPTA NINGUNA RESPONSABILIDAD DE ACUERDO CON ESTA GARANTÍA CON RESPECTO A TODAS LAS PIEZAS QUE NO SEAN PIEZAS GENUINE HARLEY-DAVIDSON, a no ser que las piezas Harley-Davidson causen daño a las piezas no genuinas Harley-Davidson.

### **Lo que cubre esta Garantía de emisiones**

La Garantía del sistema de control de emisiones evaporativas solamente cubre las siguientes “piezas garantizadas”:

- Conjunto del depurador de aire
- Eje del árbol de levas
- Recipiente de carbón
- Convertidor catalítico
- Respiradero del cárter
- Unidad de control electrónico
- Módulo de control del motor
- Sensor de temperatura del motor
- Inyectores de combustible
- Módulo de la bomba de combustible

- Bobina de encendido
- Cables de encendido
- Módulo de inducción o cuerpo del acelerador
- Sensor de temperatura del aire de admisión
- Sensor MAP
- Silenciadores
- Sensores de oxígeno
- Válvula de control de purga
- Bujía
- Sensor de posición del acelerador
- Sensor TMAP
- Válvula de vapor

### **Tanque de combustible** (solo fallas que no son cosméticas)

- Fugas
- Separador de vapor del combustible
- Tapa de combustible

Si se usa en los anteriores: mangueras, abrazaderas, dispositivos de conexión, tubería, juntas de sellado y elementos de sujeción de montaje.

## Lo que no cubre esta Garantía de emisiones

La Garantía del sistema de control de emisiones no cubre:

1. Fallas de cualquier "pieza garantizada" causadas por cualquiera de los siguientes: abuso, uso incorrecto, modificación o alteración no aprobada, manipulación indebida, desconexión o mantenimiento inadecuado. La garantía tampoco cubre el reemplazo de las piezas enumeradas en el caso que el vehículo haya quedado en un estado de incumplimiento con las normas de emisiones del estado de California por las acciones indicadas anteriormente.
2. Los daños que sean el resultado de un accidente, actos de la naturaleza u otros eventos que no estén bajo el control de Harley-Davidson.
3. La reparación o el reemplazo de "piezas garantizadas" cuyo reemplazo esté programado antes de 30.000 km (18641 mi), una vez que estas piezas hayan sido reemplazadas durante el primer intervalo de reemplazo como parte de los servicios de mantenimiento estipulados.
4. Las reparaciones y los servicios realizados por cualquier otra persona que no sea un concesionario autorizado Harley-Davidson (excepto en el caso de una emergencia como se definió anteriormente).

5. La pérdida de tiempo, inconvenientes, pérdida de uso de la motocicleta, remolque del vehículo o pérdidas comerciales y/o daños consiguientes.
6. Las reparaciones de cualquier motocicleta en que se haya cambiado el kilometraje (millaje) del odómetro por lo que no se pueda establecer definitivamente el kilometraje (millaje).

EN LA MAYOR MEDIDA PERMITIDA POR LA LEY, NI HARLEY-DAVIDSON NI SUS CONCESIONARIOS AUTORIZADOS SON RESPONSABLES DE LA PÉRDIDA DE TIEMPO, LA INCONVENIENCIA, LA PÉRDIDA DE USO DE LA MOTOCICLETA, LA PÉRDIDA COMERCIAL, NI POR CUALQUIER OTRO DAÑO INCIDENTAL O CONSIGUIENTE.

Presente un reclamo de garantía para reparaciones en vehículos dentro de la garantía limitada de fábrica de 24 meses y si el millaje es menor de 30.000 km (18641 mi) usando un tipo de reclamo MC. Si el vehículo está fuera de la garantía limitada de fábrica de 24 meses, pero dentro de los 5 años, garantía limitada del sistema de control de emisiones 30.000 km (18641 mi) , presente el tipo de reclamo EMS.

### Tipo de reclamo - EMS



## Reglamentos EPA

### **Está prohibida la manipulación del sistema de control de ruido/control de emisiones de escape:**

La ley Federal prohíbe las siguientes acciones o las causas de las mismas: (1) el retiro o la inutilización por parte de una persona que no sea el encargado de mantenimiento, reparación o sustitución de cualquier dispositivo o elemento de diseño incorporado a cualquier vehículo nuevo con fines de control de ruido antes de la venta o la entrega al comprador final o mientras esté en uso; o (2) el uso del vehículo después de que dicho dispositivo o elemento de diseño haya sido retirado o inutilizado por cualquier persona.

Entre las acciones que se consideran manipulación se encuentran los siguientes:

1. Reemplazar el silenciador o el sistema de escape completo por piezas que no cuentan con una certificación de niveles legales de ruido para uso urbano.
2. Quitar o modificar de cualquier modo los deflectores internos del silenciador.
3. Reemplazar el conjunto de admisión/depurador de aire por un conjunto que no cuente con una certificación de niveles legales de ruido para uso urbano.

4. Modificar el conjunto de admisión/depurador de aire de modo tal que no cumpla con los niveles legales de ruido para uso urbano.

### **Garantía limitada del sistema de control de ruido**

La siguiente garantía limitada se aplica al sistema de control de ruido, es adicional a la GARANTÍA LIMITADA DE LA MOTOCICLETA y a la GARANTÍA LIMITADA DEL SISTEMA DE CONTROL DE EMISIONES, y se aplica solamente a las motocicletas Harley-Davidson vendidas en EE. UU.

Harley-Davidson garantiza al primer propietario y a cada uno de los subsiguientes que esta motocicleta está diseñada y fabricada de forma que se ajusta, en el momento de la venta, a la normativa aplicable de la Agencia de Protección Medioambiental de los EE. UU. (probada según el procedimiento de ensayo F-76 Drive-By) y que no tiene defectos en los materiales de fábrica ni la mano de obra que puedan hacer que esta motocicleta no cumpla las normas de la Agencia de Protección Medioambiental de los EE. UU. en el plazo de un (1) año a partir de la compra inicial al por menor y la entrega en un concesionario Harley-Davidson autorizado, o un (1) año a partir del [segundo] aniversario del último día del año del modelo de la motocicleta, o 6.000 km (3.730 mi) lo que ocurra primero. Cualquier porción que no haya vencido de esta garantía limitada se puede transferir a propietarios subsiguientes, al revender la motocicleta durante el período

Garantía limitada de la motocicleta 235

de garantía limitada. Si la motocicleta fue usada como una motocicleta de demostración o de la compañía, puede ser que el período de la garantía limitada ya haya comenzado y/o terminado antes de la venta inicial al detalle. Consulte un concesionario autorizado Harley-Davidson para más información.

Harley-Davidson Motor Company Group, LLC garantiza para cualquier sistema de control de ruido nuevo de Harley-Davidson 2023 que un concesionario autorizado de Harley-Davidson reparará o reemplazará sin cargo las piezas que, en condiciones normales de uso, resulten defectuosas en cuanto a materiales de fábrica o mano de obra. Dicha reparación o reemplazo de piezas defectuosas será la única obligación de Harley-Davidson y su único remedio de acuerdo con esta garantía limitada. Esta garantía limitada se aplica únicamente durante el plazo indicado a continuación.

Para obtener el servicio de garantía, devuelva su motocicleta a su costo, dentro del período de garantía limitada, a un concesionario autorizado Harley-Davidson. El concesionario autorizado Harley-Davidson debe poder proporcionarle el servicio de garantía durante las horas normales de comercio, en función de la carga de trabajo del Departamento de servicio del concesionario autorizado y la disponibilidad de las piezas necesarias. Para obtener más información, puede ponerse en contacto con Harley-Davidson Motor Company Group, LLC, de las siguientes maneras

- Por correo a: Attention: Centro de soporte para clientes de Harley-Davidson, P.O. Box 653 Milwaukee, Wisconsin 53201
- Teléfono: 1-800-258-2464 (solo EE. UU.) 1-414-343-4056

A excepción de lo que se describe en los siguientes párrafos, llevar su motocicleta a un taller de reparación que no sea un concesionario Harley-Davidson autorizado no anulará la garantía limitada de su sistema de control de emisiones, y usar piezas no originales Harley-Davidson por sí solo no anulará esta garantía.

Sin embargo, Harley-Davidson puede excluir la cobertura de la garantía por defectos o daños causados por (a) piezas, (b) servicios, o (c) el uso del vehículo, no autorizados, que incluye los defectos o daños causados por el uso de piezas no originales Harley-Davidson o el uso del vehículo para carreras o competición, y la denegación de la cobertura puede basarse en la instalación de piezas diseñadas para usos no autorizados del vehículo, como por ejemplo un enganche para remolque.

Además, Harley-Davidson excluirá la cobertura de la garantía y denegará todos los reclamos de garantía por defectos funcionales de los componentes del tren de potencia para cualquier motocicleta Harley-Davidson matriculada en Estados Unidos si el vehículo fue adaptado utilizando un producto no cubierto por una orden ejecutiva de la Junta de Recursos del Aire de California o que fuera aprobado de otra manera por

la Agencia de Protección Ambiental, o si Harley-Davidson o cualquier concesionario Harley-Davidson autorizado tiene información que demuestre que el vehículo fue adaptado utilizando un producto no cubierto por una orden ejecutiva de la Junta de Recursos del Aire de California o que fuera aprobado de otra manera por la Agencia de Protección Ambiental.

Este período de garantía limitada comenzará en la fecha de entrega de la motocicleta al primer comprador minorista o, si la motocicleta se pone en servicio como motocicleta de demostración o de empresa antes de su venta al por menor, en la fecha en que se ponga en servicio por primera vez.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos y también puede tener otros derechos, que varían de un estado a otro.

NO EXISTE NINGUNA OTRA GARANTÍA EXPRESA PARA LA MOTOCICLETA. CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO SE LIMITA A LA DURACIÓN DE LA GARANTÍA EXPRESA, O A LA DURACIÓN QUE ESTABLECEN LOS ESTATUTOS DE GARANTÍA DE SU ESTADO, LA QUE SEA MÁS CORTA. CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA NO SE TRANSFIERE A LOS COMPRADORES POSTERIORES DE LA MOTOCICLETA. LA GARANTÍA IMPLÍCITA DE IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO NO SE APLICA SI SU MOTOCICLETA SE USA PARA COMPETIR, AÚN CUANDO ESTÉ EQUIPADA PARA COMPETIR. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN

LIMITACIONES SOBRE LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA, POR LO QUE LA LIMITACIÓN ANTERIOR PUEDE NO APLICARSE A USTED.

Los siguientes artículos no están cubiertos por la garantía limitada del sistema de control de ruido:

1. Fallas que son el resultado de abuso, alteraciones o la falta de cumplimiento del mantenimiento de acuerdo con lo especificado en el Manual del propietario.
2. No se considera legal reemplazar, quitar o modificar cualquier parte del SISTEMA DE CONTROL DE RUIDO (que consiste en el sistema de escape y la admisión de aire/conjunto del depurador) con piezas no certificadas para el uso en la calle.
3. Cualquier motocicleta en que se haya cambiado el kilometraje (millaje) del odómetro por lo que no se pueda establecer definitivamente el kilometraje (millaje).
4. EN LA MAYOR MEDIDA PERMITIDA POR LA LEY, NI HARLEY-DAVIDSON NI SUS CONCESIONARIOS AUTORIZADOS SON RESPONSABLES DE LA PÉRDIDA DE TIEMPO, LA INCONVENIENCIA, LA PÉRDIDA DE USO DE LA MOTOCICLETA, LA PÉRDIDA COMERCIAL, NI POR CUALQUIER OTRO DAÑO INCIDENTAL O CONSIGUIENTE.

Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de los daños incidentales o consiguientes, por lo que la limitación o exclusión anterior puede no ser aplicable a usted.

## **Recomendaciones para el mantenimiento obligatorio**

Se recomienda que cualquier mantenimiento del sistema de ruido sea realizado por un concesionario autorizado de Harley-Davidson® con piezas de repuesto originales Harley-Davidson®. El mantenimiento, el reemplazo o la reparación del sistema de control de ruido pueden ser realizados por cualquier otro individuo o puesto de servicio capacitado. Las piezas no originales solo se pueden usar si tales piezas están certificadas para cumplir con los estándares aplicables de la Agencia de Protección Medioambiental de los Estados Unidos.

## **Garantía limitada de la motocicleta - Solo para Australia/Nueva Zelanda**

Esta garantía de la motocicleta H-D es otorgada por Harley-Davidson, Motor Company, P.O Box 653, Milwaukee, Wisconsin, 53201, U.S.A., teléfono +1 (414) 343-4056, ("Harley-Davidson")

Para todas las motocicletas nuevas modelo 2023, Harley-Davidson garantiza que un concesionario autorizado reparará o reemplazará sin cargo las piezas con defectos en

los materiales de fábrica o en la mano de obra que se usen bajo condiciones normales durante el período de garantía indicado anteriormente.

Dicha reparación o sustitución de piezas será la única obligación de Harley-Davidson y el único recurso del usuario en virtud de la presente garantía de motocicletas; no obstante, el usuario puede tener otros derechos en virtud de la legislación de Australia y Nueva Zelanda, como se describió anteriormente.

### **NOTA**

*Los bienes presentados para su reparación pueden ser sustituidos por bienes reacondicionados del mismo tipo, en lugar de ser reparados. Las piezas restauradas se pueden utilizar para reparar productos.*

## **Sus derechos como consumidor - Solo para Australia/Nueva Zelanda**

Los beneficios que se le brindan bajo esta Garantía de motocicleta Harley-Davidson son adicionales, y no restan valor, a otros derechos y reparaciones que usted pueda tener en relación a la motocicleta según las leyes de Australia y Nueva Zelanda, incluidas las leyes de protección al consumidor.

En Australia, nuestros productos vienen con garantías que no se pueden excluir según la Ley del consumidor australiana.

Usted tiene derecho a un cambio o reembolso por una falla grave, y a una compensación por cualquier otra pérdida o daño razonablemente previsible. También tiene derecho a la reparación o el cambio de los productos en caso de que los

productos no resulten de una calidad aceptable y el problema no se extienda a una falla grave.

En Nueva Zelanda, nuestros productos también vienen con garantías que no se pueden excluir según la Ley de garantías del consumidor de Nueva Zelanda.



# NOTAS

---



## REGISTRO DE SERVICIO

### Intervalos regulares de servicio

Es necesario realizar el mantenimiento en los intervalos especificados para mantener el funcionamiento de su motocicleta Harley-Davidson en un nivel óptimo. Consulta Intervalos de servicio para ver la tabla.

Consulta Acciones de servicio para ver las definiciones de acción de servicio que se usan en la tabla de intervalos de servicio.

### NOTA

- Cuando el vehículo necesite un servicio de mantenimiento:
  - a. siempre revisa y completa los llamados a reparación y los programas de productos abiertos.
  - b. siempre comprueba que la calibración más reciente esté instalada.
- Luego de completar el intervalo de servicio final, repita el programa de servicios comenzando en el intervalo de 8000 km (5000 mi).

### Intervalos de servicio

Tabla 46. Intervalos regulares de servicio: Modelos Harley-Davidson Sportster RH

COMPONENTE	ACCIÓN	1600 KM 1000 MI	8000 KM 5000 MI	16000 KM 10000 MI	24000 KM 15000 MI	32000 KM 20000 MI	40000 KM 25000 MI	48000 KM 30000 MI	56000 KM 35000 MI	64000 KM 40000 MI	72000 KM 45000 MI	80000 KM 50000 MI	NOTAS
Intervalos de servicio													
Equipo e interruptores eléctricos	Inspeccionar	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	
Presión y banda de rodamiento del neumático delantero	Revisar	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	1
Nivel de líquido de frenos delanteros	Inspeccionar	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	5
Contenido de humedad del líquido de frenos delanteros DOT4	Revisar	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	1, 2

Tabla 46. Intervalos regulares de servicio: Modelos Harley-Davidson Sportster RH

COMPONENTE	ACCIÓN													NOTAS
		1600 KM 1000 MI	8000 KM 5000 MI	16000 KM 10000 MI	24000 KM 15000 MI	32000 KM 20000 MI	40000 KM 25000 MI	48000 KM 30000 MI	56000 KM 35000 MI	64000 KM 40000 MI	72000 KM 45000 MI	80000 KM 50000 MI		
Cojinetes del cabezal de dirección	Ajustar	x		x		x		x		x		x	2	
Cojinetes del cabezal de dirección	Lubricar						x					x	2	
Par de torsión del tornillo de la abrazadera del manillar de la palanca del embrague	Apretar	x		x		x		x		x		x	1, 2, 4	
Par de torsión del tornillo de la abrazadera del manillar de la bomba	Apretar	x		x		x		x		x		x	1, 2, 4	
Filtro del depurador de aire	Inspeccionar	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	3	
Aceite y filtro del motor	Reemplazar	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	1, 3	
Líquido refrigerante	Revisar	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	7	
Líquido refrigerante	Reemplazar	Reemplace el líquido refrigerante cada 48 000 km (30 000 mi)											2	
Radiadores y enfriador de aceite	Limpiar	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x		
Sistema de frenos	Inspeccionar	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	1, 2	
Líneas y dispositivos de conexión del combustible	Inspeccionar	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	1, 2	
Nivel de líquido de frenos traseros	Inspeccionar	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	5	
Contenido de humedad del líquido de frenos traseros DOT4	Revisar	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	1, 2	
Sistemas de frenos	Reemplazar	Enjuaga el sistema de frenos y reemplaza el líquido de frenos hidráulicos DOT 4 cada dos años o antes si el contenido de humedad es del 3 % o superior.											2	
Pastillas y discos del freno	Inspeccionar	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x		
Soporte de estacionamiento	Lubricar	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	2, 3	



Tabla 46. Intervalos regulares de servicio: Modelos Harley-Davidson Sportster RH

COMPONENTE	ACCIÓN	1600 KM 1000 MI	8000 KM 5000 MI	16000 KM 10000 MI	24000 KM 15000 MI	32000 KM 20000 MI	40000 KM 25000 MI	48000 KM 30000 MI	56000 KM 35000 MI	64000 KM 40000 MI	72000 KM 45000 MI	80000 KM 50000 MI	NOTAS
Sistema de embrague	Ajustar	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	2, 3
Controles del freno y del embrague	Lubricar	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	2, 3, 6
Presión y banda de rodamiento del neumático trasero	Revisar	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	1
Correa de propulsión y ruedas dentadas	Inspeccionar	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	2, 3
Correa de propulsión	Ajustar	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	2, 3
Sistema de escape, sujetadores y protectores	Inspeccionar	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	1, 3
Batería de 12 voltios	Revisar	..... Compruebe la batería, par de torsión y limpie las conexiones anualmente. Lubrica los terminales con LUBRICANTE PARA CONTACTOS ELÉCTRICOS. ....											1
Bujías	Reemplazar	Reemplace las bujías cada dos años o cada 16 000 km (10 000 mi), lo que ocurra primero. ....											2
Horquillas delanteras	Reconstruir	Desarme, inspeccione y reconstruya las horquillas delanteras, y reemplace el aceite de dichos componentes cada 80 000 km (50 000 millas). ....											2
Compensador de la rueda dentada trasera	Inspeccionar	Inspección para detectar el desgaste de los aisladores de la rueda dentada trasera, cada vez que se cambie el neumático trasero. ....											2, 3
Funciones del sistema y componentes	Prueba en carretera	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	

**NOTAS**

1. Debe realizarse anualmente o a los intervalos especificados, lo que ocurra primero.

2. Debe ser realizado por un concesionario autorizado Harley-Davidson, a menos que tengas las herramientas adecuadas, información de servicio y que estés calificado mecánicamente.

**Tabla 46. Intervalos regulares de servicio: Modelos Harley-Davidson Sportster RH**

COMPONENTE	ACCIÓN											NOTAS
		1600 KM 1000 MI	8000 KM 5000 MI	16000 KM 10000 MI	24000 KM 15000 MI	32000 KM 20000 MI	40000 KM 25000 MI	48000 KM 30000 MI	56000 KM 35000 MI	64000 KM 40000 MI	72000 KM 45000 MI	
3. Realiza el mantenimiento con más frecuencia en condiciones severas de conducción. Esto incluye temperaturas extremas, ambientes polvorientos, carreteras montañosas o irregulares, condiciones de almacenamiento prolongadas, recorridos cortos, tráfico pesado de parada/marcha o mala calidad de combustible.												
4. Para ver instrucciones sobre el par de torsión, vea Procedimientos de taller en el manual de servicio.												
5. El nivel del líquido de frenos disminuye a medida que se desgastan las pastillas del freno.												
6. Utiliza lubricante HARLEY.												
7. Verifique el nivel de refrigerante, el punto de congelación e inspeccione por presencia de fugas.												

## Acciones de servicio

**Tabla 47. Definiciones de acciones de servicio**

ACCIÓN	DEFINICIÓN
Inspeccionar	Examina cuidadosamente el componente para verificar si hay desgaste excesivo, anomalías, contacto o fugas.
Advertencia	Verifica si el componente está dentro de los límites de servicio del manual de servicio o del manual del propietario. Ajusta o repara según sea necesario.
Lubricación	Lubrica el componente tal como se especifica en el manual del propietario o el manual de servicio del producto aprobado de Harley-Davidson.

**Tabla 47. Definiciones de acciones de servicio**

ACCIÓN	DEFINICIÓN
Reemplazar	Reemplaza el componente en los intervalos especificados.
Limpieza	Limpia el componente tal como se especifica en el manual del propietario o en el manual de servicio.
Reconstrucción	Reconstruye el componente según los procedimientos del manual de servicio.

## Registros de mantenimiento

Lleve un registro del servicio para mantener la vigencia de la garantía limitada de su nueva motocicleta. Consulte Tabla 48.

**Tabla 48. Registros de mantenimiento del propietario**

INTERVALOS DE SERVICIO	FECHA	NÚMERO DEL CONCESIONARIO	NOMBRE DEL TÉCNICO	FIRMA DEL TÉCNICO
1.600 km (1.000 mi)				
8.000 km (5.000 mi)				
16.000 km (10.000 mi)				
24.000 km (15.000 mi)				
32.000 km (20.000 mi)				
40.000 km (25.000 mi)				
48.000 km (30.000 mi)				
56.000 km (35.000 mi)				
64.000 km (40.000 mi)				
72.000 km (45.000 mi)				
80.000 km (50.000 mi)				

# NOTAS

---



## GENERAL

Para obtener información adicional sobre la certificación relacionada con tu motocicleta, consulta Número de identificación del vehículo (VIN) (VIN) en <https://serviceinfo.harley-davidson.com>.

## ACRÓNIMOS Y ABREVIATURAS

Tabla 49. Siglas y símbolos de medición

ARTÍCULO	DEFINICIÓN
A	Amperios
ABS	Sistema de frenos antibloqueo
AC	Corriente alterna
ACR	Liberación automática de la compresión
AGM	Malla de fibra de vidrio absorbente (batería)
Ah	Amperio-hora
BCM	Módulo de control de la carrocería
°C	Celsius (centígrado)
CCA	Amperaje de arranque en frío
CI	Pulgadas cúbicas
cm	Centímetros
cm <sup>3</sup>	Centímetros cúbicos (cc)
CVO	Operaciones de vehículos personalizados
DC	Corriente directa
DLC	Conector del enlace de datos
EE. UU.	EE. UU.

Tabla 49. Siglas y símbolos de medición

ARTÍCULO	DEFINICIÓN
DT II	Digital Technician II
DTC	Código de falla
ECM	Módulo de control electrónico
EFI	Inyección electrónica de combustible
EHC	Unidad de control electrohidráulico
EITMS	Sistema de manejo de la temperatura de la marcha al ralentí del motor
EHC	Unidad de control electrohidráulico
ETC	Control electrónico del acelerador
EV	Vehículo eléctrico
EVAP	Sistema de control de emisiones evaporativas
EVPT	Tren de potencia de vehículos eléctricos
EVSE	Equipo de suministro del vehículo eléctrico
°F	Fahrenheit
fl oz	Oncias líquidas
ft	Pies
ft-lbs	Pies libra
FTP	Destello para pasar
g	Gramos
gal	Galón
GAWR	Clasificación del peso bruto de los ejes
GND	Conexión a tierra (eléctrica)
GPS	Sistema de posicionamiento global

**Tabla 49. Siglas y símbolos de medición**

ARTÍCULO	DEFINICIÓN
GVWR	Clasificación del peso bruto del vehículo
H-DSSS	Sistema de seguridad Smart Harley-Davidson
HCU	Unidad de control hidráulico
HDI	Harley-Davidson Internacional
HP	Caballos de fuerza
HV	Alto voltaje
Hz	Hertz
IGN	Posición del interruptor de llave/luz de encendido
IM	Módulo de instrumentos
IMU	Unidad de medida de la inercia
pulg.	pulgadas
pulg <sup>3</sup>	Pulgadas cúbicas
<b>lb-pulg.</b>	Libras pulgadas
kg	Kilogramo
km	Kilómetro
km/h	Kilómetros por hora
kPa	Kilopascales
kW	Kilovatio
L	Litros
lb	Libras
LED	Diodo emisor de luz
Li-ion	Ion de litio
LV	Voltaje bajo

**Tabla 49. Siglas y símbolos de medición**

ARTÍCULO	DEFINICIÓN
mA	Miliamperios
mi	Milla
MIL	Luz indicadora de falla
Mín.	Mínimas
mL	Mililitro
mm	Milímetro
mph	Millas por hora
ms	Milisegundos
Nm	Newton metros
OBC	Cargador a bordo
oz	Onza
Piezas y accesorios	Piezas y accesorios
PA	Dirección pública
Part No.	Número de pieza
PIN	Número de identificación personal
PPE	Equipo de protección personal
psi	Libras por pulgada cuadrada
PTT	Presionar para hablar
qt	Cuarto de galón EE. UU.
RDRS	Sistemas de motociclista prudente Reflex
RESS	Sistema de almacenamiento de energía recargable
rpm	Revoluciones por minuto
SDS	Hoja de datos de seguridad

**Tabla 49. Siglas y símbolos de medición**

ARTÍCULO	DEFINICIÓN
SoC	Estado de carga
SoH	Estado de funcionamiento
SW	Software
TCS	Sistema de control de tracción
TCU	Unidad de control telemático
TPMS	Sistema de control de presión de los neumáticos
USB	Bus serial universal
USB-C	Barra colectora en serie universal - tipo C
V	Voltios
VAC	Voltios de corriente alterna
VDC	Voltios de corriente directa
VHC	Control de retención del vehículo
VIN	Número de identificación del vehículo
VR	Reconocimiento de voz
W	Vatio
WSS	Sensor de velocidad de la rueda
Wh	Watt-hora
WHIM	Módulo de interfaz de los auriculares inalámbricos

## INFORMACIÓN SOBRE LA MARCA COMERCIAL H-D U.S.A., LLC

Bar & Shield, Boom!, Breakout, Cruise Drive, CVO, Digital Tech, Digital Technician, Digital Technician II, Electra Glide, Evolution, Fat Bob, Fat Boy, Forty-Eight, FXDR 114, Glaze, Gloss, H-D, H-Dnet.com, Harley, Harley-Davidson, HD, Heritage Softail, Iron 1200, Iron 883, Low Rider, Milwaukee-Eight, Night Rod, Pan America, Profile, Reflex, Revolution X, Road Glide, Road King, Road Tech, Roadster, Screamin' Eagle, Seventy-Two, Slim, Softail, Sport Glide, Sportster, Street Bob, Street Glide, Street Rod, Sun Ray, Sunwash, SuperLow, Supersmart, SYN3, TechLink, TechLink II, TechLink 3, Tour-Pak, Tri Glide, Twin-Cooled, Ultra Classic, las piezas Harley-Davidson Genuine Motor y los accesorios Genuine Motor se encuentran entre las marcas registradas de H-D EE.UU., LLC.

## MARCAS REGISTRADAS DE PRODUCTOS

Android, Apple, Alcantara S.p.A., Allen, Amp Multilock, Bluetooth, Brembo, CarPlay, City Navigator, Delphi, Deutsch, Dunlop, Dynojet, Fluke, G.E. Versilube, Garmin, Gunk, Heli-Coil, Hydroseal, Hylomar, iPhone, iPod, Kevlar, Lexan, Loctite, Lubriplate, Keps, K&N, Magnaflux, Marson Thread-Setter Tool Kit, MAXI fuse, Molex, Michelin, MPZ, Multilock, nano, NGK, Novus, Packard, Pirelli, Permatex, Philips, Pozidriv, Road Tech, Robinair, S100, Sems, Siri, SiriusXM, Snap-on, Teflon, Threadlocker, Torca, Torco,

TORX, Tufoil, Tyco, Ultratorch, Velcro, X-Acto and XM Satellite Radio son algunas de las marcas comerciales de sus respectivos propietarios.

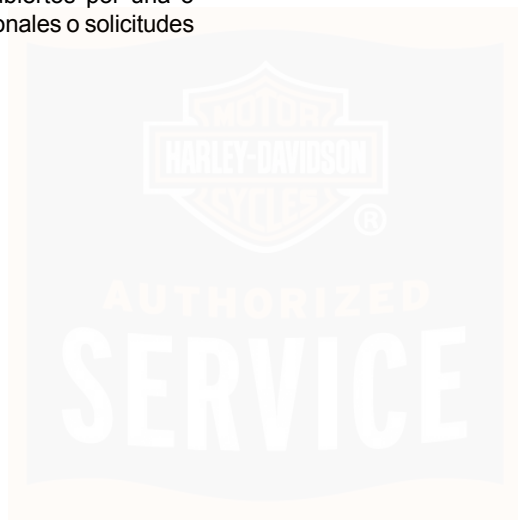
## **PATENTES**

Los productos Harley-Davidson están cubiertos por una o más patentes estadounidenses e internacionales o solicitudes de patente pendientes.

## **DERECHOS DE AUTOR**

TODOS LOS DERECHOS RESERVADOS.

©2023 H-D.





# Índice

## A

Aceite del motor.....	157, 159, 160
Aceite y filtro del motor.....	160
Acelerador.....	90
Acrónimos y abreviaturas.....	247
Administración Nacional de Seguridad del Tráfico en Carretera.....	216
Administración Nacional de Seguridad del Tráfico en Carretera (NHTSA).....	216
Ajuste.....	57, 200
Ajuste de los amortiguadores delanteros.....	70
Ajuste de los amortiguadores traseros.....	60
Ajuste de los cojinetes del cabezal de dirección.....	178
Ajuste del espejo.....	57
Ajustes de la suspensión.....	58
Ajustes, suspensión.....	58
Alarma.....	84
Almacenamiento.....	41
Almacenamiento.....	41, 186
Almacenamiento.....	154
Almacenamiento de vehículo.....	41
Amortiguadores.....	179
Antes de conducir.....	41
Arranque del motor.....	131
Asentamiento.....	42, 155

Asiento.....	205
--------------	-----

## B

Batería.....	87, 186, 190
Batería AGM.....	186
Bloqueo de la tapa de combustible, Lubricación.....	183
Bombilla.....	200
Bombilla, reemplazo de la luz trasera LED.....	205
Bombilla, reemplazo de la señal de giro LED.....	205
Bujías.....	179

## C

Cambio de marcha.....	90
Cambio de velocidades.....	139
Cambio del aceite de motor.....	160
Carga.....	186
Carga de la batería.....	186
Cojinetes del cabezal de dirección, Ajuste.....	178
Combustible.....	43, 47
Conservación de la horquilla delantera.....	178
Control de tracción.....	137
Controles.....	26, 90
Controles de los frenos y del embrague, verificación.....	169

# Índice

Convertidor catalítico.....	47
Correa de propulsión.....	170
Cubierta.....	193
Cubierta lateral.....	193
Cubiertas laterales.....	193
Cuero.....	152
Cuidado del cuero.....	152
Cuidado del vinilo.....	152

## D

Derechos de autor.....	250
Desconexión de la alimentación.....	87
Descripción del control de tracción (TC).....	137
Desecho y reciclado.....	157

## E

Embrague.....	174
Encontrar un concesionario autorizado.....	215
Enfriador de aceite.....	163
Engranaje con calefacción.....	128
Especificaciones.....	33, 157, 170

Especificaciones de la deflexión de la correa de propulsión.....	170
Espejos.....	57
Etiquetas.....	19

## F

Faro delantero.....	200
Filtro de aire, Inspección.....	179
Freno.....	90
Frenos.....	214
Fugas o abrasión, verificación de los sistemas.....	166
Funcionamiento.....	57, 130, 131
Fusibles.....	87, 207
Fusibles y relés.....	87

## G

Garantía.....	217
Gasolina.....	47
Guardacadena primario.....	33

# Índice

## H

Horquilla delantera, Mantenimiento.....178

## I

Identificación del sistema de frenos antibloqueo (ABS).....50  
Importación de motocicletas.....216  
Indicadores.....98  
Información de contacto del propietario.....216  
Infotainment.....119  
Inspeccionar.....186  
Inspeccione las pastillas y los discos de freno.....164  
Inspección.....186  
Inspección del filtro de aire.....179  
Instrumentos.....94  
Interruptor.....90, 107, 114  
Interruptor de APAGADO/MARCHA del motor.....114  
Interruptor de arranque.....114  
Interruptor de la luz baja.....107

## L

Lavado.....151  
Limpieza.....143, 144, 151, 152, 186

Limpieza.....144, 151  
Lista de comprobación.....41  
Lista de comprobación previa a la conducción.....41  
Llave.....75  
Llavero con mando a distancia.....75  
Lubricación de misceláneos.....170  
Lubricación del bloqueo de la tapa de combustible.....183  
Lubricación, varios.....170  
Luces intermitentes de emergencia de 4 vías.....81  
Líquido de frenos, cambio.....166

## M

Mantenimiento.....155, 157, 159, 160, 170  
174, 179, 241  
Mantenimiento.....215  
Mantenimiento de asentamiento.....155  
Mantenimiento de la horquilla.....155  
Mantenimiento, preparación de la motocicleta para.....156  
Manual.....1  
Marcas comerciales.....249  
Marcas registradas.....249  
Mejoras en la seguridad del conductor.....135  
Modelos y características.....26  
Modo de transporte.....85

# Índice

Modos de conducción.....	124
Motor.....	42, 131, 211
Módulos de control manual.....	107, 114

## N

Neumático.....	143
Neumáticos.....	143
Neumáticos, verificación de la presión e inspección.....	51
Nivel de aceite.....	159
Nivel del líquido de frenos, Revisión.....	166
Normas de la carretera.....	14
Normas para accesorios y carga.....	3
Número de identificación del vehículo (VIN).....	23

## P

Parada del motor.....	131
Pastillas y discos de freno, inspección.....	164
Patentes.....	250
Piezas y accesorios Genuine Motor.....	143
Preparación de la motocicleta para el servicio.....	156
Presión.....	157

Productos de limpieza recomendados.....	144
Prueba de voltaje.....	186
Puerto USB.....	127
Pulido.....	151

## R

Radiador, limpieza.....	177
Reemplazo de la bombilla de la luz trasera LED.....	205
Reemplazo de la bombilla de la señal de giro LED.....	205
Reemplazo de la bujía.....	179
Refrigerante.....	33, 175, 213
Refrigerante, reemplazar.....	178
Registros de servicio.....	241
Reglas para la operación segura.....	3
Relleno.....	43
Revisión del nivel del líquido de frenos y Cambio del líquido de frenos.....	166
Ruedas.....	143

## S

Seguridad.....	3, 19, 186
----------------	------------

# Índice

Servicio al cliente.....	2
Sistema Infotainment.....	119
Sistema de control de ruido.....	15
Sistema de enfriamiento.....	213
Sistema de seguridad.....	75, 78, 81, 84 85, 86, 87
Sistema de seguridad Smart.....	86, 87
Sistema eléctrico.....	214
Solución de problemas.....	87, 211, 213, 214
Soporte de estacionamiento.....	57
Soporte de kick.....	57
Spoiler delantero.....	196
Símbolos de seguridad, definiciones.....	15

## a

alerón, quitar e instalar.....	196
--------------------------------	-----

## T

Transmisión.....	33, 213
------------------	---------

## V

Verificación de los controles del freno y del embrague.....	169
Verificación del aceite del motor.....	159
Verificar el sistema por fugas o abrasión.....	166
Vinilo.....	152

# NOTAS

---



# INSIDE BACK COVER GOES HERE



# OUTSIDE BACK COVER GOES HERE

